

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 122 (2004)

**Heft:** 79

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s e c o, Stabssekretariat für Wirtschaft, Eflingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
Druck: Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementpreise (jährlich)** Schweiz CHF 130.– (inkl. MwSt); Ausland CHF 210.–  
**Abonnementdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch  
**Amtliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Insetrate Annonsen-Agentur** Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98,  
Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s e c o, Secrétariat d'Etat à l'économie, Eflingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tel. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.fosc.ch  
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner  
Imprimerie: Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 130.– (TVA comprise); Etranger CHF 210.–  
**Service d'abonnement** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne  
**Années** Agences d'annonces SA, case postale, 2501 Bienna, Tel. 032 344 82 98,  
Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s e c o, Segretariato di Stato dell'economia, Eflingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.fusc.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
Stampa: Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzo dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 130.– (IVA compresa); Esteri CHF 210.–  
**Servizio d'abbonanti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch  
**Publicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Annunci** Annonsen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98,  
Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

AG

## Neuintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

**■ AMP Consulting (Schweiz) AG**, in Büttikon, Panoramastrasse 15, 5619 Büttikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 04. 2004. Zweck: Vertrieb, Beratung und Einführung von Software; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Gebäude erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 10'000 Namensaktien zu CHF 10.–. Publicationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder durch Publication im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Roos, Jürg, von Kriens, in Büttikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Roos, Bernadette, von Kriens, in Büttikon, mit Einzelunterschrift; BDO Visura, in Affoltern am Albis, Revisionssstelle. Tagbuch Nr. 2972 vom 20.04.2004 (02232170 / CH-400.3.025.358-7)

**■ Brasil-Schweiz Fashion Art Naf**, in Hornussen, Rebenweg 266, 5075 Hornussen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import von und Handel in der Schweiz mit vorwiegend brasilianischen Produkten aller Art sowie Organisation und Durchführung von Kursen, Reisen und Veranstaltungen, welche in irgendeinem Zusammenhang mit Brasilien und der Schweiz oder der brasilianischen Kultur stehen. Eingetragene Personen: Naf, Darcilene, brasilianische Staatsangehörige, in Hornussen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Naf, Lukas, von Itenthal, in Hornussen, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 2973 vom 20.04.2004 (02232178 / CH-400.1.025.390-4)

**■ Carrosserie Walti GmbH**, in Umiken, Baslerstrasse 30, 5222 Uzniken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 04. 2004. Zweck: Alle Tätigkeiten bezüglich Carrosseriespenglerei, Autolackierung und Industrieklarierung; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke, Urheberrechte, Lizenzen, Wertschriften und Edelmetalle erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tabestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt nach der Gründung ein Inventar Autospenglerei, Autospitzwerk, Farb- und Hilfsmaterialien sowie Fahrzeuge zum Höchstpreis von CHF 41'800.– zu übernehmen. Publicationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Walti, Urs, von Dürenäsch, in Brugg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–; Meier, Ruth, von Würenlingen, in Brugg, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 2974 vom 20.04.2004 (02232186 / CH-400.4.025.359-9)

**■ digipro GmbH**, in Bellikon, Haldenstrasse 33, 5454 Bellikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 04. 2004. Zweck: Entwicklung und Herstellung von und den Handel mit Produkten im Bereich HiFi, Home Cinema, allgemeine Unterhaltungselektronik, Präzisionsmontage, Fototechnik, Telekommunikation, EDV-Bereich, Haushaltsgeräte, Steuerungstechnik und Lichttechnik sowie Erbringung der damit zusammenhängenden Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Beratung, der Installation, dem Service und Support; kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräußern; sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 50'000.–. Publicationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Organkin GmbH, in Bellikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung.

gung, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.–; Fritschi, Rosmarie, von Zürich, in Bellikon, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–; Groner, Hans Jörg, von Zürich, in Bellikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 2975 vom 20.04.2004 (02232194 / CH-400.4.025.360-8)

**■ ELTO Landmaschinen GmbH**, in Neuenhof, Hardstrasse 56, 5432 Neuenhof, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. 04. 2004. Zweck: Handel mit und Reparatur von Landmaschinen, Betrieb einer mechanischen Werkstätte sowie Handel mit Waren aller Art; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 10'000 Namensaktien zu CHF 10.–. Publicationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hartmeier, Margrit, von Wettingen, in Neuenhof, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Ellenberg, Tobias, von Heimiswil, in Würenlos, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–. Tagbuch Nr. 2976 vom 20.04.2004 (02232202 / CH-400.4.025.361-3)

**■ Gipsergeschäft ISO - Fazili**, in Döttingen, Birkenweg 8, 5312 Döttingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung sämtlicher Gipser und Kundenmauerarbeiten, Fassadenisolations sowie Renovationen u.s.w. Eingetragene Personen: Fazili, Iso, mazedonischer Staatsangehöriger, in Döttingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 2977 vom 20.04.2004 (02232210 / CH-400.1.025.410-6)

**■ Grendel-Bar Pondini**, in Ennetbaden, Sonnenbergstrasse 3, 5408 Ennetbaden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Bar sowie eines Restaurants. Eingetragene Personen: Pondini, Elisabetta, italienische Staatsangehörige, in Geroldswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Zaccagnino, Pietro, italienischer Staatsangehöriger, in Schlieren, mit Einzelunterschrift; Pondini, Luigi, italienischer Staatsangehöriger, in Ennetbaden, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 2978 vom 20.04.2004 (02232218 / CH-400.1.025.411-4)

**■ Steudler Kurt**, in Unterenfelden, Eggacherweg 1, 5035 Unterenfelden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Schreinerei- und Innenausbauarbeiten sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Steudler, Kurt, von Gadmen, in Unterenfelden, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 2979 vom 20.04.2004 (02232226 / CH-400.1.025.412-2)

**■ U-I Gerüstbau GmbH**, in Reinach AG, Rosenweg 3, 5734 Reinach AG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. 04. 2004. Zweck: Ausführung von Gerüstbauten; die Gesellschaft kann mit Waren aller Art handeln. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tabestände: Scheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung 2 Automobile und 1 Transportanhänger gemäss Sacheinlagevertrag vom 19.04.2004, zum Preis von CHF 19'000.–, der vorn an das Stammkapital angerechnet wird. Publicationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ukaj, Ibih, Bürger von Serben und Montenegro, in Reinach AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Mulaj, Shkelezan, Bürger von Serben und Montenegro, in Thun, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–. Tagbuch Nr. 2980 vom 20.04.2004 (02232234 / CH-400.4.025.362-9)

**■ Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

**■ ADW chemisch-technische Produkte AJ. Dummel**, bisher in Däniken, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen und kosmetischen Produkten, Einzelfirma (SHAB Nr. 113 vom 20.05.1986, S. 1939). Sitz neu: Aarau. Domizil neu: Schachenallee 29, 5000 Aarau. Zweck: Fabrikation von und

Handel mit chemisch-technischen und kosmetischen Produkten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dummel, Alfred J., von Menznau, in Aarau, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Däniken]. Tagbuch Nr. 2981 vom 20.04.2004 (02232242 / CH-49.1.001.205-2)

**■ AOS Technologies AG**, in Baden, Entwicklung, Herstellung, Handel und Vertrieb von Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 21. 01. 2003, S. 1, Publ. 82128). Ausgeschiedene Personen und erflossene Unterschriften: Robinson, Deborah Ann, Bürgerin der USA, in Mansfield (MA/USA), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 2982 vom 20.04.2004 (02232250 / CH-400.3.024.018-4)

**■ Architekturbüro Rudolf Vogel & Partner AG**, in Rheinfelden, Betrieb eines Architekturbüros usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10. 09. 2001, S. 7033). Domizil neu: Baslerstrasse 15, 4310 Rheinfelden. Tagbuch Nr. 2983 vom 20.04.2004 (02232258 / CH-400.3.010.294-6)

**■ Architekturbüro Rudolf Vogel AG**, in Rheinfelden, Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09. 02. 2000, S. 898). Domizil neu: Baslerstrasse 15, 4310 Rheinfelden. Tagbuch Nr. 2984 vom 20.04.2004 (02232266 / CH-400.3.003.041-9)

**■ Batracron AG**, in Zug, Betrieb einer Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 1998, S. 4792). Ausgeschiedene Personen und erflossene Unterschriften: Balmer, Ana Verena, von Wilderswil und Rüschlikon, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Deck, Heinz, von Zürich und Schwyz, in Dietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balmer, Ernst Erich, von Wilderswil und Rüschlikon, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Delegierter]. Tagbuch Nr. 2985 vom 20.04.2004 (02232209 / CH-400.3.017.229-1)

**■ Bichli Transporte**, bisher in Lupfig, Transporte, Einzelfirma (SHAB Nr. 234 vom 04. 12. 2003, S. 1, Publ. 201298). Sitz neu: Döttingen. Domizil neu: Chäppelistrasse 69, 5312 Döttingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bichli, Alexander, von Wiesendangen, in Döttingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Lupfig]. Tagbuch Nr. 2986 vom 20.04.2004 (02232280 / CH-400.1.024.986-3)

**■ EGM-Consulting Switzerland AG**, bisher in Rüschlikon, Beratung im Versicherungswesen in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 16. 01. 2003, S. 18, Publ. 814404). Gründungsstatuten: 16.01.1987. Statutenänderung: 6. 04. 2004. Sitz neu: Aarau. Domizil neu: Delfsterstrasse Süd 10, 5000 Aarau. Zweck: Beratung im Versicherungswesen in der Schweiz; die Gesellschaft kann Niederlassungen gründen, sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 120'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 56'000.–. Aktien: 120 Namensaktien zu CHF 1000.–. Publicationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erflossene Unterschriften: Hagen, Dr. Walter, von Aulvly, in Wädenswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aktive Treuhänder AG, in Aarau, Revisionssstelle [wie bisher]; Gmünder, Edgar, von Herisau, in Köttigen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Vögeli, Beat, von Leuggern, in Unterkulm, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 2987 vom 20.04.2004 (02232286 / CH-400.3.911.159-4)

**■ Forex Select Inc.**, in Olberg, Portfolio-Verwaltungen bei Banken usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 23. 04. 2003, S. 1, Publ. 960040). Firma neu: **Forex Select Inc. in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil, c/o BDO Visura, Entfelderstrasse 1, 5001 Aarau. Die Gesellschaft wurde mit Verfügung des Instruktionsrichters des Handelsgerichts des Kantons Aargau vom 01.04.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lörtscher, Urs, von Hubersdorf, in Möhlin, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schlatter, Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Bad

## INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

<b>Handelsregister</b>	1
<b>Registre du commerce</b>	
<b>Registro di commercio</b>	
AG 1	GE 5
AR 2	GL 6
BE 2	GR 6
BL 4	JU 7
BS 5	LU 7
FR 5	NE 8
	NW 8
	OW 9
	SG 9
	SH 10
	SO 10
	SZ 11
	TG 11
	TI 12
	VD 14
	VS 15
	ZG 16
	ZH 18

<b>Schuldenrufe</b>	23
<b>Appel aux créanciers</b>	
<b>Scioglimento di società</b>	

<b>Abhanden gekommene Werttitel</b>	27
<b>Titres disparus</b>	
<b>Titoli smarriti</b>	

<b>Öffentliches Beschaffungswesen</b>	29
<b>Marchés publics</b>	
<b>Acquisti pubblici</b>	

<b>Andere gesetzliche Publikationen</b>	39
<b>Autres publications légales</b>	
<b>Altre pubblicazioni legali</b>	

<b>InfoService</b>	41
<b>Service d'information</b>	
<b>Servizio d'informazioni</b>	

<b>Unternehmenspublikationen</b>	42
<b>Publications d'entreprises</b>	
<b>Pubblicazioni d'imprese</b>	

<b>Index</b>	45
<b>Indice</b>	
<b>Indice</b>	

## Abonnementsdienst

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:

Tel. 031 385 13 88  
Fax 031 385 14 18  
oder per e-mail: shab.abo@derbund.ch

## Service d'abonnement

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:

Tél. 031 385 13 88  
Fax 031 385 14 18  
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

## Servizio abbonamenti

Il nostro servizio abbonamenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:

Tel. 031 385 13 88  
Fax 031 385 14 18  
oppure via e-mail: shab.abo@derbund.ch

# Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

No 79 Montag, 26.04.2004 122. Jahrgang

Säckingen (DE), Delegierter, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Bad Säckingen (D), mit Einzelunterschrift]; Schwegler, Roland, von Hergiswil bei Willisau, in Olsberg, Delegierter, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; BDO Visura, in Arauz, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

Tagebuch Nr. 2988 vom 20.04.2004  
(0223229 / CH-400.3.900.23-3)

**Gebr. Huber AG**, in Aarau, Betrieb eines Transport-, Spedition- und Tiefbauunternehmens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 07. 11. 2001, S. 8733). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber-Schwarz, Hugo, von Eppenberg-Wöschnau, in Küsnacht SZ, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Eppenberg-Wöschnau, mit Einzelunterschrift]; Huber-Gratwohl, Hans, von Eppenberg-Wöschnau, in Eppenberg-Wöschnau, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Müller, Peter, von Wilberg, in Unterentfelden, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Oberentfelden].

Tagebuch Nr. 2989 vom 20.04.2004  
(0223229 / CH-400.3.002.075-7)

**Georges Keller Bodenbeläge**, in Baden, Ausführung von Bodenbelagsarbeiten usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 203 vom 21. 10. 1991, S. 4505). Domizil neu: Jurastrasse 12, 5406 Rüthihof.

Tagebuch Nr. 2990 vom 20.04.2004  
(0223230 / CH-400.1.011.687-9)

**Hist-Ban AG**, in Wettingen, Kauf und Verkauf, Verwaltung, Entwicklung und Renovation von historischen und anderen Bauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30. 05. 2003, S. 1, Publ. 1012964). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhänder und Steuerberater Daniel Schlepp Eidg. dipl. Treuhänderin und Bankfachmann, in Eggenwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tolots AG, in Baden, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2991 vom 20.04.2004  
(02232310 / CH-020.3.025.612-4)

**Hotel Krone AG Aarburg**, in Aarburg, Führung eines Hotel und Restaurantbetrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 12. 01. 1999, S. 196). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lustenberger, Peter, von Nottwil und Dopplerschwand, in Obersiggenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2992 vom 20.04.2004  
(02232316 / CH-400.3.919.211-0)

**Huber Trans AG**, in Aarau, Ausführung von Transporten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 07. 07. 2003, S. 1, Publ. 1068612). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber-Schwarz, Hugo, von Eppenberg-Wöschnau, in Küsnacht SZ, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Eppenberg-Wöschnau]; Müller, Peter, von Wilberg, in Unterentfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Oberentfelden].

Tagebuch Nr. 2993 vom 20.04.2004  
(02232322 / CH-400.3.024.510-9)

**immomove GmbH**, in Gipf-Oberfrick, Kauf und Verkauf von Immobilien usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2002, S. 1, Publ. 343872). Weiteres Geschäftskonto: Bahnhofstrasse 31, Postfach, 5401 Baden.

Tagebuch Nr. 2994 vom 20.04.2004  
(02232328 / CH-400.4.023.174-4)

**IRC Optical A.J. Dummel**, bisher in Däniken, Entwicklung, Herstellung von sowie Handel mit optischen Instrumenten und Geräten, Einzelfirma (SHAB Nr. 113 vom 20. 05. 1986, S. 1939). Sitz neu: Aarau. Domizil neu: Schachenallee 29, 5000 Aarau. Zweck: Entwicklung, Herstellung von sowie Handel mit optischen Instrumenten und Geräten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dummel, Alfred J., von Menznau, in Aarau, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Däniken].

Tagebuch Nr. 2995 vom 20.04.2004  
(02232334 / CH-249.1.001.683-2)

**Keller Bäckereimaschinen**, in Würenlos, Verkauf und Service von Bäckereimaschinen, Einzelfirma (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 2000, S. 7733). Domizil neu: Bachwiesenstrasse 4, 5436 Würenlos.

Tagebuch Nr. 2996 vom 20.04.2004  
(02232340 / CH-400.1.016.015-5)

**MTS Mathematisch Technische Software AG**, in Safenwil, Vertrieb von und Beratung auf dem Gebiet der mathematisch-technischen Software und damit verwandte Sparten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19. 02. 2002, S. 1, Publ. 349718). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treyer, Kurt, von Herznach, in Arlesheim, Mitglied, mit Einzelunterschrift; B & T Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Dieter, von Basel, in Alsiswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treyer Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2997 vom 20.04.2004  
(02232346 / CH-270.3.011.679-0)

**Nova-Industrieteknik AG**, in Kaiseragst, Import, Vertrieb, Wartung und sonstige Dienstleistungen in den Bereichen Maschinenanlagen sowie Automobile, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. 02. 2000, S. 1245). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Guggenbühl-Zürcher, Alfred, von Liestal und Zürich, in Liestal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2998 vom 20.04.2004  
(02232352 / CH-400.3.016.006-5)

**Optelma AG**, in Aarau, Handel und Fabrikation von und mit Beleuchtungskörpern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 07. 05. 2003, S. 2). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Messmer, Felix H., von SG, in Zollikon, mit Kol-

lektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glauser, Marcel, von Muri bei Bern, in Opfikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2999 vom 20.04.2004  
(02232358 / CH-053.3.015.559-4)

**Orion Business Travel AG**, in Bremgarten AG, Planung und Verkauf von Reisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 11. 11. 2002, S. 1, Publ. 722206). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Därendinger, Andreas J., von Bäckingen, in Zufikon, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3000 vom 20.04.2004  
(02232364 / CH-400.3.006.245-7)

**Oskar Amsler AG**, in Möriken-Wildegg, Handel mit Gross- und Kleinvieh usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 14. 12. 1998, S. 8517). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sonnegg Treuhand GmbH, in Cham, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jaggi & Partner, in Wiedlisbach, Revisionsstelle; Amsler, Michael, von Schinznach-Dorf, in Mönken-Wildegg, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 3001 vom 20.04.2004  
(02232370 / CH-400.3.003.169-5)

**Peterhans Sport AG**, in Baden, Detailgeschäfte für Sport und Mode usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 03. 11. 1999, S. 7489). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Poly, Roland, von Sunvigg, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peterhans, Marc, von Fislisbach, in Baden, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3002 vom 20.04.2004  
(02232376 / CH-400.3.917.018-4)

**RONA Totalunternehmungen GmbH**, bisher in Oberentfelden, Betrieb eines Architekturbüros usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 2001, S. 8773). Statutenänderung: 5. 03. 2004. Firma neu: **RONA Haus GmbH**. Sitz neu: Schöftland. Domizil neu: Picardistrasse 25, 5040 Schöftland.

Tagebuch Nr. 3003 vom 20.04.2004  
(02232382 / CH-400.4.022.888-7)

**senergy ag**, in Laufenburg, Betriebswirtschaftliche und Informatik-Beratung einer Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 2004, S. 2, Publ. 2114924). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Beat, von Basel, in Basel, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3004 vom 20.04.2004  
(02232388 / CH-400.3.019.925-2)

**Solkav Swiss AG**, in Muri AG, Planung, Installation und Betrieb von Energie-Versorgungs-Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 02. 02. 2004, S. 2, Publ. 2098690). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hagmaier, Ursula, von Emmen und Sevelen, in Muri AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hagmaier, Roman, von Emmen und Sevelen, in Muri AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hagmaier, Désirée, von Emmen und Sevelen, in Muri AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagebuch Nr. 3005 vom 20.04.2004  
(02232394 / CH-400.3.024.332-0)

**Stalder Pauli Stiftung**, in Frick, Erleichterung des Lebensabends von Bedürftigen, in den Gemeinden Gipf-Oberfrick, Oeschen und Sulz AG usw., Stiftung (SHAB Nr. 208 vom 29. 10. 2003, S. 2, Publ. 1235328). Urkundenänderung: 6. 11. 2003. Zweck neu: Erleichterung der Lebenssituation in den Gemeinden Gipf-Oberfrick, Oeschen und Sulz AG wohnhabenden Bedürftigen, durch Zuwendungen aus dem Stiftungsvermögen.

Tagebuch Nr. 3006 vom 20.04.2004  
(02232400 / CH-400.7.009.773-3)

**Stiftung Aettenbühl**, in Sins, Betreibt das Zentrum Aettenbühl, Stiftung (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 2004, S. 1, Publ. 2073238). Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vor- und Stiftungsaufsicht.

Tagebuch Nr. 3007 vom 20.04.2004  
(02232406 / CH-400.7.025.045-4)

**Stiftung Brun-Stöfer**, in Merenschwand, Das Wohl von gestörten und körperlich behinderten Kindern und Erwachsenen mittleren und schweren Grades, Stiftung (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 2004, S. 1, Publ. 2073244). Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vor- und Stiftungsaufsicht.

Tagebuch Nr. 3008 vom 20.04.2004  
(02232412 / CH-400.7.025.046-2)

**The Josephina and Regina Stifting Fund**, in Wittnau, Leistung von Beiträgen an die Erziehung und Weiterbildung armer Kinder usw., Stiftung (SHAB Nr. 74 vom 18. 04. 2002, S. 1, Publ. 433106). Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vor- und Stiftungsaufsicht.

Tagebuch Nr. 3009 vom 20.04.2004  
(02232418 / CH-400.7.909.035-8)

**Torri + Partner AG**, in Oberehrendingen, Vertrieb von Produkten der elektronischen und elektrischen Branche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 27. 05. 2003, S. 2, Publ. 1008142). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wigraq AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kray Treuhand & Revisions GmbH, in Unterhaldenringen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3010 vom 20.04.2004  
(02232424 / CH-400.3.017.351-1)

**Wiro Sport AG**, bisher in Uerkeim, Handel mit Sportartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11. 05. 1995, S. 2635). Statutenänderung: 31. 03. 2004, 15. 04. 2004. Firma

neu: **Häfiger Treuhand AG Holziken**. Sitz neu: Holziken. Domizil neu: Waagstrasse 10, 5043 Holziken. Zweck neu: Ausführung sämtlicher Treuhandarbeiten, wie Revisionen, Steuer- und Unternehmensberatungen, Verwaltungen, Führen von Buchhaltungen und Durchführung von Firmensanierungen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben, errichten oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben, verwalten, belasten, vermieten, verpachten, veräußern sowie gewerbliche Schutzrechte, Immaterialgüterrechte und Know-how erwerben und verwenden. Qualifizierte Tabestände: [Die Bestimmung über die Scheinlage bei der Gründung vom 13.06.1980 ist aus den Statuten gestrichen worden.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenszeichen ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rothenbühler, Willy, von Lützelfluh, in Uerkeim, Präsident, mit Einzelunterschrift; Rothenbühler, Nelly, von Lützelfluh, in Uerkeim, Mitglied, mit Einzelunterschrift; DW Treuhand AG, in Reinthal, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häfiger, Thomas, von Reinthal, in Holziken, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Häfiger, Susanne, von Reinthal, in Arauz, mit Einzelunterschrift; Trevim AG, in Sursee, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3011 vom 20.04.2004  
(02232430 / CH-400.3.003.795-5)

**Zimmerli EDV-Beratung GmbH**, bisher in Widen, Beratung, Organisation, Analyse und Programmierung auf dem Gebiete der elektronischen Datenerarbeitung (EDV), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 1989, S. 2430). Statutenänderung: 13. 02. 2004. Firma neu: **Zimmerli EDV-Beratung GmbH**. Sitz neu: Berikon. Domizil neu: Liquidationsdomizil, c/o Treuhand + Steuerberatung, Stefan Iringer, Kochmatzstrasse 15, 5445 Eggwil. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 13.02.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmerli, Norbert, von Unterentfelden, in Widen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Zimmerli, Ruth, von Unterentfelden, in Widen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift]; Treuhand + Steuerberatung Stefan Iringer, in Eggwil, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 3012 vom 20.04.2004  
(02232436 / CH-400.4.008.367-4)

**Zubler & Partner AG**, in Wettingen, Unternehmensberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24. 09. 2001, S. 7598). Ausgeschiedene Personen neu oder mutierend: Schmid, Ueli, von Beatenberg, in Majadahonda (ES), Mitglied, mit Einzelunterschrift; [bisher: in Wettingen, Delegierter], Egloff, Ernst, von Wettingen, in Wettingen, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 3013 vom 20.04.2004  
(02232442 / CH-400.3.009.214-6)

**Lösungen**

Radiations

Cancellazioni

## Lösungen

Radiations

Cancellazioni

**Wema Versicherungs GmbH in Liquidation**, in Teufen AR, Vorsorge- und Versicherungsberatung usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 29 vom 13. 02. 2003, S. 2, Publ. 860840). Lösungsgrund: Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 337 vom 20.04.2004  
(02231822 / CH-300.4.012.770-8)

## BE

Bern-Mittelland (BB)

Neweintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

**Air Solutions Mike von Aesch**, in Belp, Muristrasse 72, 3123 Belp, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen im Bereich Charterflüge. Eingetragene Personen: Aesch, Michael genannt Mike, von Grossafoltern, in Belp, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1860 vom 20.04.2004  
(02231676 / CH-035.1.033.023-1)

**Atelier Alena GmbH**, in Muri bei Bern, Kranichweg 18, 3074 Muri bei Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 03. 2004. Zweck: Betrieb eines Damenschneider-Ateliers; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräußern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.– Qualifizierte Tabestände: Scheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Stammeinlage vom 13.03.2004 1 Mercedes 500 SE Jg. 1989, wofür CHF 4'000.– auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sihlik, Alena, tschechische Staatsangehörige, in Muri bei Bern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Fousek, Thomas, von Burgdorf, in Burgdorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–

Tagebuch Nr. 1861 vom 20.04.2004  
(02231686 / CH-035.4.033.024-5)

**CRM Analytic Dr. Manfred Schmidt (CRM analytics Dr. Manfred Schmidt)**, in Bern, Terrassenweg 10, 3012 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: CRM Analytic Dr. Manfred Schmidt bietet Dienstleistungen für die Datenanalyse, vor allem im Marketing, an. Eingetragene Personen: Schmidt, Manfred Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1862 vom 20.04.2004  
(02231696 / CH-035.1.033.025-4)

**Eye-Catching GmbH**, in Köniz, Königstrasse 260, 3097 Liebefeld, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 04. 2004. Zweck: Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Paraphernalienprodukten im Gross- und Detailhandel, Klima- und Anbauprodukte auf dem Gebiet der Pflanzenzucht sowie Produkte im Geschenk- und Werbereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, veräußern, vermieten, verwalten und bewirtschaften. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.– Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Montandon, Marc, von La Chaux-de-Fonds, in Liebefeld (Köniz), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Montandon, René, von La Chaux-de-Fonds, in Rossens FR, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–

Tagebuch Nr. 1863 vom 20.04.2004  
(02231706 / CH-035.4.033.026-1)

**Koch Consulting GmbH**, in Bern, Marktgasste 61, 3011 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 04. 2004. Zweck: Vermittlung von Finanzdienstleistungen und Versicherungen, Vermittlung und Aufnahme von Krediten bzw. Hypotheken, Finanz- und Vorsorgeberatungen. Vermittlung und Verleih von Personal im Finanzsektor. Netzwerkpartner für die Bereiche Steuern, Rechtsberatungen, Unternehmensberatungen und Liegenschaften; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräußern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.– Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Koch, Heinz, von Sommeri, in Muri bei Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Koch, René, von Sommeri, in Frick, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–

Tagebuch Nr. 1864 vom 20.04.2004  
(02231812 / CH-035.4.033.027-6)

**NFP Holding AG**, in Bern, c/o ReConcept Wirtschaftsberatung AG, Optingenstrasse 5, 3000 Bern 25, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 04. 2004. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art sowie Handel mit Waren aller Art; kann alleine treuhändern und Verwaltungsdienstleistungen auch für Dritte erbringen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000.–; Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–; Aktienwert: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan:

SHAB. Eingetragene Personen: Schneider, Patrik, von Oberdorf BL, in Bolligen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; TBC Revisions GmbH, in Muri bei Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1865 vom 20.04.2004  
(02231726 / CH-035.3.033.028-7)

**PROENGINEERING AG (PROENGINEERING SA)**, in Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8.03.2004. Zweck: Durchführung von Planungen und Beratungen in den Bereichen Architektur, Logistik, Engineering, Projektentwicklung, Consulting, sowie Durchführung von Generalplanungsmandaten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 100 Namensaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: gewöhnliche Post an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Vinkulierung. Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Scherer, Alois, von Zell LU, in Neyruz FR, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Dialog Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1866 vom 20.04.2004  
(02231736 / CH-035.3.033.029-5)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

**Comgate Solutions AG**, in Bern, Erbringen von Informationsdienstleistungen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 15.04.2003, S. 3, Publ. 951522). Domizil neu: Wankdorfstrasse 66, 3014 Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Knutti, Hanspeter, von Därtstetten, in Seedorf BE, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1867 vom 20.04.2004  
(02231746 / CH-035.3.029.822-8)

**Dominick Capital AG (Dominick Capital SA) (Dominick Capital Inc)**, bisher in Zürich, Beratung von Unternehmen und deren Eigentümern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 29.10.2003, S. 16, Publ. 124743). Gründungsstatuten: 07.06.2001. Statutenänderung: 5.04.2004. Firma neu: **Bewen Finance Ltd.** Sitz neu: Bern. Domizil neu: c/o von Graffenreid & Partner, Bubenbergplatz 5, 3001 Bern. Zweck: Beratung von Unternehmen und deren Eigentümern, insbesondere in Finanzierungsfragen sowie in den Bereichen von Unternehmenstransaktionen (Kauf, Verkauf, Zusammenschlüsse, Umstrukturierungen), Private Equity, Risikofinanzierungen und von Börsengängen, kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Aktienkapital: CHF 250'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.-. Aktien: 2'500 Namensaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Graffenreid, Eric, von Bern, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Juris Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1868 vom 20.04.2004  
(02231756 / CH-020.3.024.680-5)

**E. Weber & Co.**, in Rümligen, Schniede und mechanische Werkstätte, Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.1991, S. 543). Rechtsform neu: Kommanditgesellschaft. Beginn: 1.01.2003. Umwandlungen: Diese Gesellschaft ist aus der Kommanditgesellschaft 'E. Weber & Co.', in Rümligen, hervorgegangen, die am 01.01.1983 ihren Anfang nahm und am 05.04.1983 in das Handelsregister eingetragen wurde. Mit interner Wirkung, per 01.01.2003 wurde diese Gesellschaft in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Die externen Wirkungen treten jedoch erst mit rechtskräftigem Handelsregistererthalten ein. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Stefan, von Wahlern, in Rümligen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Ernst, von Wahlern, in Rümligen, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter]; Weber, Martin, von Wahlern, in Kirchlindach, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.-; Kammermann, Kathrin, von Bowil, in Rümligen, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.-.

Tagebuch Nr. 1869 vom 20.04.2004  
(02231766 / CH-035.2.008.016-8)

**Gebrüder Meier AG**, in Zollikofen, Fabrikation und Instandhaltung von sowie Handel mit elektrischen Maschinen und Anlagen usw., Zweigunterflassung (SHAB Nr. 3 vom 08.01.2003, S. 1, Publ. 801950), mit Hauptsitz in: Regensdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buser, René, von Niedererlinsbach, in Birrhard, Vizepräsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter]; Sixer, Eveline, von Sammenstorff, in Sammenstorff, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 1870 vom 20.04.2004  
(02231776 / CH-035.9.005.251-8)

**I-TECH, IT & COMMUNICATIONS AG**, in Belp, Führung eines Dienstleistungsbereichs im Bereich der Informationstechnologie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 17.03.2004, S. 3, Publ. 2171620). Firma neu: **I-TECH, IT & COMMUNICATIONS AG** in Liquidation. Übersetzungen der Firma neu: (**I-TECH, IT & COMMUNICATIONS SA** en Liquidation) (**I-TECH, IT & COMMUNICATIONS Ltd.** in Liquidation). Mit Verfügung vom 29.3.2004 hat die Konkursrichterin Schwarzenburg-Seftigen über die Gesellschaften den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 1871 vom 20.04.2004  
(02231786 / CH-035.3.030.265-3)

**Käsergenossenschaft Schiltberg**, in Wahlern, Bestmöglich Verwertung der verfügbaren Milch durch Erstellung, Unterhalt und Betrieb einer Käserei, Genossenschaft (SHAB Nr. 246 vom 17.12.1993, S. 6671). Statutenänderung: 5.12.2003. Firma neu: **Milchgenossenschaft Schiltberg**.

Zweck neu: Wirtschaftliche Förderung der ihr angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe durch eine möglichst vorteilhafte rationelle Veredelung der Milch oder deren Verkauf sowie Schaffung der entsprechenden baulichen und technischen Voraussetzungen oder Beteiligung an entsprechenden Zweckgesellschaften; allgemeine Förderung der Milchwirtschaft und Unterstützung von Massnahmen zur Hebung der Qualität von Milch und Milchprodukten sowie Mitwirkung an Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen, soweit diese im Interesse der gesamten Milchwirtschaft liegen; Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder; kann Grundeinheiten erwerben und veräußern; Haftung/Nachschusspflicht neu: Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Die Nachschusspflicht und persönliche Haftung ist ausgeschlossen [bisher: Haftung/Nachschusspflicht]. Die Genossenschaft haftet persönlich und solidarisch. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ulrich, Rudolf, von Rüsogg, in Schwarzenburg (Wahlern), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Staudermann, Fritz, von Wahlern, in Riedstätt (Guggisberg), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häusler, Werner, von Guggisberg, in Riedstätt (Guggisberg), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weren, Daniel, von St. Stephan, in Riedstätt (Guggisberg), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sekretär oder Kassier, Trachsel, Beat, von Noflen, in Riedstätt (Guggisberg), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sekretär oder Kassier, Rindlisbacher, Hansurli, von Lützelflüh, in Schwarzenburg (Wahlern), Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Präsident oder Vizepräsident [bisher: Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Nydegger, Walter, von Wahlern, in Schwarzenburg (Wahlern), Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident [bisher: Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Moser, Peter, von Rüsogg, in Riedstätt (Guggisberg), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 1872 vom 20.04.2004  
(02231796 / CH-035.5.007.525-2)

**MEERTS INTERNATIONAL WORLD WIDE IMPORT EXPORT**, in Bern, Internationaler Import und Export von Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2002, S. 3, Publ. 692766). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters Bern-Laupen vom 16.3.2004 der Konkurs eröffnet worden.  
Tagebuch Nr. 1873 vom 20.04.2004  
(02231806 / CH-035.1.031.031-8)

**Berichtigung des im SHAB Nr. 63 vom 31.03.2001, S. 2, publizierten TB-Eintrags Nr. 1453 vom 25.03.2004. Singh Saini GmbH**, in Bern, Betrieb und Management von Detailhandels- und anderen Dienstleistungsbetrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 63 vom 31.03.2004, S. 2, Publ. 219344). Domizil richtig: Blümplizstrasse 202, 3018 Bern. Tagebuch Nr. 1874 vom 20.04.2004  
(02231816 / CH-035.4.032.950-5)

**Berichtigung des im SHAB Nr. 74 vom 19.04.2004, S. 3, publizierten TB-Eintrags Nr. 1730 vom 13.04.2004. Team Graf AG**, in Münsingen, Betrieb einer Schreinerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 19.04.2004, S. 3, Publ. 2217690). Eingetragene Personen neu oder mutierend: CTM Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle [nicht: CMT Treuhand AG, in Bern].  
Tagebuch Nr. 1875 vom 20.04.2004  
(02231826 / CH-035.3.033.004-4)

**Vereinigung von Firmen für Freileitungs- und Kabellanlagen VFFK / AEIC**, in Bern, Wahrung gemeinsamer Berufsinteressen usw., Verein (SHAB Nr. 54 vom 20.03.2003, S. 3, Publ. 910960). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Kurt, von Zürich, in Wallisellen, Mitglied und Kassier, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stutz, Daniel, von Boningen und Alberswil, in Härkingen, Mitglied und Kassier, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1876 vom 20.04.2004  
(02231836 / CH-035.6.010.881-8)

**Vertopsy Foundation**, in Bern, Wissenschaftliche Forschung zur Visualisierung und Dokumentation von Befunden an Oberflächen usw., Stiftung (SHAB Nr. 38 vom 25.02.2004, S. 3, Publ. 2141170). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blankart, Franz Prof. Dr., in Pampigny, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Dimrofer, Stephan Dr., Österreichischer Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ranner, Gerhard Prof. Dr., österreichischer Staatsangehöriger, in Graz (A), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schneider, Peter Prof. Dr., von Diesbach bei Büren, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 1877 vom 20.04.2004  
(02231846 / CH-035.7.032.678-3)

**Ziegelei Oberdiessbach AG**, in Oberdiessbach, Herstellung von und Handel mit Baumaterialien, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 18.08.1998, S. 5702). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Gunten, Werner, von Sigrist, in Oberdiessbach, Präsident, mit Einzelunterschrift; von Gunten, Peter, von Sigrist, in Oberwil BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Gunten, Anton Dr., von Sigrist, in Oberdiessbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; von Gunten, Erwin, von Sigrist, in Oberdiessbach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; von Gunten, Urs, von Sigrist, in Bauma, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Gunten, Gabriela, von Sigrist, in Oberholen am Thunersee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1878 vom 20.04.2004  
(02231856 / CH-035.3.009.106-0)

vunternschrift zu zweien; von Gunten, Gabriela genannt Gabriele, von Sigrist, in Oberholen am Thunersee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1878 vom 20.04.2004  
(02231856 / CH-035.3.009.106-0)

## Löschungen

### Radiations

### Cancellazioni

**Griesen Metallbau**, in Köniz, allgemeiner Metallbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 44 vom 06.03.2003, S. 3, Publ. 892082). Mit Verfügung des Konkursrichters Bern-Laupen vom 5.4.2004 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1879 vom 20.04.2004  
(02231866 / CH-035.1.004.673-8)

**Sox AG in Liquidation**, in Bern, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von elektronischen Geräten und Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2002, S. 3, Publ. 311738). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters Bern-Laupen vom 16.4.2004 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1880 vom 20.04.2004  
(02231876 / CH-035.3.013.298-9)

## Emmental - Obergargau (BE)

### Neuintragungen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

**BRUMA Handels GmbH**, in Wangen an der Aare, Vorstadt 304, 3380 Wangen an der Aare, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neuintragung). Statutendatum: 19.04.2004. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Gesellschaftsgegenstand zu fördern. Stammkapital: CHF 25'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Maag, Bruno, von Neunkirch, in Thörigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000; Hartmann, Hanspeter, von Klostern-Serneus, in Klostern-Serneus (Klostern), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.  
Tagebuch Nr. 1773 vom 20.04.2004  
(02231886 / CH-053.4.016.771-2)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

**Braunviehzucht-Genossenschaft Burgdorf & Umgebung**, in Burgdorf, Wirtschaftliche Förderung der Braunviehzucht und Wahrung der Interessen der Braunviehzüchter in gemeinsamer Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 214 vom 02.11.2000, S. 7460). Firma neu: **Braunviehzucht-Genossenschaft Burgdorf & Umgebung in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26.03.2004 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wyss, Paul, von Wynigen, in Riedlisbach (Gemeinde Wynigen), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär oder Kassier. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Held, Hans-Ulrich, von Heimiswil, in Heimiswil, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär oder Kassier; Lüdi, Hans-Ulrich, von Willadingen, in Kaltacker (Gemeinde Heimiswil), Mitglied, Sekretär und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied, Sekretär und Liquidator]; Danuser, Reto, von Maistris, in Grafenried, Mitglied, Kassier und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident; Danuser, Reto, von Maistris, in Grafenried, Mitglied, Kassier und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident].  
Tagebuch Nr. 1774 vom 20.04.2004  
(02231892 / CH-053.4.016.316-9)

**Schär Gartenbau**, in Kernenried, Gartenbaubetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 123 vom 29.06.1993, S. 3363). Domizil neu: Moosstrasse 6, 3309 Kernenried.  
Tagebuch Nr. 1780 vom 20.04.2004  
(02231928 / CH-053.1.002.820-0)

**Steffen Bau AG**, in Hettwil, Ausführen von Tiefbauarbeiten und andere Bauarbeiten sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 25.11.2003, S. 3, Publ. 127528). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 29.03.2004 infolge Fusion mit der Franz König Holding AG, in Langenthal. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionssvertrag vom 29.03.2004 und Fusionssbilanz per 31.12.2003 durch Universalkession auf die Franz König Holding AG über.  
Tagebuch Nr. 1781 vom 20.04.2004  
(02231934 / CH-053.3.000.684-0)

## Löschungen

### Radiations

### Cancellazioni

**Franz König Bauunternehmung AG, Langenthal, Filiale Herzogenbuchsee**, in Herzogenbuchsee, Betrieb einer Bauunternehmung, insbesondere auf dem Gebiet des Tiefbaus, nebst den zugehörigen Hilfsweisen, Zweigunterflassung (SHAB Nr. 233 vom 03.12.2003, S. 3, Publ. 2010572). Mit Hauptsitz in Langenthal. Aufhebung dieser Zweigunterflassung infolge Auflösung der Gesellschaft am Hauptsitz durch Fusion mit der Franz König Holding AG, in Langenthal. Der auf die Zweigunterflassung bezügliche Eintrag im Handelsregister wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1782 vom 20.04.2004  
(02231940 / CH-053.9.007.407-5)

**Sommer + Häntzi AG in Nachlasslinie**, in Burgdorf, Führung eines Sanitär-, Lüftungs- und Heizungsinstallationsgeschäfts mit angeschlossener Spenglerei, An- und Verkauf von Grundstücken auf eigene und fremde Rechnung und deren Überbauung, Verwaltung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 11.04.1997, S. 2412). Die Gesellschaft wird nach beendetem Nachlassliquidation gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1783 vom 20.04.2004  
(02231946 / CH-053.3.008.487-7)

## Jura bernois - Seeland (BE)

### Neuintragungen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

**ID Néon & ID Métal S.A., succursale de Belprahon**, in Belprahon, Sous-la-Rive, 2744 Belprahon, Succursale (nouvelle inscription). Raison sociale du siège principal: ID Néon & ID Métal S.A. Nature juridique du siège principal: Société anonyme. Siège principal: Sévaz. Inscription au registre du commerce du

siege principal: 25.02.2000 [dernière publication dans la FOSC du 04.09.2003, p. 7]. But du siège principal: Fourniture et pose d'enseignes, d'identification et de constructions métalliques ainsi que l'exécution de tous travaux d'identification, de constructions métalliques et d'électricité. Personne inscrite: Hofmann, Christophe, de Sutz-Latrigg, à Estavayer-le-Lac, administrateur et directeur de la succursale, avec signature individuelle. Journal no 1090 vom 20.04.2004 (02231952 / CH-073.9.015.759-5)

■ **Paul Feinmechanik**, in Aegeren, Schwaderaustrasse 37, 2558 Aegeren, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Feinmechanik, Drehen, Fräsen und Bohren von Metalleilen. Eingetragene Personen: Paul, Martin, von Guggisberg, in Aegeren, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1093 vom 20.04.2004 (02231970 / CH-073.1.015.760-3)

#### Mutationen

##### Mutations

##### Mutazioni

■ **Caisse de prévoyance de Camille Bloch SA**, à Courtelary, Prévoyance professionnelle, dans le cadre de la IAPP et de ses dispositions d'application, en faveur des salariés de Chocolats Camille Bloch SA etc., Fondation (FOSC no 23 du 04. 02. 2004, p. 4, publ. 2102130). Autorité de surveillance: Office des assurances sociales et de la surveillance des fondations du canton de Berne (OASSF). Journal no 1091 du 20.04.2004 (02231958 / CH-073.7.015.560-3)

■ **Expertenvereinigung SWS AG**, in Biel BE, Beurteilung von Schäden an Fahrzeugen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 30. 08. 2000, S. 5899). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, Albert, von Bonaduz, in Biel BE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Magglingen (Eviand)]; Andersen, Jörn, von Würenlos, in Münsingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Meikirch]. Tagebuch Nr. 1094 vom 20.04.2004 (02231976 / CH-073.3.000.705-0)

■ **Feblmann Pierre-Ami**, à Sorvilier, Couverture, ferblanterie, étançoiement, Raison individuelle (FOSC no 301 du 29. 12. 1987, p. 5035). Par jugement du 29.03.2004, le Président 3 de l'Arrondissement judiciaire 1 Courteray-Moutier-La Neuveville a prononcé la faillite du titulaire. Journal no 1092 du 20.04.2004 (02231964 / CH-073.1.011.317-6)

■ **Freitag AG Biel**, in Biel BE, Handel mit Herrenkonfektion und Herrenmodeartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 30. 06. 1998, S. 4475). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huwiler, Jean, von Müswangen, in Fahrweid, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; A. Rettenmund Fidus, in Biel BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: A. Rettenmund Fidus, in Biel BE, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1095 vom 20.04.2004 (02231982 / CH-073.3.000.840-4)

■ **General Motors Suisse SA**, in Biel BE, Handel in jeder Form mit Automobilen, Karosserien und Motoren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21. 01. 2004, S. 3, Publ. 2080904). Fusion gemäss Art. 748 OR aufgrund des Fusionsertrages vom 13.04.2004 und der Fusionsbilanz per 31.12.2003 mit der 'Saab Automobile Schweiz AG', in Opfikon, deren Aktien von CHF 30'239'263.– und Passiven von CHF 25'507'017.– durch Universalkession auf die 'General Motors Suisse SA', in Biel BE, übergehen. Keine Kapitalerhöhung, da die übernehmende Gesellschaft keine Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist. Tagebuch Nr. 1096 vom 20.04.2004 (02231988 / CH-073.3.005.337-3)

■ **Personalstiftung der HTT Hauser Tripet Tschudin AG**, in Biel BE, Durchführung der beruflichen Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen usw., Stiftung (SHAB Nr. 32 vom 17. 02. 2004, S. 3, Publ. 2125438). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS). Tagebuch Nr. 1097 vom 20.04.2004 (02231994 / CH-073.7.015.585-9)

#### Löschungen

##### Radiations

##### Cancellazioni

■ **Maximilian home Paul Schindler**, in Biel BE, Handel mit Wohnenrichtungen, Lampen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 146 vom 04. 08. 2003, S. 2, Publ. 1112762). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 1098 vom 20.04.2004 (02232000 / CH-073.1.015.238-6)

#### Neueintragungen

##### Nouvelles Inscriptions

##### Nuove iscrizioni

■ **HausTechdata GmbH**, in Thun, Siedlungsstrasse 14, 3603 Thun, Postadresse: Postfach 128, 3603 Thun, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 16. 04. 2004. Zweck: Erstellung und Verkauf von Kalkulationsunterlagen, Hilfsmittel, EDV-Kalkulationsprogramme und Schulungsangebot für Haustechnikbetriebe wie Sanitär-, Werkleitungs-, Heizungs-, Lüftungs- und Spenglertreiberei sowie für weitere Betriebe der Baubranche. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmungen

gen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschließen, Grundstücke erwerben oder veräußern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sachenlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Eduard Krebs sämtliche Aktien von CHF 89'127.35 und sämtliche Passiven von CHF 17'229.65 seiner im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma "Edi Krebs", in Thun, gemäss Sachenlage- und Übernahmevertrag vom 16.04.2004 und Übernahmehilfe per 01.04.2004 zum Preise von CHF 71'897.70, wovon CHF 19'000.– auf das Stammkapital angerechnet werden und CHF 52'897.70 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB, Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.– Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschaftserfolgen schriftlich an die im Anteile eingetragenen Gesellschafter. Eingetragene Personen: Krebs, Eduard, von Noflen, in Merligen (Sigriswil), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–, Tagebuch Nr. 833 vom 20.04.2004

■ **Schleifring Service AG (Schleifring Service SA)** (Schleifring Service Ltd.), in Steffisburg, c/o Fritz Studer AG, Glöckental, 3602 Thun, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutdatum: 7. 04. 2004. Zweck: Service und Vertrieb von Maschinen, Maschinenteilen, Anlagen und technischen Geräten aller Art, insbesondere Werkzeugmaschinen. Sie erbringt auch alle damit zusammenhängenden Dienstleistungen, insbesondere Montage, Reparatur, Wartung und Umbauen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.–, Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–, Aktien: 100 Namensaktien zu CHF 1'000.–, Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Eingetragene Personen: Rüth, Gregor, deutscher Staatsangehöriger, in Wentorf bei Hamburg (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kretz, Georg, Dr., von Bern und Aarburg, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tanner, Hans, von Langnau im Emmental, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moosbrugger, Peter, von Zürich und Wittenbach, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumgart, Gustel, deutscher Staatsangehöriger, in Wedel (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stalder, Adrian, von Riegssau, in Merligen (Sigriswil), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Ernst & Young AG, Zweigniederlassung in Bern, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 834 vom 20.04.2004 (02232012 / CH-092.3.016.535-0)

#### Mutationen

##### Mutations

##### Mutazioni

■ **Amacher Reisen**, in Interlaken, Einzelfirma (SHAB Nr. 115 vom 17. 06. 1999, S. 4058). Über die Inhaberin (Amacher-Süss Janine) ist mit Verfügung vom 4. März 2004 des Gerichtspräsidenten 1 als Konkursrichter des Gerichtskreises XI Interlaken-Oberhasli galt der Konkurs der Konkurs eröffnet worden. Tagebuch Nr. 835 vom 20.04.2004 (02232018 / CH-092.1.010.687-3)

■ **Back & Brau Thun AG**, in Thun, Betrieb von Gastronomieunternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 07. 01. 1998, S. 63). Firma neu: **Back & Brau Thun AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 12. März 2004 des Gerichtspräsidenten 4 als Konkursrichter des Gerichtskreises X Thun ist über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst. Tagebuch Nr. 836 vom 20.04.2004 (02232024 / CH-092.3.000.366-4)

■ **F.M. Hoppler Treuhand**, in Uetendorf, Einzelfirma (SHAB Nr. 155 vom 12. 08. 1999, S. 5516). Über den Inhaber (Hoppler Fritz Marcel, geb. 18.9.1925) dieser Einzelfirma ist mit Verfügung vom 19. März 2004 des Gerichtspräsidenten 4 als Konkursrichter des Gerichtskreises X Thun der Konkurs eröffnet worden. Tagebuch Nr. 837 vom 20.04.2004 (02232030 / CH-092.1.004.380-9)

■ **Rudolf Gerber GmbH**, in Thun, Betrieb eines Herrenkonfektionsgeschäfts, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 108 vom 07. 06. 2002, S. 4, Publ. 500852). Firma neu: **Rudolf Gerber GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 26. März 2004 der Gerichtspräsidentin 3 als Konkursrichter des Gerichtskreises X Thun ist über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst. Tagebuch Nr. 838 vom 20.04.2004 (02232036 / CH-092.4.015.478-4)

■ **Schönholzer AG Ingenterbüro**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20. 03. 2002, S. 5, Publ. 392236). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STETRAG Treuhand AG, in Thun, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Freiburghaus Treuhand AG, in Thun, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 839 vom 20.04.2004 (02232042 / CH-092.3.007.567-5)

■ **W. Böni, Metallbau**, in Heimberg, Einzelfirma (SHAB Nr. 23 vom 29. 01. 1982, S. 311). Domizil neu: Tulpenweg 10, 3627 Heimberg. Tagebuch Nr. 840 vom 20.04.2004 (02232048 / CH-092.1.003.278-6)

#### Löschungen

##### Radiations

##### Cancellazioni

■ **Hans Haudenschild**, in Heimberg, Betrieb eines Dental-Labors, Einzelfirma (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 1995, S. 189). Firma neu oder mutierend: Haudenschild, Hans, von Pregny-Chambésy, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: von Pregny-Chambésy, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, und Liquidator, mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 1704 vom 20.04.2004 (02231692 / CH-280.3.914.390-0)

■ **Grafmüller Engineering Consulting Automation**, bisher in Basel, Engineering im chemischen und pharmazeutischen Bereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 240 vom 12. 12. 2003, S. 6, Publ. 2052744). Sitz neu: Muttenz. Domizil neu: Bahnhofstrasse 48, 4132 Muttenz. Postadresse: Grafmüller, Engineering Consulting Automation, Postfach 317, 4132 Muttenz 1. Zweck: Engineering im chemischen und pharmazeutischen Bereich, Planung und Ausführung von Industrieanlagen, Consulting im Qualitätsmanagement. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grafmüller, Stephan, deutscher Staatsangehöriger, in Emmendingen (DE), Inhaber, mit Einzelunterschrift [wie bisher]. Tagebuch Nr. 1705 vom 20.04.2004 (02231698 / CH-270.1.013.324-2)

■ **gw & partner GmbH**, bisher in Bottmingen, Erbringung von Beratungsdienstleistungen sowie Projektmanagement im Bereich chemisch-pharmazeutischer Produkte sowie im Bereich medizinischer Geräte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 27 vom 10. 02. 2004, S. 4, Publ. 2110702). Statutenänderung: 19. 04. 2004. Sitz neu: Muttenz. Domizil neu: Bahnhofstrasse 48, 4132 Muttenz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grafmüller, Stephan, deutscher Staatsangehöriger, in Emmendingen (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.–; Weis, Dr. Karl, deutscher Staatsangehöriger, in Simonswald (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.–]. Tagebuch Nr. 1706 vom 20.04.2004 (02231702 / CH-280.4.007.313-2)

■ **Interfracht-Tolimpex AG**, in Muttenz, Besorgung von Transporten jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 2004, S. 4, Publ. 2145024). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Werthmüller, Thomas, von Trüb, in Rheinfelden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 1707 vom 20.04.2004 (02231708 / CH-270.3.003.568-1)

■ **Pace Toxicology Consulting**, in Höllstein, Dammstrasse 2, 4434 Höllstein, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen im Bereich Webdesign, Multimedia, Programmierung und E-Business. Eingetragene Personen: Pace, Virgilio, italienischer Staatsangehöriger, in Muttenz, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1699 vom 20.04.2004 (02231666 / CH-280.1.007.514-5).

■ **Pace Toxicology Consulting**, in Interlaken, Frohburgerstrasse 9, 3142 Muttenz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung für die pharmazeutische Industrie (Forschung) auf dem Gebiet der Toxikologie. Eingetragene Personen: Pace, Virgilio, italienischer Staatsangehöriger, in Muttenz, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1700 vom 20.04.2004 (02231672 / CH-280.1.007.515-0)

■ **Medicopharm AG**, in Münchenstein, Erbringung von Dienstleistungen im Gesundheitswesen, speziell für Apotheken und Ärzte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 08. 04. 2004, S. 4, Publ. 2206700). Statutenänderung: 31. 03. 2004. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].

Tagebuch Nr. 1708 vom 20.04.2004 (02231712 / CH-280.3.007.487-4)

■ **NEBIKER Treuhand AG**, in Sissach, Führen und Abschluss von Buchhaltungen und Schufen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hegg-Nebiker, Verena M., von Münchenbuchsee, in Künz, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 1709 vom 20.04.2004 (02231718 / CH-280.3.917.727-7)

■ **Outpost Trading AG**, in Allschwil, Herstellung und Vertrieb von Textilien und Schuhen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08. 05. 1995, S. 2537). Domizil neu: Ringstrasse 9, 4123 Allschwil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: RD Revision und Treuhand AG, in Allschwil, Revisionstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Basel, Revisionstelle.

Tagebuch Nr. 1710 vom 20.04.2004 (02231722 / CH-280.3.917.979-3)

■ **Trans-Tell GmbH**, in Pratteln, Vermittlung von Kurier-Eil- und Sonderfahrten und Transport von Waren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 243 vom 17. 12. 2003, S. 6, Publ. 2032688). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ballardini, Nicole Lilian, von Pratteln, in Wallbach, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 1711 vom 20.04.2004 (02231728 / CH-280.4.000.061-9)

■ **Ute Buser**, bisher in Büren SO, Erbringung kaufmännischer Dienstleistungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 236 vom 12. 10. 1987, S. 3985). Sitz neu: Münchenstein. Domizil neu: Florenzstrasse 7, 4142 Münchenstein. Zweck: Erbringung kaufmännischer Dienstleistungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buser-Schmidknecht, Ute, von Binningen, in Büren SO, Inhaber, mit Einzelunterschrift [wie bisher]. Tagebuch Nr. 1712 vom 20.04.2004 (02231732 / CH-247.1.000.042-3)

■ **Fässler Reinigungen GmbH in Liquidation**, in Ettingen, Gebäude- und Glasreinigungen sowie Hauswarten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 11 vom 19. 01. 2004, S. 4, Publ. 2076340). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1713 vom 20.04.2004 (02231738 / CH-280.4.900.107-8)

**Hansjürg Reber Vermögensverwaltung + Finanzplanung**, in Allschwil, Vermögensverwaltung sowie die private Finanzplanung, Einzelfirma (SHAB Nr. 46 vom 10. 03. 2003, S. 4). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1714 vom 20.04.2004  
(02231742 / CH-270.1.011.582-9)

## BS

Neuintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

**Kelka Informatik**, in Basel, Steinentorstr. 26, 4051 Basel, Einzelfirma (Neuintragung). Zweck: Informatik-, Organisations- und Unternehmensberatung sowie Handel mit Hard- und Software. Eingetragene Personen: Kelka, Siegfried, deutscher Staatsangehöriger, in Efringen-Kirchen (DE), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1996 vom 19.04.2004  
(02231584 / CH-270.1.013.504-8)

**Restaurant zur Grenze GmbH**, in Riehen, Lörracherstr. 162, 4125 Riehen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neuintragung). Statutendatum: 13. 04. 2004. Zweck: Betrieb eines Restaurants. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Asani, Nesi, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.; Singer, Rudolf, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

Tagebuch Nr. 1997 vom 19.04.2004  
(02231590 / CH-270.4.013.826-5)

**SAS Hotels Switzerland AG**, in Basel, Steinentorstr. 25, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neuintragung). Statutendatum: 31. 03. 2004. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Beherbergung und Verpflegung, insbesondere Führung von Hotelbetrieben und Restaurants. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Lizizenzen vergeben und erwerben, Vertretungen vergeben und übernehmen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-; Liberation Aktienkapital: CHF 100'000.-; Aktionen: 1'000 Namentakten zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namentakten ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hauser, Felix, Waller, von Buechs, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rössenschild, Christoph, deutscher Staatsangehöriger, in Oberhausen (DE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Singer, Daniel, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; DELOITTE & TOUCHE AG, in Basel, Revisionstelle.

Tagebuch Nr. 1998 vom 19.04.2004  
(02231596 / CH-270.3.013.390-4)

Mutationen  
Mutations  
Mutazioni

**BG Treuhand AG**, bisher in Allschwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20. 08. 2001, S. 6373). Statutaränderung: 30. 03. 2004. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Birnst. 90, 4052 Basel. Zweck: Durchführung von Buchhaltungen und jeglichen Treuhandschäften. Ferner Unternehmensberatung in personaler und finanzieller Hinsicht. Aktienkapital: CHF 100'000.-; Liberation Aktienkapital: CHF 50'000.-; Aktionen: 50 Inhabertaktien zu CHF 2'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, sofern Adressen bekannt, sonst, SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gauthschi, Bethly, von Reinhag AG, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Gauthschi, Ernst, von Reinhag AG, in Allschwil, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOTTTE & TOUCHE AG, in Basel, Revisionstelle [wie bisher]; Baumgartner, Brigitte Elisabeth, von Oberwil BL, in Bottmingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Baumgartner, Thomas, von Oberwil BL, in Bottmingen, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1999 vom 19.04.2004  
(02231602 / CH-280.3.900.454-6)

**Körperwelten AG**, in Basel, Ausstellungen mit Plastination usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 23. 01. 2003, S. 6, Publ. 827098). Statutaränderung: 30. 03. 2004. Firma neu: Arts & Sciences AG (Arts & Sciences Ltd) (Arts & Sciences SA). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Catillon, Eva Maria, von Elgg, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Hagens, Gunther, deutscher Staatsangehöriger, in Dalian (CN), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: von Hagens, Prof. Dr. Gunther, in Dalian (Volksrepublik China)]; Ziegler, Thomas, von Solothurn, in Grellingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Laufen]; Bur, Franziska, von Günsberg, in Gipf-Oberfrick, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2000 vom 19.04.2004  
(02231608 / CH-270.4.001.733-3)

**LGT Bank (Schweiz) AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 10. 03. 2004, S. 5, Publ. 2161686). Zweigniederlassung: [gestrichen: Meyrin (HR Genf)]. Tagebuch Nr. 2001 vom 19.04.2004  
(02231614 / CH-170.3.025.067-5)

**Promint Management SA en liq.**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 19. 04. 2004, S. 6, Publ. 2218276). Firma neu: **Promint Management SA en liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil c/o Société Fiduciaire Revisiana SA, Rue Jean-Gutenberg 5, 1201 Genf. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 08.04.2004 und deshalb Wideruf der von Amtes wegen erfolgten Auflösung der Gesellschaft vom 08.04.2004. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Convent, Daniel, belgischer Staatsangehöriger, in Saint Nom la Bretèche (FR), Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator; Pochon, Roland, von Dompierre FR, in Genf, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Société Fiduciaire Revisiana SA, in Genf, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

Tagebuch Nr. 2002 vom 19.04.2004  
(02231620 / CH-270.3.004.510-8)

**Rotta AG**, in Basel, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 12. 02. 2003, S. 5, Publ. 859032). Domizil neu: c/o BSP Business Service Pool S. Rüetschi, Birsigstr. 2, 4054 Basel. Tagebuch Nr. 2003 vom 19.04.2004  
(02231626 / CH-270.3.005.189-5)

**Software Objekte GmbH**, bisher in Liestal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 52 vom 16. 03. 2004, S. 5, Publ. 2169764). Statutänderung: 19. 04. 2004. Sitz neu: Basel. Domizil neu: c/o Heidi Schmelzer, Arnold Böcklin-Str. 15, 4051 Basel. Zweck: Erstellung und Vertrieb von Softwareprodukten, namentlich mit objektorientierter Technologie. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Duttweiler, Urs, von Frenkendorf, in Sissach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Müller-Weber, Urs, von Buel, in Muttenz, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmelzer, Heidi, von Basel, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Pross, Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Kandern (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-[bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-].

Tagebuch Nr. 2004 vom 19.04.2004  
(02231632 / CH-150.4.000.350-1)

**Swi-Mobil GmbH**, in Basel, Verkauf von Werbeflächen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 07. 04. 2004, S. 7, Publ. 2204928). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmelzer, Heidi, von Basel, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Pross, Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Kandern (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Duttweiler, Urs, von Frenkendorf, in Sissach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Müller-Weber, Urs, von Buel, in Muttenz, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simon, Esther, von Travers, in Spreitenbach, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2005 vom 19.04.2004  
(02231638 / CH-280.4.001.728-3)

Lösungen  
Radiations  
Cancellazioni

**Absolut Hanf, Martin Birchmeier**, in Basel, Waren aller Art usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 59 vom 26. 03. 2002, S. 5, Publ. 400548). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2006 vom 19.04.2004  
(02231644 / CH-270.1.012.557-6)

**Die rollende Polierwerkstatt, Robert Zandonella**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 33 vom 18. 02. 2004, S. 5, Publ. 2128192). Lösungsgrund: Der Konkurs über den Inhaber der Einzelfirma ist am 04.03.2004 mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden. Firma von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2007 vom 19.04.2004  
(02231650 / CH-270.1.013.198-2)

**Hi-Fi Peter Pudewell**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 225 vom 18. 11. 1999, S. 784). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2008 vom 19.04.2004  
(02231656 / CH-270.1.002.067-3)

**Raymond Haller**, in Basel, Restaurant Glogge, Einzelfirma (SHAB Nr. 220 vom 22. 09. 1986, S. 3637). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2009 vom 19.04.2004  
(02231662 / CH-270.1.001.959-5)

## FR

## Canton de Fribourg

Neuintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

**Association d'Aide aux Démunis A.A.D.**, à Fribourg, Rue des Alpes 2. Nouvelle association régie par les articles 60 et ss du CCS. Status du 29.11.2003. But: service auprès des personnes marginalisées de notre société. Elle œuvre en faveur de l'annonce de l'évangile de paix et dans le service auprès des personnes socialement défavorisées. Elle s'engage en faveur de l'intégration et agit comme lien entre diverses confessions, races, et cultures. Les

membres sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Organes: a) assemblée générale; b) comité directeur; c) organe de révision. Ressources: a) cotisations des membres; b) dons et legs; c) activités génératrices de revenus telles que son salon de coiffure 'Good Seed'. Comité: Matuvangua Landu Sapa, d'Angola, à Fribourg, président, avec signature individuelle. Kabukku Kuzoma Philippe, du Congo, à Fribourg, vice-président et secrétaire, et Matuvangua Nsangu Blandine, d'Angola, à Fribourg, trésorière, tous deux avec signature collective à deux.

Journal no 2022 vom 20.04.2004  
(02232880 / CH-217.3.531.152-7)

**CORGEST S.a.r.l.**, à Giviez, Beauséjour 25. Nouvelle société à responsabilité limitée. Status du 16.04.2004. But: coordination et gestion pour entreprises, ainsi que travaux de secrétariat; achat et vente d'immeubles ou de parts d'immeubles, et tous mandats en relation avec les activités mentionnées ci-dessus. Capital social: CHF 20'000.-, entièrement libéré par apports à concurrence de CHF 15'000.- et en espèces à concurrence de CHF 5'000.-. Apport en nature et reprise de biens: Selon contrat du 16.04.2004 François Baras fait apport à la société d'un véhicule Subaru Legacy 2.5 Limited Limousine, pour un montant de CHF 16'306.-, accepté pour ce prix et imputé à concurrence de CHF 15'000.- à la libération du capital social, le solde de CHF 1'306.- correspond à une créance en faveur de l'apporteur. En contrepartie il a été remis une part sociale à chacun des fondateurs. Associés: Baras Francois de Bulle à Giviez, pour une part de CHF 19'000.-, et Baras Géraldine de Bulle, à Giviez, pour une part de CHF 1'000.-, sans signature. Gérant: l'associé Baras Francois, avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.

Journal no 2023 vom 20.04.2004  
(02232886 / CH-217.3.531.153-5)

**EL TACO LOCO S.a.r.l.**, à Fribourg, Route du Jura 27. Nouvelle société à responsabilité limitée. Status du 13.04.2004.

But: exploitation d'un bar, café, restaurant. Capital social: CHF 20'000.-, entièrement libéré. Associés: Arcvio Franco, de Fribourg, à Fribourg, pour une part de CHF 10'000.-, et Arcvio Gabriella, de Fribourg, à Fribourg, pour une part de CHF 10'000.-, sans signature. Gérant: l'associé Arcvio Franco, avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.

Journal no 2024 vom 20.04.2004  
(02232892 / CH-217.3.531.154-0)

**J.C automobiles, Miranda Da Silva**, à Matran, Route des Mues 1A. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Miranda Da Silva João Carlos, do Portugal, à Villars-sur-Glâne. Objet: exploitation d'un garage, mécanique, véhicules automobiles. Journal no 2025 vom 20.04.2004  
(02232898 / CH-217.3.531.155-1)

**Pierre-Michel Pasquier, Agent général de Phenix, compagnie d'assurances et Phenix, compagnie d'assurances sur la vie, Agence générale de Fribourg**, à Fribourg, Rue de Romont 29-31. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Pasquier Pierre-Michel, de Bulle, à Sâles. Objet: conclusion et gestion de contrats d'assurances.

Journal no 2026 vom 20.04.2004  
(02232904 / CH-217.3.531.156-6)

Mutationen  
Mutations  
Mutazioni

**CBA 2000 SA**, à Estavayer-le-Lac, la vente, l'achat, la construction et la location d'immeubles, etc. (FOSC du 20.09.2001, p. 7325). BDO Visura n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiducons SA, à Estavayer-le-Lac.

Journal no 2027 vom 20.04.2004  
(02232910 / CH-217.0.230.501-1)

**it works Cunningham Sàrl**, à Fribourg, prestation des services dans le domaine de la technique d'information électronique etc. (FOSC du 06.04.2004, p. 6). Nouvelle raison sociale: IT Works Solutions Sàrl. Cunningham Graham William David, associé, inscrit, a cédé CHF 6'000.-, respectivement CHF 6'000.- de sa part de CHF 19'000.- à Diamond Richard J., qui devient associé pour une part de CHF 6'000.- et à Orange Andrew, qui devient associé pour une part de CHF 6'000.-. Status modifié le 19.04.2004. Capital social actuel: CHF 20'000.-, entièrement libéré. Associés: Cunningham Graham William David, inscrit, pour une part de CHF 7'000.-, Diamond Richard J., de Grande-Bretagne, à Feusisberg, pour une part de CHF 6'000.-, Orange Andrew, de Grande-Bretagne, à Zürich, pour une part de CHF 6'000.-, et Cunningham Lindsey Jane, inscrite, pour une part de CHF 1'000.-. Gérants: Cunningham Graham William David, inscrit, Diamond Richard J. et Orange Andrew, tous trois avec signature individuelle. Journal no 2028 vom 20.04.2004  
(02232916 / CH-217.0.140.490-1)

**Marcel Brasey SA**, à Estavayer-le-Lac, exploitation d'une entreprise de menuiserie et de parqueterie, etc. (FOSC du 27.06.2002, p. 8). BDO Visura n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiducons SA, à Estavayer-le-Lac.

Journal no 2029 vom 20.04.2004  
(02232920 / CH-217.0.230.350-4)

**Menelec SA**, à Ursy, exploitation d'un commerce d'installation électrique, radio, télévision, etc. (FOSC du 10.10.1994, p. 5584). Fiduha SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiducons SA, à Estavayer-le-Lac.

Journal no 2030 vom 20.04.2004  
(02232928 / CH-217.0.330.178-4)

**Porcherie du Schlatt La Roche S.A.**, à La Roche, exploitation d'une porcherie. (FOSC du 17.05.2001, p. 3724). BFF-Fidan revision n'est plus réviseur.

Journal no 2031 vom 20.04.2004  
(02232934 / CH-217.0.430.698-8)

**Salami S.A.**, à La Tour-de-Trême, fabrication de produits de charcuterie. (FOSC du 07.02.2002, p. 6). Schwaller Maurice, président et délégué, Schwaller Pierre, secrétaire, et Lambriger Yvonne, administratrice, ont démissionné, leur signature est radieuse. Lüthi Paul senior, de Linden, à Linden, est nommé président, Lüthi Paul junior, de Linden, à Linden, est nommé administrateur, tous deux avec signature individuelle. Lambriger Charles, de Saanen und Bellwald, à Morges, est nommé vice-président, Wäfler Rudolf, de Frutigen, à Grenchen, est nommé secrétaire. Gachet Maurice, de Gruyères, à La Tour-de-Peilz, et Lüthi Kurt, de Linden, à Linden, sont nommés administrateurs, tous quatre avec signature collective à deux. Nouveau réviseur: Metreba Revisions- & Beurteilungs AG, à Diébendorf.

Journal no 2032 vom 20.04.2004  
(02232940 / CH-217.0.430.551-6)

**Tosec AG**, à Fribourg, commerce avec des articles de jeu, réparation de tels objets, etc. (FOSC du 10.07.2002, p. 7). Kaufmann Roger, président, a démissionné, sa signature est radieuse. Fritzen Hanns Beat, administrateur sans signature inscrit, a démissionné.

Journal no 2033 vom 20.04.2004  
(02232946 / CH-217.1.000.158-6)

## Lösungen

## Radiations

## Cancellazioni

**Good Seed, Kabuki Philippe**, à Fribourg, exploitation d'un salon de coiffure pour dames et messieurs, etc. Entreprise individuelle. (FOSC du 19.07.2002, p. 9). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 2034 vom 20.04.2004  
(02232952 / CH-217.1.001.677-8)

**Les Pergolas S.A. Fribourg**, à Fribourg, acquisition et vente, location et fermage de ses propres immeubles. (FOSC du 16.04.2003, p. 7). La société est radieuse du registre du commerce du canton de Fribourg, les créanciers ayant été désintéressés.

Journal no 2035 vom 20.04.2004  
(02232958 / CH-217.0.130.092-7)

**S.I. La Prévoyante S.A. Fribourg**, en liquidation, à Fribourg, toutes opérations en matière immobilière, etc. (FOSC du 28.11.2002, p. 7). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radieuse.

Journal no 2036 vom 20.04.2004  
(02232952 / CH-217.0.134.533-5)

**S.I. Pergola Cité S.A.**, à Fribourg, acquisition et vente, location et fermage de ses propres immeubles. (FOSC du 16.04.2003, p. 8). La société est radieuse du registre du commerce du canton de Fribourg, les créanciers ayant été désintéressés.

Journal no 2038 vom 20.04.2004  
(02232958 / CH-217.0.134.533-5)

**Schuler S.A. en liquidation**, à Fribourg, l'acquisition, la vente, la construction et la gérance d'immeubles en tout genre. (FOSC du 14.01.2004, p. 6). Cette raison sociale est radieuse d'office, conformément aux dispositions de l'art. 66, al. 2, de l'ORC.

Journal no 2036 vom 20.04.2004  
(02231446 / CH-217.0.132.230-8)

## GE

## Neuintragungen

## Nouvelles inscriptions

## Nuove iscrizioni

**Beauty Full Institute, Jessica D'Addona**, à Lancy, chemin la Caroline 2-4. Titulaire: D'Addona Jessica, de Satigny, à Genève. Objet: institut de beauté; soins esthétiques visage et corps ainsi que vente de produits cosmétiques.

Journal no 4781 du 20.04.2004  
(02232022 / CH-660.0.877.004-2)

**Cinétechnique, Arbus**, à Lancy, route des Jeunes 4 bis. Titulaire: Arbus Harry, de Zurich, à Genève. Procuration individuelle de Arbus Miriam, de Zurich, à Genève. Objet: exécution de mandats dans le domaine des installations de cinéma et de sonorisation.

Journal no 4782 du 20.04.2004  
(02232028 / CH-660.0.877.004-3)

**Deco & Beyond SA**, à Versoix, route de Sauvenay 6. Nouvelle société anonyme. Status du 15.04.2004. But: coordination et supervision de chantiers de construction ainsi que décoration, commerce, importation et exportation d'objets mobiliers, accessoires et de tout autres objets de décoration. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000. au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Administration: Prelaz Jean-François, de Givry, à Chavannes-de-Bogis, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: VIFRO REVISIONS ET CONSEILS SA, à Nyons. Journal no 4783 du 20.04.2004  
(02232034 / CH-660.0.878.004-9)

## Mutationen

## Mutations

## Mutazioni

**Association des Habitants de l'Ilot 13**, à Genève, défendre les intérêts des habitants dans le cadre de la rénovation et de la restauration de l'Ilot 13, etc. (FOSC du 30.06.2003, p. 7). Status modifiés le 18.11.2003 sur un point non soumis à publication.

Journal no 4790 du 20.04.2004  
(02232040 / CH-660.1.460.000-6)

**Banco Santander (Suisse) SA**, à Genève, exploitation d'une banque (FOSC du 13.04.2004, p. 6). Signature collective à deux limitée au siège principal a été conférée à Alcoz Javier, d'Espagne, à Genève, directeur adjoint.  
Journal no 4791 du 20.04.2004  
(02232046 / CH-660.0.186.988-2)

**Banque Clariden**, succursale à Genève, société anonyme ayant son siège à Zurich (FOSC du 22.01.2004, p. 6). Les pouvoirs de Baden Gerd-Uwe, Ammann Hans, Fäh Thomas, Joanes Daniel Roy, Keller Manuel, ainsi que la procuration de Rentsch Thomas, sont radés. La procuration de Ferrando Véronique, Gekka Riondel Satoh, Habib-Dona Angela, Mittenthaler Delia, et Weber Ralph est radée; ces personnes ayant en réalité la signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale. Affolter Reto, Bayard Patrick, Hardmeier Robert, et Kummer David, signent en réalité collectivement à deux; par conséquent, leur procuration est radée. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Pico Patrick, de France, à Cologny, et Täher Ashti, de Genève, à Messery. E Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Leone Dubuis Gabrielle, de Genève, à Carouge, et Vallootto Bertrand, de Vullorbe, à Pully.  
Journal no 4792 du 20.04.2004  
(02232052 / CH-660.0.243.971-3)

**Baraka SA**, à Genève, création, reprise, exploitation, gérance et affermage de bars, etc. (FOSC du 02.12.1998, p. 8244). Fiduciaire Germanier & Ouraudé SA n'est plus réviseur. L'adresse: carrefour de Rive 2, c/o L. H. Germanier SA est radée.  
Journal no 4793 du 20.04.2004  
(02232058 / CH-660.0.013.962-8)

**Barclays Bank (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 24.11.2003, p. 6). Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Baring Lorne, de Grande-Bretagne, à Genève, Boulos Hadi, du Liban, à Genève, Miquet-Sage Pascal, de France, à Morges, et San Salvador Manuel, d'Espagne, à Genève.  
Journal no 4794 du 20.04.2004  
(02232064 / CH-660.0.118.986-6)

**Brazina SA**, à Meyrin, commerce d'encre et de produits assimilés, etc. (FOSC du 18.11.2003, p. 7). Sägesser Patrick n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radés. Administration: Beaud Michel, de Le Crêt, à Pully, président, et Jung Christophe, de Niederglattshaus, à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux.  
Journal no 4795 du 20.04.2004  
(02232070 / CH-660.0.077.998-7)

**Carrosserie de la Mousse SA**, à Genève, réparation, entretien et commerce de véhicules, etc. (FOSC du 13.06.1995, p. 3304). Loriot Renato (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radés. Melin Aurelie, de Chêne-Bourg, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Camille-Martin 2, c/o Aurelie Martin.  
Journal no 4796 du 20.04.2004  
(02232076 / CH-660.0.731.995-1)

**Catu Containers SA**, à Carouge (GE), transport de marchandises solides, liquides ou gazeuses, etc. (FOSC du 09.06.2000, p. 3942). Burckhardt Carl n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radés. Administration: Platz Richard, jusqu'ici directeur, nommé président, Saturno Guglielmo, jusqu'ici directeur, nommé secrétaire, et Brown Alexander, de Grande-Bretagne, à Londres, GB, lesquels signent collectivement à deux.  
Journal no 4797 du 20.04.2004  
(02232082 / CH-660.0.034.974-4)

**Charles Jourdan SA**, à Genève, vente, fabrication, représentation, etc. (FOSC du 14.10.2003, p. 6). Nouvelle adresse: rue de l'Arquebus 7.  
Journal no 4798 du 20.04.2004  
(02232088 / CH-660.0.367.976-4)

**Check Point, Pache Jean Dominique**, à Genève, conseil et gestion comptable (FOSC du 14.03.1996, p. 147). Nouvelle adresse: rue du Colombier 1.  
Journal no 4799 du 20.04.2004  
(02232094 / CH-660.0.390.996-0)

**Ciel Group Sarl**, à Genève, importation, exportation et commerce de tous produits, etc. (FOSC du 02.03.2004, p. 6). L'associée Xu Shuning n'est plus gérante; ses pouvoirs sont radés.  
Journal no 4800 du 20.04.2004  
(02232100 / CH-660.0.431.004-8)

**CPIF Management SA**, à Genève, services d'ordre administratif, etc. (FOSC du 16.07.2001, p. 5443). Nouvelle adresse: rue de l'Evêché 3.  
Journal no 4801 du 20.04.2004  
(02232106 / CH-660.1.429.994-9)

**DIGITALNETWORK SA**, à Genève, consulting, marketing et stratégique on-line, etc. (FOSC du 10.12.2002, p. 7). L'adresse boulevard du Pont-d'Arve 28, c/o Georges Martin est radée.  
Journal no 4802 du 20.04.2004  
(02232112 / CH-660.0.929.991-0)

**Disch Holding SA**, à Genève, acquisition, détention, gestion de toutes valeurs et prise de participations (FOSC du 14.12.2001, p. 9848). Disch Marcel-François n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radés. La procuration de Disch Graziella, Geriz Jan-Eric et Roy Philippe est radée. Grossfeld Robert, de à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: place De Grenets 3, c/o Planorga SA.  
Journal no 4803 du 20.04.2004  
(02232118 / CH-660.0.167.970-1)

**Eurochem SA**, à Genève, commerce de produits manufacturés ou non, notamment de produits pharmaceutiques (FOSC du 24.11.2000, p. 8020). Tamiser Christian n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radés. Behrouz Fariborz, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: route de Florissant 55, c/o Fariborz Behrouz.  
Journal no 4804 du 20.04.2004  
(02232124 / CH-660.2.311.000-2)

**Fiduciaire François**, à Genève, bureau fiduciaire (FOSC du 04.04.2003, p. 7). Nouvelle raison de commerce: François Jean Claude, réviseur qualifié.  
Journal no 4805 du 20.04.2004  
(02232130 / CH-660.1.000.989-6)

**Firmenich International SA**, à Genève, acquérir, constituer, gérer toutes entreprises dans les domaines de la recherche, etc. (FOSC du 20.03.2003, p. 7). Pometta Dariane n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radés. Meyer Gérald J., de Genève, à Monaco, MCO, et Pometta André, de Broglie, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
Journal no 4806 du 20.04.2004  
(02232136 / CH-660.0.128.955-4)

**Fondation de la commune de Bellevue pour la construction et la gestion de logements**, à Bellevue, mettre, le cas échéant aider à mettre à disposition, etc. (FOSC du 28.12.1999, p. 8813). Les pouvoirs de Delacunis René, Bouvier Georges, Brasey Patrice, Carruzz Pierre Alain, Fabbi Daniel et Mourinot Laurent, jusqu'ici membres du conseil, sont radés. Chappuis Michel, nommé président, signe désormais collectivement à deux sans autres restrictions.  
Journal no 4807 du 20.04.2004  
(02232142 / CH-660.1.461.995-9)

**Georges et Heidemarie Müller**, à Vernier, exploitation d'appareils automatiques pour la fabrication et la vente de glaces, etc. (FOSC du 16.10.2002, p. 6). Adjonction à l'objet actuel: exploitation d'un tea-room à l'enseigne 'AU PARADIS DES CREPES ET GAUFFRES', sis avenue Louis-Casai 27, Balexert.  
Journal no 4808 du 20.04.2004  
(02232148 / CH-660.0.010.987-4)

**Gestmed SARL**, à Thônex, prospector, analyser les besoins et coordonner la réalisation des prestations de services offerts au milieu médical (FOSC du 26.11.1999, p. 8049). Klay Louis Philippe n'est plus associé gérant; ses pouvoirs sont radés et sa part de CHF 2'000 a été céda à concurrence de CHF 1'000 à l'associée Caisse des médecins, et à concurrence de CHF 1'000 à l'associée R. & C. Pont, assurances gestion et conseils Sàrl, maintenant à Thônex, dont les parts sont ainsi portées de CHF 9'000 à CHF 10'000 chacune. Statuts modifiés le 15.03.2004. Gérante: Kaczmarek Bernard, de France, à Machilly, F, avec signature collective à deux, et Pont Roger, de Martigny, à Troiney, avec signature individuelle.  
Journal no 4809 du 20.04.2004  
(02232156 / CH-660.2.117.999-9)

**Givaudan SA**, à Vernier, fabrication et le commerce de matières premières naturelles, etc. (FOSC du 02.02.2004, p. 8). Bonjour Michel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radés. Fuhrmann Dietrich, d'Allemagne, à Saint-Sulpice (NE), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
Journal no 4810 du 20.04.2004  
(02232164 / CH-660.0.028.929-4)

**Holding Groupe Lombard, Odier, Darier, Hentsch & Cie**, à Genève, société en nom collectif, participation financière à d'autres entreprises (FOSC du 17.03.2004, p. 6). Hentsch Marie-Claire n'est plus associée indéfiniment responsable. Hentsch Christophe, de Netstal, à Anières, a été nommé associé indéfiniment responsable.  
Journal no 4811 du 20.04.2004  
(02232172 / CH-660.0.297.003-9)

**Holding Privé Lombard, Odier, Darier, Hentsch & Cie**, à Genève, société en commandite, administration de participations financières à d'autres entreprises (FOSC du 16.03.2004, p. 7). Hentsch Marie-Claire n'est plus associée indéfiniment responsable. Hentsch Christophe, de Netstal, à Anières, a été nommé associé indéfiniment responsable.  
Journal no 4812 du 20.04.2004  
(02232180 / CH-660.0.003.973-6)

**IFM Independent Financial Managers SA**, à Genève, étude et matière de placement de capitaux, etc. (FOSC du 04.09.2003, p. 7). Signature collective à deux a été conférée à Rivas Santiago, de Genève, à Anières, directeur.  
Journal no 4813 du 20.04.2004  
(02232188 / CH-660.6.047.003-9)

**Infotec Holding SA**, à Genève, participer sous toutes formes à des entreprises commerciales, etc. (FOSC du 30.12.2003, p. 10). Adler Tibère n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radés. Administration: Jeanbart Robert, jusqu'ici président, Marchand Jean-Claude, de Sonvilier, à Collonge-Bellerive, président, Gross Antonin, de Martigny, à Pully, Nanchen Véronique, de Lens, à Genève, et Smadja Claude, de Lausanne, à Prangins, lesquels signent collectivement à deux.  
Journal no 4814 du 20.04.2004  
(02232196 / CH-660.2.577.003-0)

**Infotec SA**, à Genève, développement, conception et commercialisation de solutions, etc. (FOSC du 17.04.2003, p. 6). Adler Tibère n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radés. Administration: Marchand Jean-Claude, président, Jeanbart Robert, jusqu'ici directeur, Gross Antonin, de Martigny, à Pully, Nanchen Véronique, de Lens, à Genève, et Smadja Claude, de Lausanne, à Prangins, lesquels signent collectivement à deux.  
Journal no 4815 du 20.04.2004  
(02232204 / CH-670.3.001.382-0)

**Kinor SA**, à Genève, achat, vente construction et gérance de tous immeubles, etc. (FOSC du 28.03.2002, p. 7). Elbaz Isaac, de France, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle. Nouvelle adresse: route de Florissant 112, c/o Isaac Elbaz, avocat.  
Journal no 4816 du 20.04.2004  
(02232212 / CH-660.1.271.996-4)

**Manerie SA**, à Genève, recrutement, sélection et placement de personnel fixe et temporaire (FOSC du 18.02.2000, p. 1141). Nouveau but: prise et administration de participations à toutes sociétés ou entreprises, à l'exclusion de participations immobilières au sens de la LFAIE, de même que services et conseils en matière financière et commerciale. Statuts modifiés le 14.04.2004.  
Journal no 4817 du 20.04.2004  
(02232220 / CH-660.2.227.994-6)

**NICAREST SA**, à Meyrin, exploitation de cafés, etc. (FOSC du 22.10.2003, p. 6). Signature collective à deux a été conférée à Cassella Cristina, d'Italie, à Genève, directrice.  
Journal no 4818 du 20.04.2004  
(02232228 / CH-660.2.029.003-7)

## GL

### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

**Alters- und Invaliden- und Hinterbliebenfonds der Kalkfabrik Netstal A.G.**, Netstal, in Netstal, Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Kalkfabrik Netstal A.G. und allerfalls deren Hinterbliebenen usw., Stiftung (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2002, S. 7, Publ. 77867). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stauffacher, Reto, von Glarus, in Schwanden GL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waldvogel, Peter, von Ennenda, in Ennenda, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 258 vom 20.04.2004  
(02232386 / CH-160.7.002.712-7)

**Bau AG Südwest**, à Glarus, Übernahme und Durchführung von Bauaufträgen aller Art für eigene und fremde Rechnung sowie als Generalunternehmer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16. 04. 2004, S. 7, Publ. 2215438). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Asco Revi SA, in Ascona, Revisionssstelle. Tagesbuch Nr. 259 vom 20.04.2004  
(02232392 / CH-160.3.000.163-9)

**Genossenschaft Altertssiedlung Glarus**, à Glarus, Bau, Unterhalt und Vermietung von preiswerten Kleinwohnungen für betagte Einwohner von Glarus oder andern Gemeinden, auf gemeinnütziger Grundlage ohne Gewinnstreben, Genossenschaft (SHAB Nr. 89 vom 12. 03. 2005, S. 7, Publ. 985660). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Giger, Emil, von Schänzli und Glarus, in Glarus, Kässler, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Müller, Karl, von Wartau, in Glarus, Revisionssstelle; Speich, Hans, von Matt und Glarus, in Glarus, Revisionssstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gehrig-Mascarella, Cornelia, von Kirchberg SG, in Ennenda, Mitglied und Kassierin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Feldmann, Gerhard, von Glarus und Näfels, in Glarus, Revisionssstelle; Vogel, Alfred, von Glarus, in Glarus, Revisionssstelle. Tagebuch Nr. 260 vom 20.04.2004  
(02232172 / CH-160.5.002.585-5)

## GR

### Neweintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

**Alvafarm GmbH**, à Alvanee, Pro Radien, 7473 Alvanee Bad, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neweintragung). Statutendatum: 19. 04. 2004. Zweck: Betrieb von Gasthaus- und Restaurantsbetrieben, namentlich in Alvanee Bad (Avenue); die Gesellschaft kann sämtliche Geschäfte tätigen, welche mit dem Hauptzweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Sie kann sich auch an Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Marconi, Carloline, von Altstätten, in Alvanee Bad (Alvanee), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000; Grinenfelder, Markus, von Villers-Wangs, in Alvanee Bad (Alvanee), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.  
Tagebuch Nr. 1181 vom 20.04.2004  
(02232038 / CH-350.4.001.489-1)

**Barbara Cavegin, Restaurant + Pension Péz Mundann**, à Morissen, Hauptstrasse 6, 7143 Morissen, Einzelfirma (Neweintragung). Zweck: Führung des Restaurants und der Pension Péz Mundann. Eingetragene Personen: Cavegin, Barbara, von Vella und Zürich, in Morissen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Krähenbühl, Fridrich, von Trub, in Minusio, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1182 vom 20.04.2004  
(02232044 / CH-350.1.007.537-7)

**Bünda Davos Barbara + Dennis Schneider**, à Davos, Museumstrasse 4, 7260 Davos Dorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 20. 04. 2004. Zweck: Hotel- und Gastronomiebetrieb. Eingetragene Personen: Schneider, Barbara, von Rein und Basel, in Klosters Dorf (Klosters-Serneus), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Schneider, Dennis, von Basel, in Klosters Dorf (Klosters-Serneus), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1183 vom 20.04.2004  
(02232050 / CH-350.2.001.351-4)

**CONTRADE AG**, à Tinizong-Rona, Siel, 7453 Tinizong-Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 04. 2004. Zweck: Handel, Import und Export von Maschinen und Maschinenteilen aller Art, technische und finanzielle Beratung bei der Beschaffung, Finanzierung und Einsatz von Maschinen und Maschinenteilen; die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschließen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Ferner kann sie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschließen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberalisierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern alle Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Bühl, Zimmermann, Fredy, von Zürich und Bannwil, in Glarus, Mitglied, mit Einzelunterschrift; BLZ Revisions AG, in Glarus, Revisionssstelle. Tagebuch Nr. 1184 vom 20.04.2004  
(02232056 / CH-350.3.008.044-9)

**Greenconnector AG**, à Coira, c/o lic.iur. Marc Tomasetti, St. Martinsplatz 8, 7002 Chur, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 04. 2004. Scopo: lo studio e la progettazione (per conto proprio e comunque con esclusione di attività professionali riservate per legge), la costruzione, l'installazione, il montaggio, la gestione e la manutenzione, direttamente o indirettamente tramite società terze e incluso l'ottenimento dei relativi permessi presso le autorità competenti, di una linea di interconnessione per il trasporto di energia elettrica fra la Svizzera (Cantone dei Grigioni) e l'Italia (Lombardia), in corrente continua, comprensiva di stazioni di conversione, e di tutte le opere ad essa collegate, e di un cavo in fibra ottica per le comunicazioni, posato lungo la linea, lo sfruttamento dei diritti di capacità di trasporto sull'interconnessione italiana relativa a tale o in qualche modo derivanti da tale linea di interconnessione, e lo sfruttamento della banda disponibile per le telecomunicazioni, nonché di tutte le attività che consentano di valorizzare le reti di trasmissione. Il tutto nei limiti concessi dalle disposizioni di legge che disciplinano l'esercizio del trasporto di energia elettrica e in particolare gli interventi di sviluppo di linee di interconnessione realizzati da privati. Essa può compiere tutte le operazioni commerciali, industriali e finanziarie immobiliari o mobiliari, compreso il rilascio di fideiussioni e garanzie, necessarie ed utili per il conseguimento dell'oggetto sociale, potrà anche assumere interessi o partecipazioni in altre società od imprese aventi oggetto analogo ad affine e comunque connesso al proprio, sia direttamente che indirettamente, comunque in via non prevalente e non nei confronti del pubblico. La società potrà aprire sucursali e filiali in Svizzera che all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000. Capitale azionario liberato: CHF 100'000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1.000. Organo di pubblicazione FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante pubblicazione nel FUSC o nel caso in cui tutti gli indirizzi rilassati per la pubblicazione. Persone iscritte: Keller, Robert A., da Buseno, in Roveredo GR, membro, con firma individuale; Certifica SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 1197 dal 20.04.2004  
(02232134 / CH-350.3.008.047-0)

**Hockey Club Davos AG**, à Davos, Eishahnstrasse 5, 7270 Davos Platz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 04. 2004. Zweck: Erwerb, Halten sowie Verwaltung von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann auch selbst eine Eishockey-Mannschaft in Davos betreiben und alle damit verbundenen Tätigkeiten, einschliesslich des Betriebs eines Eisstadions, ausüben. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, sie kann Grundstücke erwerben, veräußern und verwalten sowie alle mit ihrem Zweck direkt oder indirekt zusammenhängenden kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen. Aktienkapital: CHF 1'151'930. Liberalisierung Aktienkapital: CHF 1'151'930. Aktien: 6'000 Namensaktien (Vorzuksaktien) zu CHF 10'4'193 Namensaktien zu CHF 10'1'050'000 Namensnamen (Stimmrechtsaktien) zu CHF 1 Qualifizierte Teilbestände. Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, von der HC Davos Holding AG, in Davos, sämtliche Namenaktien der HC Davos Sport AG, in Davos, zum Preis von CHF 1 und von der HC Davos Management AG, in Davos, sämtliche Namenaktien zum Preis von CHF 1 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen oder durch Veröffentlichung in SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Statutarische Vorrechte: Die Vorzugsaktien gewähren Vorrechte vergleichbar Dividende gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Caviegel, Tarcisius, von Vrin, in Clavadel (Davos), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Domenig, Gaudenz F., von Tamins, in Forch (Maur), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Angehr, Hanspeter, von Davos, in Davos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lombardini, Roberto, von Cazis, in Aldorf UR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Winkler, Urs, von Zürich, in Davos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blättler, Lukas, von Basel und Hergiswil NW, in Zürich, Sekretär

(nicht Mitglied), ohne Zeichnungsberechtigung; Baetschi, Peter, von Davos, in Falera, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riedi Ruffner Theus AG, in Chur, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1185 vom 20.04.2004 (02232062 / CH-350.3.008.045-7)

■ Hotel Steinbock Klosters, Silvia Barbian, in Klosters-Serneus, Landstrasse 146, 7250 Klosters, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Restaurants- und Hotelbetriebes. Eingetragene Personen: Barbian, Silvia, von Ramosch und Biltén, in Klosters (Klosters-Serneus), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1186 vom 20.04.2004 (02232068 / CH-350.1.007.538-5)

■ Imfolios GmbH, in Flims, Via Nova 72, 7017 Flims Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.04.2004. Zweck: Erwerb, Veräußerung, Errichtung, Vermietung, Verwaltung und Beratung im Zusammenhang mit Immobilien und Betrieb einer Generalunternehmung; die Gesellschaft kann ferner alle Geschäfte tätigen und Verträge abschließen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Darunter fällt die Zusammenarbeit, die Beteiligung und Übernahme von Dritt- und Lizenzunternehmungen. Sie ist berechtigt, Zweigniederlassungen im In- und Ausland zu errichten sowie Immobilien zu erwerben, zu verwalten und zu veräußern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Knobel, Albin, von Altdorf, in Altdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Hosig, René, von Nufenen, in Trimmis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.

Tagebuch Nr. 1187 vom 20.04.2004 (02232074 / CH-350.4.001.490-9)

■ Portugiesisches Lokal A.R.P.A., De Jesus da Silva Joaquim, in Maienfeld, Werkhofstrasse 8, 7304 Maienfeld, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Restaurationsbetrieb und Motel. Eingetragene Personen: De Jesus da Silva, Antonio Joaquim, portugiesischer Staatsangehöriger, in St. Margrethenberg (Pfäfers), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1188 vom 20.04.2004 (02232080 / CH-350.1.007.539-0)

■ Swiss Kitesurf GmbH, in Silvaplana, Sportzentrum Mules, 7513 Silvaplana, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.04.2004. Zweck: Die Gesellschaft beweckt in der Schweiz den Betrieb von Kite-Surf-Center und Kite-Surf-Schulen, den Handel mit Sportartikeln, ist beobunden mit Artikeln der Kite-Surf-Branche. Des weiteren beweckt die Gesellschaft die Führung einer Eventorganisation und die Durchführung von Reiseveranstaltungen sowie das Führen von Restaurationsbetrieben. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschließen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Ferner kann sie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, überbauen, belasten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vertrag vom 14.04.2004 und Bilanz per 31.12.2003 das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma 'Swiss Kitesurf Schule, Stefan Popprath', in Silvaplana mit Aktiven von CHF 384'681.88 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 163'002.26 zum Übernahmepreis von CHF 221'678.62, wofür CHF 20'000 an das Stammkapital angerechnet und CHF 201'678.62 gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Popprath, Stefan, von Eggerts, in Silvaplana, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Popprath, Alice, von Eggerts, in Biberist, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.

Tagebuch Nr. 1189 vom 20.04.2004 (02232086 / CH-350.4.001.491-7)

■ Zoppi AG, in Chur, St. Martinsplatz 1, 7000 Chur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.04.2004. Zweck: Gestaltung, Anfertigung und Verkauf von Schmuck sowie Detailhandel mit Uhren und Edelsteinen; die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, solche erwerben oder einrichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschließen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann Liegenschaften erwerben, verwälten und veräußern. Aktienkapital: CHF 200'000. Liberalisierung Aktienkapital: CHF 200'000. Aktien: 200 Namensaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung des Geschäftsbetrieb Chur der erloschenen Kollektivgesellschaft Zoppi, Inhaber Zoppi & Co., in Chur, gemäss Vertrag vom 17.04.2004 und Bilanz per 01.01.2004 mit Aktiven von CHF 1'272'428.68 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 363'832.42, wofür 197 voll liberalisierte Namensaktien zu CHF 1'000 ausgegeben und CHF 711'596.26 gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mittelungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Zoppi, Marco, von San Vitore, in Domat/Ems, Präsident, mit Einzelunterschrift; Zoppi, Weinstein, Elisabeth, von San Vitore, in Domat/Ems, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift; BMU Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1190 vom 20.04.2004 (02232092 / CH-350.3.008.046-5)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ ALMAG-IMMOBILIEN AG, in Roveredo GR, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 13.07.1999, S. 4763). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aldeba Treuhand und Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Davisa SA, in Massagno, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1191 vom 20.04.2004 (02232098 / CH-270.3.000.189-4)

■ Alro AG, in Chur, An- und Verkauf, Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23.11.2001, S. 9227). Die Gesellschaft ist infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 73 vom 16.04.2004, S. 20) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen erloschen. Tagebuch Nr. 1192 vom 20.04.2004 (02232104 / CH-350.3.000.573-1)

■ Casanova AG, Ingenieurbüro SIA, in Ilanz, Führung eines Ingenieur- und Planungsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 20.06.1997, S. 4291). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cathomas + Cabernard AG, in Ilanz, Revisionsstelle. [Die Gesellschaft ist nun ohne eingetragene Revisionsstelle.] Tagebuch Nr. 1193 vom 20.04.2004 (02232110 / CH-350.3.001.111-3)

■ Coamest SA, in Coira, la partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di azioni, di quote di società nonché di beni immobili, società anonima (FUSC no. 35 del 20.02.2004, pagina 8, publ. 2132758). Nuovo recapito: c/o Dot. Reto Mengardi, Bahnhofstrasse 7, 7000 Coira. Giornale no 1198 del 20.04.2004 (02232140 / CH-350.3.005.879-7)

■ Felor SA, in Roveredo GR, importazione-esportazione e commercio di ogni genere, società anonima (FUSC no. 29 del 12.02.2004, pagina 8, publ. 2116160). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio nel registro di commercio del cantone dei Grigioni, avendo trasferito la sua sede a Lugano (FUSC no. 68 del 7.4.2004, p. 15). Giornale no 1199 del 20.04.2004 (02232146 / CH-350.3.007.709-4)

■ Fester SA, in Mesocco, la compra, la vendita nonché la gestione di beni mobili ed immobili solo all'estero, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali ecc. società anonima (FUSC no. 5 del 09.01.1998, pagina 128). Nuova ragione sociale: Fester SA in liquidazione. La società è sciolta per deliberazione dell'assemblea generale del 31.03.2004. Recapito di liquidazione: c/o Colombo & Partners SA, Via S. Salvatore 10, 6900 Paradiso. Persone dimissionarie e firme cancellate: Colombo, Diego, da Stabio, in Mohtagnola, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Riva, Elvezio, da Balerna, in Balerna, liquidatore, con firma individuale. Giornale no 1200 del 20.04.2004 (02232154 / CH-350.3.001.806-1)

■ Hotel Hirschen Samedan AG, in Samedan, Übernahme und Führung von Gastwirtschaftsbetrieben, Handel und Verwaltung von Liegenschaften, Administration von Unternehmungen, Beteiligungen, auch an branchenfremden Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13.05.2003, S. 7, Publ. 987368). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: OBT AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mulin GmbH, in Chur, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1194 vom 20.04.2004 (02232116 / CH-350.3.000.369-9)

■ Loky SA in liquidazione, in Mesocco, la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali ecc., società anonima (FUSC no. 64 del 01.04.2004, pagina 9, publ. 2194752). Nuova ragione sociale: Loky SA. Nuovo recapito: c/o Renata Baretta, Residenza du Parc, 6565 San Bernardino. La situazione legale è ristabilita in quanto all'amministrazione e al domicilio giusta gli art. 708 CO e 86 ORC. Lo scioglimento è revocato giusta l'art. 86 cpv. 3 ORC. [radiati: La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 cpv. 4 CO e 86 cpv. 2 ORC come pure art. 88a ORC, perché è stato ripristinato lo stato legale concernente l'amministrazione, la gestione d'affari, la rappresentanza ed il domicilio legale]. Persone dimissionarie e firme cancellate: STC Studio Commerciale SA, in Grono, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Rossi Sciarini, Tiziana, da Arzo, in Mendrisio, presidente, con firma individuale; Baretta-Paggi, Renata, cittadina italiana, in Mesocco, membro, con firma individuale; Geninazza, Lorendana, da Iseo, in Balerna, ufficio di revisione. Giornale no 1201 del 20.04.2004 (02232162 / CH-350.3.002.309-8)

■ Profarm AG, in Zizers, Planung, Projektierung, Ausführung, Vermittlung und Durchführung sämtlicher Dienstleistungen im Bauwesen, insbesondere im Landwirtschaftsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 23.03.2004, S. 7, Publ. 2181296). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Hans, von Hundwil, in Herisau, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rechsteiner, Werner, von Rehetobel, in Trogen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1195 vom 20.04.2004 (02232122 / CH-350.3.007.835-8)

## Löschungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ Zoppi, Inhaber Zoppi & Co., in Chur, Handel mit Uhren und Bijouterie, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2002, S. 8, Publ. 629748). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma Emilio Zoppi, in Flims und an die Zoppi AG, in Chur, übergegangen. Die Gesellschaft ist erloschen. Tagebuch Nr. 1196 vom 20.04.2004 (02232128 / CH-350.2.000.651-2)

## JU

### Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ Pierre Guélat, à Porrentruy, Rue du Faubourg 2, 2900 Porrentruy, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Exploitation du bar 'L'Aigle 1900'. Personne inscrite: Guélat, Pierre, de Bure, à Bure, titulaire, avec signature individuelle. Journal no 354 du 20.04.2004 (02232236 / CH-670.1.003.330-9)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ Hartway SA, à Courgenay, Commerce, importation, exportation de matériaux ou matériaux relatifs à la construction de bâtiments, commerce de licences de fabrication, etc, Société anonyme (FOSC no 95 du 20.05.2003, p. 9, publ. 998498). Modification des statuts: 13.04.2004. Nouveau capital-actions libéré: CHF 200'000. Personne et signature radiée: Schneberger, Maurice, de Genève, à Carouge GE, administrateur unique, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personne: Jacquin, Thierry, de France, à Courtemaîche, administrateur unique, avec signature individuelle. Journal no 355 du 20.04.2004 (02232244 / CH-660.2.337.999-5)

■ VV SA, à Delémont, Achat, vente, fonte, transformation, affinage, apprêtage, recyclage, utrage, électroforage, frittage, moulage de métaux précieux et métaux rares et de leurs sous-produits, etc. Société anonyme (FOSC no 124 du 02.07.2003, p. 10, publ. 1062410). Personne et signature radiée: Schaller, Frédéric, de Corban, à Préverenges, avec procuration collective à deux avec un membre ou un directeur. Journal no 356 du 20.04.2004 (02232252 / CH-670.3.000.899-1)

## Löschungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ Mareschal Industries Swiss S.à.r.l. en liquidation, à Porrentruy, représentation générale en Suisse dans le domaine horloger de la maison 'Mareschal Industries S.à.r.l.' à Besançon. Société à responsabilité limitée (FOSC no 93 du 15.05.2001, p. 3660). Raison sociale radiée, la liquidation étant terminée. Journal no 357 du 20.04.2004 (02232260 / CH-400.4.021.153-6)

■ Simon Allimann, à Delémont, Exploitation de l'hôtel-restaurant-bar 'Le National', Raison individuelle (FOSC no 23 du 04.02.1998, p. 853). Raison radiée d'office par suite du départ du titulaire (art. 86 ORC). Journal no 358 du 20.04.2004 (02232268 / CH-670.1.001.871-8)

## LU

### Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ Leutwiler Oberarth GmbH, mit Sitz in Luzern, in Luzern, c/o Bättig Treuhand AG, Obergundstrasse 17, 6002 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.04.2004. Zweck: Führung und Betrieb des Pronto-Shops der Coop Mineralo AG in Seewen SZ. Stammkapital: CHF 50'000. Qualifizierte Tabestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Coop Mineralo AG, in Allschwil, das Verkaufsinventar zur Erstbestückung des Pronto-Shops in Seewen SZ nach Massgabe eines noch zu erstellenden Inventars zu einem Maximalpreis von CHF 100'000.– zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Leutwiler, Erich, von Birwil, in Arth, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000.–; Coop Mineralo AG, in Allschwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.–; Z Graggen, Daniel, von Gurtñellen, in Risch, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Bloch, Simon, von Mümliswil-Ramiswil, in Wohlen AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 1869 vom 20.04.2004 (02232102 / CH-100.4.028.025-9)

■ Metamorphose Ure & Bewert, in Luzern, Stadtstrasse 10, 6006 Luzern, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 20.04.2004. Zweck: Betrieb einer Boutique für Kleider, Ledewaren, Accessoires und Schmuck. Eingetragene Personen: Bewert, Zenaide, von Samen, in Gisikon, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Ure, Markus, von Einsiedeln, in Gisikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1870 vom 20.04.2004 (02232108 / CH-100.2.028.026-0)

■ Phoenix Mediaturer AG (Phoenix Mediaturer SA) (Phoenix Mediaturer Ltd.), in Luzern, c/o KPMG Legal, Rösslistrasse 37, 6005 Luzern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16.04.2004. Zweck: Entwicklung und Vermarktung von Patenten, innovativen Produkten und Technologien. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberalisierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Zimmermann, Dr. Daniel, von Basel und Luzern, in Basel, Mitglied, mit Einzelunterschrift; KPMG Fides Peat, in Luzern, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1871 vom 20.04.2004 (02232114 / CH-100.3.028.027-2)

Veräußerung von Grundgegenst. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberalisierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namensaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tabestände: Gemäss Sachanlage- und Sachübernahmevertrag vom 26.02.2004 und Bilanz per 31.12.2003 übernimmt die Gesellschaft von Pius Giger, in Richenthal, in Richenthal, seine bisherige Einzelfirma Pius Giger Schreinerei Klüferi, in Richenthal, mit sämtlichen Aktiven (inklusive Urt-Guthaben CHF 21'641.05 und angefangene Arbeiten CHF 1'394.80), deren Wert zusammen CHF 172'084.40 beträgt und dem gesamten Fremdkapital im Werte von CHF 63'670.50 zum Preise von CHF 108'413.90, wofür 100 Namensaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben und CHF 8'413.90 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Giger, Pius, von Richenthal, in Richenthal, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Reso AG, in Schütz, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1865 vom 20.04.2004 (02232078 / CH-100.3.028.021-7)

■ Josef Baumeler, Getränkehandel, in Knuwil, Geuenstrasse 18, 6212 St. Erhard, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Getränkehandels. Eingetragene Personen: Baumeler, Josef, von Knuwil und Malters, in Knuwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1866 vom 20.04.2004 (02232084 / CH-100.1.028.022-9)

■ Kara Transport und Kurier Service, in Hitzkirch, Herrnennstrasse 3, 6285 Hitzkirch, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Transport und Kurierdienst in In- und Ausland. Eingetragene Personen: Kara, Mustafa, türkischer Staatsangehöriger, in Hitzkirch, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1867 vom 20.04.2004 (02232090 / CH-100.1.028.023-7)

■ Kinderboutique Pom-Pom Miotti, in Luzern, Mühlplatz 11, 6004 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Kinderkleidern. Eingetragene Personen: Miotti, Sabine, von Luzern und Untergiggenthal, in Luzern, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1868 vom 20.04.2004 (02232096 / CH-100.1.028.024-5)

■ M. Güntert Seewen SZ GmbH, mit Sitz in Luzern, in Luzern, c/o Bättig Treuhand AG, Obergundstrasse 17, 6002 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.04.2004. Zweck: Führung und Betrieb des Pronto-Shops der Coop Mineralo AG in Seewen SZ. Stammkapital: CHF 50'000.–. Qualifizierte Tabestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Coop Mineralo AG, in Allschwil, das Verkaufsinventar zur Erstbestückung des Pronto-Shops in Oberarth nach Massgabe eines noch zu erstellenden Inventars zu einem Maximalpreis von CHF 100'000.– zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Leutwiler, Erich, von Birwil, in Arth, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000.–; Coop Mineralo AG, in Allschwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.–; Z Graggen, Daniel, von Gurtñellen, in Risch, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift zu zweien; Bloch, Simon, von Mümliswil-Ramiswil, in Wohlen AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 1869 vom 20.04.2004 (02232102 / CH-100.4.028.025-9)

■ Metamorphose Ure & Bewert, in Luzern, Stadtstrasse 10, 6006 Luzern, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 20.04.2004. Zweck: Betrieb einer Boutique für Kleider, Ledewaren, Accessoires und Schmuck. Eingetragene Personen: Bewert, Zenaide, von Samen, in Gisikon, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Ure, Markus, von Einsiedeln, in Gisikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1870 vom 20.04.2004 (02232108 / CH-100.2.028.026-0)

■ Phoenix Mediaturer AG (Phoenix Mediaturer SA) (Phoenix Mediaturer Ltd.), in Luzern, c/o KPMG Legal, Rösslistrasse 37, 6005 Luzern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16.04.2004. Zweck: Entwicklung und Vermarktung von Patenten, innovativen Produkten und Technologien. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberalisierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Zimmermann, Dr. Daniel, von Basel und Luzern, in Basel, Mitglied, mit Einzelunterschrift; KPMG Fides Peat, in Luzern, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1871 vom 20.04.2004 (02232114 / CH-100.3.028.027-2)

■ AFS Facility Services AG, bisher in Luzern, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Bürenreinigung, allgemeine Gebäudereinigung, Haustechnik-Reinigung und -Wartung, Malerarbeiten, Umgebungsarbeiten, allgemeiner Hausdienst, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 30.12.2002, S. 17, Publ. 791678). Statutenänderung: 12.03.2004. Sitz neu: Horw. Domizil neu: Altsagening 11, 6048 Horw. Tagebuch Nr. 1872 vom 20.04.2004 (02232120 / CH-100.3.013.236-8)

■ ATB Bachmann Treuhand AG, in Ballwil, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Bürenreinigung, allgemeine Gebäudereinigung, Haustechnik-Reinigung und -Wartung, Malerarbeiten, Umgebungsarbeiten, allgemeiner Hausdienst, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 23.12.2003, S. 12, Publ. 2046132). Eingetragene Personen neu

oder mutierend: Bachmann-Dönni, Beat, von Rain, in Ballwil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Helfenstein, Daniel, von Emmen, in Ruswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Jost, Roger, von Fahrni b. Thun, in Ballwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura].

Tagebuch Nr. 1873 vom 20.04.2004  
(02232126 / CH-100.3.012.738-0)

■ **Bitemid AG**, in Ballwil, Herstellung und Applikation von sowie Handel mit Strassenunterhalts- und anderen chemisch-technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 02.04.2004, S. 10, Publ. 2197852). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Hans, von Kolliken, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1874 vom 20.04.2004  
(02232132 / CH-100.3.013.020-9)

■ **Familie Rössli-Koch-Stiftung, Emmenegg, Schüpfheim**, in Schüpfheim, Unterstützung von langwierig kranken oder invalid gewordenen Vätern und Müttern und alleinstehenden Personen, die bedürftig sind und nicht durch öffentliche Armenpflege unterstützt werden, Stiftung (SHAB Nr. 249 vom 23.12.1996, S. 7973). Urkundenänderung: 5.02.2004. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Seubiger, Gerd, österreichischer Staatsangehöriger, in Hergiswil NW, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.–; eingetragene Personen neu oder mutierend: Seubiger, Gerd, österreichischer Staatsangehöriger, in Hergiswil NW, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 120'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 80'000.–]; Gubser, Alexander, von Luzern und Quarzen, in Kriens, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.– [bisher: in Luzern].

Tagebuch Nr. 1879 vom 20.04.2004  
(02232168 / CH-100.4.025.969-2)

■ **G16 GmbH**, in Luzern, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des Gastgewerbes und des Tourismus, insbesondere durch Beratungen und Erstellung von Konzepten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2002, S. 10, Publ. 489050). Statutenänderung: 26.02.2004. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Winkler, Marcus, österreichischer Staatsangehöriger, in Playa del Carmen (Mexico), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.–; eingetragene Personen neu oder mutierend: Seubiger, Gerd, österreichischer Staatsangehöriger, in Hergiswil NW, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 120'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 80'000.–]; Gubser, Alexander, von Luzern und Quarzen, in Kriens, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.– [bisher: in Luzern].

Tagebuch Nr. 1879 vom 20.04.2004  
(02232168 / CH-100.4.025.969-2)

■ **Medpoint AG**, in Sursee, Erbringung von Dienstleistungen im Gesundheitswesen mit Schwerpunkt rund um das Internet, insbesondere den Aufbau eigner Plattformen, Internetkonzeptionen etc., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 06.01.2004, S. 9, Publ. 2058460). Firma neu: **Medpoint AG in Liquidation**. Vinkulierung: [Aufgrund von Art. 685a Abs. 3 OR entfällt die statutarische Vinkulierung der Namensaktivierung]. Die Amtsgerichtspräsidentin II von Sursee hat mit Entscheid vom 16.03.2004 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

Tagebuch Nr. 1880 vom 20.04.2004  
(02232176 / CH-100.3.022.471-8)

■ **Scherico Ltd.**, in Luzern, Handel und Herstellung auf dem Gebiete von chemischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 27.01.2004, S. 9, Publ. 2089730). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kummer, Hans-Jörg, von Etziken, in Meggen, Präsident, mit Einzelunterschrift; eingetragene Personen neu oder mutierend: Zettler, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Meggen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Moore, E. Kevin, amerikanischer Staatsangehöriger in Chester, New Jersey (USA), Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Nichols, Daniel A., amerikanischer Staatsangehöriger, in Basking Ridge, New Jersey (USA), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1881 vom 20.04.2004  
(02232184 / CH-100.3.009.821-6)

■ **Schering-Plough Ltd.**, in Luzern, Handel und Herstellung auf dem Gebiete von chemischen Produkten aller Art, insbesondere von Pharmazie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 27.01.2004, S. 9, Publ. 2089750). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kummer, Hans-Jörg, von Etziken, in Meggen, Präsident, mit Einzelunterschrift; eingetragene Personen neu oder mutierend: Zeitler, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Meggen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Moore, E. Kevin, amerikanischer Staatsangehöriger, in West Caldwell, New Jersey (USA), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wyszonierski, Jack L., amerikanischer Staatsangehöriger, in New Hope, Pennsylvania (USA), Mitglied, mit Einzelunterschrift; eingetragene Personen neu oder mutierend: Zeitler, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Meggen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Moore, E. Kevin, amerikanischer Staatsangehöriger, in Chester, New Jersey (USA), Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Nichols, Daniel A., amerikanischer Staatsangehöriger, in Basking Ridge, New Jersey (USA), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1882 vom 20.04.2004  
(02232192 / CH-100.3.012.201-1)

■ **Getreide AG Rorschach**, bisher in Rorschach, Import von Getreide und Futtermitteln sowie Handel mit Getreide und Futtermitteln und Durchführung von Transigeschäften mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31.12.2003, S. 15, Publ. 2054918). Statutenänderung: 25.03.2004. Firma neu: **Getreide AG Luzern**. Sitz neu: Luzern. Domizil neu: Sempacherstrasse 5, 6002 Luzern. Zweck: Import von Getreide und Futtermaten sowie Handel mit Getreide und Futtermitteln und Durchführung von Transigeschäften mit Waren aller Art, die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräußern, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 150'000.–, Liberalisierung Aktienkapital: CHF 150'000.–, Aktien: 150 Namentakuotien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die von der Gesellschaft ausgehenden Mitteilungen an ihre Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die dem Verwaltungsrat bekannten letzten Adressen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kopp, Thomas, von Luzern und Ebikon, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Odermat, Anton, von Buchen in Eich, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Omlin, Ruedi, von Sachseln, in Adligenswil, mit Einzelprokura zu zweien [wie bisher]; Wolf, Hermann, von Hildisrieden, in Hildisrieden, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Alfa Treuhand- und Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [wie bisher]; Haugfarter, Rolf, von Ruswil, in Emmen, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher: in Emmenbrücke (Emmen)].

Tagebuch Nr. 1876 vom 20.04.2004  
(02232144 / CH-320.3.011.157-6)

■ **Golf Rastenmoos AG**, in Neuenkirch, Betrieb und Führung der bestehenden 6-Loch-Golfanlage mit Driving-Range, Pro Shop und Restaurationsbetrieb sowie Weiterausbau dieser Anlage zu einer ASG-konformen Golfanlage inklusive... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 24.11.2003, S. 8, Publ. 1273652). Statutenänderung: 2.04.2004. Aktienkapital neu: CHF 755'000.– [bisher: CHF 655'000.–]. Liberalisierung Aktienkapital neu: CHF 755'000.–. Aktien: 730 Namentakuotien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 250.– und 229 Namentakuotien (Stammaktien) zu CHF 2'500.– [bisher: 330 Namentakuotien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 250.– und 229 Namentakuotien (Stammaktien) zu CHF 2'500.–]. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen].

Tagebuch Nr. 1877 vom 20.04.2004  
(02232152 / CH-100.4.023.042-5)

■ **Incon AG**, in Luzern, Technische und finanzielle Beratung im Anlagengeschäft sowie Vermittlung und Verwaltung von Vermögenswerten jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20.12.1996, S. 7925). Domizil neu: c/o Opes Treuhand AG, Sempacherstrasse 1, 6002 Luzern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ottiger, Dr. Walter, von Luzern und Rothenburg, in Luzern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kieliger, Marie-Theres, von Luzern und Silenen, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Opes Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Dr. oec. publ. Meinrad, von Meggen und Luzern, in Meggen, Präsident, mit Ein-

## NE

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Esecon Consulting Sàrl** [Esecon Consulting GmbH] [Esecon Consulting Ltd liab Co], à Neuchâtel, rue du Bassin 16. Nouvelle société à responsabilité limitée. Status du 16.04.2004. But: développement d'applications Internet, de logiciels et solutions informatiques; commerce de matériel informatique (hardware); acquérir, exploiter, vendre et céder en licence tous les biens relevant de la propriété intellectuelle et industrielle; accorder des prêts ou des garanties à des détenteurs de parts sociales ou des tiers, dans l'intérêt de la société. Capital: CHF 20'000. Associés: Selic Aleksandar, d'Afrique du Sud, à Neuchâtel, et Davies Caresse, d'Afrique du Sud, au Cap, Afrique du Sud, chacun d'eux avec une part sociale de CHF 10'000. Gérant: l'associé Selic Aleksandar avec signature individuelle. L'autre associé n'exerce pas de pouvoirs de représentation. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 987 du 20.04.2004  
(02231938 / CH-645.4.097.007-2)

■ **Opti-finance - Gfeller**, à Neuchâtel 1, Rue Arnold-Guyot 1. Titulaire: Gfeller Jean-Bernard, de Worb, à Bagnes. Gestion d'assurances, suivi de portefeuille d'assurances, propositions de solutions d'assurances, propositions de financements et gestions de dettes.

Journal no 988 du 20.04.2004  
(02231944 / CH-645.4.097.008-8)

■ **Simple Buy Sàrl**, à Saint-Blaise, chemin de Creuze 24. Nouvelle société à responsabilité limitée. Status du 31.03.2004. But: achat et vente de produits et services; fourniture de services et conseils liés à toutes activités d'importation de produits et services; gestion de droits immatériels. Capital: CHF 20'000. Associés: Marinovic Igor, de Klinschat (ZH), à Saint-Blaise, avec une part sociale de CHF 15'000, et Grossjohann Heinz, d'Allemagne, à Kintzberg, NY, USA, avec une part sociale de CHF 5'000. Gérant: l'associé Marinovic Igor avec signature individuelle. L'autre associé n'exerce pas de pouvoir de représentation. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 989 du 20.04.2004  
(02231950 / CH-645.4.097.009-3)

■ **Vogel Pompoms SA** [Vogel Pumps AG] [Vogel Pumps Ltd], à Cornaux, chemin des Prés Berset. Nouvelle société anonyme. Status du 01.04.2004. But: achat, vente, importation, exportation, ingénierie, fabrication de pompes, de systèmes de pompage en tout genre, notamment sous la marque 'Vogel'. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statut. Reprise de biens: l'ensemble des actifs du département pompes, de l'equipement et le materiel informatique pour CHFO, le stock pour CHF 541'790 et la clientele pour CHF 250'000, soit pour un montant total de CHF 791'790. Convocation des actionnaires: Feuille officielle suisse du commerce ou pli recommandé adressé aux actionnaires titulaires d'actions nominatives. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou plusieurs membres: Panchaud Marcel, de Bottens, au Landeron, président, et Panchaud Laurent, de Poliez-le-Grand, à Gorgier, secrétaire, lesquels signent individuellement. Réviseur: 'Fiduciaire Müller et Christe S.A.', à Neuchâtel. Journal no 990 du 20.04.2004  
(02231956 / CH-645.4.097.010-1)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **AS Placements S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, commerce de pierres précieuses et de métaux précieux, etc. (FOSC du 26.06.2003, p. 9). Le capital-actions de CHF 100'000 est maintenant entièrement libéré. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statut et munies d'un droit de préemption statutaire. Status modifié le 14.04.2004.

Journal no 991 du 20.04.2004  
(02231962 / CH-645.1.009.992-1)

■ **BATIGROUP SA**, succursale à Neuchâtel, exécution de travaux de construction, etc. (FOSC du 13.04.2004, p. 9). Entreprise ayant son siège à Bâle. Les pouvoirs de Rebetez Georges sont radiés.

Journal no 992 du 20.04.2004  
(02231968 / CH-645.1.000.438-5)

■ **Farine et Droz Sàrl**, à Neuchâtel, exploitation d'un commerce de décoration d'intérieur et de revêtement de sols. (FOSC du 13.04.2004, p. 9). La publication no 886 du 13.04.2004 est rectifiée en ce sens que l'adresse exacte est Faubourg du Lac 4 (et non pas faubourg de l'Hôpital 4).

Journal no 993 du 20.04.2004  
(02231974 / CH-645.1.001.439-5)

■ **Fondation neuchâteloise pour la prévention et le traitement de la toxicomanie**, à Neuchâtel 1, Rue Arnold-Guyot 1. Titulaire: Fondation neuchâteloise pour la prévention et le traitement des addictions. Nouveau but: promotion de tous les moyens de prévention des addictions, création et gestion de centres d'information, de consultation et de traitement ainsi que d'institutions thérapeutiques. Organisation: conseil de fondation de 17 membres au moins, comité

de direction, comités de gestion, organe de contrôle. Acte de fondation modifié le 19.11.2003. Nouvelle adresse: faubourg de l'Hôpital 81, c/o Hôpital de la Providence.

Journal no 994 du 20.04.2004  
(02231980 / CH-645.1.002.332-7)

■ **Jady S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, création, fabrication et vente de boîtes de montre et de bracelets, etc. (FOSC du 06.11.2000, p. 7540). 'Fiduciaire Eddy Deuber' n'est plus réviseur. Réviseur: 'Fiduciaire Erard & Lanoir', société en nom collectif, à Neuchâtel.

Journal no 995 du 20.04.2004  
(02231986 / CH-645.1.007.815-5)

■ **MicroChemical Systems SA**, à Corcelles-Cormondrèche, production, commercialisation et distribution de composants et systèmes de capteurs intégrés, etc. (FOSC du 07.04.2004, p. 10). Capital-actions porté de CHF 3'029'860 à CHF 4'829'860 par l'émission de 180'000 actions de CHF 10, nominatives, liées selon statut. Capital-actions: CHF 4'829'860, entièrement libéré, divisé en 482'986 actions de CHF 10, nominatives, liées selon statut. Status modifié le 19.04.2004. Pfleider Peter, membre du conseil d'administration, nommé président, maintenant domicilié à Berne, continue de signer collectivement à deux. Sundanes Preben, jusqu'à présent, reste membre du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux.

Journal no 996 du 20.04.2004  
(02231992 / CH-645.1.004.198-5)

**Löschungen**
**Radiations**  
Cancellazioni

■ **Brasserie de la Place S.A. en liquidation**, à Marignier, gestion et exploitation de la Brasserie de la Place à Saint-Imier et de tous établissements hôteliers, etc. (FOSC du 20.10.1995, p. 5783). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 997 du 20.04.2004  
(02231998 / CH-645.1.001.112-5)

■ **Fair'play Ellaur Sàrl en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, achat, vente et exploitation commerciale d'établissements publics, etc. (FOSC du 20.07.2000, p. 4984). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 998 du 20.04.2004  
(02232004 / CH-645.1.007.715-7)

■ **Swisstorage SA en liquidation**, à Neuchâtel, développement, achat, vente, import, export, fabrication et maintenance de produits et matériels électroniques, etc. (FOSC du 11.02.2004, p. 9). Aucune opposition à la radiation n'ayant été formée la société est radiée conformément à l'article 66 al. 2 ORC.

Journal no 999 du 20.04.2004  
(02232010 / CH-645.1.001.013-8)

■ **Swisstorage.com SA en liquidation**, à Neuchâtel, production de logiciels spécifiques et prestations de services en matière de stockage, etc. (FOSC du 11.02.2004, p. 9). Aucune opposition à la radiation n'ayant été formée, la société est radiée conformément à l'art. 66 al. 2 ORC.

Journal no 1000 du 20.04.2004  
(02232016 / CH-645.1.009.705-6)

## NW

**Mutationen**
**Mutations**  
Mutazioni

■ **Interfiscal Treuhand und Steuerberatungs AG**, bisher in Sarnen, Unternehmens- und Steuerberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 19.01.2004, S. 10, Publ. 2076982). Gründungsstatuten: 26.05.1994. Statutenänderung: 15.04.2004. Firma neu: **Interfiscal Steuerberatungs AG**. Sitz neu: Stanstad. Domizil neu: Rotzbergstrasse 17a, 6362 Stanstad. Zweck neu: Durchführung von Treuhand-, Betreuungs- und Revisionsgeschäften, insbesondere in den Bereichen Wirtschaftsprüfung, Unternehmens- und Steuerberatung sowie Verwaltung von Vermögenswerten; kann sich an Unternehmen beteiligen und Immobilien erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.–, Liberalisierung Aktienkapital: CHF 50'000.–, Aktien 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen aller Aktionäre bekannt sind, und das Gesetz nicht zwangsläufig etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Fall kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revor Buchhaltung AG, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allwissen, Dr. Alois Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Engelberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Allwissen, Alois Thomas]; IMAGO Treuhand AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 431 vom 20.04.2004  
(02232368 / CH-140.3.000.996-2)

■ **Logo Leasing AG**, bisher in Hergiswil NW, Vermietung von Fahrzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 06.04.2004, S. 10, Publ. 2202804). Statutenänderung: 15.04.2004. Sitz neu: Stanstad. Domizil neu: Rotzbergstrasse 17a, 6362 Stanstad. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revor Buchhaltung AG, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: IMAGO Treuhand AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 432 vom 20.04.2004  
(02232374 / CH-140.3.001.225-6)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

**■ Waser & Partner**, in Buochs, Import, Export und Vertrieb von exklusiven Feinstein-Wand- und Bodenplatten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 2002, S. 8, Publ. 699338). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 433 vom 20.04.2004  
(0223280 / CH-150.2.000.194-8)

## OW

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

**■ Bike-Atelier GmbH**, in Giswil, Brünigstrasse 34, 6074 Giswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 16. 04. 2004. Zweck: Handel und Reparaturen mit bzw. von Fahrrädern, Motorfahrrädern, Zubehör Bekleidung und Benzin. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tabelle: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der 2-Rad Center Giswil AG, in Giswil, Einrichtungen, Warenlager, Velos, Mobiliar, Werkzeuge und Maschinen zum Preis von CHF 39'000.– zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Huber-Peyer, Susanne, von Innertkirchen und Schleitheim, in Meiringen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Huber, Andreas, von Innertkirchen, in Meiringen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–

Tagebuch Nr. 192 vom 20.04.2004  
(0223244 / CH-140.4.002.684-1)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

**■ Abbeycourt Trading AG in Liquidation**, in Sarnen, Handel mit und internationaler, insbesondere überseischer Transport von Rohprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 08. 01. 2003, S. 12, Publ. 801122). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der kantonalen Steuerverwaltung Obwalden noch nicht gelöscht werden.

Tagebuch Nr. 193 vom 20.04.2004  
(0223250 / CH-240.3.000.440-4)

**■ Medicura Nova AG**, in Sachseln, Errichtung und Förderung von Kliniken für teil- und kurzstationäre medizinische Behandlungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 03. 10. 2002, S. 12, Publ. 669024). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, Dr. Hugo, von Zürich, in Kilchberg ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 194 vom 20.04.2004  
(0223256 / CH-140.3.001.573-8)

**■ typographic.ch GmbH**, in Engelberg, Erstellen von grafischen Arbeiten für Gesellschaften und Einzelunternehmer im Auftrags- und Mandatserhalt, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 124 vom 02. 07. 2003, S. 12, Publ. 1061990). Domizil neu: Wydenstrasse 48, 6390 Engelberg.

Tagebuch Nr. 195 vom 20.04.2004  
(0223262 / CH-140.4.002.592-2)

## SG

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

**■ Auto Gantner GmbH**, in Flums, Mutten, 8894 Flumserberg Saxli, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 7. 04. 2004. Zweck: Handel mit und Reparatur von Fahrzeugen und Zubehör. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen, Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gantner, Rolf, von Flums, in Flumserberg Saxli (Flums), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.–; Gantner-Waser, Manuela, von Morissen, in Flumserberg Saxli (Flums), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–; Graf, Stefan, von Eggersriet, in Domat/Ems, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–; Marquart, Markus, von Flums, in Heiligkreuz (Mels), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–

Tagebuch Nr. 2612 vom 20.04.2004  
(02231828 / CH-320.4.055.207-2)

**■ BTU Horsfjord Kältetechnik**, in Flawil, Lindenstrasse 13, 9230 Flawil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit sowie Service und Montage von Kälteanlagen. Eingetragene Personen: Horsfjord, Atle René, norwegischer Staatsangehöriger, in Flawil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2613 vom 20.04.2004  
(02231832 / CH-320.1.055.208-2)

**■ Express Armierungen - Schalungen GmbH**, in St. Gallen, Sonnrainweg 4, 9008 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 19. 04. 2004. Zweck: Verlegen von Armierungen und Schalungsmontage, Handel mit Waren aller Art, kann auch Liegenschaften erwerben. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dautaj, Amin, Bürger von Serbien und Montenegro, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Sutaj, Sanje, Bürgerin von Serbien und Montenegro, in St. Gallen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–

Tagebuch Nr. 2614 vom 20.04.2004  
(02231838 / CH-320.4.055.209-3)

**■ Goldschmiede FM GmbH**, in Au SG, Giessenstrasse 1, 9434 Au, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 6. 04. 2004. Zweck: Produktion, Verkauf und Handel mit Schmuck aller Art. Die Gesellschaft kann Geschäftsliegenschaften erwerben, vermieten, verpachten und veräußern, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und solche gründen, pachten, finanzieren oder mit solchen fusionieren sowie Rechte erwerben und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Frei-Braun, Margot, von Thal und Widnau, in Stad SG (Thal), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Monastra, Stefan, italienischer Staatsangehöriger in Altstätten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–

Tagebuch Nr. 2615 vom 20.04.2004  
(02231842 / CH-320.4.055.210-1)

**■ Malerei Herrsche**, in Rorschacherberg, Quellenweg 10, 9404 Rorschacherberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Malerarbeiten. Eingetragene Personen: Herrsche, Kuno, von Oberriet SG, in Rorschacherberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2616 vom 20.04.2004  
(02231848 / CH-320.1.055.211-5)

**■ MARCONS MARKETING CONSULTING CHRISTOPH WILLI**, in Wartau, Fabrikstrasse 3, 9477 Trübbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Marketing, Beratung und Schulungen sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Willi, Christoph, von Domat/Ems, in Trübbach (Wartau), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2617 vom 20.04.2004  
(02231852 / CH-320.1.055.212-0)

**■ Metzgerei Ritter AG**, in Altstätten, Ringgasse 19, 9450 Altstätten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutdatum: 19. 04. 2004. Zweck: Führung einer Metzgerei. Die Gesellschaft kann Liegenschaften im In- und Ausland erwerben, verwalten, überbauen und veräußern oder sich daran beteiligen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberalisierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 100 Namensaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tabelle: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Benno Ritter, in Altstätten, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2003 mit Aktiven von CHF 248'265.05 und Passiven von CHF 189'787.11, wofür 100 zu 50% liberalisierte Namensaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben und CHF 8475.94 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre oder durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Ritter, Benno, von Altstätten, in Altstätten, Präsident, mit Einzelunterschrift; Keler, Daniel, von Schwellbrunn, in Altstätten, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; WGP Gesellschaft für Wirtschaftsprüfung, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2627 vom 20.04.2004  
(02231906 / CH-320.4.053.832-7)

**■ Flex Consulting GmbH**, in Wartau, Erbringung aller Dienstleistungen im Bereich Treuhand, EDV, Finanzen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 149 vom 07. 08. 2003, S. 8, Publ. 1119310). Statutänderung: 16. 04. 2004. Domizil neu: Dornau 5, 9477 Trübbach. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grütz, Beda, von Arden, in Azmoos (Wartau), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neuhaus, Jean-Pierre, von Pfaffen, in Weite (Wartau), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–].

Tagebuch Nr. 2628 vom 20.04.2004  
(02231912 / CH-320.4.053.833-5)

**■ pixel-media Bildagentur Jöhr**, in Widnau, Aegetholzstrasse 16, 9443 Widnau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Agentur für neue Medien. Eingetragene Personen: Jöhr, Gerald Peter, von Cazis, in Widnau, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2619 vom 20.04.2004  
(02231862 / CH-320.1.055.214-6)

**■ rese tec**, in St. Gallen, Rehnerstrasse 20c, 9016 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung und Import von Kunststoffen und Stahlteilen aller Art. Eingetragene Personen: Resele, Benjamin, Efraim, von Embrach, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2620 vom 20.04.2004  
(02231868 / CH-320.1.055.215-4)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

**■ Ammeraal Beltech AG**, in Jona, Herstellung, Konfektionierung und Vertrieb von Trägerbahnen, Förderbändern und anderen Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 23. 02. 2004, S. 12, Publ. 2136464). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sauter, Armin, von Büttenhardt, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2621 vom 20.04.2004  
(02231872 / CH-320.3.031.185-0)

**■ Bertuzzi Bauunternehmung AG**, in St. Gallen, Ausführung von Baurbeiten aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14. 04. 2004, S. 12, Publ. 2211378). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Santschi, Walker, Esther, von Sigrist, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wimmer, Josef, österreichische Staatsangehörige, in Gründen (AT), Mitglied und Direktorin, mit Einzelunterschrift [nicht: Mitglied]. Tagebuch Nr. 2622 vom 20.04.2004  
(02231878 / CH-170.3.019.392-4)

**■ Omet Uhren & Bijouterie AG in Liquidation**, in Grabs, Betrieb eines Uhren- & Bijouteriefachgeschäfts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 28. 03. 2003, S. 10, Publ. 925836). Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steuerausschusses noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 72 vom 15.04.2003, S. 23]. Tagebuch Nr. 2633 vom 20.04.2004  
(02231942 / CH-320.3.032.180-3)

**■ KSP Handel und Invest AG**, in St. Gallen, Handel mit Kunststoffen und technischen Produkten für die Automobilindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 16. 01. 2003, S. 9, Publ. 814968). Die Gesellschaft [neu: AES Tools + Development AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Chur (SHAB Nr. 72 vom 15.04.2004, S. 11) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Artes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 2632 vom 20.04.2004  
(02231936 / CH-320.3.052.757-3)

**■ Publicitas S.A.**, in St. Gallen, direkte oder Beteiligung an anderen Gesellschaften, Betätigung im Bereich Werbung, Inserate, Reklamen, Zeitungen oder Zeitschriften, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 142 vom 28. 07. 2003, S. 9, Publ. 1103830), mit Hauptzusitz in Lausanne. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühlmann, Max, von Hochdorf, in Möriken AG (Möriken-Willegg), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2635 vom 20.04.2004  
(02231948 / CH-320.3.017.656-1)

**■ ROMARK Medizintechnik AG**, in Jona, Forschung, Herstellung und Vertrieb von medizinischen Produkten für den Spitalbedarf usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 16. 09. 2003, S. 10, Publ. 1173410). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüßt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Benz, Hugo, von Oberriet SG, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schmid, René, von Nidau, in Jona, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2636 vom 20.04.2004  
(02231960 / CH-270.3.002.039-1)

**■ Star Real Estate AG**, in Grabs, internationale Wirtschafts- und Unternehmensberatung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 09. 07. 2003, S. 12, Publ. 1073570). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marxer, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Triesen (FL), Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Vetsch-Müller, Emma, von Sennwald und Grabs, in Grabs, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Vetsch, Walter, von Grabs, in Grabs, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: May, Felix J., von Zürich und Amriswil, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2637 vom 20.04.2004  
(02231966 / CH-320.3.050.144-6)

**■ Thales GeoSolutions AG in Liquidation**, in Wil SG, Erbringung von Ingenieur-Leistungen und damit zusammenhängenden Beratungen, insbesondere im Bereich der Geotechnik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 07. 08. 2003, S. 9, Publ. 1119344). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wright, Andrew, von Schangnau, in Oberhelfenschwil, Mitglied, und Liquidator, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zürcher, Dr. Wolfgang, von Menzingen, in Zug, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2638 vom 20.04.2004  
(02231972 / CH-320.3.026.227-1)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

**■ Benno Ritter**, in Altstätten, Metzgerei usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 180 vom 15. 09. 1989, S. 3812). Die Aktiven und Passiven sind an die Metzgerei Ritter AG, in Altstätten, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 2639 vom 20.04.2004  
(02231978 / CH-320.1.030.493-5)

**■ Boutique Beaux Lando Diana**, in Wil SG, Kleider-Boutique, Einzelfirma (SHAB Nr. 165 vom 25. 08. 2000, S. 5799). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2640 vom 20.04.2004  
(02231984 / CH-320.1.048.534-5)

**■ Bruno Gassner Baumtagen GmbH in Liquidation**,

in St. Gallen, Ausführung von Baumtagen, Gesellschaft mit

beschränkter Haftung (SHAB Nr. 197 vom 14. 10. 2003, S. 8,

Publ. 1213702). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HReg vom Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwerbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angezettelte Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 2641 vom 20.04.2004  
(02231990 / CH-320.4.050.664-1)

■ **Casa della sposa, Haus der Braut, G. Büchel**, in St. Gallen, Verkauf von Braut-, Abend- und Cocktaillikleidern, Bonbonnieren und weiteren Hochzeitsaccessoires, Einzelfirma (SHAB Nr. 181 vom 19. 09. 1995, S. 5197). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2642 vom 20.04.2004  
(02231996 / CH-320.1.037.503-3)

■ **Deco Center GmbH in Liquidation**, in Au SG, Handel mit Waren aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 87 vom 07. 05. 2002, S. 7, Publ. 459796). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HReg vom Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwerbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angezettelte Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 2643 vom 20.04.2004  
(02232002 / CH-320.4.049.730-9)

■ **mediopolen verlags- & werbekommunikations gmbh in Liquidation**, in Rorschach, Erbringung von Beratungsdienstleistungen in den Bereichen Marketing, Anzeigenmarketing, Werbung und Kommunikation usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 2002, S. 10, Publ. 526770). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HReg vom Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwerbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angezettelte Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 2644 vom 20.04.2004  
(02232008 / CH-320.4.054.798-0)

■ **Monika Prinzessin von Thurn und Taxis Vermögensverwaltungs- und Treuhand AG in Liquidation**, in Buchs SG, Vermögensverwaltung sowie Unternehmens- und Anlageberatung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 14. 10. 2003, S. 9, Publ. 1213712). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HReg vom Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwerbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angezettelte Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 2645 vom 20.04.2004  
(02232014 / CH-400.3.021.075-0)

■ **Möbel abitare AG in Liquidation**, in Gossau SG, Verkauf und Handel mit Wohnungseinrichtungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 08. 08. 2003, S. 11, Publ. 112038). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HReg vom Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwerbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angezettelte Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 2646 vom 20.04.2004  
(02232020 / CH-320.3.046.976-1)

■ **Schmidt Verlag GmbH in Liquidation**, in St. Margrethen, Betrieb eines Verlags und Werbung im Baubereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 2002, S. 9, Publ. 359790). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HReg vom Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwerbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angezettelte Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 2647 vom 20.04.2004  
(02232026 / CH-320.4.037.916-6)

■ **SIERRA TOURS GMBH**, in Kirchberg SG, Erbringung von Dienstleistungen und Beratungen für die Planung von touristischen Aktivitäten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 1998, S. 4354). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HReg vom Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwerbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angezettelte Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 2648 vom 20.04.2004  
(02232032 / CH-320.4.044.655-9)

## SH

### **Neueintragungen** Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Baurenova GmbH**, in Schaffhausen, Bahnhofstrasse 30, 8200 Schaffhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutardatum: 16. 04. 2004. Zweck: Neu-/Umbau und Renovationen von Liegenschaften aller Art. Stammkapital: CHF 40'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bremer, Michael, von Berlinen, in Schaffhausen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Schulthess, André G., von Wallisellen, in Schaffhausen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Konfidenz Immobilien AG, in Schaffhausen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-.

Tagebuch Nr. 519 vom 20.04.2004  
(02231748 / CH-290.4.014.725-0)

■ **Hogir GmbH**, in Schaffhausen, Repfergasse 17, 8200 Schaffhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutardatum: 16. 04. 2004. Zweck: Führen von Betrie-

ben der Gastronomie, im Besonderen von Imbisslokalen und Take-Aways mit türkischen Spezialitäten sowie von Kiosken. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Ibrahim Aksakal, Schaffhausen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. April 2004. Tische, Stühle, Küchenapparate, Geschirr und Waren zum Preis von CHF 15'000.00, welche voll auf seine Stammeinlage angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Aksakal, Ibrahim, von der Türkei, in Schaffhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-; Schulze-Aksakal, Hasan, von Deutschland, in Konstanz (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.

Tagebuch Nr. 520 vom 20.04.2004  
(02231752 / CH-290.4.014.726-1)

■ **Krayer GmbH**, in Schaffhausen, Buchthalstrasse 29, 8200 Schaffhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutardatum: 15. 04. 2004. Zweck: Unternehmensberatung sowie Übernahme von Vertretungen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Krayer, Bernhard, von Zürich, in Schaffhausen, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Zemp, Ursula, von Bern, in Schaffhausen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

Tagebuch Nr. 521 vom 20.04.2004  
(02231758 / CH-290.4.014.727-6)

■ **Med. Plan ABR-Architekten AG (Med. Plan ABR-Architects Ltd.) (Med. Plan ABR-Architects SA)**, in Schaffhausen, Grubenstrasse 1, 8200 Schaffhausen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutardatum: 13. 04. 2004. Zweck: Das Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Architektur, Gebäudetechnik, Umwelt und Ökologie; spezielle Dienstleistungen erbringt die Gesellschaft im Bereich Planung von Krankenhausanlagen und weiteren Dienstleistungen im medizinisch/technischen Bereich. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberalisierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namensrechte ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Aries, Felix, von Sant'Antonino, in Schaffhausen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bächtold, Christian, von Neuhausen am Rheinfall, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BMO Treuhand und Verwaltung AG, in Neuhausen am Rheinfall, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 522 vom 20.04.2004  
(02231762 / CH-290.3.014.728-1)

■ **Ramirez Ponce Beratungen**, in Schaffhausen, Adenstrasse 17, 8200 Schaffhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Unterstützung von Unternehmen in Organisations- und Innovationsfragen. Eingetragene Personen: Ramirez Ponce, Michael, von Obersiggenthal, in Schaffhausen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Ramirez Ponce, Kathrin Dorothea, von Obersiggenthal, in Schaffhausen, mit Einzelprokura. Tagebuch Nr. 523 vom 20.04.2004  
(02231768 / CH-290.1.014.729-0)

■ **SKZ Beratungen GmbH**, in Ramstein, im Baumgarten 63, 8262 Ramstein, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutardatum: 16. 04. 2004. Zweck: Beratung auf dem Gebiet der Ernährung und Wellness, Lebensberatung, Finanz- und Versicherungsdienstleistungen, Handel mit Waren aller Art. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage/Schätzahnbemerkung: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Armin Schmidt gemäss Sacheinlagevertrag vom 16.04.2004 Computer-Hardware und Büromöbel im Wert und zum Preis von CHF 20'000.-, wovon CHF 19'000.- auf seine Stammeinlage angerechnet und CHF 1'000.- als Förderung gut geschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schmidt, Armin, von Deutschland, in Ramstein, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Dominguez da Silva, Iris Claudia Birgit, von Deutschland, in Rielasingen-Worblingen (DE), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

Tagebuch Nr. 524 vom 20.04.2004  
(02231772 / CH-290.4.014.730-0)

■ **Alimaco AG**, in Balsthal, Fabrikation von und Handel mit Präzisionswerkzeugen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 05. 10. 2000, S. 6806). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arbo, Hugo, von Neuenhof, in Kestenholz, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]. Tagebuch Nr. 525 vom 20.04.2004  
(02231464 / CH-240.3.000.138-1)

■ **Aponetics AG**, in Witterswil, Forschung und Entwicklung im Bereich von pharmazeutischen Präparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 26. 09. 2003, S. 8, Publ. 1189046). Statutänderung: 19. 04. 2004. [Die publikationspflichtigen Tatssachen haben keine Änderung erfahren].

Tagebuch Nr. 526 vom 20.04.2004  
(02231470 / CH-247.3.000.214-2)

■ **Augusto Izzo**, in Dierendingen, Betrieb des Restaurants "Freischütz", Einzelfirma (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1991, S. 4484). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Izzo, Augusto, von Dierendingen, in Dierendingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: italienischer Staatsangehöriger].

Tagebuch Nr. 527 vom 20.04.2004  
(02231476 / CH-251.1.000.169-5)

■ **Bloch Optic AG**, in Breitenbach, Optikergeschäft mit Brillen und Kontaktlinsen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16. 04. 2004, S. 10, Publ. 2216230). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bloch, Raphael, von Grellingen, in Blaau, Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Laufen]; Bloch, Sandra, von Grellingen, in Blaau, Mitglied und Sekretärin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Laufen].

Tagebuch Nr. 528 vom 20.04.2004  
(02231482 / CH-261.3.000.150-9)

■ **Darkplanet Management**, in Dornach, Förderung von vorwiegend elektronischer Musik usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 138 vom 18. 07. 2000, S. 4899). Die Firma wird infolge Verlustes des Sitzes nach Ittigen, neu firmiert mit "Dark Planet Management Markus Witschi" (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2001, S. 308) im Handelsregister des Kantons Solothurn vom Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 529 vom 20.04.2004  
(02231488 / CH-247.1.000.439-3)

■ **Entrade GmbH**, in Niedergösgen, Aktivitäten wie Handel und Finanzierung im Bereich der Elektroindustrie sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 45 vom 05. 03. 2004, S. 11, Publ. 2154374). Domizil neu: Olnsterstrasse 63, 5013 Niedergösgen.

Tagebuch Nr. 530 vom 20.04.2004  
(02231494 / CH-170.4.003.137-4)

■ **Elektro Meister AG**, in Schaffhausen, Führung eines elektrotechnischen Fachbetriebs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02. 10. 2001, S. 7654). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Egger, Meister & Partner AG, in Schaffhausen, Revisionssstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Park Consulting AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 527 vom 20.04.2004  
(02231788 / CH-290.3.006.382-8)

■ **i-bag electro**, in Neuhausen am Rheinfall, Installation, Wartung, Planung von und der Handel mit elektrotechnischen Anlagen aller Art sowie die Projektierung und Ausführung von EDV- und Telekommunikationslösungen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2003, S. 12, Publ. 1016834). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nestler, Roland, deutscher Staatsangehöriger, in Hofstetten SO (Hofstetten-Flüh), Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: in Hofstetten SO]; Nestler-Münch, Margit, deutsche Staatsangehörige, in Hofstetten SO (Hofstetten-Flüh), Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: in Hofstetten SO].

Tagebuch Nr. 528 vom 20.04.2004  
(02231792 / CH-290.3.014.426-0)

■ **ITP Vertrieb H. Meier**, bisher in Biel BE, Vertrieb von Reinigungsmitteln für Industrie und Haushalt, Einzelfirma (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 1991, S. 3001). Sitz neu: Hemishofen. Domizil neu: Uerderdorf 44, 8261 Hemishofen. Zweck: Vertrieb von Reinigungsmitteln für Industrie und Haushalt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Herbert, von Bühl, in Hemishofen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Biel BE].

Tagebuch Nr. 529 vom 20.04.2004  
(02231798 / CH-07.1.003.912-1)

■ **Meier + Cie AG Schaffhausen**, in Schaffhausen, Weiterführung des im Jahre 1861 gegründeten und 1972 in eine AG umgewandelten Medienunternehmens. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 29. 03. 2004, S. 11, Publ. 2189492). Statutänderung: 30. 03. 2004. [Die publikationspflichtigen Tatssachen haben keine Änderung erfahren].

Tagebuch Nr. 530 vom 20.04.2004  
(02231802 / CH-290.3.003.227-5)

■ **SalesTeam International AG**, in Schaffhausen, Entwicklung von personengestützten Verkaufsförderungsmassnahmen und Serviceleistungen im Bereich Marketing und Vertrieb sowie die Platzierung von Produkten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 04. 07. 2003, S. 13, Publ. 1066522). Domizil neu: Ernst Müller-Strasse 8, 8207 Schaffhausen.

Tagebuch Nr. 531 vom 20.04.2004  
(02231808 / CH-290.3.013.342-2)

■ **SO**  
**Kanton Solothurn**  
**Mutationen**  
**Mutations**  
**Mutazioni**

■ **Shäffli Motoren AG**, in Seewen, Herstellung, Import und Export von und verwandten Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 14. 02. 2003, S. 12, Publ. 304564). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Panzi, Hans-Rudolf, von Witterswil, in Flüh (Hofstetten-Flüh), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Flüh].

Tagebuch Nr. 532 vom 20.04.2004  
(02231512 / CH-247.3.000.096-2)

■ **Schäffli Werkzeuge AG**, in Seewen, Herstellung, Produktion und Vertrieb von Werkzeugen aus Metallen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18. 02. 2004, S. 12, Publ. 2126044). Basis für das Urteil ist mit Urteil des Amtsgerichtspräsidenten von Seewen vom 10.03.2004 maßgeblich geprägt worden. Tagebuch Nr. 2064 vom 20.04.2004

Tagebuch Nr. 2065 vom 20.04.2004  
(02231524 / CH-251.3.000.412-9)

■ **Strahlentechnik PFS AG**, in Langendorf, Betrieb eines Apparates für Oberflächenbehandlung von Metallen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18. 02. 2004, S. 12, Publ. 2126044). Basis für das Urteil ist mit Urteil des Amtsgerichtspräsidenten von Seewen vom 10.03.2004 maßgeblich geprägt worden. Tagebuch Nr. 2066 vom 20.04.2004

Tagebuch Nr. 2072 vom 20.04.2004  
(02231578 / CH-247.5.000.039-3)

■ **WBG Wohnbaugenossenschaft Dorfackerberg**, in Seewen, Preisgünstiger, gemeinschaftlicher Wohnungsbau für die Mitglieder unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 208 vom 29. 10. 1997, S. 78765). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft geht auf.

Tagebuch Nr. 2077 vom 20.04.2004  
(02231578 / CH-247.5.000.039-3)

■ **weber&bigler AG**, in Höchstkreuz, Befragungen und Durchführung von Befragungen, Nachfragen, Workshops und anderen Vorkehren zur optimale Differenzierung von Unternehmen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 06. 05. 2003, S. 11, Publ. 978184). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bigler, Lukas, von Wettswil-Reichenwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2065 vom 20.04.2004  
(02231536 / CH-241.3.003.126-5)

■ **WOL Unternehmensberatung**, in Langendorf, Büro für Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 236 vom 05. 05. 2003, S. 11, Publ. 1016837). Statutänderung: Langendorf. Domizil neu: Sumerau 17, 8211 Langendorf. Tagebuch Nr. 2066 vom 20.04.2004

Tagebuch Nr. 2067 vom 20.04.2004  
(02231542 / CH-260.1.000.062-0)

■ **angel design GmbH**, in Lichtenbach, in Lichtenbach SO, Import und Export von Waren aus dem Ausland, mit Handel mit Vertrieb von Designee und Handarbeit, mit Produktion und

Südafrika, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 80 vom 29. 04. 2003, S. 11, Publ. 967956). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 2067 vom 20.04.2004  
(02231548 / CH-241.4.002.295-3)

**Bosal Distribution Aktiengesellschaft, Vaduz, Firma (Schweiz) Oensingen**, in Oensingen, Handelsgeschäfte aller Art, Verwaltung ihres Vermögens, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immobilien, Beteiligungen an anderen Unternehmen, Patenten und anderen Schutzrechten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 130 vom 09. 07. 2001, S. 5218), mit Hauptansitz in: Vaduz (CH). Infolge Überganges des Geschäftsbetriebes dieser Zweigniederlassung mit Aktiven und Passiven auf die 'Bosal Schweiz AG', in Oensingen wird der auf diese Zweigniederlassung bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 2068 vom 20.04.2004  
(02231554 / CH-240.9.000.023-3)

**Paul Wahl**, in Dulliken, Handel mit Velos und Motos usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 139 vom 18. 06. 1974, S. 1673). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2069 vom 20.04.2004  
(02231560 / CH-249.1.000.000-2)

**Restaurant Raj Mahal Zafar Hussain Choudry**, in Hägendorf, Betrieb eines Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 57 vom 25. 03. 2003, S. 13, Publ. 918786). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2070 vom 20.04.2004  
(02231566 / CH-249.1.004.018-4)

**Restaurant Raj Mahal, Zafar Hussain Choudry**, in Grenchen, Betrieb eines Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 87 vom 08. 05. 2003, S. 9, Publ. 980360). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2071 vom 20.04.2004  
(02231572 / CH-241.1.003.136-9)

## SZ

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

**G.S.T. Marketing GmbH**, in Freienbach, bei I.U.N.I. GmbH, Schlyfstrasse 17, 8806 Bäch SZ, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 16. 04. 2004. Zweck: Marketing und Verkauf von Instrumenten für Sicherheit und Verkehr. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hartmann, Andreas, von Zizers, in Billerica (USA), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Hartmann, Ursina, von Zizers, in Thalwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

Tagebuch Nr. 1155 vom 20.04.2004  
(02232240 / CH-130.4.009.613-6)

**Hürlimann & Cie**, in Freienbach, Churerstrasse 135, 8808 Pfäffikon SZ, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 2004. Zweck: Betreiben von und Beteiligung an Geschäften aller Art, insbesondere in den Bereichen der Dienstleistungen an Ärzte. Eingetragene Personen: Hürlimann, Christoph, von Zürich und Hombrochtkon, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Meiri, Sara, von Schweden, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1156 vom 20.04.2004  
(02232248 / CH-130.2.009.614-2)

**Kozara Transport Mujic**, in Arth, Zugerstrasse 76, 6415 Arth, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Transport- und Paketdienst; Personentransport. Eingetragene Personen: Mujic, Ahmo, von Bosnien und Herzegowina, in Arth, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1157 vom 20.04.2004  
(02232256 / CH-130.1.009.615-9)

**Networkversand Richard Zumkeli-Birchler**, in Ingenbohl, Mythenweg 10, 6440 Brünnen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verlag, Herausgabe von Büchern und Druckerei-Erzeugnissen, Vertrieb von Büchern und Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Zumkeli-Birchler, Richard, von Zwischenbergen, in Brünnen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Zumkeli-Birchler, Emma, von Zwischenbergen, in Brünnen, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 1158 vom 20.04.2004  
(02232264 / CH-130.1.009.616-7)

**Styger Schreinerei GmbH**, in Steinerberg, Hofstrasse 4, 6416 Steinerberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 16. 04. 2004. Zweck: Betrieb einer Schreinerei, Möbelherstellung und Innenausbau sowie Handel mit solchen Produkten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sachanlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Styger Schreinerei, in Steinerberg gemäss Übernahmehandlung, per 1.04.2004 mit Aktiven von CHF 105'224.94 und Passiven von CHF 23'685.20, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 61'539.74 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Styger-Schmidig, Werner, von Steinerberg, in Steinerberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-; Sty-

ger-Schmidig, Maria, von Steinerberg und Muotathal, in Steinerberg, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-.

Tagebuch Nr. 1159 vom 20.04.2004  
(02232272 / CH-130.4.009.617-3)

**Yalea AG (Yalea SA) (Yalea Ltd.)**, in Arth, Quellenweg 16, 6410 Goldau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutdatum: 19. 04. 2004. Zweck: Dienstleistungen im Bereich der Fremdsprachen (Sprachkurse, Beratung und Vermittlung von Sprachkursen) und des Reisens anbieten sowie Handel mit Gütern; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberalisierung Aktienkapital: CHF 60'000.-. Aktien: 1'000 Namensaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Gabriel, Richard, von Ennetbürgen, in Goldau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Gabriel, Adrian, von Ennetbürgen, in Goldau, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Lüdi Treuhand, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1160 vom 20.04.2004  
(02232278 / CH-130.3.009.618-2)

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

**Alfred Vogel-Stiftung**, in Feusisberg, Weiterführung und Erhaltung der Betriebe und des Gedankengutes des Stifters, Dr.h.c. Alfred Max Vogel, in Feusisberg, Stiftung (SHAB Nr. 95 vom 17. 05. 2001, S. 3733). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruf, Arthur, von Zürich und Trüllikon, in Nürensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schönleben, Paul, von Bronschhofen, in Dürnten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1161 vom 20.04.2004  
(02232284 / CH-130.0.005.229-2)

**az it consulting GmbH**, in Schwyz, Unternehmensberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 66 vom 04. 04. 2001, S. 2503). Domizil neu: vital Zehnder, Spithöfl 25, 6432 Rickenbach SZ.

Tagebuch Nr. 1162 vom 20.04.2004  
(02232290 / CH-130.0.012.087-5)

**Bau-Tech 2000 AG, Wollerau**, in Wollerau, Erstellung von individuell geplanten Industrie- und Gewerbehäusern und -anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 23. 02. 2004, S. 14, Publ. 2136952). [gestrichen: Die Gesellschaft ist ohne Revisionstelle]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zufida Beratungs AG, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1163 vom 20.04.2004  
(02232296 / CH-130.0.007.971-2)

**CTB ComTech AG**, in Freienbach, EDV-Beratung und EDV-Entwicklung sowie Herstellung von Handel mit Soft- und Hardware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. 07. 2002, S. 10, Publ. 561722). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ducha GmbH, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Lachen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1164 vom 20.04.2004  
(02232302 / CH-130.0.010.105-8)

**Cyberlight Teleservice GmbH**, bisher in Reichenburg, Betrieb und Führung eines Dienstleistungsbetriebes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 69 vom 06. 04. 2000, S. 2314). Statutänderung: 22. 03. 2004, 19. 04. 2004. Firma neu: **Ca Data Factory GmbH**. Sitz neu: Schübelbach. Domizil neu: Kantonstrasse 1, 8863 Buttikon. Zweck neu: Beratung automatischer Gesellschaften, Erfassen von Daten, Aufbereitung von Daten sowie Verkauf von Daten und Dienstleistungen in den Bereichen Automobile, Verkehr und Motoren-technik; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. [Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siebler, Josef, von Nunningen, in Reichenburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-; Siebler, Helen, von Nunningen, in Reichenburg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-; Stieber, Marco, von Nunningen, in Reichenburg, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lonzen, Paul, von Deutschland, in Schübelbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-; Lonzen, Alexander, von Deutschland, in Hildenheim (D), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-.

Tagebuch Nr. 1136 vom 20.04.2004  
(02232466 / CH-440.1.017.133-1)

**Rolf P. Erb**, in Salenstein, Eugensbergstrasse, 8268 Salenstein, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratungstätig-keit im Import und Export von Handelsgütern. Eingetragene Personen: Erb, Rolf Peter, von Winterthur, in Salenstein, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1136 vom 20.04.2004  
(02232466 / CH-440.1.017.133-1)

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

**ANANDIC MEDICAL SYSTEMS AG**, in Diessenhofen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 12. 06. 2003, S. 13, Publ. 1031050). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Löcher, Rita, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 1337 vom 20.04.2004  
(02232472 / CH-290.3.001.310-6)

**Berdan AG**, in Kradolf-Schönenberg, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10. 07. 2003, S. 11, Publ. 1075442). Firma neu: **Berdan AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 25.03.2004 durch den Konkursrichter des Bezirkgerichts Biel/Bienne aufgelöst.

Tagebuch Nr. 1338 vom 20.04.2004  
(02232478 / CH-440.3.012.466-8)

**Bonagura Bodenbeläge GmbH in Liquidation**, in Wilen TG, Betrieb einer Bodenbelagsfirma sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 58 vom 24. 03. 2004, S. 11, Publ. 2183034). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirkgerichts Münchwilen vom 12.03.2004 mangels Aktiven eingestellt.

Tagebuch Nr. 1339 vom 20.04.2004  
(02232484 / CH-440.4.013.908-3)

**Markus Rickenbach GmbH**, in Freienbach, Betrieb eines Ingenieurbüros für Energie- und Haustechnik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 2001, S. 5121). Domizil neu: Schlyfstrasse 8, 8806 Bäch SZ. Tagebuch Nr. 1167 vom 20.04.2004  
(02232320 / CH-130.4.001.070-0)

**NadAG** in Freienbach, Handel mit Waren und Produkten für die fleischverarbeitende Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 11. 03. 2004, S. 13, Publ. 2163606). Eingetragene Per-

sonen neu oder mutierend: Nüesch, Anita, von Balgach und Zürich, in Wilen SZ, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Nüesch, Leonhard, von Balgach und Zürich, in Wilen SZ, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1168 vom 20.04.2004  
(02232326 / CH-130.3.009.036-5)

**Sand- und Kieswerk AG Schwyz**, in Schwyz, Ausbeutung, Verarbeitung und Verkauf von Kies, Sand, Auffüllmaterial und ähnlichen Materialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 26. 01. 1999, S. 561). Statutänderung: 14. 04. 2004. Zweck neu: Ausbeutung, Verarbeitung und Verkauf von Kies, Sand, Auffüllmaterial und ähnlichen Materialien; Überbauung von eigenen oder Dritt-Liegenschaften und Errichtung von Generalunternehmenstleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, beladen, veräußern und verwalten.

Tagebuch Nr. 1169 vom 20.04.2004  
(02232332 / CH-130.3.000.556-0)

### Löschungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

**Styger Schreinerei**, in Steinerberg, Schreinerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 239 vom 10. 12. 2001, S. 9697). Die Aktiven und Passiven sind an die Styger Schreinerei GmbH, in Steinerberg, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 1170 vom 20.04.2004  
(02232338 / CH-130.1.003.006-1)

## TG

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

**Greeff Informatik GmbH**, in Güttingen, Moosburg, 8594 Güttingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 19. 04. 2004. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen für die Informatik, Befassen mit Betriebsberatung und Rationalisierung von Unternehmen sowie Verkaufen von Hard- und Software-Produkten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen. Sie kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern und Urheberrechte, Nutzungsrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Gerhard, von Hefenhofen, in Schlattingen (Basadingen-Schlattingen), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher]; Bodensee-Treuhand AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1341 vom 20.04.2004  
(02232496 / CH-400.3.002.811-9)

**Globinvest Finanz AG Zug in Liquidation**, bisher in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen sowie Durchführung von Finanzierungen und Anlagegeschäften aller Art auf nationaler und internationaler Basis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 06. 10. 2003, S. 18). Statutänderung: 18. 12. 2003. Firma neu: **Globinvest Finanz AG**. Sitz neu: Diessenhofen. Domizil neu: Bahnhofstrasse 15, 8235 Diessenhofen. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen sowie Durchführung von Finanzierungen und Anlagegeschäften aller Art auf nationaler und internationaler Basis; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen und Unternehmen, an denen sie beteiligt ist, direkt oder indirekt finanziell, Tochtergesellschaften errichten sowie Grundeigentum erwerben, beladen, veräußern und verwalten. Aktienkapital: CHF 200'000.-. Liberalisierung Aktienkapital: CHF 200'000.-. Aktien: 200 Namensaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwängend etwas anderes bestimmt, durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HEGV von Antes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist [wie bisher]. Nachdem der gesetzmässige Zustand in Bezug auf die Domizilverhältnisse wiederhergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft widerfahren (Art. 88a i.V. mit Art. 86 Abs. 3 HEGV). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Gerhard, von Hefenhofen, in Schlattingen (Basadingen-Schlattingen), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher]; Bodensee-Treuhand AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1341 vom 20.04.2004  
(02232496 / CH-400.3.002.811-9)

**Grossenbacher Installationen AG**, in Frauenfeld, Planung, Projektierung, Ausführung und Unterhalt von technischen Gebäude- und Außeninstallations sowie Herstellung von und Handel mit gebäudetechnischen Apparaten und Geräten aller Art. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 67 vom 06. 04. 2004, S. 13, Publ. 2201904), mit Hauptansitz in: St. Gallen. Domizil neu: Zürcherstrasse 350, 8500 Frauenfeld.

Tagebuch Nr. 1342 vom 20.04.2004  
(02232502 / CH-440.9.003.057-3)

**Kello Porec AG**, in Roggwil TG, Unterhalt eines Zucht- und Mastbetriebs, insbesondere Zucht- und Mastschweine und deren Vermarktung. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22. 03. 2004, S. 14, Publ. 2178960). Domizil neu: Neukircherstrasse 9325 Roggwil.

Tagebuch Nr. 1343 vom 20.04.2004  
(02232508 / CH-440.4.010.072-3)

**KST&R Karim Sahraoui Treuhand & Rechtsberatung**, bisher in Adorf, Dienstleistungen im Bereich Treuhand und Rechtsberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 244 vom 14. 12. 2000, S. 8525). Sitz neu: Frauenfeld. Domizil neu: Obertorstrasse 5, 8500 Frauenfeld. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sahraoui, Karim, von Adorf, in Frauenfeld, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher]; Karim, von Adorf, in Frauenfeld, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher]; Karim, von Adorf, in Frauenfeld, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher].

Tagebuch Nr. 1344 vom 20.04.2004  
(02232514 / CH-440.1.014.077-7)

**Lucky-Card Vertriebs GmbH**, in Steckborn, Vertrieb von Prepaid-Cards, Anbieten von Dienstleistungen im E-commerce Bereich im Internet, Marketing- und Verkaufstätigkeiten in Europa usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 99 vom 22. 05. 2000, S. 3454). Firma neu: **Lucky-Card Vertriebs GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 26.03.2004 durch den Konkursrichter des Bezirkgerichts Steckborn aufgelöst.

Tagebuch Nr. 1346 vom 20.04.2004  
(02232524 / CH-440.4.013.534-1)

**RITTKA GmbH**, in Romanshorn, Betrieb von Restaurant- und Hotelbetrieben. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 32 vom 18. 02. 2003, S. 12, Publ. 867422). Firma neu: **RITTKA GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 23.03.2004 durch den Konkursrichter des Bezirkgerichts Rapperswil aufgelöst.

Tagebuch Nr. 1347 vom 20.04.2004  
(02232530 / CH-440.4.016.018-8)

**Sanalpin AG**, in Roggwil TG, Herstellung von pharmazeutischen, kosmetischen und Reformproduktions sowie Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 03. 08. 2001, S. 5955). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruf, Arthur, von Zürich, in Nürensdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift: Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schönleben, Prof. Dr. Paul, von Bronschhofen, in Dürnten, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1348 vom 20.04.2004  
(02232536 / CH-130.0.005.812-2)

**SAP Beschriftungstechnik AG**, in Arbon, Fabrikation von, Handel mit: Vertretung und Übernahme von Lizenzien in Baumaterialien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 2002, S. 11, Publ. 689894). Firma neu: **SAP Beschriftungstechnik AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 24.03.2004 durch den Konkursrichter des Bezirkgerichts Arbon aufgelöst.

Tagebuch Nr. 1349 vom 20.04.2004  
(02232542 / CH-440.3.014.782-2)

■ **Treuhand Thoma & Graf AG**, in Bischofszell, Alle im Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft liegenden Geschäfte und Funktionen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2002, S. 14, Publ. 505616). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Titus, von Gaisewald, in Bischofszell, Revisionstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marty Treuhand & Consulting AG, in St. Gallen, Revisionstelle.

Taghebuch Nr. 1351 vom 20.04.2004  
(02232552 / CH-440.3.006.574-6)

■ **Wellestetic AG**, in Wil ien TG, kosmetische und therapeutische Behandlungen im Wellness- und Gesundheitsbereich sowie Verkauf von dazugehörigen Produkten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31.12.2003, S. 20, Publ. 205456). Firma neu: **Wellestetic AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 08.04.2004 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Geiger, Hans-Jürgen genannt Jürg, von Turenthal, in Münchenwilen TG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zürcher, René, von Speicher, in Kirchberg SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zürcher-Bärlocher, Maja Regina, von Speicher und Thal, in Kirchberg SG, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

Taghebuch Nr. 1352 vom 20.04.2004  
(02232558 / CH-320.3.051.610-5).

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Neon EDV Gerteis**, in Amriswil, Computer- und EDV-Beratung im kommerziellen und humanitären Bereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 113 vom 17.06.2003, S. 12, Publ. 103684). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bischofszell vom 26.03.2004 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Antes wegen gelöscht.

Taghebuch Nr. 1353 vom 20.04.2004  
(02232564 / CH-440.1.014.680-6)

## T1

## Distretto di Bellinzona (TI)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Decatron SA succursale di Bellinzona**, in Bellinzona, concetto e produzione di soluzioni multimediali e produzione di filmati, noleggio audiovisivi e applicazioni multimediali e videoconferenze. Succursale (FUSC no. 197 del 14.10.2003, pagina 11, publ. 1213778), con sede principale a Volketswil. Persone dimissionarie e firme cancellate: Erba, Francesco, da Minusio, in Minusio, responsabile della succursale, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Boog, Andrea, da Menznau, in Oberuzwil, responsabile della succursale, con firma individuale.

Giornale no 290 del 20.04.2004  
(02232570 / CH-500.9.005.378-2)

■ **Farmacia Centrale Lucia Chicherio Resinelli**, in Bellinzona, Esercizio di una farmacia e commercio di prodotti affini. Ditta individuale (FUSC no. 207 del 24.10.1996, pagina 6495). La titolare è stata dichiarata in fallimento con decreto della Pretura del distretto di Lugano del 19.04.2004.

Giornale no 291 del 20.04.2004  
(02232576 / CH-500.1.001.261-5)

■ **NBB Djokic Impianti Sanitari e Riscaldamenti di Djokic Bozidar**, finora in Lodrino, impianti sanitari e riscaldamenti. Ditta individuale (FUSC no. 231 del 28.11.2001, pagina 9367). Nuova sede: Sementina. Nuovo recapito: Via Locarno 20, 6514 Sementina. Scopo: impianti sanitari e riscaldamenti. Nuove persone iscritte o modificate: Djokic, Bozidar, cittadino bosniaco, in Sementina, titolare, con firma individuale [finora: in Lodrino].

Giornale no 292 del 20.04.2004  
(02232582 / CH-528.1.001.076-6)

## Distretto di Leventina (TI)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Ambrosetti Costruzioni Sagl**, in Giornico, l'esecuzione di lavori di costruzione di qualsiasi genere, Società a garanzia limitata (FUSC no. 22 del 1.2.2000, pagina 706). Nuove persone iscritte o modificate: Ambrosetti, Giancarlo, da Bodio, in Giornico, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.– [finora: in Cavagnago].

Giornale no 40 del 20.04.2004  
(02232588 / CH-506.4.000.198-6)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **PANETTERIA PASTICCERIA TEA ROOM, BEFFA di Donatello MERANDI**, in Airolo, panetteria, pasticceria, tea room. Ditta individuale (FUSC no. 6 del 10.1.2000, pagina 171). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

Giornale no 41 del 20.04.2004  
(02232594 / CH-506.1.000.664-1)

## Distretto di Locarno (TI)

#### Neuintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **CONTACT & PRODUCTION SA**, in Losone, Via San Martino 32, 6616 Losone, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 9.04.2004. Scopo: l'importazione e la distribuzione di articoli sportivi, di moda e pubblicitari. La società è autorizzata a costituire sia in Svizzera che all'estero sucursali, società affilate anche nonché fondazioni e potrà partecipare ad altre società. La società è autorizzata ad acquistare e gravare fondi sia in Svizzera che all'estero per uso proprio e/o per il conseguimento dello scopo sociale. La società è autorizzata ad esercitare ogni ulteriore attività atta a conseguire gli scopi e gli oggetti sociali menzionati ai punti precedenti o in qualche modo connessa con i medesimi e ciò sia in Svizzera sia all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000.–. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.–. Azioni 100 azioni al portatore da CHF 1'000.–. Conferimenti in natura e assunzioni beni: apporto dell'attivo e del passivo della ditta individuale 'Contact di Stefano Rösti', in Ascona, con un attivo di CHF 329'959.83 e un passivo di CHF 99'703.– con un attivo netto di CHF 230'256.83, accettato per tale importo, di cui CHF 53'000.– computati sul capitale azionario, contro rimessa all'appartatore di 53 azioni al portatore da CHF 1'000.– e CHF 177'256.83 un credito. Bilancio: 31.03.2004. Contratto di appalto: 06.04.2004. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Rösti, Stefan Tobias, da St. Stephan, in Ascona, presidente, con firma individuale; Rösti, Cristina, da St. Stephan, in Ginevra, membro, con firma collettiva a due; Vergura, Rösti, Emanuela, cittadina italiana, in Ascona, membro, con firma collettiva a due; Viardot, Jérôme, cittadino francese, in Messery (F), membro, con firma collettiva a due; Viardot, Laura Catenazzi, in Locarno, ufficio di revisione.

Giornale no 358 del 20.04.2004  
(02232600 / CH-509.3.007.926-7)

■ **SISO SA**, in Minusio, Via R. Simon 19, 6648 Minusio, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2.04.2004. Scopo: ogni forma di attività legata all'informatica nel campo della progettazione e sorveglianza di opere civili, specialmente di opere sotterranee, e in particolare l'elaborazione dati, la messa a disposizione dei propri sistemi di elaborazione dati, la gestione di sistemi informatici, la progettazione, la realizzazione di sistemi informatici e la consulenza nel campo dell'informatica e della gestione per dette opere, il commercio di materiale e di programmi informatici e di telecomunicazione, lo svolgimento di attività nel campo del leasing come pure in quello dell'outsourcing, delle licenze di prodotti informatici, nonché la rappresentanza di altre ditte. La società potrà essere attiva in tutti quei campi che possono contribuire al favorevole conseguimento dello scopo sociale. La società può aprire succursali e filiali in Svizzera e all'estero e partecipare ad altre imprese similari, in Svizzera e all'estero. La società può inoltre esercitare tutte le attività commerciali o di altro genere, che sono in relazione con lo scopo societario. Capitale azionario: CHF 500'000.–. Capitale azionario liberato: CHF 500'000.–. Azioni: 500 azioni nominative da CHF 1'000.–. Organo di pubblicazione: FUSC. Future assunzione: la società intende acquistare dal Consorzio Lo-Press, Minusio, costituito dalla Lombardi SA Ingegneri Consulenti, in Minusio e dalla Press Ingénieurs-Conseils SA, in Friburgo, il programma di progettazione e sorveglianza opere, detto SISO (software e hardware), come pure tutti i contratti in corso nel Consorzio Lo-Press per il prezzo massimo di CHF 900'000.–. Persone iscritte: Stempfel, Benoit, da Brünisried, in Avry-sur-Matran (Avry), presidente, con firma collettiva a due; Arberg, Felix, da Zurigo, in Stäfa, membro, con firma collettiva a due; Neuenschwander, Matthias, da Signau, in Monte Carasso, membro, con firma collettiva a due; Fiduciaria Regazzi SA, in Locarno, ufficio di revisione.

Giornale no 359 del 20.04.2004  
(02232605 / CH-509.3.007.916-2)

## Mutationen

#### Mutations Mutazioni

■ **Delio Romang Sagl**, in Ascona, l'acquisto, la vendita, il commercio, la consulenza e la mediazione riguardante oggetti d'arte e segnatamente l'esercizio di gallerie d'arte, società a garanzia limitata (FUSC no. 92 del 15.05.2003, pagina 14, publ. 991300). Nuova ragione sociale: **Delio Romang Sagl in Liquidazione**. Nuovo recapito: presso il liquidatore, Ferrazzini & Partners SA, Via alla Ramogna 12, 6601 Locarno 1. In scioglimento: 15.04.2004. Persone dimissionarie e firme cancellate: Specht, Otto Dieter, cittadino germanico, in Ronco sopra Ascona, con procura individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Romang, Delio Theodor, da Gsteig, in Feuersteig (Gsteig), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 40'000.– [finora: socio e gerente, con firma individuale]; Ferrazzini & Partners SA, in Locarno, liquidatore.

Giornale no 360 del 20.04.2004  
(02232612 / CH-509.4.007.701-9)

■ **Fondazione Cleofe e Bianca Rosa Scazziga**, in Muralt, il sostegno alle attività giovanili, culturali, sociali e ricreative senza finalità di lucro, che hanno luogo sul territorio di Muralt, fondazione (FUSC no. 56 del 22.03.2004, pagina 14, publ. 2179134). Autorità di vigilanza divisione della giustizia. Autorità di vigilanza inferiore: comune di Muralt.

Giornale no 366 del 20.04.2004  
(02232648 / CH-509.7.007.901-5)

■ **Fondazione Gerling**, in Tegna, favorire in modo diretto lo sviluppo dell'essere umano in armonia con valori naturali e spirituali, fondazione (FUSC no. 142 del 26.07.1993, pagina 3909). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bär, Dr. Thomas, da Zurigo, in Erlenbach ZH, membro, con firma collettiva a due. Giornale no 367 del 20.04.2004

■ **Frameproject Sagl**, in Locarno, lo svolgimento di attività di qualsiasi genere nel campo cinematografico e televisivo, inclusi concezioni grafica tridimensionale, grafic design per internet, produzione e postproduzione, come pure... Società a garanzia limitata (FUSC no. 123 del 28.06.2001, pagina 4890). Statuti modificati: 16.04.2004. Persone dimissionarie e firme cancellate: Moro, Thierry, da Vira (Gambrognio), in Locarno, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.–. Nuove persone iscritte o modificate: Moro, Lise-Marie, da Vira (Gambrognio), in Locarno, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.–. Giornale no 363 del 20.04.2004  
(02232654 / CH-509.7.001.356-4)

■ **Immovera Finanz SA**, in Muralto, l'acquisto, la vendita, la gestione, l'amministrazione, la locazione e la sublocazione di beni immobili, società anonima (FUSC no. 221 del 14.11.2002, pagina 13, publ. 728704). Persone dimissionarie e firme cancellate: Sutter, Erica, da Mathon e Bellinzona, in Muralto, amministratore unico, con firma individuale; Fiduciaria Gaggioni SA, in Muralto, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Agostoni, Marco, da Morbio Inferiore, in Bellinzona, amministratore unico, con firma individuale; Consolida SA, in Chiasso, ufficio di revisione.

Giornale no 361 del 20.04.2004  
(02232618 / CH-509.3.007.009-1)

■ **Zanzibar SA**, finora in Mendrisio, gestione siti Internet, società anonima (FUSC no. 34 del 19.12.2004, pagina 13, publ. 213036). Statuti originari: 31.01.2003. Statuti modificati: 5.04.2004. Nuova sede: Losone. Nuovo recapito: c/o Casarotti Consulting, Via Locarno 96, 6616 Losone. Nuovo scopo: la progettazione, la consulenza, il commercio, l'analisi, lo sviluppo della sicurezza informatica, di soluzioni e servizi internet, internet service provider, teleinformatica di apparecchiature hardware e software, l'import-export nel settore dell'arredamento d'interni per la casa, l'ufficio, l'industria, la ristorazione, cliniche ed ospedali così come ogni e qualsiasi accessorio, la rappresentanza di marchi e licenze anche in esclusiva nei settori indicati, l'organizzazione di corsi e seminari, meeting con rilascio di attestati di frequenza e diplomi riconosciuti, la partecipazione attiva e finanziaria in altre imprese; lo sviluppo e la promozione nel settore turistico ed alberghiero. Capitale azionario: CHF 100'000.–. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.–. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.–. Organo di pubblicazione: FUSC. Nuove persone iscritte o modificate: Casarotti, Pierangelo, da Onsernone, in Losone, amministratore unico, con firma individuale [come finora]; MRT Management Revision Trust SA, in Locarno, ufficio di revisione [come finora]. Giornale no 362 del 20.04.2004  
(02232624 / CH-524.3.009.664-6)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **A. Tuscano**, in Sonogno, la gestione di esercizi pubblici, ditta individuale (FUSC no. 11 del 17.01.2002, pagina 14, publ. 300150). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

Giornale no 364 del 20.04.2004  
(02232636 / CH-509.1.007.351-7)

■ **Scandella Laura nata Dadò**, in Muralto, conduzione Albergo Verbania, ditta individuale (FUSC no. 85 del 03.05.1994, pagina 2421). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

Giornale no 365 del 20.04.2004  
(02232642 / CH-509.1.002.274-0)

## Distretto di Lugano (TI)

#### Neuintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **D. DAL CANTO**, in Agno, Via Cantonale, 6902 Agno, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: La gestione di una stazione di servizio con commerci complementari. Persone iscritte: Dal Canto, Daniele, da Sementina, in Lugano, titolare, con firma individuale.

Giornale no 359 del 20.04.2004  
(02232660 / CH-514.1.028.087-9)

■ **DIGI Import Sagl**, in Ponte Capriasca, Via alle Scuole, 6946 Ponte Capriasca, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8.4.2004. Scopo: Import-export di prodotti alimentari, per la salute ed il benessere, commercio di capi d'abbigliamento e materiale sportivo. La società potrà offrire servizi e consulenze nel settore dello sport, nonché assumere rappresentanze commerciali. Capitale sociale: CHF 20'000.–. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Invernizzi, Danila, cittadina italiana, in Ponte Capriasca, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.–. Azzalini, Gianbatista, cittadino italiano, in Ponte Capriasca, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.–. Giornale no 358 del 20.04.2004  
(02232616 / CH-514.4.028.088-1)

■ **L&L COSMETIC INTERNATIONAL LLC**, in New York, succursale di Lugano, in Agno, Via alla Campagna 2a, 6900 Lugano, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: L&L COSMETIC INTERNATIONAL LLC. Natura giuridica: limited liability company. Sede principale: New York (USA). Data degli statuti della sede principale: 09.03.2004. Iscrizione nel RC della sede principale: ufficio del Segretario di Stato di New York il 09.03.2004 al n° F040309000194. Scopo della sede principale: Trading di prodotti cosmetici. Capitale sociale della sede principale: USD 1'000.– diviso in 2 quote da USD 500.– interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: Costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 09.03.2004. Persone iscritte: Sanchez, Andrés M., cittadino o panamense, in Panama (PA), membro; Foster, John B., cittadino o panamense, in Panama (PA), membro; Wulschleger, Nicola, da Zofingen, in Rovio, direttore della succursale, con firma individuale.

Giornale no 359 del 20.04.2004  
(02232678 / CH-514.9.028.089-2)

■ **LEXA Sagl**, in Manno, Via Pobletta, Palazzo Gerre 2000, c/o Recotax SA, 6928 Manno, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 9.4.2004. Scopo: Servizi di consulenza, intermediazione e mediazione, segnatamente nell'ambito assicurativo, pubblicitario, contabile, marketing e finanziario. La società può partecipare a società con scopo analogo. Capitale sociale: CHF 20'000.–. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Persone iscritte: Valle, Alex, da Einsiedeln, in Vacallo, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.–; Sarain, Franco, da Silenen, in Vacallo, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.–. Giornale no 359 del 20.04.2004  
(02232678 / CH-514.4.028.090-8)

■ **Rolli Chimica SA**, in Lugano, Via della Campagna 10, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19.4.2004. Scopo: La prestazione di servizi e relativa consulenza commerciale per lo sviluppo promozionale e commerciale nel mercato dei prodotti chimici. Le ricerche di mercato, le ricerche di prodotti, la gestione di transazioni commerciali e finanziarie legate a questi servizi come pure lo svolgimento di transazioni commerciali nel settore dei prodotti chimici. Capitale azionario: CHF 100'000.–. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.–. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.–. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Ansaldi, Felice, da Balerna, in Oriago, amministratore unico, con firma individuale; Revigroup SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 360 del 20.04.2004  
(02232684 / CH-514.3.028.091-7)

■ **Secubit IT Consulting & Training Sagl**, in Agno, Via Lugano 18, 6982 Agno, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19.4.2004. Scopo: La consulenza e l'insegnamento nel settore informatico, come pure la compravendita, l'importazione, l'esportazione e la commercializzazione di articoli e apparecchiature affini all'informatica. La società può partecipare ad altre imprese con scopi simili. Capitale sociale: CHF 20'000.–. Conferimenti in natura e assunzioni di beni: la società riprende, attivo e passivo della ditta individuale 'Secubit di Tarello Giulio', in Chiasso, Attivo: CHF 69'654.–. Passivo: CHF 3'651.–. Attivo netto: CHF 66'003.–, accettato dalla società per tale importo di cui CHF 20'000.– computati sul capitale sociale. La rimanenza di CHF 46'003.– verrà iscritta a bilancio quale credito verso la società. Bilancio di appalto: 31.12.2003. Contratto di appalto: 19.04.2004. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Tarello, Giulio, cittadino italiano, in Chiasso, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.–; El Oasis SA, in Lugano, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.–. Giornale no 360 del 20.04.2004  
(02232690 / CH-514.4.028.092-9)

■ **ULPIA SA**, in Lugano, Via Balestra 27, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19.4.2004. Scopo: La consulenza finanziaria. La partecipazione ad altre società e ad ogni attività connessa allo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.–. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.–. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.–. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Sala, Adriano Giacomo, da Porza, in Cadro, amministratore unico, con firma individuale; Revigroup SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 360 del 20.04.2004  
(02232692 / CH-514.3.000.833-0)

■ **Banca di credito e commercio SA**, in Lugano, attività bancaria, Società anonima (FUSC no. 74 del 17.4.2003, pagina 12, publ. 955698). Persone dimissionarie e firme cancellate: Testoni, Guido, da Cadro, in Cadro, vice-direttore, con firma collettiva a due.

Giornale no 360 del 20.04.2004  
(02232702 / CH-514.3.000.833-1)

■ **Bevertex SA**, in Lugano, la compra-vendita di immobili, Società anonima (FUSC no. 120 del 25.6.2002, pagina 13, publ. 526866). Nuovo recapito: Via Pian Sciarolo 11, 6912 Pazzallo, Posta: 6915 Pambio-Noranco. Persone dimissionarie e firme cancellate: Fiduciaria Strozzi SA, in Lugano, ufficio di revisione; Lervis, Arthur, da Torriella-Taverna, in Torriella-Taverna, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Villa, Paola Giuseppina, da Arbedo-Castione, in Arbedo-Castione, amministratrice unica, con firma individuale; Consulenza Albertoni SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 360 del 20.04.2004  
(02232708 / CH-528.3.000.841-6)

**Coco Centro SA**, finora in Massagno, la gestione di servizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 56 del 24. 3. 2003, pagina 14, publ. 916604). Statuti modificati: 16. 4. 2004. Nuova sede: Barbengo. Nuovo recapito: Via Rampiga 7, 6917 Barbengo.  
Giornale no 3606 del 20.04.2004  
(02232714 / CH-514.3.007.718-9)

**Crono Sagl**, in Lugano, il commercio di orologi, Società a garanzia limitata (FUSC no. 28 del 11. 2. 2004, pagina 13, publ. 2112954). Nuove persone iscritte o modificate: Lucarelli Sossi, Carmela, cittadina italiana, in Lugano, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.– [finora: socia, senza diritto di firma].  
Giornale no 3607 del 20.04.2004  
(02232720 / CH-514.4.025.248-7)

**D.L.S. Consult SA**, in Lugano, la consulenza per start-up, consulenza e gestione magazzini, Società anonima (FUSC no. 212 del 4. 11. 2003, pagina 19, publ. 1242974). Persone dimissionarie e firme cancellate: Formara, Lorenzo, da Pazzallo, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Corti, Viola, da Lugano e Stabio, in Lugano, amministratrice unica, con firma individuale.  
Giornale no 3608 del 20.04.2004  
(02232726 / CH-524.3.009.357-8)

**DELFINOBAR SA**, in Savosa, la gestione di bar, Società anonima (FUSC no. 131 del 11. 7. 2003, pagina 13, publ. 1078046). Nuovo recapito: Via Centro Sportivo, c/o Atlantide SA, 6942 Savosa.  
Giornale no 3609 del 20.04.2004  
(02232732 / CH-514.3.027.339-9)

**Eufinatrading Lugano SA**, in Lugano, il coordinamento tecnico-finanziario di imprese, Società anonima (FUSC no. 61 del 29. 3. 2004, pagina 13, publ. 2190240). Nuove persone iscritte o modificate: Lo Monaco-Makris, Barbara, da Riva San Vitale, in Riva San Vitale, con procura individuale.  
Giornale no 3610 del 20.04.2004  
(02232738 / CH-514.3.028.000-1)

**Farati SA**, in Maroggia, immobili, Società anonima (FUSC no. 21 del 2. 2004, pagina 15, publ. 2090952). Persone dimissionarie e firme cancellate: Maranesi nata Keller, Ernestina, da Maroggia, in Maroggia, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Keller, Fausto, da Oberthal, in Maroggia, presidente, con firma individuale [finora: da Maroggia]; Keller, Raffaele, da Oberthal, in Maroggia, membro, con firma individuale [finora: da Maroggia].  
Giornale no 3611 del 20.04.2004  
(02232744 / CH-514.3.001.788-5)

**Food Consulting di Jorge Bowie**, in Collina d'Oro, consulenza di carni e di alimentari in genere, Ditta individuale (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 27, publ. 2218944). Con decreto del 14.04.2004 la Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'appello ha accordato l'effetto sospensivo parziale. Il fallimento del titolare è da considerarsi come non avvenuto e l'iscrizione è ripristinata come in precedenza.  
Giornale no 3612 del 20.04.2004  
(02232750 / CH-514.1.027.614-1)

**Helveta Pharmaceuticals AG**, in Lugano, attività nel campo della ricerca medica, Società anonima (FUSC no. 37 del 24. 2. 2004, pagina 14, publ. 2138768). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gloor, Martin, da Leutwil, in Lamone, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Lemaire, Nelly, da Unterigeri, in Baar, amministratrice unica, con firma individuale; Confides Trust GmbH, in Spreitenbach, ufficio di revisione.  
Giornale no 3613 del 20.04.2004  
(02232756 / CH-130.3.003.059-2)

**Ilapak Holding SA**, in Collina d'Oro, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 30, publ. 2217284). Nuove persone iscritte o modificate: Tinivella, Valter, cittadino italiano, in Busto Arsizio (IT), direttore, con firma collettiva a due.  
Giornale no 3614 del 20.04.2004  
(02232762 / CH-514.3.000.069-7)

**Imbatex SA**, in Lugano, rappresentanza e produzione di macchine d'imballaggio, Società anonima (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 31, publ. 2217424). Persone dimissionarie e firme cancellate: Finadata Sagl, in Chiasso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: FBF Management SA, in Paratico, ufficio di revisione.  
Giornale no 3615 del 20.04.2004  
(02232768 / CH-514.3.004.621-4)

**Inducano Sagl**, finora in Lugano, la gestione di centri di abbonatatura, Società a garanzia limitata (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 31, publ. 2217984). Statuti modificati: 5. 4. 2004, 9. 4. 2004. Nuova sede: Sonvico. Nuovo recapito: Via Lörrig, 697 Dino. Persone dimissionarie e firme cancellate: Induni, Rafael, da Ligometto, in Cadro, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.– Nuove persone iscritte o modificate: Canonico, Fiorella, da Cadro, in Dino (Sonvico), socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.– [finora: con una quota da CHF 10'000.–].  
Giornale no 3616 del 20.04.2004  
(02232774 / CH-514.4.025.389-3)

**Intlux Limited, St. Peter Port, Guernsey, Succursale** in Lugano, l'introduzione nel settore del mercato delle divise, Succursale (FUSC no. 137 del 21. 7. 2003, pagina 13, publ. 1092476), con sede principale a: St. Peter Port (Guernsey, Channel Islands). Persone dimissionarie e firme cancellate:

Marshall, Rebecca, cittadina inglese, in Cipro (Limassol), membro. Nuove persone iscritte o modificate: Morton, Jillian, cittadina britannica, in Limassol (CY), membro.  
Giornale no 3617 del 20.04.2004  
(02232780 / CH-514.9.009.373-9)

**KIKO (Svizzera) SA**, in Lugano, la commercializzazione nel territorio svizzero di prodotti cosmetici, Società anonima (FUSC no. 70 del 13. 4. 2004, pagina 12, publ. 2208430). Nuova ragione sociale: **KIKO (Svizzera) SA in Liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 19.04.2004.  
Giornale no 3618 del 20.04.2004  
(02232786 / CH-514.3.024.232-0)

**Life Extension SA**, in Lugano, la fornitura di servizi in campo medico-farmaceutico, Società anonima (FUSC no. 37 del 24. 2. 2004, pagina 14, publ. 2138780). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gloor, Martin, da Leutwil, in Lamone, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Lemaire, Nelly, da Unterigeri, in Baar, amministratrice unica, con firma individuale; Confides Trust GmbH, in Spreitenbach, ufficio di revisione.  
Giornale no 3619 del 20.04.2004  
(02232792 / CH-514.3.026.450-5)

**LS Costruzioni GmbH**, in Savosa, esecuzione di mandati di costruzione, Società a garanzia limitata (FUSC no. 123 del 28. 6. 2002, pagina 15, publ. 532836). Nuova ragione sociale: **LS Costruzioni GmbH in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 19.04.2004.  
Giornale no 3620 del 20.04.2004  
(02232798 / CH-020.4.020.105-0)

**Lugatrasporti Sagl**, in Lugano, trasporti in genere, Società a garanzia limitata (FUSC no. 198 del 14. 10. 2002, pagina 12, publ. 683216). Nuova ragione sociale: **LUGATRASPORTI Sagl in liquidazione**. Recapito: [Il recapito di Via Berna 15, è estinto] La società è attualmente priva di recapito. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 88a e 86 ORC. Nuove persone iscritte o modificate: De Luca, Orazio, da Isone, in Caslano, socio, gerente e liquidatore, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.– [finora: socio e gerente]; Schneebeli, Rafael, da Hirwil, in Breganzone, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.– [finora: in Lugano, socio e gerente].  
Giornale no 3621 del 20.04.2004  
(02232804 / CH-509.4.004.412-2)

**Malcasport SA in liquidazione**, in Magliaso, accessori nel settore sportivo, Società anonima (FUSC no. 2 del 6. 1. 2004, pagina 14, publ. 2059896). La società è stata dichiarata in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 19.04.2004.  
Giornale no 3622 del 20.04.2004  
(02232810 / CH-514.3.004.091-9)

**Mottis SA Costruzioni Generali**, in Lugano, lavori di edilizia, Società anonima (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 35, publ. 2216866). Nuova ragione sociale: **Mottis SA Costruzioni Generali in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 19.04.2004.  
Giornale no 3623 del 20.04.2004  
(02232816 / CH-514.3.003.298-4)

**Nautius Pub Sagl in liquidazione**, in Lugano, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 35, publ. 2217026). Nuova ragione sociale: **Nautius Pub Sagl**. Nuovo recapito: Via Trevano 63, c/o Café de Paris, 6900 Lugano. La situazione legale è ristabilita quanto al recapito giusta gli art. 88a e 86 ORC. Lo scioglimento è revocato giusta l'art. 86 qv 3 ORC. [radiati: La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 88a e 86 ORC]. Nuove persone iscritte o modificate: Savarese, Testa, cittadina italiana, in Lugano, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.– [finora: in Viganello, socia, gerente e liquidatrice].  
Giornale no 3623 del 20.04.2004  
(02232816 / CH-514.3.003.298-4)

**Nautilus Pub Sagl in liquidazione**, in Lugano, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 35, publ. 2217026). Nuova ragione sociale: **Nautius Pub Sagl**. Nuovo recapito: Via Trevano 63, c/o Café de Paris, 6900 Lugano. La situazione legale è ristabilita quanto al recapito giusta gli art. 88a e 86 ORC. Lo scioglimento è revocato giusta l'art. 86 qv 3 ORC. [radiati: La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 88a e 86 ORC]. Nuove persone iscritte o modificate: Savarese, Testa, cittadina italiana, in Lugano, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.– [finora: in Viganello, socia, gerente e liquidatrice].  
Giornale no 3624 del 20.04.2004  
(02232822 / CH-514.4.024.128-0)

**New Job Costruzioni SA**, in Lugano, l'esecuzione di lavori edili, Società anonima (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 36, publ. 2217186). Nuove persone iscritte o modificate: Notari, Giovannini, da Curio, in Riva San Vitale, con procura collettiva a due.  
Giornale no 3625 del 20.04.2004  
(02232828 / CH-514.3.007.686-6)

**Panetteria - Pasticceria dell'Angelo SA in liquidazione**, in Massagno, gestione di un panificio, Società anonima (FUSC no. 220 del 14. 11. 2003, pagina 16, publ. 1260830). La società è stata dichiarata in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 19.04.2004.  
Giornale no 3626 del 20.04.2004  
(02232834 / CH-514.3.004.808-7)

**PELLEGRINI CATERING OVERSEAS SA, Luxembourg, Pregassona Branch**, in Lugano, attività di catering, Succursale (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 37, publ. 2218440), con sede principale a: Luxemburgo. Nuova ditta o ragione sociale della succursale: **PELLEGRINI CATERING OVERSEAS SA, Luxembourg, Lugano Branch**.  
Giornale no 3627 del 20.04.2004  
(02232840 / CH-514.9.021.246-7)

**Portland Investment Holding SA**, in Lugano, l'amministrazione e la gestione di partecipazioni in società, Società anonima (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 38, publ. 2219068). Persone dimissionarie e firme cancellate: Finadata Sagl, in Chiasso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: PBF Management SA, in Paradiso, ufficio di revisione.  
Giornale no 3628 del 20.04.2004  
(02232846 / CH-514.3.004.082-3)

**Intlux Limited, St. Peter Port, Guernsey, Succursale** in Lugano, l'introduzione nel settore del mercato delle divise, Succursale (FUSC no. 137 del 21. 7. 2003, pagina 13, publ. 1092476), con sede principale a: St. Peter Port (Guernsey, Channel Islands). Persone dimissionarie e firme cancellate:

**Realfid SA**, in Lugano, progettazione di immobili, Società anonima (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 39, publ. 2219980). Statuti modificati: 25. 3. 2004, 7. 4. 2004. Nuovo scopo: L'esercizio di ogni attività ed incarico di carattere fiduciario, l'esecuzione di mandati di controllo e tenuta di contabilità, l'allestimento di perizie, la consulenza amministrativa e fiscale per investimenti e gestione di patrimoni, la negoziazione di titoli e ogni altra attività connessa con lo scopo sociale. L'amministrazione e gestione ed intermediazione di beni immobiliari, progettazione di immobili, come pure la partecipazione ad altre società a scopo analogo. La società potrà acquistare beni di qualsiasi natura, in via fiduciaria e per conto di terzi ed in generale esplicare ogni operazione finanziaria e commerciale necessaria ai suddetti scopi. Acquisto e vendita di brevetti, licenze e ogni diritto di proprietà intellettuale, assunzioni di mandati di rappresentanza, di intermediazione in campo mobiliare e immobiliare, importazioni, esportazioni e commercializzazione di prodotti. Nuove persone iscritte o modificate: Fabrini, Matteo, da Lugano, in Massagno, membro, con firma individuale [finora: con firma collettiva a due]; Mondani-Moranzoni, Daniela, da Lugano, in Figino (Barbengo), membro e direttore, con firma individuale [finora: con firma collettiva a due].  
Giornale no 3629 del 20.04.2004  
(02232852 / CH-514.3.004.816-8)

**RIBARBAC Sagl**, in Lugano, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 39, publ. 2220236). Nuova ragione sociale: **RIBARBAC Sagl in liquidazione**. Recapito: [Il recapito di Via alla Chiesa 9, è estinto] La società è attualmente priva di recapito. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 88a e 86 ORC. Nuove persone iscritte o modificate: Daldini, Alfonso, da Vezia, in Comano, socio, gerente e liquidatore, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.– [finora: socio e gerente]; Schneebeli, Rafael, da Hirwil, in Breganzone, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.– [finora: in Lugano].  
Giornale no 3629 del 20.04.2004  
(02232852 / CH-514.3.004.816-8)

**Ristorante Alpino di Alfredo Negrini**, in Lugano, gestione, Ditta individuale (FUSC no. 167 del 30. 8. 1995, pagina 4848). Il titolare è stato dichiarato in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 19.04.2004.  
Giornale no 3631 del 20.04.2004  
(02232864 / CH-514.1.011.507-4)

**Riva Eletropresso SA**, in Ponte Tresa, impianti elettrici, Società anonima (FUSC no. 78 del 24. 4. 2002, pagina 12, publ. 441132). Nuova denominazione del Comune di sede della succursale: Lugano [finora: Viganello]. [La modifica della sede della succursale avviene in seguito all'aggregazione del Comune di Viganello con il nuovo Comune denominato Lugano sulla base del Decreto legislativo dell'8.10.2003].  
Giornale no 3632 del 20.04.2004  
(02232870 / CH-514.3.002.812-9)

**Riva Lario**, in Lugano, arredamenti interni, Ditta individuale (FUSC no. 64 del 19. 3. 1987, pagina 1071). Il titolare è stato dichiarato in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 19.04.2004.  
Giornale no 3633 del 20.04.2004  
(02232876 / CH-514.1.010.965-6)

**Salumeria Keller SA**, in Maroggia, commercio di salumi, Società anonima (FUSC no. 50 del 14. 3. 2003, pagina 12, publ. 904372). Persone dimissionarie e firme cancellate: Maranesi nata Keller, Ernestina, da Oberthal, in Maroggia, direttore, con firma individuale.  
Giornale no 3634 del 20.04.2004  
(02232882 / CH-514.3.000.371-0)

**TRUST UNITY SA**, in Savosa, la consulenza in ambito assicurativo, Società anonima (FUSC no. 17 del 27. 1. 2004, pagina 13, publ. 2088786). Nuova ragione sociale: **TRUST UNITY SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 19.04.2004.  
Giornale no 3635 del 20.04.2004  
(02232888 / CH-514.3.025.032-7)

**UNIGRAIN IMPORT-EXPORT SA**, in Lugano, commercio e brokeraggio di materie prime nel campo dell'alimentazione, Società anonima (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 45, publ. 2220710). Nuova ragione sociale: **UNIGRAIN IMPORT-EXPORT SA in liquidazione**. Recapito: Indirizzo della società in liquidazione: Via Lavizzari 6 c/o Abifida Chiasso SA, 6830 Chiasso. In scioglimento: 13.04.2004. Nuove persone iscritte o modificate: Valtulini, Mario, da Mendrisio, in Stabio, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].  
Giornale no 3636 del 20.04.2004  
(02232894 / CH-524.3.009.249-9)

**VALORFIN SA**, in Lugano, servizi e consulenza nel campo finanziario, Società anonima (FUSC no. 247 del 23. 12. 2003, pagina 18, publ. 2045794). Nuove persone iscritte o modificate: Lucchini, Fabio, da Airolo, in Stabio, con procura collettiva a due. Giornale no 3637 del 20.04.2004  
(02232900 / CH-514.3.027.753-1)

**Veco Trust SA**, in Lugano, transazioni fiduciarie, Società anonima (FUSC no. 206 del 27. 10. 2003, pagina 12, publ. 1231832). Persone dimissionarie e firme cancellate: Holzer, Walter, da Maladers, in Magliaso, con procura collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Sartorio, Raffaello, da Homberg, da Brixikon, in Lugano, con procura collettiva a due.  
Giornale no 3638 del 20.04.2004  
(02232906 / CH-514.3.002.747-9)

**Wafer Dreams SA**, finora in Magliaso, decorazioni per pasticceria, Società anonima (FUSC no. 25 del 5. 2. 1999, pagina 842). Statuti modificati: 20. 4. 2004. Nuova sede: Astano. Nuovo recapito: 6999 Astano. Nuovo scopo: L'esercizio della gestione di aziende nel ramo alberghiero, in particolare dell'Albergo Astano, in Astano; l'acquisto, la vendita e la gerenza di altri esercizi pubblici, la partecipazione a società similari. La società potrà esercitare tutte le attività che siano in relazione con lo scopo della società. Persone dimissionarie e firme cancellate: Fregnana nata Derron, Claire, da Bas-Vully, in Paradiso, amministratrice unica, con firma individuale; Revillal SA, in Bellinzona, ufficio di revisione.  
Giornale no 3639 del 20.04.2004  
(02232912 / CH-514.3.013.456-2)

**Wealth Management Services Limited, Londra, succursale di Lugano**, in Lugano, prestazione di servizi, Succursale (FUSC no. 150 del 4. 8. 2000, pagina 5322), con sede principale a: Londra. Nuova ditta o ragione sociale della succursale: **WJB Chiltern Wealth Management Services Limited, Londra, succursale di Lugano**. Nuovo nome della ditta della sede principale: WJB Chiltern Wealth Management Services Limited. Data dei nuovi statuti della sede principale: 04.05.2001. Giornale no 3640 del 20.04.2004  
(02232918 / CH-514.9.014.428-7)

## Lösungen

Radiations

Cancellazioni

**Isamara SA in fallimento**, in Lugano, compravendita di macchine elettroniche, Società anonima (FUSC no. 225 del 18. 11. 1993, pagina 6078). La procedura di fallimento è stata chiusa con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 19.04.2004. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio.  
Giornale no 3641 del 20.04.2004  
(02232924 / CH-514.3.002.032-6)

**Orlando Crivelli SA in fallimento**, in Lugano, Impresa di costruzioni, Società anonima (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 36, publ. 2217930). La procedura di fallimento è stata chiusa con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 19.04.2004. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio.  
Giornale no 3642 del 20.04.2004  
(02232930 / CH-514.3.004.164-7)

## Distretto di Mendrisio (TI)

### Neuerungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

**Associazione Forum Marmo di Arzo (FMA)**, in Arzo, Via delle Cave 6864 Arzo, Associazione (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30. 3. 2004. Scopo: L'Associazione persegue scopi turistici, artistici e ricreativi, senza finalità di lucro. In particolare, lo scopo dell'Associazione ha per oggetto la promozione generale dell'uso del marmo di Arzo, lo studio e la ricerca di mercato del marmo in generale, delle attività di lavorazione del marmo, delle attività di promozione turistica della zona di Arzo nonché promozione di ogni altra attività inerente alla lavorazione ed alla vendita del marmo grezzo e lavorato, inclusi i corsi di istruzione di lavorazione artigianale ed artistica del marmo, esposizioni e dimostrazioni. Per raggiungere tale scopo ideale, l'Associazione potrà svolgere attività nella forma commerciale ed imprenditoriale, oltre agli attività collaterali di qualunque genere finalizzata alla raccolta di fondi ed all'incremento del patrimonio dell'Associazione. Mezzi: Tasse sociali annuali da fr. 1'000.– a fr. 2'000.– nonché dagli introiti conseguiti dalle attività, esposizioni e dimostrazioni artistiche, ecc. Organizzazione: L'assemblea generale, il comitato di 3 a 6 membri. Persone iscritte: Michel, Marcello, cittadino italiano, in Morbio Inferiore, presidente, con firma collettiva a due; Schmalzbauer, Hermann, cittadino germanico, in Vacallo, vice-presidente, con firma collettiva a due; Rossi, Gabriele, da Arzo, in Rancate, segretaria, senza diritto di firma.  
Giornale no 597 del 20.04.2004  
(02232936 / CH-524.6.009.989-3)

**Max Trading Establishment, Vaduz, succursale di Chiasso**, in Chiasso, Corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Max Trading Establishment. Natura giuridica della sede principale: a.s.t.n. Sedé principale: Vaduz (FL). Data degli statuti della sede principale: 10.05.2001. Iscrizione nel RC della sede principale: registro di commercio del Liechtenstein, Vaduz, il 10.05.2001 Nr. H.1077/94. Scopo della sede principale: Transazioni commerciali e finanziarie ed atti giuridici di qualsiasi genere, in particolare la mediazione e il commercio di tessili e vestiari nonché tutte le transazioni collegate, per conto proprio o altrui, riservate quelle attività, che secondo regolamento di legge specifico, hanno bisogno di una autorizzazione. Capitale sociale della sede principale: CH 30'000.– non suddiviso in quote interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: creata con verbale del consiglio di amministrazione del 22.03.2004. Persone iscritte: Schreiber, Engelbert jun., cittadino del Liechtenstein, in Vaduz (FL), amministratore; Mondu, Giorgio, da Onsernone, in Balerna, amministratore e direttore della succursale, con firma individuale.  
Giornale no 598 del 20.04.2004  
(02232942 / CH-524.9.009.990-7)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Car Cleaning Sagl in liquidazione**, in Mendrisio, La pulitura e lucidatura di autoveicoli di ogni genere, Società a garanzia limitata (FUSC no. 51 del 15.3.2004, pagina 13, publ. 2168158). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura del Distretto di Mendrisio-nord del 31.03.2004.

Giornale no 599 del 20.04.2004  
(02232948 / CH-524.4.008.849-9)

■ **Edilnova SA**, in Mendrisio, promozioni immobiliari, Società anonima (FUSC no. 152 del 12.8.2003, pagina 13, publ. 112650). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ferrari, Giacomo, da Brusio GR, in Riva San Vitale, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Christen, Daniel, da Heimiswil, in Mägenwil, amministratore unico, con firma individuale; Schiavoni-Ferrari, Anna, da Brusio, in Stabio, con procura individuale.

Giornale no 600 del 20.04.2004  
(02232954 / CH-524.3.005.552-3)

■ **FCO Fabbrica di casse per orologi Management SA**, in Chiasso, la fabbricazione e il commercio di casse per orologi e di meccanica di precisione in genere e prodotti affini, Società anonima (FUSC no. 43 del 2.3.2001, pagina 1590). Persone dimissionarie e firme cancellate: Weber, Marcus, da Basilea e Arth, in Porza, presidente e delegato, con firma individuale; Bullani, Renato, da Ligornetto, in Vacallo, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Sciscoli, Christian, da Viganello, in Cadempino, amministratore unico, con firma individuale.

Giornale no 601 del 20.04.2004  
(02232960 / CH-524.3.002.224-9)

■ **SEL Import Export SA**, in Chiasso, il commercio, l'importazione e l'esportazione di prodotti finiti e non finiti in genere, Società anonima (FUSC no. 152 del 12.8.2003, pagina 13, publ. 1126524). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ponti, Battista, da Novazzano, in Morbio Inferiore, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Bianchi, Romualdo, da Novazzano, in Colderio, amministratore unico, con firma individuale.

Giornale no 602 del 20.04.2004  
(02231448 / CH-524.3.004.177-8)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Secubit di Tariello Giulio**, in Chiasso, Consulenza informatica, scuola informatica, commercio di apparecchiature elettroniche e telefoniche, Ditta individuale (FUSC no. 227 del 22.11.2002, pagina 12, publ. 740250). La ditta è cancellata per cessione di attività. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società a garanzia limitata "Secubit IT Consulting & Training Sagl", in Agno.

Giornale no 603 del 20.04.2004  
(02231454 / CH-524.1.009.605-2)

*Distretto di Riviera (TI)*

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Valtennis SA in liquidazione**, in Biasca, costruzione, finanziamento e gestione di giochi coperti o aperti per lo sport del tennis, Società anonima (FUSC no. 199 del 15.10.2002, pagina 13, publ. 686426). La procedura di fallimento è stata chiusa con decreto della Pretura del Distretto di Riviera del 14 aprile 2004. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio.

Giornale no 70 del 20.04.2004  
(02231460 / CH-528.3.000.735-4)

**VD**

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Advict Sàrl**, à Ecublens (VD), chemin de l'Ormet 31, c/o Pierre-André Grandchamp. Nouvelle société à responsabilité limitée. Status: 7 avril 2004. But: conception, construction et vente d'appareils de mesure ainsi que de produits audiovisuels; conseils aux entreprises dans les technologies de pointe. Capital social entièrement libéré CHF 20'000. Associés: gérants avec signature individuelle, et Grandchamp Evelyn, tous deux de Puidoux, à Ecublens (VD), sans signature. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 3976 del 16.04.2004  
(02231466 / CH-550.1.039.185-4)

■ **AMS NETTOYAGE LTD**, à Londres, succursale d'Yverdon-les-Bains, à Yverdon-les-Bains, chemin de Sous-Bois 9 C. Succursale d'AMS NETTOYAGE LTD, à Londres (Royaume-Uni), limited company inscrita nel Registro delle società per l'Angleterre e le Pays de Galles, a Cardiff, le 4 marzo 2004. But: exploitation d'une entreprise de nettoyage. Capital autorisé: GBP 100'000, divisé en 100'000 actions de GBP 1. Capital émis et

libéré: GBP 4'000, divisé en 4'000 actions de GBP 1. Administration: Najem Annette, da Schelten, à Yverdon-les-Bains, la quale engage la succursale per sa signature individuelle.

Journal no 4094 del 20.04.2004  
(02231481 / CH-550.1.039.224-2)

■ **Arynette, Alain Ryser**, à Froidenville, place du Village 11. Titulaire: Ryser Alain, da Bâle, à Froidenville. Objet: entreprise de nettoyage.

Journal no 4095 del 20.04.2004  
(02231490 / CH-550.1.039.225-8)

■ **Atelier M2 Sàrl**, à Crans-près-Céligny, chemin des Vignettes 8. Nouvelle société à responsabilité limitée. Status: 25 marzo 2004. But: exploitation et gestion d'un bureau d'architecte; conseils et toute prestation dans ce domaine. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Reprise de biens envisagée: parcelles 837 et 841-sises sur la commune de Trélex pour CHF 980'000 au maximum. Associés-gérants avec signature individuelle: Addamo Gerber Monica, d'Italia, à Bogis-Bossey, et Oltrame Mekhala, de et à Crans-près-Céligny, chacune avec une part de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 4096 del 20.04.2004  
(02231496 / CH-550.1.039.226-3)

■ **Auranet SA, Belize City, succursale de Lausanne**, à Lausanne, rue de la Pontaise 31. Succursale d'Auranet SA, à Belize City (Belize), international business company inscrita au Répertoire des sociétés del Belize le 7 mars 2003. But: travaux de nettoyage; entretien d'immeubles. Capital: USD 50'000, libéré à concurrence de USD 500, divisé en 50'000 actions de USD 1. Administration: Aguel Esther N., du Belize, à Belize City (Belize). La succursale est engagée par la signature individuelle de Caponna Priscilla, da Chessel, à Lausanne.

Journal no 4097 del 20.04.2004  
(02231502 / CH-550.1.039.227-9)

■ **BRAIN MARKETING SOLUTIONS SA**, à Chavannes-des-Bois, route de la Bourdonnière 12. Nouvelle société anonyme. Status: 8 avril 2004. But: conseils en marketing, en communication et en stratégie commerciale. Capital-actions entièrement libéré CHF 100'000, divisé en 100 actions au porteur de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Canton Antonio, da Heimiswil, à Anières, avec signature individuelle. Réviseur: FCA Fidu-Consulting Asso-s.r.l., à Gland.

Journal no 4098 del 20.04.2004  
(02231508 / CH-550.1.039.228-7)

■ **Carrosserie Baptista Marques**, à Bex, route de Massongex. Titulaire: Baptista Marques Fernando José, do Portugal, à Villeneuve (VD). Objet: carrosserie.

Journal no 4099 del 20.04.2004  
(02231514 / CH-550.1.039.229-5)

■ **Casa dos Frangos, Mateus Dias & Martins Ribeiro**, à Gai e And, route des Avouillons 4. Société en nom collectif commencée le 19 avril 2004. Objet: commerce de produits alimentaires, notamment en provenance du Portugal. Associés: Martins Ribeiro Joao Luis, à Lausanne, e Mateus Dias Fernando, à Gland, tous deux de Portugal.

Journal no 4100 del 20.04.2004  
(02231520 / CH-550.1.039.230-5)

■ **Global Interactive Multi Media Entreprise SA**, à Lausanne, avenue de Béthusey 23. Nouvelle société anonyme. Status: 15 avril 2004. But: prestations de service dans le domaine de la location, la colocation et les échanges d'appartements à travers le site internet GIMME-THE-WORLD.com. Capital-actions entièrement libéré CHF 100'000, divisé en 1'000 actions nominatives de CHF 100, avec restrictions quant à la transmissibilité. Apport en nature selon contrat du 14 avril 2004: un site Internet intitulé Global Interactive Multimedia Entreprises (GIMME) ainsi que son programme pour CHF 33'000; in contrepartie, il est remis 660 actions nominatives de CHF 100. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Russo Britt Lee, des USA, à Campione (Italia), présidente, Matthey Patricia, da Locle, à Echandens, vice-présidente, e Wolff Romaine, de Sion, à Lausanne, secrétaire, tous trois avec signature individuelle. Réviseur: Les Praticiens associés, Lucien e Cécile Lévy, à Lausanne.

Journal no 4101 del 20.04.2004  
(02231526 / CH-550.1.039.231-0)

■ **Ion Ledzion Consulting**, à Pully, avenue du Général-Guisan 38. Titulaire: Ledzion Ian, da Grande-Bretagne, à Pully. Objet: conseils en entreprise; analyse et développement dans le domaine de l'informatique.

Journal no 4102 del 20.04.2004  
(02231532 / CH-550.1.039.232-1)

■ **J.-M.V. Construction Sàrl**, à Saint-Légier-La Chiésaz, chemin de la Crausaz 7, c/o Bruce Chat. Nouvelle société à responsabilité limitée. Status: 15 avril 2004. But: travaux de démolition, terrassement, génie civil, maçonnerie et béton armé. Capital social: CHF 20'000. Associés-gérants avec signature individuelle: Vauthier Jean-Marie e Vauthier Monserrat, tous deux de Châtel-Saint-Denis, à Saint-Légier-La Chiésaz, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 4104 del 20.04.2004  
(02231544 / CH-550.1.039.234-4)

■ **Jacques Moyard**, à Lausanne, route du Signal 29. Titulaire: Moyard Jacques, da Prévères, à Lausanne. Objet: commerce de bijoux et d'articles de décoration en tissus, notamment couvre-lits, coussins et nappes; conseils en gestion d'entreprises et comptabilité.

Journal no 4103 del 20.04.2004  
(02231538 / CH-550.1.039.233-6)

■ **Kiosques Cojocaru Sàrl**, à Lausanne, chemin du Grandchamp 7, c/o Sorin Cojocaru e Teresa do Nascimento Lopes Cojocaru. Nouvelle société à responsabilité limitée. Status: 26 mars 2004. But: exploitation de kiosques à journaux ainsi que de magasins de souvenirs, de produits alimentaires et d'articles de divers nature. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport en nature/reprise de biens: selon convention du 26 mars 2004 et bilan al 31 décembre 2004: actifs (CHF 128'807.51) et passifs (CHF 37'692.75) de la société en nom collectif COJOCARU T. & S., à Lausanne, soit un actif net de CHF 91'114.76, acceptés pour ce prix, CHF 20'000 imputés sur le capital social, le solde de CHF 71'114.76 constituant une créance des apporteurs contre la société. Associés-gérants avec signature individuelle: Cojocaru Sorin, da Romania, à Lausanne, e Do Nascimento Lopes Cojocaru Teresa, da Portugal, à Lausanne, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 4105 del 20.04.2004  
(02231472 / CH-550.1.039.210-8)

■ **La Bonne Pointure, L. Bürgisser**, à Morges, rue Saint-Louis 2 A. Titulaire: Bürgisser Lucette, de Bollion, à Prévères. Objet: commerce de chaussures, maroquinerie et accessoires y relatifs.

Journal no 4106 del 20.04.2004  
(02231550 / CH-550.1.039.235-2)

■ **OPTIFISC, Cabinet Fiscal des Fiduciaires Associées** à Nyon, chemin de la Viapillière 29. Nouvelle société à responsabilité limitée. Status: 15 avril 2004. But: fiduciaire, plus spécialement conseils et assistance pour toute question fiscale. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Follett Jacques, da France, à Gland, avec une part de CHF 3'000, réparti avec signature individuelle, Fiduciaria Ecōis SA, à Nyon, avec una parte de CHF 12'000, e Rico Fiduciaria SA, à Genève, avec una parte de CHF 5'000. Signature individuelle est conférée à Hausherr Réto, de Châtel, à Gland, gérant. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 4106 del 20.04.2004  
(02231556 / CH-550.1.039.236-8)

■ **Pneu Service Fernando, F. Cerqueira de Sousa**, à Montreux, Clarenz, avenue Alexandre-Vinet 16. Titulaire: Cerqueira de Sousa Fernando, da Portugal, à Montreux. Objet: commerce de pneumatiques.

Journal no 4107 del 20.04.2004  
(02231562 / CH-550.1.039.237-3)

■ **René Delacroix**, à Grandcour, chemin de la Tuilière 4. Titulaire: Delacroix René, da Gutten-Feschel, à Grandcour. Objet: installation et contrôle dans le domaine de l'électricité et de la téléphonie.

Journal no 4108 del 20.04.2004  
(02231568 / CH-550.1.039.238-9)

■ **Restaurant les 4 Saisons Sàrl**, à Montreux, avenue des Alpes 8. Nouvelle société à responsabilité limitée. Status: 2 avril 2004. But: exploitation d'un restaurant-pizzeria à l'enseigne "Les 4 Saisons". Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport en nature/reprise de biens selon convention du 2 avril 2004: agencement et matériel de restaurant pour CHF 100'000, acceptés pour CHF 50'000, dont CHF 20'000 imputés sur le capital social, le solde de CHF 30'000 constituant une créance de l'apporteur contra la société. Associés: Martinez Jesus, de Montreux, à Villeneuve (VD), avec una parte de CHF 1'000, Vera Gloria Maria, d'Equateur, à Montreux, avec una parte de CHF 1'000, tous deux gérants avec signature individuelle, e Piscopo Giuseppe, d'Italia, à Montreux, avec una parte de CHF 18'000, sans signature. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 4109 del 20.04.2004  
(02231478 / CH-550.1.039.231-1)

■ **Xelerian Software Technologie Sàrl**, à Montreux, Chernes, route de Chaulin 29, c/o Bruce Chat. Nouvelle société à responsabilité limitée. Status: 23 mars 2004. But: toute activité dans le domaine informatique. Capital social: CHF 20'000, libéré à concurrence de CHF 10'000. Associés-gérants avec signature individuelle: Chat Bruce, da Royaume-Uni, à Montreux, avec una parte de CHF 19'000, e Studry Malcolm, da Zurich, a Itigen, con una parte de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 4109 del 20.04.2004  
(02231574 / CH-550.1.039.239-7)

**Mutationen**

**Mutations**

**Mutazioni**

■ **Agrifert S.A.**, à Lausanne, négoce international et transport de fertilisants (FOSC du 08.10.2003, p. 13). Signature collective à deux: confermata a Krassida Eugenia, da Lausanne, a Gilli, direttore generale e dont la signature est radiata. Cede da parte di CHF 19'000 a l'associato Moor Olivier, da Bôle, a Saint-George-de-Bel-Air (Canada), sans signature. Zehnder Josiane, qui n'est plus associata, cede da parte di CHF 1'000 a l'associato Moor Thierry, da Bôle, a Gals, gérant avec signature individuelle.

Journal no 4120 del 20.04.2004  
(02231640 / CH-645.1.009.983-4)

■ **COB Centre de l'occasion automobile S.A.**, à Bussigny-près-Lausanne (FOSC du 21.10.2002, p. 13). Cretegny Roger e Portier Cédric ne sono più administratori; leur signature est radiata. La procuration de Doudin Denise est éteinte.

Journal no 4121 del 20.04.2004  
(02231646 / CH-550.0.078.512-6)

■ **Cornèr Banque SA**, succursale de Lausanne (FOSC du 31.10.2003, p. 11). Siège principal: Lugano. Signature collective à deux: confermata a Chenevard Yvan, de Corcelles-le-Jorat, a Cugy (VD).

Journal no 4122 del 20.04.2004  
(02231652 / CH-550.0.176.915-5)

■ **Fiduciaire PAUX Conseils et Gestion**, à Morges (FOSC du 01.04.2004, p. 16). Inscriptio de la mention de l'existence d'une succursale a Saubraz.

Journal no 4123 del 20.04.2004  
(02231658 / CH-550.1.018.657-2)

■ **Fondation collective LPP d'AXA Compagnie d'Assurances sur la Vie à Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 23.11.1998, p. 7996). Gautier Pierre e Dolivo Maryse ne sono più membri del consiglio; leur signature est radiata. Nouveaux membri del consiglio avec signature collective a deux: Wynands Willen, de Pays-Bas, a Epalinges, presidente, Caudron de Coquerelmont

Renaud, de France, à Lutry, Lera Marco, de et à Zurich, Tille Dominiq, d'Ormont-Dessous, à Oulens-sous-Echallens, et Trailmond Frédéric, de France, à Lausanne.

Journal no 4125 du 20.04.2004

(02231668 / CH-550.0.175.345-0)

■ Fondation commune Banque Cantonale Vaudoise deuxième pilier, à Lausanne (FOSC du 28.02.2002, p. 19). Courvoisier Claude, Ferrel Pierre-Alain, Launaz Jean-Pierre ne sont plus membres du conseil; leur signature est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Welsh Fabrice, de France, à Divonne-les-Bains (France), président, et Berra Jacques, de Genève, à Gingins, vice-président. Procuration collective à deux est conférée à Colonel Rafael, de Prilly, à Morens (VD). Journal no 4126 du 20.04.2004 (02231674 / CH-550.0.175.208-2).

■ Fondation commune Banque Cantonale Vaudoise Prévoyance Facultative, à Lausanne (FOSC du 21.01.2002, p. 15). Courvoisier Claude, Ferrel Pierre-Alain, Launaz Jean-Pierre ne sont plus membres du conseil; leur signature est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Welsh Fabrice, de France, à Divonne-les-Bains (France), président, et Berra Jacques, de Genève, à Gingins, vice-président. Procuration collective à deux est conférée à Colonel Rafael, de Prilly, à Morens (VD). Journal no 4127 du 20.04.2004 (02231680 / CH-550.0.175.385-1)

■ Fondation de libre passage de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne (FOSC du 25.10.2001, p. 8356). Courvoisier Claude et Launaz Jean-Pierre sont plus membres du conseil; leur signature est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Welsh Fabrice, de France, à Divonne-les-Bains (France), président, et Berra Jacques, de Genève, à Gingins, vice-président. Procuration collective à deux est conférée à Colonel Rafael, de Prilly, à Morens (VD). Journal no 4128 du 20.04.2004 (02231684 / CH-550.0.175.473-2)

■ Fondation de prévoyance Epargne 3 de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne (FOSC du 25.10.2001, p. 8356). Courvoisier Claude, Launaz Jean-Pierre et Ferrel Pierre-Alain ne sont plus membres du conseil; leur signature est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Welsh Fabrice, de France, à Divonne-les-Bains (France), président, et Berra Jacques, de Genève, à Gingins, vice-président. Procuration collective à deux est conférée à Junco Andrés, d'Espagne, à Echallens, et Zucchini Giovanni, d'Oberstechholz, à Lonay. Journal no 4129 du 20.04.2004 (02231690 / CH-550.0.175.411-0)

■ Fondation du Centre universitaire protestant de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 31.01.2002, p. 13). Bühlmann Gérard, dont la signature est radiée, Haury Jacques-André et Richardine Card (ces derniers sans signature) ne sont plus membres du conseil. Nouveaux membres du conseil: Romano Jean-Marc, de Prilly, à Bussigny-près-Lausanne, trésorier avec signature collective à deux, et Pellet Bertrand, de Prilly, à La Sarraz, sans signature. Journal no 4130 du 20.04.2004 (02231694 / CH-550.0.156.520-4)

■ Fondinvest SA, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 23.02.2004, p. 16). Statuts modifiés le 13 avril 2004. Le capital actions de CHF 100'000 est désormais entièrement libéré. Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 2'000'000 par l'émission de 1'900 actions de CHF 1'000. Capital-actions entièrement libéré: CHF 2'000'000, divisé en 2'000 actions au porteur de CHF 1'000. Suppression de la restriction quant à la transmissibilité des actions. Journal no 4131 du 20.04.2004 (02231700 / CH-550.0.116.541-5)

■ Génération Notebook Neuchâtel Sàrl, précédemment à Neuchâtel (FOSC du 27.03.1997, p. 2107). Siège transféré à Lausanne, avenue d'Echallens 79. Nouvelle raison sociale: Génération Solutions Associate Sàrl. Statuts primitifs du 11 mars 1997 modifiés en conséquence le 14 avril 2004. Nouveau but: vente de prestations et de solutions en informatique, tant software que hardware, domotique, télématique, téléphonie IP et home computing; formation dans ces domaines. Capital social entièrement libéré: CHF 21'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Combremont Stéphane, qui n'est plus associé et dont la signature est radiée, et Génération Notebook Sàrl t.l. qui n'est plus associée, cèdent chacun leur part de CHF 7'000 à l'associé-gérant Fardel Hervé, lequel signe désormais individuellement et dont la part est portée de CHF 7'000 à CHF 21'000. Journal no 4132 du 20.04.2004 (02231704 / CH-645.1.001.716-4)

■ H. et B. Meylan Sàrl, à Lausanne, exploitation de cafés-restaurants (FOSC du 25.02.2003, p. 14). Statuts modifiés le 16 avril 2004. Siège transféré à Aubonne, Grand-Rue 57, c/o Philippe Meylan. Dissolution: 16 avril 2004. La liquidation est opérée sous la raison sociale H. et B. Meylan Sàrl. en liquidation par Meylan Philippe, du Chêne, à Aubonne, nommé Meylan Bernard, désormais à La Roche-des-Albères (France) et qui n'est plus gérant, est radiée. Journal no 4133 du 20.04.2004 (02231710 / CH-550.0.155.183-8)

■ L'Améthyste Sàrl, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 14.05.1998, p. 3283). Nouvelle adresse: place Chauderon 16, c/o COGESTIM SA. Journal no 4134 du 20.04.2004 (02231714 / CH-550.0.073.161-5)

■ Le Béryl Sàrl, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 14.05.1998, p. 3282). Nouvelle adresse: place Chauderon 16, c/o COGESTIM SA. Journal no 4135 du 20.04.2004 (02231720 / CH-550.0.070.754-2)

■ Menérey Lausanne S.A., à Le Mont-sur-Lausanne (FOSC du 29.03.2004, p. 15). Menérey Raymond signe désormais collectivement à deux avec Menérey Pascal. Menérey Pierre signe désormais collectivement à deux avec Menérey Christian ou Menérey Pascal. Menérey Claude signe désormais collectivement à deux avec Menérey Christian. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Menérey Christian, dont la procuration est éteinte, et Menérey Pascal (inscrit). Nouvel administrateur avec signature collective à deux avec Menérey Christian ou Menérey Pascal; Menérey Raphaël (inscrit). Koch Philippe et Reinkens Jacques, engagent désormais la société par leur procuration collective à deux avec Menérey Christian ou Menérey Pascal. Journal no 4136 du 20.04.2004 (02231724 / CH-550.0.099.832-3)

■ Paragon (Suisse) S.A., à Lausanne, fabrication et commerce d'articles à usage commercial (FOSC du 13.11.2003, p. 14). Dormond Maurice n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Nïcole Michel, de La Sagne, à Chevres. Journal no 4137 du 20.04.2004 (02231730 / CH-550.1.014.328-5)

■ Partad S.A., à Lausanne, opérations commerciales (FOSC du 15.08.2001, p. 6260). Sprenger Peter n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Journal no 4138 du 20.04.2004 (02231734 / CH-550.0.057.534-1)

■ Reddani & Krafft SA, à Nyon, participations à des entreprises, commerce bientôt de toute nature (FOSC du 03.03.2004, p. 14). Reddani Samir n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Reddani Jamal, de Peney-le-Jorat, à Dully. Journal no 4139 du 20.04.2004 (02231740 / CH-550.1.038.371-7)

■ S.I. Avenue de Rumine 37 S.A., à Lausanne, opérations immobilières. (FOSC du 30.06.1998, p. 4485). KPMG Fides Peat n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: KPMG Klyned Peat Marwick Goenick, à Zurich. Journal no 4140 du 20.04.2004 (02231744 / CH-550.0.077.857-8)

■ Société de laiterie des Tavernes, à Les Tavernes, société coopérative (FOSC du 13.07.1984, p. 2527). Chevaley Michel, inscrit sans signature, Gläuser Fernand et Sonnay Jean-Louis, tous deux dont la signature est radiée, ne sont plus administrateurs. L'administrateur Mamin Jean, inscrit sans signature, est nommé vice-président. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Chevaley Jean-Michel, de Denexy, aux Tavernes, sans précédent, et Gläuser Nicolas, de Zauggenried, à Puidoux, secrétaire et caissier. Journal no 4141 du 20.04.2004 (02231750 / CH-550.0.168.121-6)

■ Société de Pétanque du Mont-sur-Lausanne, à Le Mont-sur-Lausanne (FOSC du 05.05.2000, p. 3028). Nouvelle adresse: chemin des Planches 8, c/o François Duperret. Spähnauer Yves n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Pache Eric, inscrit sans signature, n'est plus administrateur. L'administrateur Duperret François est nommé président et continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Michael Thierry, désormais à Essertines-sur-Yverdon, est nommé vice-président. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Graz Yvan, lequel reste administrateur et dont la signature est radiée, n'est plus président. Nouveaux administrateurs sans signature: Barone Ivan, de Cerniat (FR), à Bottens et Monachon Laurent, de Peys-Possens, au Mont-sur-Lausanne. Journal no 4142 du 20.04.2004 (02231754 / CH-550.0.176.967-7)

■ Société immobilière Avenue d'Evian 3 S.A., à Lausanne (FOSC du 14.05.1998, p. 3282). Nouvelle adresse: place Chauderon 16, c/o COGESTIM SA. Journal no 4143 du 20.04.2004 (02231760 / CH-550.0.072.917-3)

■ Société Immobilière du Château d'Evian S.A., à Lausanne (FOSC du 14.05.1998, p. 3282). Nouvelle adresse: place Chauderon 16, c/o COGESTIM SA. Journal no 4144 du 20.04.2004 (02231764 / CH-550.0.071.030-7)

■ Sora S.A. en liquidation, à Pully, commerce de biens de consommation, d'équipements et d'investissements (FOSC du 08.04.2004, p. 17). Rectificatif. Adresse de la société en liquidation: Crans-sur-Sierre, route de Marigny Acapulco 11, c/o Peter Ariam Wijsmuller. Journal no 4145 du 20.04.2004 (02231770 / CH-550.0.097.574-4)

■ Tupperware International Holdings B.V. Amsterdam, Nypon Branch, à Nyon, gestion, conseils et prestation de services pour les sociétés du groupe (FOSC du 22.12.2003, p. 16). Besloten venootschap avec siège principal à Amsterdam (Pays-Bas). Postshman Michael S., inscrit sans signature, n'est plus gérant. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Poucher Nicholas Keith, du Canada, à Vevey, gérant de la société et directeur à la succursale. Journal no 4146 du 20.04.2004 (02231774 / CH-550.1.037.281-0)

■ UEB (SWITZERLAND), succursale de Lausanne, à Lausanne, exploitation d'une banque (FOSC du 23.09.2003, p. 16). Siège principal: Genève. La signature de Lohier Gérard et Con-

zelmann Adrien est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Bazire Louis, de France, à Genève, vice-président. Journal no 4147 du 20.04.2004 (02231780 / CH-550.1.014.116-0)

■ Vicario Consulting, à Lausanne, conseils dans le domaine des ressources humaines; formation de cadres (FOSC du 18.02.2003, p. 15). Incription de la mention de l'existence d'une succursale à Berne. Journal no 4148 du 20.04.2004 (02231784 / CH-550.0.066.298-7)

#### Lösungen

##### Radiations

##### Cancellazioni

■ Bruno Perret, Studiomusic, à Yverdon-les-Bains, commerce d'instruments de musique (FOSC du 25.05.1984, p. 1906). La raison est radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 4149 du 20.04.2004 (02231790 / CH-550.0.043.661-9)

■ La Casa Defocos, Waldburger, à Nyon, fabrication et commerce d'objets artisanaux (FOSC du 22.10.2001, p. 8242). La raison est radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 4150 du 20.04.2004 (02231794 / CH-550.1.027.030-4)

■ MARINA finances S.A., Gرونون, succursale de Lausanne, à Lausanne, participation à la gestion de sociétés (FOSC du 04.11.1998, p. 7528). Siège principal: Yverdon. La raison sociale est radiée d'office par suite de radiation de la société au siège principal (FOSC du 8.4.2004, p. 17). Journal no 4151 du 20.04.2004 (02231800 / CH-550.1.076.432-4)

■ Multitransports Olloz S.A. en liquidation, à Aigle, en faillite (FOSC du 24.02.2000, p. 1287). L'opposition à la radiation doit être levée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 37, al. 6, 2 ORC. Journal no 4152 du 20.04.2004 (02231804 / CH-550.0.080.076-9)

■ NCC Network & Computer Consulting, Daniel Waldburger, à Nyon, expertises et conseils dans le domaine des réseaux informatiques (FOSC du 22.10.2001, p. 8243). La raison est radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 4153 du 20.04.2004 (02231810 / CH-550.0.013.546-2)

■ Sperie Cortes, à Carrouge (VD), commerce, par correspondance et par Internet, de livres en français, anglais et espagnol (FOSC du 28.11.2003, p. 15). La raison est radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 4154 du 20.04.2004 (02231814 / CH-550.1.036.962-3)

#### VS

##### Oberalpalt (VS)

##### Lösungen

##### Radiations

##### Cancellazioni

■ Schmid Cécilia, Camping Torrent, in Leuk, Einzelfirm (SHAB Nr. 29 vom 10.02.1994, S. 815). Die Firma ist in folge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 488 vom 20.04.2004 (02231820 / CH-600.1.007.151-3)

##### Bas-Valais (VS)

##### Mutationen

##### Mutations

##### Mutazioni

■ Complément à l'inscription au journal no 402 du 25.03.2004, publiée dans la FOSC no 63 du 31.03.2004, p. 13. BAGUTTI SPORT Sàrl, à Martigny, achat, vente de tous matériaux, habits liés directement ou indirectement au sport et à la mode, etc... (FOSC no 63 du 31.03.2004, p. 13, publ. 2193250). Adresse: Av. de la Gare 23, 1920 Martigny. Journal no 511 du 20.04.2004 (02231824 / CH-621.4.006.900-7)

■ Cappi, Marcoz S.A., à Martigny, formalités douanières entre l'Italie et la Suisse, et toutes activités accessoires telles que change, informations, etc... (FOSC no 176 du 12.09.2002, p. 12, publ. 638792). Personne et signature radiée: Georges Tissières, à Martigny, organigramme de révision. Incription ou modification de personne: Alpes Audit SA, à Martigny, organigramme de révision. Journal no 512 du 20.04.2004 (02231830 / CH-621.3.000.181-6)

■ Design Création, Rossier, à Fully, entreprise de matière informatique, création de sites Internet, raison individuelle en faillite (FOSC no 66 du 05.04.2004, p. 19, publ. 2201094). Par décision judiciaire du 19.04.2004, cette faillite a été suspendue faute d'actif. Journal no 513 du 20.04.2004 (02231834 / CH-621.4.006.900-3)

■ Flash Peinture - Fernando Fanelli, à Fully, entreprise de gypserie-peinture et papiers peints, rénovations, isolations extérieures, raison individuelle (FOSC no 72 du 15.04.2004, p. 19, publ. 2213262). Incription ou modification de personne: Fanelli ne Warpelin, Anne-Lyse, de Leysin, à Fully, avec signature individuelle. Journal no 514 du 20.04.2004 (02231840 / CH-621.1.007.022-2)

publ. 2213262). Incription ou modification de personne: Fanelli ne Warpelin, Anne-Lyse, de Leysin, à Fully, avec signature individuelle. Journal no 514 du 20.04.2004 (02231840 / CH-621.1.007.022-2)

■ Fondation de l'Orchestre de Verbier, à Bagnes, promouvoir la vie et la créativité culturelle, artistique et musicale, exploiter et diriger un orchestre international de haut niveau, etc..., fondation (FOSC no 58 du 24.03.2004, p. 19, publ. 2183754). Incription ou modification de personne: Widmer, Felix, de Lucerne et Ruswil, à Risch, membre, avec signature collective à deux. Journal no 515 du 20.04.2004 (02231844 / CH-621.7.005.985-2)

■ Franchisé Minit, Akhun Jan, à Monthey, fabrication de clés et timbres en caoutchouc, réparations de chaussures, etc..., raison individuelle (FOSC no 140 du 23.07.2001, p. 5663). Nouvel objet: l'entreprise: fabrication de clés et timbres en caoutchouc, réparations de chaussures et tous articles en cuir, gravure de plaques (boîtes aux lettres, enseignes professionnelles); remplacement de bracelets de montres; mister services nettoyage. Journal no 516 du 20.04.2004 (02231850 / CH-621.1.006.402-6)

#### Lösungen

##### Radiations

##### Cancellazioni

■ Club 2000 SA en liquidation, à Martigny, achat, vente et entremise de diverses prestations de services comme la Swiss Privilege Card, etc..., en faillite (FOSC no 42 du 29.02.2000, p. 1390). Radiation d'office par suite de clôture judiciaire de faillite le 19.04.2004. Journal no 517 du 20.04.2004 (02231854 / CH-621.3.002.224-5)

■ Hortiplantes S.A. en liquidation, à Vernayaz, production, exploitation, vente de tout produit agricole, et particulièrement de pépinières, arbres et thuyas, etc..., en faillite suspendue faute d'actif (FOSC no 154 du 14.08.2003, p. 14, publ. 1129276). Radiation d'office par suite de clôture judiciaire de faillite le 19.04.2004. Journal no 518 du 20.04.2004 (02231860 / CH-621.3.001.752-3)

#### Valais Central (VS)

##### Neuintragungen

##### Nouvelles inscriptions

##### Nuove iscrizioni

■ Amiti Imer, à Ayent, 1972 Anzère, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation de la pizzeria 'L'Avenir'. Personne inscrite: Amiti, Imer, citoyen macédonien, à Sion, titulaire, avec signature individuelle. Journal no 539 du 20.04.2004 (02231864 / CH-626.1.009.268-5)

■ Fondation Mutualie, à Sion, avenue de la Gare 20, 1950 Sion, nouvelle fondation. Date des actes constitutifs: 15.03.2004. But: soutenir l'action des caisses maladie et accidents, membres du Groupe Mutualie notamment en leur allouant des aides financières; favoriser la séparation entre les assurances de base selon la loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMAL) et les assurances selon la loi fédérale sur le contrat d'assurance (LCA); sauvegarder les intérêts des assurés des caisses et compagnies d'assurances affiliées au Groupe Mutualie; assurer la promotion et le développement de l'assurance privée. Organisation: conseil de fondation de 7 membres et organe de contrôle. Personnes inscrites: Revaz, Pierre-Marcel, de Salvagny, à Vétroz, président, avec signature collective à deux; Overney, Daniel, de Charmey, à Vétroz, vice-président, avec signature collective à deux; Plaisenta, Pierre-Angel, de Salvagny, à Salvagny, secrétaire, avec signature collective à deux; Amaudruz, Michel, de Lutry, à Genève, membre, sans droit de signature; Peiry, Paul, de Trevaux, à Villars-sur-Glâne, à Vellèges, membre, sans droit de signature; Abbet, Jean-Marie, de Vellèges, à Vellèges, membre, sans droit de signature; Maréthoz, Philippe, de Nendaz, membre, sans droit de signature; Fiduciaire Fernand Emery, à Sierre, organe de révision. Journal no 540 du 20.04.2004 (02231870 / CH-626.7.009.269-6)

■ Vision, Conseils financiers Sàrl, à Sierre, route de Sion 63, 3960 Sierre, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 25.03.2004. But: conseil, étude et distribution de produits financiers en particulier dans les domaines des assurances et des banques; la société s'occupe aussi des affaires fiduciaires et de révisions relatives. Capital social: CHF 20'000.-. Faits qualifiés: apport en nature: selon contrat du 25.03.2004, du matériel informatique et du mobilier de bureau d'une valeur de CHF 18'450- accepté pour CHF 18'000-- et imputé sur la part sociale de CHF 19'000-- en libération partielle. Organe de publication: BO et, quand la loi l'exige, la FOSC. Personnes inscrites: Posse, Edy, de Chamossier, à Sierre, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une partie sociale de CHF 19'000--; Danese, Katia, citoyenne italienne, à Martigny, associée, sans droit de signature, pour une partie sociale de CHF 1'000--. Capital social entièrement libéré. Journal no 541 du 20.04.2004 (02231874 / CH-626.4.009.270-5)

#### Mutationen

##### Mutations

##### Mutazioni

■ AM Services SA, à Sion, exécution, gestion et administration de tous mandats, société anonyme (FOSC no 38 du 23.02.2001, p. 1400). Personnes et signatures radiées: Amacker,

Yves de Saint-Maurice, à Saint-Maurice, président, avec signature collective à deux; Anzévou, Françoise, de Evolène, à Sion, administratrice, avec signature collective à deux; Schoepf, Alain, de Täsch, à Sierre, administrateur, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Vilar, Roberto, citoyen espagnol, à Sion, président, avec signature collective à deux [précédemment: à Conthey, administrateur]; Nendaz, Sébastien, de Hérémence, à Conthey, administrateur, avec signature collective à deux.

Journal no 542 du 20.04.2004  
(02231880 / CH-626.3.003.817-4)

**FIDUCIAIRE GEFINA SA**, à Conthey, société anonyme (FOSC no 231 du 28.11.2002, p. 18, publ. 748512). Inscription ou modification de personne: Villettez, Régis, de Grimsau, à Sion, administrateur unique, avec signature individuelle [précédemment: à Saxon].

Journal no 543 du 20.04.2004  
(02231884 / CH-626.3.004.514-9)

**Nidel Sàrl**, à Ayent, étude de marché et import-export de produits en tout genre, société à responsabilité limitée (FOSC no 20 du 31.01.2003, p. 16, publ. 841980). Modification des statuts: 26.03.2004. Nouveau but: étude de marchés; import-export de produits en tout genre; exploitation d'une entreprise générale de construction; promotion et vente. Capital social entièrement libéré. [blf: Capital social libéré à concurrence de 50 %].

Journal no 544 du 20.04.2004  
(02231890 / CH-626.4.005.586-0)

**Rhône Construction Sàrl en liquidation**, à Saint-Léonard, exploitation d'un atelier de construction et de réparation mécanique, société à responsabilité limitée (FOSC no 46 du 08.03.2004, p. 15, publ. 2157668). Faillite suspendue faute d'accord, selon prononcé du Tribunal de Sierre du 16.02.2004.

Journal no 545 du 20.04.2004  
(02231896 / CH-626.4.007.312-8)

**Soft Gestion Sàrl**, à Vétroz, développement et création de produits software informatiques, société à responsabilité limitée (FOSC no 154 du 13.08.2001, p. 6197). Raison sociale radiée d'office par suite du transfert du siège à Grandvillard (FOSC du 14.04.2004, p. 7).

Journal no 546 du 20.04.2004  
(02231902 / CH-626.4.006.177-3)

**Tecnam SA**, à Nax, fabrication et commercialisation de systèmes ou produits de sécurité ou verriers, société anonyme (FOSC no 64 du 02.04.1998, p. 2278). Inscription ou modification de personnes: Boeckx, Jacobus, citoyen belge, à Nax, président et administrateur-délégué, avec signature individuelle [précédemment: avec signature collective à deux]; Boeckx, Jack, citoyen belge, à Schildk (B), administrateur, avec signature collective à deux.

Journal no 547 du 20.04.2004  
(02231908 / CH-626.3.001.937-8)

**Titzé Centre Optique SA**, à Sion, société anonyme (FOSC no 46 du 10.03.1997, p. 1626). Personne et signature radiée: ATAG Ernst & Young SA, à Sion, organe de révision. Inscription ou modification de personne: FIDUCIAIRE AMETYS SA, à Sion, organe de révision.

Journal no 548 du 20.04.2004  
(02231914 / CH-626.3.004.014-2)

## Löschungen

### Radiations

### Cancellazioni

**AG für Gastgewerbe-Betriebe in Liquidation**, à Montana, fondation, prise en charge et conduite ainsi que la participation à des activités hôtelières, société anonyme (FOSC no 54 du 20.03.2003, p. 16, publ. 911732). Liquidation terminée, raison sociale radiée.

Journal no 549 du 20.04.2004  
(02231920 / CH-170.3.002.607-5)

**Café-restaurant 'Les Arcades', Bourdin Karine**, à Sierre, raison individuelle (FOSC no 16 du 26.01.2004, p. 14, publ. 2087516). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 550 du 20.04.2004  
(02231926 / CH-626.1.006.526-4)

**Foyer RILKE, titulaire Franck Cerutti**, à Veyras, exploitation d'un intérat pour mineurs, raison individuelle (FOSC no 250 du 30.12.2003, p. 26, publ. 2053226). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 551 du 20.04.2004  
(02231932 / CH-626.1.009.119-6)

## ZG

### Neuintragungen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

**Andreas C. Nussbaumer**, Sitz: Zug, Domizil: Chamerstrasse 172, (303) Zug, Einzelfirma (Neuintragung). Zweck: Wirtschaftsberatung. Eingetragene Personen: Nussbaumer, Andreas C., Heimat: Mümliswil-Ramiswil, in Zug, Inhaber mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3973 vom 20.04.2004  
(02232844 / CH-170.1.005.939-0)

**Enespa AG**, Sitz: Zug, Domizil: Metallstrasse 9, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neuintragung). Statutendatum 15.04.2004. Zweck: Verkauf eines Energiermanagements sowie Vertrieb von Produkten zur Reduzierung der Heizkosten; weltweiter Handel mit

Waren aller Art, kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000, Libierung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namensaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zensor Revisions AG, in Zug, Revisionssstelle; Roost, Marcel, Heimat: Unterschlatt, in Neuhausen am Rheinfall, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hugi, Cyril, Heimat: Zürich, Oberwil bei Büren, in Brunntal (DE). Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nägeli, Beat, Heimat: Neuhausen am Rheinfall, in Schaffhausen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3955 vom 20.04.2004  
(02232736 / CH-170.3.027.167-4)

**Multiplex Infotech GmbH**, Sitz: Hünenberg, Domizil: Bösch 63, 6331 Hünenberg, GmbH (Neuintragung). Statutendatum 13.04.2004. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Informatik sowie Handel mit Waren aller Art, kann sich an gleiche oder ähnliche Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie Neubauten erstellen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Marchionni, Remo, Heimat: Alttnau, in Muri AG, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Stammanteil: CHF 18'000; Di Muzio, Oscar, Heimat: Italien, in Kriens, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung. Stammanteil: CHF 2'000.

Tagebuch Nr. 3958 vom 20.04.2004  
(02232754 / CH-170.4.004.835-3)

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

**2LS Noe & Co**, Sitz: Hünenberg, Technische Beratung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 06.01.2004, S. 18, id. 2059080). Bemerkungen Neu: weitere Geschäftslokale: Lauridsstrasse 1, 6300 Zug.

Tagebuch Nr. 3972 vom 20.04.2004  
(02232838 / CH-170.2.001.017-6)

**ACC Advanced Cardiac Consulting AG**, Sitz: [bisher: Engelberg], Beratung, Planung und Handel im Investitionsgüterbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 16.12.2003, Seite 11). Statutenänderung: 07.04.2004. Sitz Neu: Baar, Domizil: Neu: Oehnehofstrasse 5, 6340 Baar. Zweck: Beratung, Planung und Handel im Investitionsgüterbereich der Medizin- und EDV-Technik, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten und Lizenzen, kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: Bisher: CHF 100'000, Libierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: Bisher: SHAB. Eingetragene Personen: Bisher: von Warburg, Peter, Heimat: Zürich, in Engelberg, Präsident mit Einzelunterschrift; Gramona, BA, in Baar, Revisionssstelle; Birrer, Armin, Heimat: Nottwil, in Ihlisberg, Mitglied mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3929 vom 20.04.2004  
(02232580 / CH-140.3.002.395-8)

**Actant AG**, Sitz: Zug, Entwicklung von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2004, S. 16, id. 2072048). Statutenänderung: 19.04.2004. Bemerkungen Neu: Änderung einer nichit publizierungspflichtigen Tatsache.

Tagebuch Nr. 3978 vom 20.04.2004

(02232874 / CH-170.3.022.007-9)

**Adechsa GmbH (Adechsa S.A.R.L.)**, Sitz: Zug, Handel mit pharmazeutischen, chemischen, medizinischen, alimentarischen und anderen Produkten aller Art, GmbH (SHAB Nr. 1 vom 05.01.2004, S. 11, id. 2056952). Eingetragene Personen: Geändert: Burke, De, Heimat: Irland, in Walchwil, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zug, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Neu: Lohan, Michael, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Zug, Präsident mit Kollektivprokura zu zweien. Gelöscht: [Mitchell, George, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Zug, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 3901 vom 20.04.2004

(02232416 / CH-170.4.002.434-4)

**AG für vorteilhaftes Wohnen, Wohnag**, Sitz: Zug, Bauherren-Erschließung, Bebauung, Verwaltung, insbesondere die Vermietung der erstellten Wohnbauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 05.08.1999, S. 5345). Eingetragene Personen: Neu: Weber, Andreas, Heimat: Wohlen, AG, in Baar, Revisionssstelle, Gelöscht: [Schaffner, Hans, Heimat: Gränichen, in Steinhausen, Revisionssstelle]; [Romer, Othmar, Heimat: Benken SG, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Luchsinger, Christoph, Heimat: Schwanden GL, Zug, in Zug, Vize-Präsident mit Kollektivunter- schrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 3913 vom 20.04.2004

(02232488 / CH-170.3.004.945-0)

**Agroil AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Handel mit Produkten aller Art, insbesondere mit Getreideproduktion, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2004, S. 15, id. 2144240). Bemerkungen Neu: Liquidation; Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 26.03.2004.

Tagebuch Nr. 3902 vom 20.04.2004

(02232422 / CH-170.3.020.340-6)

**Air Luther AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Transportbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 22.09.2003, S. 15, id. 1801216). Statutenänderung: 08.04.2004. Aktienkapital Geändert: CHF 15'000'000 [bisher: CHF 5'000'000], Libierung: CHF 15'000'000 [bisher: CHF 5'000'000], 1'500'000 Namensaktien zu CHF 10 [bisher: 500'000 Namensaktien zu CHF

10]. Qualifizierte Tabestände Neu: Sachübernahme: Flugzeug des Typs Bombardier Global 5000 gemäss Sachübernahmevertrag vom 27.01.2004 zum Preis von USD 32'500'000. Tagebuch Nr. 3934 vom 20.04.2004  
(02232610 / CH-170.3.025.965-0)

**Alfred Müller AG**, Sitz: Baar, Erstellung von Bauten aller Art als Generalunternehmer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2004, S. 15, id. 2093658). Eingetragene Personen: Geändert: Büchler, Andreas, Heimat: Zofingen, Mogelsberg, in Oberlunkhofen, Prokurst mit Kollektivprokura zu zweien für den Hauptstz [bisher: in Baar]; Lüdi, Martin, Heimat: Heimiswil, in Mettmenstetten, Prokurst mit Kollektivprokura zu zweien für den Hauptstz [bisher: in Illnau]; Weber, Maurus, Heimat: Leuggen, in Muri AG, Prokurst mit Kollektivprokura zu zweien für den Hauptstz [bisher: in Mettmenstetten].

Tagebuch Nr. 3916 vom 20.04.2004  
(02232506 / CH-170.3.001.631-5)

**Allwrite Feierabend**, Sitz: Zug, Kreation von Werbtexten und Werbekonzepten, Einzelfirma (SHAB Nr. 164 vom 25.08.1999, S. 5802). Firma Neu: hot boxx Feierabend. Zweck Neu: Markenberatung und Werbekonzepte.

Tagebuch Nr. 3951 vom 20.04.2004  
(02232712 / CH-170.1.003.605-6)

**Altricon AG**, Sitz: Zug, Vertrieb von Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 10.04.2003, S. 20, id. 944128). Domizil Gelöscht: [Aegeristrasse 47b, 6300 Zug].

Tagebuch Nr. 3963 vom 20.04.2004  
(02232784 / CH-100.3.026.479-2)

**AMTRUST AG**, Sitz: Zug, Durchführung von Finanzierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 14.10.2003, S. 15, id. 1213156). Eingetragene Personen Neu: Riecker, Ingeborg R., Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Steinhausen (DE), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3947 vom 20.04.2004  
(02232688 / CH-100.3.004.074-3)

**Anzeiger 24 GmbH**, Sitz: Cham, Erbringung von Dienstleistungen im Online-Handel, GmbH (SHAB Nr. 178 vom 17.09.2003, S. 14, id. 1174942). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzerlegung nach Horw (SHAB Nr. 68 vom 07.04.2004, Seite 9).

Tagebuch Nr. 3900 vom 20.04.2004  
(02232410 / CH-170.4.004.189-5)

**Arcadia Verlag AG (Editions Arcadia SA) (Arcadia Publishing Company Ltd)**, Sitz: Zug, Betätigung in jeder Form auf dem Gebiete des Verlagswesens im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 26.09.2003, S. 12, id. 1188928). Eingetragene Personen Neu: Koch, Dr. Ulrich, Heimat: Zürich, in Weissenstein, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; [bisher: in Weissenstein]; [Gähn, Erich, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Gütersloh (DE), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; Gelöscht: [Gähn, Erich, Heimat: Gütersloh (DE), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 3911 vom 20.04.2004  
(02232476 / CH-170.3.004.577-6)

**Arden Finanz AG**, Sitz: Zug, Beratung von Unternehmen auf allen Gebieten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08.01.2002, S. 19). Eingetragene Personen Neu: Fuchs, Kristina, Heimat: Thalwil, Homusen, in Thalwil, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Gelöscht: [Widmer, Ernst, A., Heimat: Buch bei Mäwil, Bussnang, Maur, Zürich, in Wollerau, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Thielacker, Willy, Heimat: Degersheim, in Schönenberg ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 3943 vom 20.04.2004  
(02232664 / CH-170.3.010.943-3)

**Argentum Beteiligungen - AG**, Sitz: Zug, Beratung von Unternehmen auf allen Gebieten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08.01.2002, S. 19). Eingetragene Personen Neu: Aenderung einer nichit publizierungspflichtigen Tatsache.

Tagebuch Nr. 3908 vom 20.04.2004  
(02232458 / CH-170.3.019.966-4)

**Arden Finanz AG**, Sitz: Zug, Beratung von Unternehmen auf allen Gebieten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 31.10.2000, S. 7404). Eingetragene Personen Geändert: Casiragi, Roland, Heimat: Weggis, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: in Weissenstein, Prokurst mit Einzelprokura]. Gelöscht: [Brändli, Daniel, Heimat: Lindau, in Veltheim AG, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 3914 vom 20.04.2004  
(02232494 / CH-170.3.018.825-4)

**Carban AG**, Sitz: Zug, Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 435). Eingetragene Personen Geändert: Sorevisa SA, in San Vittore, Revisionssstelle [bisher: in Lugano].

Tagebuch Nr. 3908 vom 20.04.2004  
(02232458 / CH-170.3.019.966-4)

**Cedro Holding AG**, Sitz: Baar, Beteiligung an andem Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2002, S. 17, id. 36524). Eingetragene Personen Geändert: Genovese, Raffaele, Heimat: Italien, in Zug, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: in Oberwil bei Zug, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; Schaufelberger, Andreas, Heimat: Zug, Wald ZH, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 3948 vom 20.04.2004  
(02232694 / CH-170.3.022.424-0)

**Chiloé Trading AG**, Sitz: Zug, Internationaler Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 01.04.2004, S. 17, id. 2195548). Eingetragene Personen Geändert: Strebel, Marcel J., Heimat: Buttwil, in Kronau, Prokurst mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Kälin, Thomas, Heimat: Einsiedeln, in Rümlang, Prokurst mit Kollektivprokura zu zweien, Schnyder, Markus, Heimat: Vorderthal, in Hinwil, Prokurst mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3933 vom 20.04.2004  
(02232604 / CH-170.3.020.063-1)

**Corvet Holding AG (Corvet Holdings Ltd)**, Sitz: Baar, Erwerb, Verwaltung, Halten sowie Veräußerung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 03.03.2004, S. 18, id. 2150314). Eingetragene Personen Geändert: Tremel, Hans Christian, Heimat: Zürich, in Egg, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelöscht: [Braun, Werner, Heimat: Zürich, in Dietlikon, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Mager, Dr. Walter, Heimat: Alstetten, in Bülach, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Müller, Peter, Heimat: Winterthur, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Eme, Gustav, Heimat: Leuggen, in Shanghai (CN), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 3906 vom 20.04.2004  
(02232446 / CH-170.3.020.816-7)

**DIDEX AG**, Sitz: Cham, An- und Verkauf, Beistand, Vermittlung, Import und Export, Vermietung, Vertretung, Führung von Produkten, Finanz- und Handelsdienstleist., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2004, S. 14, id. 2104212). Eingetragene Personen Neu: Pedrioli, Irina, Heimat: Gorduno, in Ascona, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Braun, Emma, Heimat: Gorduno, in Ascona, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 3954 vom 20.04.2004  
(02232730 / CH-170.3.026.967-9)

**■ DM Timber Trading AG**, Sitz: Zug, Handel mit Waren verschiedenster Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 15.03.2004, S. 16, Id. 2168238). Eingetragene Personen Neu: Therese Schulze Treuhand, in Zug, Revisionstelle. Gelöscht: [Audito AG, in Zug, Revisionstelle].

Tagebuch Nr. 3905 vom 20.04.2004  
(02232440 / CH-170.3.011.073-7)

**■ Dosta AG**, Sitz: Zug, Handel mit und Montage von technischen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 09.02.2004, S. 16, Id. 2109702). Eingetragene Personen Neu: Blätter, Alois, Heimat: Hergiswil NW, in Hergiswil NW, Präsident mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Bonalli-Müller, Dr. Enrico, Heimat: Zürich, in Bregenz, Präsident mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 3944 vom 20.04.2004  
(02232670 / CH-400.3.016.515-6)

**■ Dr. Klein Unternehmensberatung AG**, Sitz: Zug, Unternehmensberatung von natürlichen und juristischen Personen im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 27.08.1997, S. 6273). Domizil Gelöscht: [Industriestrasse 9, 6300 Zug].

Tagebuch Nr. 3964 vom 20.04.2004  
(02232790 / CH-170.3.017.124-9)

**■ Eagle Energy AG (Eagle Energy SA) (Eagle Energy Ltd.)**, Sitz: Zug, Durchführung und Vermittlung von Handelsgeschäften mit Energieprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 11.11.2002, S. 16, Id. 722046). Eingetragene Personen Neu: Blondiau, Benoît, Heimat: Belgien, in Embourg (BE), Direktor mit Einzelunterschrift; de Meulemeester, Benoît, Heimat: Belgien, in Mousin (FR), Direktor mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3936 vom 20.04.2004  
(02232622 / CH-170.3.025.898-3)

**■ EXPAN Europe GmbH in Liquidation**, Sitz: Cham am Entwicklung, Beratung, Produktion und Vertrieb von elektronischen Materialien, GmbH (SHAB Nr. 244 vom 18.12.2003, S. 18, Id. 2037512). Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 11.03.2004.

Tagebuch Nr. 3953 vom 20.04.2004  
(02232724 / CH-170.4.003.918-3)

**■ Fashion Corner Fanini GmbH**, Sitz: Baar, Verkauf von Sonnenbrillen, GmbH (SHAB Nr. 66 vom 07.04.2003, S. 19, Id. 937766). Firma Neu: **Fashion Corner Fanini GmbH in Liquidation**. Domizil Neu: c/o Breves Treuhand AG Zweigniederlassung Baar, Zugerstrasse 72, 6340 Baar. Bemerkungen Neu: Auflösung: Gesellschafterversammlung vom 15.04.2004. Eingetragene Personen Geändert: Fanini, Giuliana, Heimat: Italien, Baar, in Baar, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift; Stammanteil: CHF 50'000 [bisher: Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift]; Zoppi-Fanini, Maria Giovanna, Heimat: Baar, Italien, in Baar, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift; Stammanteil: CHF 50'000 [bisher: Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 3956 vom 20.04.2004  
(02232742 / CH-170.4.003.960-8)

**■ Gastauer Holding GmbH**, Sitz: Zug, Erwerb, Veräußerung und Halten von Beteiligungen an Unternehmen, GmbH (SHAB Nr. 27 vom 10.02.2004, S. 15, Id. 2111440). Statutenänderung: 13.04.2004. Eingetragene Personen Geändert: Gastauer, Michael TR., Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zug, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: in Stallikon], Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 50'000. Neu: Gastauer, Luise, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Stallikon, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift; Stammanteil: CHF 50'000.

Tagebuch Nr. 3932 vom 20.04.2004  
(02232598 / CH-020.4.020.773-3)

**■ GfB Gesellschaft für Bankberatung AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Erbringung von Beratungsdienstleistungen an Banken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 03.12.2003, S. 17, Id. 2011002). Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 23.02.2004.

Tagebuch Nr. 3903 vom 20.04.2004  
(02232428 / CH-170.3.020.172-9)

**■ Ghanuni Orientteppiche**, Sitz: Zug, Import und Handel mit Orientteppichen, Einzelfirma (SHAB Nr. 9 vom 13.01.2000, S. 258). Eingetragene Personen Geändert: Ghanuni, Nosratollah, Heimat: Zug, in Zug, Inhaber mit Einzelunterschrift [bisher: Heimat: Iran].

Tagebuch Nr. 3968 vom 20.04.2004  
(02232814 / CH-170.1.003.454-6)

**■ Global I-Net Services, Inc., Lewes, Zweigniederlassung Zug**, Sitz: Zug, Softwareentwicklung und der Handel mit Software, Zweigniederlassung einer inc. mit Hauptstiz in Lewes (Vereinigte Staaten) (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2002, S. 16, Id. 766828). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Gelöscht: [Siebert, Ch. Franz, Heimat: Österreich, in Unterägeri, Leiter der Zweigniederlassung mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 3935 vom 20.04.2004  
(02232616 / CH-170.9.000.827-5)

**■ Hallmark Beteiligungs AG**, Sitz: Hünenberg, Dauem und wesentliche Beteiligung an Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 29.07.1994, T. 2007). Domizil Gelöscht: [c/o Hubafin Finanz und Treuhand AG, im Bösch 23, 6331 Hünenberg]. Eingetragene Personen Gelöscht: [Hubatka, Roland J., Heimat: Degerstheim, in Hünenberg, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 3937 vom 20.04.2004  
(02232628 / CH-170.3.008.016-2)

**■ Hans Widmer Management AG**, Sitz: Baar, Gründung, Verwaltung, Beteiligung an und Finanzierung von Tochtergesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2001, S. 7483). Domizil Neu: Neuhofstrasse 12, 6340 Baar.

Tagebuch Nr. 3910 vom 20.04.2004  
(02232470 / CH-170.3.014.236-3)

**■ Heidi Zbinden**, Sitz: Zug, Betrieb der "Weinkiste St. Jakob" im Franchising-Vertrag, Einzelfirma (SHAB Nr. 67 vom 06.04.2004, S. 19, Id. 2203430). Firma Neu: **Heidi Zbinden Wy-Galerie**. Zweck Neu: Verkauf von Wein und Spirituosen sowie komplementären Produkten.

Tagebuch Nr. 3912 vom 20.04.2004  
(02232482 / CH-170.1.003.665-5)

**■ Herma AG**, Sitz: [bisher: Risch], Durchführung und Handhabung von Serviceleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 07.02.2003, S. 18, Id. 851398). Statutenänderung: 16.04.2004. Sitz Neu: Hünenberg, Domizil Neu: Bösch 80a, 6331 Hünenberg. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

Tagebuch Nr. 3976 vom 20.04.2004  
(02232862 / CH-170.3.017.987-7)

**■ Interfati Handels AG (Interfati Handels SA) (Interfati Handels Ltd.)**, Sitz: Zug, Erwerb und Veräußerung von Beteiligungen an Unternehmen irgendwelcher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 01.04.2004, S. 17, Id. 2195518). Domizil Neu: Alpenstrasse 14, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Tschi, Wolfgang, Heimat: Oesterreich, in Lugano, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Frisco, Daniela, Heimat: Geroldswil, in Unteringstringen, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3927 vom 20.04.2004  
(02232568 / CH-506.3.000.047-6)

**■ Job Info Service GmbH in Liquidation**, Sitz: [bisher: Cham 1], Tägliche Erfassung der gesamt schweizerisch ausgeschriebenen Stellenanzeigen in einer Datenbank und Anbieten derselben im Abonnement, GmbH (SHAB Nr. 233 vom 03.12.1997, S. 8721). Statutenänderung: 07.04.2004. Firma Neu: **SivillCars GmbH**. Sitz Neu: Zug, Domizil Neu: Chamerstrasse 170, 6300 Zug. Zweck Neu: Erbringung von Wellness für das Fahrzeug, Innens- und Aussenreinigung von Fahrzeugen aller Art sowie waschen, schamponieren, wachsen und polieren; kann Kapitalanlagen erwerben, veräußern, verwahren und vermiteln sowie sämtliche finanziellen Transaktionen durchführen. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 07.04.2004 wurde der Auflösungsbeschluss vom 13.11.1997 wider rufen. Gelöscht: [Auflösung: Gesellschafterversammlung vom 13.11.1997], Eingetragene Personen Neu: Schwörer, Stefan, Heimat: Zürich, in Baar, Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 5'000; Sivillva, Silvio, Heimat: Dürrenroth, in Cham, Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 7'000; Eberle, Andreas, Heimat: Häggenschwil, in Oberwil bei Zug, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 6'000. Gelöscht: [Sidler, Daniela, Heimat: Zug, in Hausen am Albis, Gesellschafterin, Liquidator mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 2'000].

Tagebuch Nr. 3942 vom 20.04.2004  
(02232658 / CH-170.7.000.014-2)

**■ Oscar Menz-Stiftung für geistig Behinderte**, Sitz: Zug, Hilfe für geistig Behinderte, Stiftung (SHAB Nr. 68 vom 10.04.2002, S. 17, Id. 420293). Domizil Neu: c/o Frieda Menz-Halter, Höhenweg 18, 6300 Zug. Eingetragene Personen Geändert: Boog, Andreas, Heimat: Knutwil, in Zug, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Neu: Müller, Albert, Heimat: Unterägeri, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Ried, Dr. Karl, Heimat: Schaffhausen, in Unterägeri, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 3942 vom 20.04.2004  
(02232652 / CH-550.1.022.667-7)

**■ PDM Tourismus Consulting AG**, Sitz: Zug, Organisieren und Vermitteln von Reiseveranstaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 05.09.2003, S. 17, Id. 1159542). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 11, 6300 Zug.

Tagebuch Nr. 3917 vom 20.04.2004  
(02232512 / CH-170.3.023.392-1)

**■ Pensionskasse der Lüchinger + Schmid Gruppe**, Sitz: Zug, Obligatorische berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 152 vom 12.08.2003, S. 16, Id. 1125024). Eingetragene Personen Neu: Brun, Karl, Heimat: Romos, in Oberrieden, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Helga, Heimat: Hedingen, in Kloten, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Gaille, Louis, Heimat: Provence, in Hedingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Schmocker, Marcel, Heimat: Unterseen, in Muri bei Bern, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 3971 vom 20.04.2004  
(02232832 / CH-020.7.901.081-3)

**■ Klopman AG (Klopman SA) (Klopman Ltd.)**, Sitz: Baar, Beteiligung an schweizerischen und ausländischen Unternehmen, insbesondere auf dem Gebiet der Textilindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 31.01.2003, S. 17, Id. 841582). Domizil Neu: c/o KBT Treuhand AG, Grabenstrasse 25, 6340 Baar. Eingetragene Personen Geändert: Hürliemann, Claus, Heimat: Wald ZH, in Cham, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: in Nürndorf]; Steiner, Dr. Hans Rudolf, Heimat: Zürich, in Zollikon, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionstelle, Gelöscht: [Ferro, Leonard, Heimat: Vereinigte Staaten, in Summerfield (US), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Emst & Young AG, in Zug, Revisionstelle].

Tagebuch Nr. 3928 vom 20.04.2004  
(02232574 / CH-170.4.000.848-2)

**■ Pö Invest Beteiligung und Handels AG**, Sitz: Zug, Uebernahme von in- und ausländischen Beteiligungen und deren Verwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2002, S. 15, Id. 631600). Eingetragene Personen Neu: MT Treuhand & Revisionstellen AG, in Zug, Revisionstelle. Gelöscht: [Hubafin, Finanz und Treuhand AG, in Hünenberg, Revisionstelle].

Tagebuch Nr. 3919 vom 20.04.2004  
(02232522 / CH-170.3.023.193-1)

**■ QualityInvest AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen unabhängige Vermögensberatung, Treuhand, Revision und Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 18.07.2003, S. 17, Id. 1089942). Eingetragene Personen Neu: Schätti, Heinz, Heimat: Wangen SZ, in Wangen SZ, Mitglied mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3930 vom 20.04.2004  
(02232586 / CH-170.3.024.139-3)

**■ Raiffeisenbank Baar-Walchwil**, Sitz: [bisher: Baar], Entgegennahme von Geldem in allen bankmässigen Formen, Genossenschaft (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2003, S. 20, Id. 1010456). Statutenänderung: 08.03.2004. Firma Neu: **Raiffeisenbank Zug**. Sitz Neu: Zug, Domizil Neu: Bahnhofstrasse 11, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Waldner, Thomas, Heimat: St. Gallen, in Luzern, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3977 vom 20.04.2004  
(02232868 / CH-020.5.000.054-8)

**■ Rescon GmbH**, Sitz: Zug, Unternehmensberatung, GmbH (SHAB Nr. 218 vom 09.11.2001, S. 8818). Statutenänderung: 05.04.2004. Eingetragene Personen Geändert: Käflis, Harold E., Heimat: Niederlande, in Oberwil BL, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 34'000 [bisher: in Zug, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 13'000]. Gelöscht: [Leytan, GmbH, in Zug, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 21'000].

Tagebuch Nr. 3960 vom 20.04.2004  
(02232766 / CH-170.4.003.475-1)

**■ Loepfe & Partner AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Bereich der Unternehmenskommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 29.12.2003, S. 25, Id. 2049684). Domizil Neu: c/o Inco Consulting AG, Industriestrasse 16, 6300 Zug.

Tagebuch Nr. 3920 vom 20.04.2004  
(02232528 / CH-170.4.001.257-2)

**■ MANDATARIA Treuhand AG (MANDATARIA Fiduciare SA) (MANDATARIA Fiduciaria SA) (MANDATARIA Trust Ltd.)**, Sitz: Zug, Tätigkeit einer Treuhandschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 04.03.2003, S. 15, Id. 888924). Eingetragene Personen Neu: Oes, Hans Peter, Heimat: Ermatingen, in Horgen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Wagner, Dr. Frédéric, Heimat: Luxemburg, in Nieder-Även (LU), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 3926 vom 20.04.2004  
(02232472 / CH-170.3.005.266-9)

**■ Mechel Energy AG (Mechel Energy SA) (Mechel Energy Ltd.)**, Sitz: Zug, Durchführung und Vermittlung von Handelsgeschäften mit Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 27.01.2004, S. 16, Id. 2088574). Eingetragene Personen Neu: Blondiau, Benoît, Heimat: Belgien, in Embourg (BE), Direktor mit Einzelunterschrift; de Meulemeester, Benoît, Heimat: Belgien, in Mousin (FR), Direktor mit Einzelunterschrift; Brussels Jean, Jean-François, Heimat: Belgien, in Lasne (BE), Direktor mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3926 vom 20.04.2004  
(02232562 / CH-170.3.025.899-9)

**■ Optimus Holding AG**, Sitz: Zug, Uebahamme und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2002, S. 19, Id. 790606). Domizil Neu: Zugerbergstrasse 41b, 6300 Zug.

Tagebuch Nr. 3909 vom 20.04.2004  
(02232464 / CH-170.3.016.156-3)

**■ Orgafin AG (Orgafin SA) (Orgafin Ltd.)**, Sitz: Zug, Treuhandschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14.04.2004, S. 21, Id. 2211670). Zweigniederlassungen Gelöscht: [Genève].

Tagebuch Nr. 3941 vom 20.04.2004  
(02232652 / CH-550.1.022.667-7)

**■ Oscar Menz-Stiftung für geistig Behinderte**, Sitz: Zug, Hilfe für geistig Behinderte, Stiftung (SHAB Nr. 68 vom 10.04.2002, S. 17, Id. 420293). Domizil Neu: c/o Frieda Menz-Halter, Höhenweg 18, 6300 Zug. Eingetragene Personen Geändert: Boog, Andreas, Heimat: Häggenschwil, in Oberwil bei Zug, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 7'000; Sivillva, Silvio, Heimat: Dürrenroth, in Cham, Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 6'000. Gelöscht: [Sidler, Daniela, Heimat: Zug, in Hausen am Albis, Gesellschafterin, Liquidator mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 2'000].

Tagebuch Nr. 3942 vom 20.04.2004  
(02232658 / CH-170.7.000.014-2)

**■ PDM Tourismus Consulting AG**, Sitz: Zug, Organisieren und Vermitteln von Reiseveranstaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 05.09.2003, S. 17, Id. 1159542). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 11, 6300 Zug.

Tagebuch Nr. 3917 vom 20.04.2004  
(02232512 / CH-170.3.023.392-1)

**■ Pensionskasse der Lüchinger + Schmid Gruppe**, Sitz: Zug, Obligatorische berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 152 vom 12.08.2003, S. 16, Id. 1125524). Eingetragene Personen Geändert: Oderbolz, Fritz, Heimat: Tübach, in Hünenberg, Vize-Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Derrer, Ernst, Heimat: Niederhasli, in Hagendorf, Prokurist mit Einzelprokura; Cavallari, Mario, Heimat: Alpnach, in Baar, Prokurist mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 3974 vom 20.04.2004  
(02232850 / CH-170.3.003.628-9)

**■ Uni Data SA**, Sitz: Baar, Erbringen von Informatik-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2002, S. 22, Id. 780398). Eingetragene Personen Gelöscht: [Beat Degrandi Treuhand in Hünenberg, Revisionstelle].

Tagebuch Nr. 3961 vom 20.04.2004  
(02232772 / CH-170.3.002.405-2)

**■ Triumpf Maschinen AG**, Sitz: Baar, Entwicklung, Herstellung, Kauf und Verkauf von Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 24.03.2004, S. 20, Id. 2183276). Eingetragene Personen Gelöscht: [Brüllmann, Kurt, Heimat: Muri AG, Zürich, in Ottenbach, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 3974 vom 20.04.2004  
(02232850 / CH-170.3.003.628-9)

**■ Teich Inter AG**, Sitz: Baar, Kaufmännische Betreuung der ausser österreichischen Geschäfte der Firma Teich Aktiengesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2001, S. 3182). Statutenänderung: 14.04.2004. Firma Neu: **CONSTANTIA INTER AG**.

Tagebuch Nr. 3975 vom 20.04.2004  
(02232856 / CH-170.3.005.922-2)

**■ Triumph Maschinen AG**, Sitz: Baar, Entwicklung, Herstellung, Kauf und Verkauf von Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 24.03.2004, S. 20, Id. 2183276). Eingetragene Personen Gelöscht: [Brüllmann, Kurt, Heimat: Muri AG, Zürich, in Ottenbach, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 3969 vom 20.04.2004  
(02232820 / CH-170.3.001.584-3)

**■ Vitaris AG (Vitaris SA) (Vitaris Ltd.)**, Sitz: Baar, Handel mit und Vertrieb von technischen Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2003, S. 14, Id. 1020932). Eingetragene Personen Gelöscht: [Steiner, Konrad, Heimat: Linden, in Hämmikon, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 3915 vom 20.04.2004  
(02232500 / CH-170.3.026.177-5)

**■ Vorsorgestiftung der Peikert Bau AG**, Sitz: Steinhausen, Durchführung der obligatorischen beruflichen Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 20 vom 31.01.2003, S. 17, Id. 841606). Domizil Neu: Sumpfstrasse 34, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Schmid, Matthias, Heimat: Morschach, in Steinen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gisler, Dominik, Heimat: Springelen, in Hirzel, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung. Gelöscht: [Krebs, Reto, Heimat:

Rüeggisberg, in Cham, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Illari, Fortunato, Heimat: Italien, in Zug, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 3970 vom 20.04.2004  
(02232826 / CH-170.7.000.441-7)

■ **WebNet Group GmbH**, Sitz: Cham, Erbringung von Beratungsdiestleistungen in den Bereichen Informatik, GmbH (SHAB Nr. 123 vom 27.06.2000, S. 4331). Domizil Neu: c/o egraphic gmbh, Eichstrasse 42, 6330 Cham.

Tagebuch Nr. 3959 vom 20.04.2004  
(02232760 / CH-170.4.002.886-8)

■ **ZT Messen AG**, Sitz: Baar, Organisation von Gewerbeausstellungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 23.05.2003, S. 16, Id. 1003376). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 11, 6340 Baar.

Tagebuch Nr. 3918 vom 20.04.2004  
(0223518 / CH-020.3.004.973-1)

## Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Disler Elektro AG**, Sitz: Cham, Planung und Ausführung von elektrischen Installationen, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Hochdorf (SHAB Nr. 117 vom 19.06.2000, S. 4113). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Löschung Aufhebung der Zweigniederlassung, nachdem über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet wurde.

Tagebuch Nr. 3945 vom 20.04.2004  
(02232676 / CH-170.9.000.494-8)

■ **fimo Consulting Franz Imhof**, Sitz: Steinhausen, Vermittlung und Beratung aller Versicherungsangelegenheiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 179 vom 18.09.2003, S. 14, Id. 1176768). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

Tagebuch Nr. 3899 vom 20.04.2004  
(02232404 / CH-170.1.005.722-3)

■ **PhytoPharm AG in Liquidation (PhytoPharm Ltd in liquidation) (PhytoPharm SA en liquidation)**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, im besonderen mit Rohstoffen für die pharmazeutische Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14.01.2004, S. 14, Id. 2070166). Löschung: von Artes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.

Tagebuch Nr. 3965 vom 20.04.2004  
(02232796 / CH-170.3.021.483-3)

## ZH

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **aCH Abraham Consulting**, in Zürich, Arbenzstrasse 4, 8008 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratungs- und Trainingstätigkeiten; Erwachsenenbildung, Import und Handel mit Wein. Eingetragene Personen: Abraham, Martin, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 10826 vom 20.04.2004  
(02232150 / CH-020.1.045.168-1)

■ **Andreas U. Kasper - Professional Management Services**, in Oberrieden, Fachstrasse 54, 8942 Oberrieden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Management-Consulting und professionelle Unternehmensdienstleistungen, ad interim Geschäftsführung bei Restrukturierungen, Nachfolgeregelungen, Prozessoptimierungen, Betriebs- und Marktanalysen, Innovations- und Wachstumsprojekten von Industrie-, Handels- und Gewerbeunternehmen. Kann sich an Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie Lizenzen und Patentrechte erwerben, verwalten, lizenziieren und veräußern. Eingetragene Personen: Kasper, Andreas Ulrich, von Zürich, in Oberrieden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 10827 vom 20.04.2004  
(02232158 / CH-020.1.045.169-6)

■ **Arnold-Motos**, in Zürich, Fabrikstrasse 26, 8005 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen einer Motorradwerkstatt. Eingetragene Personen: Arnold, Jiri, von Romanshorn, in Adliswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 10828 vom 20.04.2004  
(02232166 / CH-020.1.045.068-3)

■ **Augenblick Agentur für Kommunikation GmbH**, in Zürich, Berthasstrasse 5, 8003 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutardatum: 14. 04. 2004. Zweck: Sie handelt, entwickelt, produziert und implementiert als Generalunternehmen in Bereich Ladenbau und Kundenführung verkaufsfördernde 2D- und 3D-Elemente von Mini-Display bis hin zu komplexen Shop-in-Shop Systemen und höherwertigen Laden-Konzepten. Wobei die Hauptgebiete des Ladenbaus und der dazugehörigen Werbeberatung folgendemassen abgesteckt sind: Marken- und Produkt-Displays, Präsentationsysteme elektronisch/interaktiv, Shop-in-Shop, Showrooms, Schaufenster, Dekorationen, POS- / POP Packages 2D & 3D, Ladenpromotionen In-store/Outdoor, Kundenkontakte, Events, Ladenumbauten. Als ergänzende Leistungen im Bereich Ladenbau werden folgendes als Ergänzung angeboten: Bauleitung, Merchandising und Dekorationen, 'Order-Desk' und 'Production-on-demand', Lager- und Logistik-Services, Konfektion, Installation und Montage, Schulung und Coaching. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Aus-

land Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gödl, Robert, von Wetzwil ZH, in Schlieren, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Wicky, Andreas Jan, von Luzern und Entlebuch, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–

Tagebuch Nr. 10829 vom 20.04.2004  
(02232174 / CH-020.4.028.798-4)

■ **BabyAlpaca Fashion, Frey**, in Erlenbach ZH, Kapellenweg 11, 8703 Erlenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von Waren aller Art insbesondere Accessoires aus Baby Alpaca Wolle. Eingetragene Personen: Frey, Pia, von Menken, in Erlenbach ZH, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 10830 vom 20.04.2004  
(02232182 / CH-020.1.045.170-8)

■ **Broger, Bünzli, Kammerer**, in Steinmaur, Grebegweg 8, 8162 Steinmaur, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 03. 2004. Zweck: Führen und Bewirtschaften des 'Café Bistro GEWO'. Eingetragene Personen: Broger, Monika, von Zürich, in Steinmaur, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Bünzli, Elisabeth, von Maur, in Steinmaur, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Kammerer, Priska, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 10831 vom 20.04.2004  
(02232190 / CH-020.2.004.938-3)

■ **CNA Insurance Company Limited, London, Zweigniederlassung Zürich (CNA Insurance Company Limited, London, Zurich Branch)**, in Zürich, c/o Advantis Versicherungsberatung AG, Badenerstrasse 682, 8048 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: CNA Insurance Company Limited. Rechtsform: Hauptsitz: private company limited. Hauptsitz: London (UK). Statuten Hauptsitz: Das Memorandum of Association und die Articles of Association datieren ursprünglich vom 08.02.1964 und sind am 13.11.2003 letztmals geändert worden. Zweck Hauptsitz: (a) die Vornahme und Durchführung von allen Arten von Versicherungen, Rückversicherungen, Mitisversicherungen und Gegenversicherungsgeschäften und von allen Arten von Kautions- und Haftpflichtversicherungsgeschäften und insbesondere ohne Beeinträchtigung der Allgemeingültigkeit des Objekts: das Betreiben eines Geschäfts mit Lebens-, Feuer-, Sturmschäden, Hagel-, Erdbeben-, Überschwemmungs-, Aufruhr-, Aufstand-, Unruhen, Streik-, Seetransport-, Luftfahrt-, Unfall-, Untemehmerhaftpflicht-, Berufs- unfall-, Kranken-, Hinterbliebenen-, Kinderlosigkeit-, Raub- und Diebstahl-, Kautions- und Transportversicherungen; die Gewährung, der Kauf oder Verkauf von Versicherungen auf den Tod- und Erlebensfall und von Renten, seien Lebendrenten oder Jahresrenten, Hinterbliebenenrenten oder sofort fälligen Renten, Anwartschaftsrenten, kündbaren Renten, Eventualrenten oder Überlebensrenten und von anderen Vermögenswerten, Wertpapieren und Beteiligungen an Mobilien oder Immobilien und allgemein die Vornahme und Durchführung von Geschäften, die in irgendeiner Weise mit ungewissen, zukünftigen Ereignissen verknüpft oder davon abhängig sind; die Rückversicherung, Mitisversicherung und Gegenversicherung von allen oder irgendwelchen Risiken, die von der Gesellschaft übernommen werden; das Abschließen von Versicherungen jeder Art als Agent für andere Personen und für alle Risiken; der Erwerb, die Aufhebung oder der anderweitige Handel mit irgendwelchen Versicherungen, die von der Gesellschaft ausgestellt werden; die Schaffung - oder Finanzierung aus dem Kapital oder dem Einkommen der Gesellschaft - eines speziellen Fonds oder von speziellen Fonds und die Gewährung von Vorzugsrechten an irgendeinem oder irgendwelchen so geschaffenen Fonds an irgendeine Klasse von Inhabern von Versicherungspolicen, Rentnern oder Gläubigern und die Einräumung der Vertretungsmacht oder der Kontrolle über irgendeinen Teil des Gesellschaftsvermögens an Treuhänder und die Einräumung eines Beteiligungssrechts an den Gewinnen der Gesellschaft oder irgendeinem Geschäftszweig derselben an irgendeine Klasse von versicherten Personen; und (b) das Betreiben eines Geschäfts als Versicherungsmakler, Versicherungsagent, Abschlussagent oder als Berater in allen Bereichen des Versicherungen-, Rückversicherungs-, Mitisversicherungs- und Gegenversicherungsgeschäfts und weitere Tätigkeiten gemäss näherer Umschreibung im Memorandum of Association. Kapital Hauptsitz: Aktienkapital: GBP 130'200'000.–. Liberalisierung: GBP 130'200'000.–. Aktionen: 13'020'000 shares zu GBP 10.–. Bemerkungen zum Hauptsitz: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namensakten ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Davies, David Keith, britischer Staatsangehöriger, in Chalfont St. Giles (Buckinghamshire, UK), Präsident, mit Einzelunterschrift; Cameron, Angus Kenneth, britischer Staatsangehöriger, in Billesley (Essex, UK), Delegierter; Hennessy, Paul Vladimir, britischer Staatsangehöriger, in Cheam (Surrey, UK), Delegierter; Jenkins, Nigel Thomas, britischer Staatsangehöriger, in Dinton Green (Kent, UK), Delegierter; Baker, Stephen Paul, britischer Staatsangehöriger in Norwich (Norfolk, UK), Sekretär, mit Einzelunterschrift; Lewis, James Ray, amerikanischer Staatsangehöriger, in North Barrington (Illinois, US), Mitglied; Westdale Kiep, Mary Margaret, amerikanische Staatsangehörige, in Chicago (Illinois, US), Mitglied; Wilson, Peter Wittingham, amerikanischer Staatsangehöriger, in Princeton (New Jersey, US), Mitglied; Killer, Rolf Anton, von Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Enzo Julian Anthony Peter, britischer Staatsangehöriger, in Chavagne (FR), Leiter, mit Einzelunterschrift; Deloitte & Touche LLP, in London (UK), Revisionstelle.

Tagebuch Nr. 10832 vom 20.04.2004  
(02232198 / CH-020.9.002.092-8)

■ **Commercial Intelligence International AG**, in Zollikon, Breitackerstrasse 1, 8702 Zollikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutardatum: 8. 04. 2004. Zweck: Betrieb ei-

nes internationalen Inkassounternehmens; Erwerben und Einreiben schwer einbringlicher Forderungen; kann innerhalb der Gruppe Finanzierungen und Dienstleistungen tätigen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die dem Gesellschaftszweck förderlich sind, Garantien zugunsten verbundener Gesellschaften gewähren sowie Liegenschaften und geistliches Vermögen erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberalisierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktionen: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich oder durch Veröffentlichung in der Zeitung: SHAB. Eingetragene Personen: Ashurst, Adrian, britischer Staatsangehöriger, in Hongkong, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Shone, Michael John, britischer Staatsangehöriger, in Singapur (SG), Direktor, mit Einzelunterschrift; Univers Treuhand AG, in Wangen-Brüttisellen, Revisionstelle.

Tagebuch Nr. 10833 vom 20.04.2004  
(02232174 / CH-020.3.027.690-7)

■ **Eco Bau AG**, in Thalwil, Böhniainstrasse 16, 8800 Thalwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutardatum: 29. 03. 2004. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist die Vermittlung von Finanzierungen für den Erwerb von Grundstücken, Planung und Errichtung von Gebäuden, Vermietung und/oder Veräußerung der bebauten Liegenschaften. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten austiben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberalisierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktionen: 100 Namensakten zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namensakten ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schneebeli, Jürg, von Affoltern am Albis, in Rieden, Präsident, mit Einzelunterschrift; Watter, Jörg, von Zürich, in Hausen am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wentasa Aktiengesellschaft, in Thalwil, Revisionstelle.

Tagebuch Nr. 10833 vom 20.04.2004  
(02232194 / CH-020.3.027.691-5)

■ **Eduard Werder**, in Männedorf, Gufenhaldenweg 2, 8708 Männedorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: IT Dienstleistungen und Buchhaltungen. Eingetragene Personen: Werder, Eduard, von Männedorf, in Männedorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 10835 vom 20.04.2004  
(02232222 / CH-020.1.045.171-3)

■ **GINSIG & CO INTERNATIONAL CONSULTING**, in Winterthur, Unterwinterstrasse 14, 8408 Winterthur, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 9. 03. 2004. Zweck: Internationale Strategieberatung sowie die Durchführung von Seminaren und Schulungen im Bereich Export. Eingetragene Personen: Ginsig, Balthasar, von Mtildöli, in Winterthur, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Chan, Kai Yan, chinesische Staatsangehörige, in Winterthur, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 10836 vom 20.04.2004  
(02232300 / CH-020.2.004.939-9)

■ **Glattgarage GmbH**, in Glattfelden, Webereistrasse 23, 8192 Glattfelden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutardatum: 2. 04. 2004. Zweck: der Betrieb einer Autoparaturwerkstätte sowie der Handel mit Motorfahrzeugen. Die Gesellschaft kann alle mit dem Geschäftszweck verbundenen Dienstleistungen erbringen. Sie kann überdies Grundstück erwerben, verwalten und veräußern, Unternehmen erwerben, errichten und sich daran beteiligen. Stammkapital: CHF 100'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sachenlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft Glattgarage Patullo + Cani, in Glattfelden, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2003 mit Aktien von CHF 432'477.20 und Passiven von CHF 249'348.30, wofür CHF 100'000.– auf das Stammkapital angerechnet und CHF 83'128.90 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Patullo, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Hör, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 51'000.–; Cani, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Bülach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.–.

Tagebuch Nr. 10837 vom 20.04.2004  
(0223238 / CH-020.4.028.799-2)

■ **Heiniger's Autosatzteile All 4 your Car GmbH**, in Zürich, Saumackerstrasse 18, 8048 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutardatum: 13. 04. 2004. Zweck: Die Gesellschaft bewirkt den Kauf und Verkauf von Autosatzteilen und Verbrauchsmaterialien aller Art. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Ferner kann sie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschließen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Heiniger, Roger, von Eriswil, in Walenstadt, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.–; Heiniger, Gabriele, von Eriswil, in Walenstadt, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.–.

Tagebuch Nr. 10843 vom 20.04.2004  
(02232282 / CH-020.4.028.801-3)

■ **Oezer GmbH**, in Horgen, Oberdorfstrasse 51, 8810 Horgen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutardatum: 5. 04. 2004. Zweck: Die Gesellschaft bewirkt den Handel und das Verlegen von keramischen Platten- und Bodenbelägen. Die Gesellschaft kann auf Beschluss der Geschäftsführer in der Schweiz und im Ausland Zweigniederlassungen und Agenturen errichten, gleichartige oder ähnliche Unternehmungen gründen, betreiben, übernehmen oder sich an solchen beteiligen; desgleichen kann sie Vertretungen, Agenturen und Lizenzien übernehmen. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Gesellschaftszweck zu fördern, einschliesslich An- und Verkauf von Grundelgentum im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Oezer, Ali, türkischer Staatsangehöriger, in Horgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Bilge, Bahattin, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

Tagebuch Nr. 10842 vom 20.04.2004  
(02232276 / CH-020.7.001.150-2)

■ **René Bortolani**, in Rüschlikon, Alte Landstrasse 39, 8803 Rüschlikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Medien, Coaching, Lehre und Kommunikation. Eingetragene Personen: Bortolani, René, von Zürich, in Rüschlikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 10844 vom 20.04.2004  
(02232288 / CH-020.4.045.175-0)

■ **Rohner Consulting**, in Neftenbach, Rankstrasse 23a, 8413 Neftenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Internationaler Handel für Waren aller Art sowie Dienstleistungen und Beratungen im Unternehmensbereich; kann sich an in- und aus-



dorf, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Juan, José-Luis, von Birt, in Birt, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Virant, Marko, von Meyrin, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ehrsam, Stephan, von Basel und Bannwil, in Affoltern am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 10880 vom 20.04.2004  
(02232504 / CH-020.4.002.637-2)

■ **Da Rusca S.à r.l.**, in Zürich, Verkauf von Lederwaren und Textilien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 252 vom 27. 12. 1999, S. 8769). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schaffhausen (SHAB Nr. 72 vom 15.04.2004, S. 14) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 10881 vom 20.04.2004  
(02232510 / CH-020.4.900.136-9)

■ **Devassa Immobilien und Verwaltungs AG**, in Ellikon an der Thur, Handel mit Liegenschaften sowie Immobiliengeschäfte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 14.04.1994, S. 1999). Domizil neu: Mühllegasse 5, 8548 Ellikon an der Thur.

Tagebuch Nr. 10882 vom 20.04.2004  
(02232516 / CH-020.3.906.510-9)

■ **DreaMachine Productions AG**, in Zürich, Produktion von Musicals, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24.06.2002, S. 18, Publ. 532016). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revkon Revisions und Treuhand AG, in Zürich, Revisionssstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Conrev AG, in Neerach, Revisionssstelle.

Tagebuch Nr. 10883 vom 20.04.2004  
(02232520 / CH-020.3.025.878-4)

■ **Druckzentrum Sellenbüren AG**, in Stalikon, Erbringungen von Leistungen im Druckbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 01.07.2002, S. 22, Publ. 534338). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Larcher, Andreas, von Zürich, in Uitikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peier, Peter Karl, österreichischer Staatsangehöriger, in Schlieren, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Willi, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter].

Tagebuch Nr. 10884 vom 20.04.2004  
(02232526 / CH-020.3.903.907-0)

■ **Dynamo Express Zanetta**, bisher in Wangen-Büttisellen, Paket und Briefversand, Einzelfirma (SHAB Nr. 236 vom 03.12.1999, S. 8196). Sitz neu: Dietlikon, Domizil neu: Dorfstrasse 46, 8305 Dietlikon.

Tagebuch Nr. 10885 vom 20.04.2004  
(02232532 / CH-020.1.018.549-5)

■ **Edgar Lang AG**, in Opfikon, Vertretung und Vertrieb von Konfektionswaren aller Art, insbesondere unter Berücksichtigung der jeweils geltenden Mode-Trends, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 02.12.2003, S. 21, Publ. 2008274). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lang, Edgar, von Berneck, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jörin, Karl Heinz, von Waldenburg, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 10886 vom 20.04.2004  
(02232538 / CH-020.3.915.681-8)

■ Nachtrag zum im SHAB Nr. 69 vom 08.04.2004, S. 21, Publ. 2206104 publizierten TB-Eintrag Nr. 9430 vom 02.04.2004. **Elektra Lüscher AG**, in Uster, Planung und Ausführung von elektro-technischen Installationen jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 08.04.2004, S. 21, Publ. 2206104). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüscher, Doris, von Uster und Muhen, in Uster, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 10887 vom 20.04.2004  
(02232544 / CH-020.3.907.787-8)

■ **ENACO (Schweiz) AG**, in Dübendorf, Tätigkeiten eines Generalunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 29.12.2003, S. 29, Publ. 2051326). Domizil neu: c/o Omni Ray AG, im Schöri 5, 8600 Dübendorf.

Tagebuch Nr. 10888 vom 20.04.2004  
(02232548 / CH-020.3.025.581-8)

■ **ENAIR CONSULTING**, in Zürich, Betrieb eines Ingenieurbüros für die Planung wärmetechnischer Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 28.03.2000, S. 2068). Firma neu: **ENAIR CONSULTING in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 05.04.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaszas, Tibor, von Küsnacht ZH, in Meilen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Fritz Stucki Treuhand- & Revisions AG, in Zürich, Liquidatorin [bisher: Revisionssstelle]. Tagebuch Nr. 10889 vom 20.04.2004  
(02232554 / CH-020.3.907.942-5)

■ **EPPT Transformation GmbH**, in Adliswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 103 vom 31.05.2002, S. 15, Publ. 491126). Statutenänderung: 17.03.2004. Firma neu: **Jürgen Trautner GmbH**. Zweck neu: Die Gesellschaft bewirkt die Förderung der effektiven harmonischen Kommunikation und Potenzialentwicklung insbesondere im Bereich der Wirtschaft, Industrie und in öffentlichen Betrieben. Es handelt sich dabei um die Erbringung von Coachings und Schulungen von Firmen und Einzelpersonen und das Halten von Vorträgen. Darin eingeschlossen können auch Projektleistungen von Kundenprojekten jeglicher Art sein. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschließen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt

oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Sie kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trautner, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Berg TG, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.– [bisher: in Langrickenbach]; Trautner, Sabine, deutsche Staatsangehörige, in Berg TG, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.– [bisher: in Konstanz (D)].

Tagebuch Nr. 10890 vom 20.04.2004  
(02232560 / CH-020.4.021.112-1)

■ **Ernst Basler + Partner AG, Ingenieure und Planer**, in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 20.01.2004, S. 21, Publ. 2079974). Statutenänderung: 14.04.2004. Firma neu: **Familie Ernst Basler AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bewirkt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an Ingenieur-, Planungs- und Beratungsunternehmen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft soll als selbstständiges Unternehmen unter stimmennächster Kontrolle der Familie Ernst Basler geführt werden.

Tagebuch Nr. 10891 vom 20.04.2004  
(02232566 / CH-020.3.902.640-8)

■ **Ernst Basler + Partner AG, Ingenieurunternehmen**, in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22.07.2002, S. 20, Publ. 570278). Statutenänderung: 14.04.2004. Firma neu: **Ernst Basler + Partner AG**. Überzeugungen der Firma neu: **(Ernst Basler + Partner Ltd.) (Ernst Basler + Partner SA)**. Zweck neu: Die Gesellschaft bewirkt die Führung eines Ingenieur-, Planungs- und Beratungsunternehmens im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und führen. Sie kann sich an anderen gleichartigen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.– [bisher: CHF 5'000.–]. Liberation Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.– [bisher: CHF 1'000.–]. Liberation Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.– [bisher: CHF 1'000.–]. Aktien: 2'000 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: CHF 1'000.–]. Liberation Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.– [bisher: CHF 1'000.–]. Aktien: 2'000 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: CHF 1'000.–]. Aktien: 2'000 Namenaktien zu CHF 250.– und 3'000 Namenaktien zu CHF 100.– (Stimmrechtsaktien). Qualifizierte Tatbestände neu: Scheinlage. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Scheinlagevertrag vom 08.04.2004 200 Namenaktien zu CHF 1'000.– der H. Thoman Partner Ingenieurbüro AG, in Zürich, 1'500 Namenaktien zu CHF 100.– (Stimmrechtsaktien) und 1'800 Namenaktien zu CHF 250.– der Fietz AG Bauingenieure, in Zürich, wofür 800 Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben werden. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen.

Tagebuch Nr. 10892 vom 20.04.2004  
(02232572 / CH-020.3.902.642-9)

■ **EX-PRESS PHOTOWISS GmbH**, bisher in Adliswil, Presse und Bildagentur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 118 vom 24.06.2003, S. 21, Publ. 1049018). Statutenänderung: 7.04.2004. Firma neu: **art4press GmbH**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o Michele Limina, Rötelstrasse 11, 8006 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Adair, David, von St. Gallen, in Adliswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Limina, Michele, von Zürich, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.–].

Tagebuch Nr. 10893 vom 20.04.2004  
(02232578 / CH-020.4.020.378-2)

■ **Expositio GmbH**, in Zürich, Planung und Realisierung im Museums- und Ausstellungsbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 167 vom 29.08.2000, S. 5866). Firma neu: **Expositio GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 24.03.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Enderli, Barbara, von Kilchberg ZH, in Zürich, Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.– [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin].

Tagebuch Nr. 10894 vom 20.04.2004  
(02232584 / CH-020.4.002.693-9)

■ **Expositio GmbH**, in Zürich, Planung und Realisierung im Museums- und Ausstellungsbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 116 vom 17.06.1994, S. 3395). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feller, Kurt, deutscher Staatsangehöriger, in Stalikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion].

Tagebuch Nr. 10895 vom 20.04.2004  
(02232590 / CH-020.3.908.664-6)

■ **Feag Foundry Engineering AG**, in Stalikon, Beratung von Unternehmen, speziell von technischen Unternehmen, insbesondere von Giessereien, im Zusammenhang mit technischen Berechnungen, Planungen, Modernisierungen und Neuinstallations, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 17.06.1994, S. 3395). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feag, Kurt, deutscher Staatsangehöriger, in Stalikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion].

Tagebuch Nr. 10896 vom 20.04.2004  
(02232596 / CH-020.1.041.200-2)

■ **FlexAdvice Markus W. Köchli**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 15, Publ. 615264). Domizil neu: Austrasse 44a, 8045 Zürich. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten der Personalversorgung, Versicherungs- und Unternehmensberatung sowie der Übersetzung für nationale und internationale natürliche und juristische Personen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschließen, die geeignet sind,

■ **Foratec Holding AG**, in Nürensdorf, Erwerb, Verwaltung und Halten sowie Finanzierung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 19.11.2002, S. 15, Publ. 733576). Statutenänderung: 7.04.2004. Firma neu: **Veloxis AG**. Übersetzungen der Firma neu: **(Veloxis SA) (Veloxis Ltd.)**. Zweck neu: Die Gesellschaft bewirkt den Erwerb, die Verwaltung und das Halten sowie die Finanzierung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen. Die Gesellschaft kann das Management für andere Unternehmen übernehmenn, sowie Marken-, und Lizenzrechte aller Art kreieren, erwerben, verwalten und verkaufen. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Errichtung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern, wie insbesondere im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmen ähnlicher Art im In- und Ausland beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräußern.

Tagebuch Nr. 10897 vom 20.04.2004  
(02232602 / CH-020.3.026.281-5)

■ **Fototeam AG**, bisher in Buchrain, Foto-Service im Direktversand, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 03.02.2004, S. 8, Publ. 2100664). Gründungsstatut: 07.03.1997. Statutenänderung: 8.04.2004. Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: Bürglistrasse 31, 8400 Winterthur. Zweck: Foto-Service im Direktversand. An- und Verkauf von Fotozubehör. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder anderen Gesellschaften beteiligen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammen schliessen. Aktienkapital: CHF 200'000.–; Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.–; Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Bei der Kapitalherabsetzung von 04.09.2002 werden 200 Namenaktien zu CHF 1'000.– abgeschrieben und vernichtet. Anschliessend werden 200 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben [wie bisher]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Halter, Robert, von Sachseln und Luzern, in Ebikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Borer, Rolf, von Grindel, in Gossau ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Kronberger Treuhand AG, in Luzern, Revisionssstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 10898 vom 20.04.2004  
(02232608 / CH-100.3.019.766-6)

■ **Gebrüder Meier AG**, in Regensdorf, Fabrikation und Instandhaltung von sowie Handel mit elektrischen Maschinen und Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 12.09.2003, S. 17, Publ. 1168358). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buser, René, von Niederlenzibach, in Birrhard, Vizepräsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter]; Xaver, Elixer, von Sarmenstorff, in Sarmenstorff, mit Kollektivpräkura zu zweien.

Tagebuch Nr. 10899 vom 20.04.2004  
(02232614 / CH-020.3.910.180-9)

■ **Genossenschaft Haus des Sports**, in Zürich, Betrieb eines Bürogebäudes für den Sport in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 217 vom 18.09.1994, S. 6110). Domizil neu: c/o Zürcher Stadtverband für Sport, Mainastrasse 50, 8008 Zürich.

Tagebuch Nr. 10900 vom 20.04.2004  
(02232620 / CH-020.5.000.175-3)

■ **Genossenschaft Maienstrasse**, in Winterthur, Förderung der wirtschaftlichen Grundlagen des Rudolf Steiner-Schulvereins Winterthur, Genossenschaft (SHAB Nr. 84 vom 01.05.2000, S. 2890). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gosweiler, Christoph, von Zürich, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hiestand, Rolf, von Winterthur und Freienbach, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 10901 vom 20.04.2004  
(02232626 / CH-020.5.900.648-6)

■ **GET Finance & Trust Company AG**, in Zürich, Finanz- und Treuhandgesellschaft (Trust Company), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 20.05.2003, S. 20, Publ. 997142). Statutenänderung: 30.03.2004. Firma neu: **United Finance of Switzerland AG**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Noser, Max E., von Oberurnen, in Wil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; O.I.C. Octomar Company AG, in Zug, Revisionssstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stoffel, Werner, von Thalwil, in Jona, Mitglied, mit Einzelunterschrift; United Enterprise 1987 AG, in Zug, Revisionssstelle.

Tagebuch Nr. 10902 vom 20.04.2004  
(02232632 / CH-170.3.009.275-9)

■ **Global Renovationen AG**, in Rümlang, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 26.09.2003, S. 15, Publ. 1188448). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, René, von Nidflur, in Jona, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 10903 vom 20.04.2004  
(02232638 / CH-020.3.001.999-7)

■ **H F I GmbH**, in Zürich, Führung von Buchhaltungsbüros, Vermittlung von Finanzgeschäften sowie Beteiligungen an Handelsunternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 03.07.1998, S. 4594). Statutenänderung: 10.03.2004. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huzjak, Sijepan, kroatischer Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huzjak-Grbavac, Sonja, kroatische Person.

Tagebuch Nr. 10904 vom 20.04.2004  
(02232644 / CH-020.4.018.737-6)

Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.– [bisher: Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.–]; Huzjak, Ivana, von Zürich, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.–.

Tagebuch Nr. 10904 vom 20.04.2004  
(02232644 / CH-020.4.018.737-6)

■ **Hallo Personal AG**, bisher in Küsnacht ZH, Personalberatung, Schulung, Instruktion, Marketing, Werbung, Halten, Verwalten und Bewirtschaften von Immobilien und Betriebsführungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 24.11.2000, S. 8008). Statutenänderung: 6.01.2004. Firma neu: **Hallo Personal AG in Liquidation**. Sitz neu: Dübendorf. Domizil neu: c/o Daniela Rogger, Heugatterstrasse 27a, 8600 Dübendorf. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 06.01.2004 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuhn & Partner, Zürichsee Treuhand AG, in Küsnacht ZH, Revisionssstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rogger, Daniela, von Locarno, in Dübendorf, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Werner Schnell, in Wallisellen, Revisionssstelle.

Tagebuch Nr. 10905 vom 20.04.2004  
(02232650 / CH-020.3.021.044-7)

■ **Holztechnik Pakru GmbH**, in Horgen, Handel, Bearbeitung und alle vorwiegend handwerkliche und gewerbliche Tätigkeiten mit dem Werkstoff Holz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 69 vom 07.04.1995, S. 1921). Domizil neu: Seestrasse 215, 8810 Horgen. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26.03.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holz, Ernst, von Uster, in Zürich, Präsident, mit Einzelpräkura, Revisionssstelle.

Tagebuch Nr. 10906 vom 20.04.2004  
(02232656 / CH-020.4.000.990-5)

■ **Hotz & Gerber AG**, in Niederglatt, Fabrikation und Verarbeitung von elektronischen Geräten für Industrie und Aviatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13.06.1994, S. 3292). Firma neu: **Hotz & Gerber AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26.03.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Heinrich, von Langnau im Emmental und Dübendorf, in Greifensee, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 10907 vom 20.04.2004  
(02232662 / CH-020.3.912.073-2)

■ **HR-Tronic, Henry Rüegg Electronics**, in Russikon, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von elektronischen Geräten, Einzelfirma (SHAB Nr. 36 vom 21.02.1995, S. 997). Domizil neu: Aussenidorf 10, 8322 Madetswil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rüegg, Martha, von Wil, in Pfäffikon ZH, mit Einzelpräkura.

Tagebuch Nr. 10908 vom 20.04.2004  
(02232668 / CH-020.1.008.001-2)

■ **Hudson Corporation AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Rohstoffen im Bereich Stahl, Metall und Erdöl, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 02.02.2004, S. 21, Publ. 208566). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scherer, Marc, von Meggen, in Meggen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Speck, Carl, von Zug, in Walchwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 10909 vom 20.04.2004  
(02232674 / CH-170.3.023.993-3)

■ **ING BHF-BANK (Schweiz) AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 21.10.2003, S. 21, Publ. 1223242). Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Arx, Marceline, von Solothurn und Olten, in Zürich, mit Kollektivpräkura zu zweien.

Tagebuch Nr. 10910 vom 20.04.2004  
(02232680 / CH-020.3.903.352-8)

■ **Interhome AG**, in Opfikon, Bringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Touristik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 19.08.2003, S. 15, Publ. 1134638). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mitreva, Tereha, in Opfikon, Präsident, mit Kollektivpräkura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionssstelle.

Tagebuch Nr. 10911 vom 20.04.2004  
(02232686 / CH-020.3.913.701-6)

■ **IRD Insurance Resource Development AG**, in Herrliberg, Erbringung und Vermittlung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Versicherungsgeschäften sowie Finanzierungen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 16.03.2004, S. 21, Publ. 2169070). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jenny Management Consulting JMC, in Volketswil, Revisionssstelle.



nikationsnetzen und Beratung. Die Gesellschaft kann sämtliche Geschäftshandlungen vornehmen, welche dem Erreichen des Gesellschaftszwecks dienlich sind. Sie kann Grundstücke erwerben, belasten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 21'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unternehmens: Surpin, Adi, israelischer Staatsangehöriger in Wollerau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.–. Publicationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unternehmens: Surpin, Adi, israelischer Staatsangehöriger in Wollerau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.–. Publicationsorgan: SHAB. Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zemann, Benjamin, von Küsnacht ZH, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Müller, Glenn, von Basel, in Nunningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Alfa Treuhard- und Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 10957 vom 20.04.2004  
(02231444 / CH-320.3.054.656-5)

nicht bekannt, erfolgen Mitteilungen an die Aktionäre durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zemann, Benjamin, von Küsnacht ZH, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Müller, Glenn, von Basel, in Nunningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Alfa Treuhard- und Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 10957 vom 20.04.2004  
(02231444 / CH-320.3.054.656-5)

■ **Walker GmbH**, in Mönchaltorf, Händel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 1995, S. 3255). Firma neu: **Walker GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als erloschen erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walker, Felix P., von Silenen, in Neuheim, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].  
Tagebuch Nr. 10958 vom 20.04.2004  
(02231450 / CH-020.4.001.100-6)

■ **Transportes Ajror i Kosovës 'Kosova Airlines-KSA'**, Pristina, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Lufttransport, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 65 vom 02. 04. 2004, S. 21, Publ. 2197808), mit Hauptsitz in: Pristina (CS). Domizil neu: Bahnhofplatz 8, 9001 Zürich.  
Tagebuch Nr. 10951 vom 20.04.2004  
(02232926 / CH-020.9.002.076-4)

■ **Treuhandbüro Peter Schneider AG**, in Zürich, Führen eines Treuhandbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06. 11. 2001, S. 8708). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Romano, Nadja, italienische Staatsangehörige, in Zürich, mit Einzelprokura; Eisenhut, Siegfried, von Wald AR, in Löhningen, mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 10952 vom 20.04.2004  
(02232923 / CH-020.3.020.846-7)

■ **Töpferei Tournesol U. Sibler**, in Zürich, Betrieb einer Töpferei sowie Durchführung von Töpfekursen, Einzelfirma (SHAB Nr. 241 vom 15. 12. 1997, S. 9005). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sibler, Ursula, von Zürich, in Regensdorf, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher in Zürich]; Sibler, Hans-Rudolf, von Zürich, in Regensdorf, mit Einzelunterschrift [bisher in Zürich].  
Tagebuch Nr. 10953 vom 20.04.2004  
(02232938 / CH-020.1.014.127-3)

■ **Utering AG**, in Opfikon, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien, insbesondere von Ferienhäusern sowie Organisation der Vermietung von Ferienwohnungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 20. 05. 2003, S. 22, Publ. 997280). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unternehmens: Mireva Treuhard und Revision AG, in Zürich, Revisionsstelle; Jochum, Carsten, von Murz AG, in Aristau, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PrivatehouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 10954 vom 20.04.2004  
(02232944 / CH-020.3.927.481-9)

■ **Viaphone AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 01. 04. 2004, S. 23, Publ. 2195742). Statutenänderung: 7. 04. 2004. Zweck neu: Der Zweck der Gesellschaft ist das Erbringen von Telekommunikationsdienstleistungen an Dritte sowie der Erwerb, der Betrieb und der Handel mit Telekommunikationsgeräten aller Art. Die Gesellschaft kann ihren direkten oder indirekten Muttergesellschaften sowie deren oder ihren direkten oder indirekten Tochtergesellschaften unentgeltlich Darlehen oder andere Finanzierungen gewähren und für Verbindlichkeiten von solchen Gesellschaften unentgeltlich Sicherheiten aller Art stellen, einschliesslich mittels Pfändrechten an oder fiduziäranschlusser Übertragungen von Aktiven der Gesellschaft oder mittels Garantien jeglicher Art. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen und finanziellen Geschäfte durchführen, die ihrem Zweck förderlich sind. Sie kann Liegenschaften erwerben, sich an anderen Unternehmen beteiligen und Zweigniederlassungen sowie Tochtergesellschaften errichten.  
Tagebuch Nr. 10955 vom 20.04.2004  
(02232950 / CH-020.3.020.608-6)

■ **Vinpare SA**, in Elsau, Handel mit Weinen und Spirituosen sowie anderen Getränken, Vertrieb von Wein-Accessoires-Artikeln sowie anderen Geschenkartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 22. 02. 1999, S. 1190). Domizil neu: Obere Egg 8, 8352 Räterschen.  
Tagebuch Nr. 10956 vom 20.04.2004  
(02232956 / CH-020.3.908.080-5)

■ **W2PHoward Industries AG**, bisher in Altstätten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04. 02. 2004, S. 11, Publ. 2102122). Gründungsstatuten: 20.12.2003. Statutenänderung: 5. 04. 2004. Sitz neu: Winterthur. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist das Halten und Verwalten von Beteiligungen sowie die Ausführung von Infrastrukturprojekten und damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die Gesellschaft ist berechtigt, Grundgerument/Immobilien zu erwerben, zu belasten, zu veräußern und zu verwerten. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberalisierung Aktienkapital: CHF 10'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Sind Namen bzw. Adressen von Aktionären

nicht bekannt, erfolgen Mitteilungen an die Aktionäre durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zemann, Benjamin, von Küsnacht ZH, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Müller, Glenn, von Basel, in Nunningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Alfa Treuhard- und Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 10957 vom 20.04.2004  
(02231444 / CH-320.3.054.656-5)

■ **DDM Richard Koller**, in Stäfa, Import, Entwicklung, Verteilung und Marketingdienstleistungen für Fertigprodukte, Einzelfirma (SHAB Nr. 90 vom 09. 05. 1996, S. 2671). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 10970 vom 20.04.2004  
(02231522 / CH-020.1.010.607-2)

■ **Furler & Co**, in Opfikon, Import und Vertrieb von Reinluftfiltersystemen, Geräten und Werkzeugen für die Löttechnik sowie Waren aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 07. 11. 1994, S. 6084). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 10971 vom 20.04.2004  
(02231528 / CH-020.2.001.622-0)

■ **Ganzheitliche Schule nach Alfred Adler des Instituts für psychologische Pädagogik IPP, Denise Müller-Gaulis**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 70 vom 13. 04. 2004, S. 18, Publ. 2209194). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 10972 vom 20.04.2004  
(02231534 / CH-020.1.009.060-7)

■ **Garage Francesco Cammisa**, in Dietikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 70 vom 13. 04. 2004, S. 19, Publ. 2209200). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

■ **up.ych young urban professionals GmbH**, in Winterthur, Handel mit Produkten aus dem EDV-Bereich und der Musik-Branche, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 234 vom 03. 12. 2001, S. 9498). Domizil neu: Mörtsburgstrasse 36, 8404 Winterthur.  
Tagebuch Nr. 10960 vom 20.04.2004  
(02231462 / CH-020.4.024.292-9)

■ **Zanger Champignons**, in Embrach, Pilzzucht und Handel mit Pilzen, Einzelfirma (SHAB Nr. 48 vom 09. 03. 1995, S. 1333). Domizil neu: Illingerstrasse 30, 8424 Embrach.  
Tagebuch Nr. 10961 vom 20.04.2004  
(02231468 / CH-020.1.008.140-9)

■ **Glattgarage Patullo + Cani**, in Glattfelden, kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 18. 09. 1997, S. 6872). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Glattgarage GmbH, in Glattfelden, übergegangen.  
Tagebuch Nr. 10974 vom 20.04.2004  
(02231546 / CH-020.2.002.800-7)

■ **Hans Grob**, in Herrliberg, Handel mit festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen, sowie Betrieb einer Selbstbedienungstankstelle, Einzelfirma (SHAB Nr. 81 vom 06. 04. 1976, S. 943). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 10975 vom 20.04.2004  
(02231552 / CH-020.1.906.955-1)

■ **Arteblu, Bruno Lantz**, in Gossau ZH, Atelier für Architektur, Produktdesign, Illustrationen und Gemälde, Einzelfirma (SHAB Nr. 35 vom 19. 02. 1993, S. 847). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 10962 vom 20.04.2004  
(02231474 / CH-020.1.910.753-4)

■ **AV Reinigungen GmbH in Liquidation**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 12 vom 20. 01. 2004, S. 20, Publ. 2079784). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 10963 vom 20.04.2004  
(02231480 / CH-020.4.022.089-3)

■ **B. Lieberg, Haus der Löwen**, in Regensdorf, Wohn- und Pflegeeinrichtung, Einzelfirma (SHAB Nr. 134 vom 14. 07. 1999, S. 4789). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 10964 vom 20.04.2004  
(02231486 / CH-020.1.017.684-7)

■ **CL Design, Chantal Lehner**, in Thalwil, Handel mit Büromöbeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 68 vom 09. 04. 2003, S. 19, Publ. 941864). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 10965 vom 20.04.2004  
(02231492 / CH-020.1.007.114-4)

■ **Coiffure Alexander Bieri**, in Zürich, Damen- und Herrencoiffeurschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 232 vom 04. 10. 1979, S. 3141). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 10966 vom 20.04.2004  
(02231498 / CH-020.1.903.627-0)

■ **Coiffure Timodella, Christian Gioia**, in Horgen, Coiffeursalon, Einzelfirma (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 1995, S. 3914). Die Firma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die Coiffure Timodella GmbH, in Horgen, erloschen.  
Tagebuch Nr. 10967 vom 20.04.2004  
(02231504 / CH-020.1.008.863-4)

■ **CS Industries AG**, in Rüti ZH, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der technischen Dokumentation und des Engineering, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 192 vom 07. 10. 2003, S. 22, Publ. 1203148), mit Hauptsitz in: Winterthur. Info Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 10968 vom 20.04.2004  
(02231510 / CH-020.9.001.550-8)

■ **D. Wolfgang Q-Billard-Dart und Lenkrachen**, in Zürich, Verkauf von Sport- und Freizeit- sowie Billard- und Dart-Artikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 243 vom 17. 12. 1997, S. 9069). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 10969 vom 20.04.2004  
(02231516 / CH-020.1.014.139-4)

■ **LISUSSE AG in Liquidation**, in Zürich, Handel mit Edelmetallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 20. 01. 2004, S. 22, Publ. 2078426). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 10970 vom 20.04.2004  
(02231517 / CH-020.6.900.224-0)

■ **Melauto GmbH in Liquidation**, in Wettkon ZH, Handel mit Fahrzeugen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 11 vom 19. 01. 2004, S. 20, Publ. 2077326). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 10971 vom 20.04.2004  
(02231528 / CH-020.3.025.459-9)

■ **ONLINE Computer Products AG in Liquidation**, in Horgen, Produktion von elektronischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 20. 01. 2004, S. 23, Publ. 2078568). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 10982 vom 20.04.2004  
(02231594 / CH-020.3.024.994-9)

■ **Petrec AG in Liquidation**, in Zürich, Verwertung von Patienten sowie Produktion von Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 2001, S. 8035). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 10983 vom 20.04.2004  
(02231600 / CH-020.3.020.549-4)

■ **R & B Design, Bachofner + Co**, in Zürich, Gestaltung und Fabrikation von sowie Handel mit exklusiven Dekorationen, Kunst- und Gebrauchsgegenständen, Bekleidung, Möbeln und Teppichen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 19. 05. 1987, S. 2006). Mit Ermächtigung der Direktion der Justiz und des Innern des Kantons Zürich vom 29. Januar 2004 wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 68 Abs. 3 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 10984 vom 20.04.2004  
(02231606 / CH-020.2.902.844-4)

■ **René Heusser EDV**, in Stäfa, Beratung, Planung und Durchführung von Projektarbeiten im Bereich Informatik, Einzelfirma (SHAB Nr. 15 vom 22. 01. 1993, S. 340). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 10985 vom 20.04.2004  
(02231612 / CH-020.1.003.837-0)

■ **Rest. Schützenhaus, J. Kessler**, in Wettkon ZH, Betrieb des Restaurants Schützenhaus, Einzelfirma (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1979, S. 3917). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 10986 vom 20.04.2004  
(02231618 / CH-020.1.914.750-8)

■ **Sear GmbH in Liquidation**, in Zürich, Vertrieb von Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 193 vom 05. 10. 2001, S. 7770). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 10987 vom 20.04.2004  
(02231624 / CH-020.4.016.136-2)

■ **Stadthof Uster Gisler**, in Uster, Führung des Restaurants Pub's Stadthof Uster, Einzelfirma (SHAB Nr. 63 vom 31. 03. 2004, S. 19, Publ. 2193116). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantonsgerichts Zug vom 07.04.2004 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 10988 vom 20.04.2004  
(02231630 / CH-020.1.013.512-1)

■ **Strelbel Swiss Aviation Academy & Consulting**, in Kloten, Weltweite Flugzeug-Typenbezogene Ausbildung von Aviatik-Personal, Einzelfirma (SHAB Nr. 9 vom 16. 01. 2008, S. 17, Publ. 814444). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 10989 vom 20.04.2004  
(02231636 / CH-020.1.041.998-2)

■ **SWIPT GmbH Zürich in Liquidation**, in Zürich, Internationaler Handel mit allen Gütern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 12 vom 20. 01. 2004, S. 23, Publ. 2078774). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 10990 vom 20.04.2004  
(02231642 / CH-020.4.900.543-6)

■ **TOOLEX METALL AG in Liquidation**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Aluminium-Profilen und Metallhalbprofilen, sowie Verwertung von immateriellen Güterrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 20. 01. 2004, S. 24, Publ. 2078826). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 10991 vom 20.04.2004  
(02231648 / CH-020.3.926.566-1)

■ **Unicot AG in Liquidation**, in Zürich, Handelsgeschäften mit Waren sowie Erwerb von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20. 08. 2002, S. 17, Publ. 607454). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 10992 vom 20.04.2004  
(02231654 / CH-020.3.927.301-9)

■ **Wegenstein Wine Cellar**, in Küsnacht ZH, Weinhandlung mit Weinkeller, Einzelfirma (SHAB Nr. 178 vom 13. 09. 1990, S. 3677). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 10993 vom 20.04.2004  
(02231660 / CH-020.1.919.697-7)

■ **Willy Moor KSB**, in Urdorf, Beratung in Kreditschutz-, Debitorenbewirtschaftungs- und Datenschutzfragen, Einzelfirma (SHAB Nr. 104 vom 31. 05. 1995, S. 3035). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 10994 vom 20.04.2004  
(02231664 / CH-020.1.008.642-0)

■ **Xs-Investment Stoxreiter**, in Opfikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 69 vom 08. 04. 2004, S. 23, Publ. 2206468). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 10995 vom 20.04.2004  
(02231670 / CH-020.1.039.548-6)

**Schuldenrufe**

Appel aux créanciers

Scoglimento di società

**Schuldenruf Infoge Fusion von Genossenschaften**

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés

coopératives

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società cooperative

Art. 914 OR - Art. 914 CO - Art. 914 CO

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Raiffeisenbank Rechthalen-St.Ursen, Rechthalen**
- Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft: Raiffeisenbank Aegera-Galtera (bisher Giffers-Tentlingen-St.Silvester), Giffers**
- Anmeldefrist für Forderungen: 26.05.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen: Raiffeisenbank Aegera-Galtera, Dorfplatz 7, 1735 Giffers**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
- Bemerkungen: Sofern nicht ausdrücklich innerhalb der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Aegera-Galtera über. Die Ansprüche sind schriftlich mit Beweisunterlagen anzumelden. Die Raiffeisenbank Giffers-Tentlingen-St.Silvester, Genossenschaft, übernimmt im Sinne einer Universalsukzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Raiffeisenbank Rechthalen-St.Ursen, in Rechthalen. Die Fusion wurde von der Generalversammlung der Raiffeisenbank Giffers-Tentlingen-St.Silvester am 6. März 2004 beschlossen.**

Raiffeisenbank Aegera-Galtera  
1735 Giffers

(02231418)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Gotthelf-Verlag, Zürich**
- Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft: CVB Immobilien, Zürich**
- Beschluss durch: Genossenschafterversammlung**
- Datum des Beschlusses: 25.04.1996**
- Anmeldefrist für Forderungen: 26.05.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen: Prohaska Treuhand, Bollstr. 28 / Postfach, 8405 Winterthur**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**

Prohaska Treuhand  
8405 Winterthur

(02229352)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Christliches Verlagshaus, Zürich**
- Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft: CVB Immobilien, Zürich**
- Beschluss durch: Genossenschafterversammlung**
- Datum des Beschlusses: 25.04.1996**
- Anmeldefrist für Forderungen: 26.05.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen: Prohaska Treuhand, Bollstr. 28 / Postfach, 8405 Winterthur**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**

Prohaska Treuhand  
8405 Winterthur

(02229354)

**Schuldenruf Infoge Fusion von Aktiengesellschaften**

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés

anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR

Art. 748 et art. 749 CO

Art. 748 e art. 749 CO

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: DAPAG AG, Basel**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Woodinvest Ltd., Basel**
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung**
- Datum des Beschlusses: 03.02.2004**
- Anmeldefrist für Forderungen: 19.05.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen: Woodinvest Ltd., Salistrasse 9, 4052 Basel**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
- Bemerkungen: Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2004. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession über. Zudem werden die Gläubiger hiermit darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten ab Publikation des dritten Schuldenrufes möglich und beabsichtigt ist.**

CRP Christen Rickli Partner, Advokatur u. Notariat  
4010 Basel

(02233244)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Nordring Finanz AG, Bern**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Heinz Künig AG, Bern**
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung**
- Datum des Beschlusses: 26.03.2004**
- Anmeldefrist für Forderungen: 26.05.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen: Heinz Künig AG, Nordring 54, 3013 Bern**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
- Bemerkungen: Die Fusion erfolgt rückwirkend per 31.12.2003. Aktiven und Passiven gehen durch Universalsukzession auf die Heinz Künig AG über. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.**

Notariatsbüro Hansjörg Röhliberger  
3123 Belp  
(02231404)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Ebnat-Kappel AG, Ebnat-Kappel SG**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Pinselfabrik AG, Ebnat-Kappel SG**
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung**
- Datum des Beschlusses: 11.03.2004**
- Anmeldefrist für Forderungen: 26.05.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen: Pinselfabrik AG, Industriestrasse 41, 9642 Ebnat-Kappel SG**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
- Bemerkungen: Die Fusion ist rückwirkend auf den 1. Januar 2004 erfolgt. Alle Aktiven und Passiven gehen auf die übernehmende Gesellschaft über.**

Müller & Eckstein, Rechtsanwälte  
9422 Staad SG  
(02231392)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: «Epcos» Etude et Promotion de la Constructions SA, Genève**
- Nom et siège de la société anonyme repreneur: Technocolor SA, Genève**
- Décision par: l'assemblée générale extraordinaire**
- Date de la décision: 23.03.2004**
- Échéance de préavis des créances: 28.05.2004**
- Adresse pour la déclaration des créances: Technocolor SA, c/o Intermoney SA, avenue Krieg 44, 1208 Genève**
- Indication: Il est instantanément demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.**
- Remarques: Les actifs et passifs de la société dissoute sont absorbés selon bilan au 31.12.2003, à titre universel selon l'art. 748 du CO, par la société Technocolor SA, à Genève**
- Etude de Me Christian Goerg, notaire**
- 1211 Genève 3**

(02231316)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Bergbahnen Grindelwald-First AG, Grindelwald**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: JUNGFRAUBAHN HOLDING AG, Interlaken**
- Beschluss durch: ordentliche Generalversammlung**
- Datum des Beschlusses: 08.04.2004**
- Anmeldefrist für Forderungen: 28.05.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen: JUNGFRAUBAHN HOLDING AG, z.Hd. Christoph Schlüppi, Harderstrasse 14, 3800 Interlaken**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
- Bemerkungen: Die Fusion erfolgt per 31.10.2003. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die JUNGFRAUBAHN HOLDING AG über. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.**

Gubler von May & Partner  
3001 Bern  
(02233284)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Autopiazza AG, Kriens**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Valora AG, Muttenz**
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung**
- Datum des Beschlusses: 01.04.2004**
- Anmeldefrist für Forderungen: 28.05.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen: Beat Frey c/o Valora Holding AG, Bahnhofplatz 10, 3011 Bern**

- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
- Bemerkungen: Es ist die vorzeitige Vereinigung der Vermögen beider Gesellschaften im Sinne von Art. 748 Ziff. 6 OR i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR vorgesehen.**

Lermann, Walz & Partner, Advokatur und Notariat  
3000 Bern 7  
(02233292)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Feintoool Research & Development AG, Lyss BE**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Feintoool Technologie AG, Lyss BE**
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung**
- Datum des Beschlusses: 17.03.2004**
- Anmeldefrist für Forderungen: 27.05.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen: Feintoool Technologie AG, Industriestrasse 8, 3250 Lyss**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**

Notariat Seiler & Blank  
3250 Lyss  
(02231380)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Profidata Technologies AG, Neuenhof**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Profidata AG, Neuenhof**
- Beschluss durch: Generalversammlung**
- Datum des Beschlusses: 22.03.2004**
- Anmeldefrist für Forderungen: 28.06.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen: Profidata Technologies AG, z.Hd. Christian Widmer, Industriestrasse 7, 5432 Neuenhof**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
- Bemerkungen: Alle Aktiven und Passiven der Profidata Technologies AG, Neuenhof gehen auf die übernehmende Gesellschaft über.**

Profidata AG  
5432 Neuenhof  
(02233230)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Profidata Products AG, Neuenhof**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Profidata AG, Neuenhof**
- Beschluss durch: Generalversammlung**
- Datum des Beschlusses: 22.03.2004**
- Anmeldefrist für Forderungen: 28.06.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen: Profidata Products AG, z.Hd. Christian Widmer, Industriestrasse 7, 5432 Neuenhof**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
- Bemerkungen: Alle Aktiven und Passiven der Profidata Products AG, Neuenhof gehen auf die übernehmende Gesellschaft über.**

Profidata AG  
5432 Neuenhof  
(02233234)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: «Epcos» Etude et Promotion de la Constructions SA, Genève**
- Nom et siège de la société anonyme repreneur: Technocolor SA, Genève**
- Décision par: l'assemblée générale extraordinaire**
- Date de la décision: 23.03.2004**
- Échéance de préavis des créances: 28.05.2004**
- Adresse pour la déclaration des créances: Technocolor SA, c/o Intermoney SA, avenue Krieg 44, 1208 Genève**
- Indication: Il est instantanément demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.**
- Remarques: Les actifs et passifs de la société dissoute sont absorbés selon bilan au 31.12.2003, à titre universel selon l'art. 748 du CO, selon contrat de fusion du 19 mars 2004 et bilan au 31 décembre 2003.**

Rochat & Laufer, notaires  
1002 Lausanne  
(02231334)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: ERH Verwaltungs AG, Zürich**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Fidinter AG, Lausanne**
- Beschluss durch: Generalversammlung**
- Datum des Beschlusses: 17.02.2004**
- Anmeldefrist für Forderungen: 30.06.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen: Fidinter AG, Direction, chemin de la Joliette 2, Postfach 96, 1000 Lausanne 6**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
- Bemerkungen: Die Generalversammlung und der Verwaltungsrat der ERH Verwaltungs AG mit Sitz in Zürich haben am 8. März 2004 der Fusion der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 OR, mit Wirkung ab 1. November 2003, zugestimmt. Sämtliche Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaften werden gemäss Fusionsvertrag vom 17. Februar 2004 übernommen. An der Generalversammlung der ERH Verwaltungs AG vom 17. Februar 2004 wurde der Fusionsver-**

- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
- Bemerkungen: Der entsprechende Fusionsvertrag vom 2. April 2004 mit Fusionsbilanz per 31. Dezember 2003 wurde von der Generalversammlung vom 5. April 2004 genehmigt.**

Alfa Treuhand- und Revisions AG  
9001 St. Gallen  
(02233236)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Orbo Finanz AG, Zug**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Schindler Aufzüge AG, Ebikon**
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung**
- Datum des Beschlusses: 19.03.2004**
- Anmeldefrist für Forderungen: 15.05.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen: Schindler Aufzüge AG, Zugstrasse 13, 6030 Ebikon**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
- Bemerkungen: Es ist die vorzeitige Vereinigung der Vermögen beider Gesellschaften im Sinne von Art. 748 Ziff. 6 OR i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR vorgesehen.**

Schindler Aufzüge AG  
6030 Ebikon  
(02231390)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Resiparc AG, Zug**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Flamina Holding AG, Zug**
- Beschluss durch: Generalversammlung**
- Datum des Beschlusses: 29.03.2004**
- Anmeldefrist für Forderungen: 26.05.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen: Flamina Holding AG, Réidence Park, 6300 Zug**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
- Bemerkungen: Aktiven und Passiven der übernommenen Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag vom 29.03.2004 aufgrund der Fusionsbilanz per 31.12.2003 auf die Flamina Holding AG, Zug, über. Die Gläubiger werden zudem darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf vorgesehen ist.**

Zwickly Windlin, Rechtsanwälte  
6304 Zug  
(02231410)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Tadelmo AG, Zug**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Union Valoren AG, Zürich**
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung**
- Datum des Beschlusses: 15.03.2004**
- Anmeldefrist für Forderungen: 27.05.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen: UBS AG, FNNA OZTH-B, Postfach, Badenerstrasse 574, 8098 Zürich**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
- Bemerkungen: Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die «Union» Valoren AG über. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Artikel 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Artikel 745 Absatz 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist. Es wird beabsichtigt, das Vermögen der Aktiengesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.**

«Union» Valoren AG c/o UBS AG  
8098 Zürich  
(02233298)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: ERH Verwaltungs AG, Zürich**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Fidinter AG, Lausanne**
- Beschluss durch: Generalversammlung**
- Datum des Beschlusses: 17.02.2004**
- Anmeldefrist für Forderungen: 30.06.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen: Fidinter AG, Direction, chemin de la Joliette 2, Postfach 96, 1000 Lausanne 6**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
- Bemerkungen: Die Generalversammlung und der Verwaltungsrat der ERH Verwaltungs AG mit Sitz in Zürich haben am 8. März 2004 der Fusion der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 OR, mit Wirkung ab 1. November 2003, zugestimmt. Sämtliche Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaften werden gemäss Fusionsvertrag vom 17. Februar 2004 übernommen. An der Generalversammlung der ERH Verwaltungs AG vom 17. Februar 2004 wurde der Fusionsver-**

trag vom 17. Februar 2004 mit der Fusionsbilanz per 1. November 2003 genehmigt. Durch diese Fusion wird die ERH Verwaltungs AG ohne Liquidation aufgelöst.

Fidinter SA  
1000 Lausanne 6  
(02231384)

#### Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)

Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)  
Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

#### Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers:** Sinomed Partner GmbH, Rapperswil

2. **Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:** Gesellschaft mit beschränkter Haftung
3. **Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:** Sinomed AG, Rapperswil
4. **Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:** Aktiengesellschaft
5. **Beschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
6. **Datum des Beschlusses:** 25.03.2004
7. **Anmeldefrist für Forderungen:** 28.05.2004
8. **Anmeldestelle für Forderungen:** Sinomed AG, Seefeldstrasse 214, 8008 Zürich
9. **Hinweis:** Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

10. **Bemerkungen:** Gleichzeitig hat die übernehmende Gesellschaft, die Sinomed AG, ihren Sitz von Rapperswil nach Zürich verlegt.

Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der fusionierenden Gesellschaften gemäß Art. 745 Abs. 3 OR i.V.m. Art. 748 Ziff. D OR analog bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

EY Law AG  
8022 Zürich  
(0223286)

#### Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR – Art. 742 CO – Art. 742 CO

#### Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Iseli Metabau AG in Liquidation, Aeffingen

2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 24.03.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27.05.2004
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Iseli Metabau AG, Utzenstorfrstrasse 2, 3426 Aeffingen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Art. 745 OR.  
Vinzenz Schnell, Fürsprecher und Notar  
3401 Burgdorf  
(02231362)

#### Terza pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Schock (Schweiz) AG in liquidazione, Ago**

2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea
3. **Data della decisione:** 18.02.2003
4. **Termine per annunciare i crediti:** 26.05.2004
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Jelmini Paolo, liquidatore, c/o Galvolux SA, cp 148, 6934 Bioggio
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. **Osservazioni:** Art. 745 CO.

Galvolux SA  
6934 Bioggio  
(02231406)

#### Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Künig AG Bedachungen in Liquidation, Birkenstorf AG

2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 26.03.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 31.05.2004
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Franz Künig, Liquidator, Eggstrasse 2, 5413 Birkenstorf
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Franz Künig  
5413 Birkenstorf  
(02231378)

#### Prima pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Openkult SA in liquidazione, Bissone**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria
3. **Data della decisione:** 08.04.2004
4. **Termine per annunciare i crediti:** 28.05.2004
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Claude Maximilien Mollekopf, liquidatore, via Ai Tre Sassi 2, 6816 Bissone
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. **Osservazioni:** art. 745 CO.  
Claude Maximilien Mollekopf  
6816 Bissone  
(02233260)

#### Seconda pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: C.G.F. SA in liquidazione, Chiasso**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria
3. **Data della decisione:** 02.04.2004
4. **Termine per annunciare i crediti:** 27.05.2004
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** MASFIDA SA, liquidatrice, via Motta 10, 6830 Chiasso
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. **Osservazioni:** Si comunica che è prevista una ripartizione anticipata secondo le modalità dell'art. 745 cpv. 3 CO.  
Masfida SA  
6830 Chiasso  
(02231432)

#### Prima pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Interclothing SA in liq., Chiasso**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea
3. **Data della decisione:** 07.04.2004
4. **Termine per annunciare i crediti:** 28.05.2004
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Studio Fiam SA, via Livo 14, 6830 Chiasso
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Studio Legale e Notarile Vassalli-Verga  
6830 Chiasso  
(02233268)

#### Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Ours Fribourg SA en liquidation, Fribourg
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 15.01.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 17.05.2004
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Pyrateam Treuhand AG, Pilatusweg 3 / Postfach, 4800 Zofingen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Art. 745 OR.  
Pyrateam Treuhand AG  
4800 Zofingen  
(02231386)

#### Première publication

1. **Raison sociale / nom et siège de la société anonyme dissoute: Paninter SA en liquidation, Fribourg**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblée
3. **Date de la décision:** 18.02.2003
4. **Termine per annunciare i crediti:** 26.05.2004
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Jelmini Paolo, liquidatore, c/o Galvolux SA, cp 148, 6934 Bioggio
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonyme sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. **Osservazioni:** Art. 745 CO.

Boivin & Nussbaumer;

Avocats et notaires

1701 Fribourg

(02233288)

1. **Raison sociale / nom et siège de la société anonyme dissoute: Mar Trading SA, en liquidation, Genève**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 16.01.2004
4. **Echéance de préavis des créances:** 26.05.2004
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Jacques Covo, liquidateur, rue du Vieux-Collège 3, 1204 Genève
6. **Indication:** Il est instantanément demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** art. 745 CO.  
Etude Marc Pictet et Emmanuelle Bardley-Mossaz  
1204 Genève  
(02216604)

1. **Raison sociale / nom et siège de la société anonyme dissoute: Mar Trading SA, en liquidation, Genève**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 16.01.2004
4. **Echéance de préavis des créances:** 26.05.2004
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Jacques Covo, liquidateur, rue du Vieux-Collège 3, 1204 Genève
6. **Indication:** Il est instantanément demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** articles 742 et 745 CO.  
Etude Marc Pictet et Emmanuelle Bardley-Mossaz  
1204 Genève  
(02216604)

#### Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Hermes Transasia SA en liquidation, Genève**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 18.03.2004
4. **Echéance de préavis des créances:** 28.05.2004
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Philippe Brell, rue du Marché 18, p.o.box 3794, 1211 Genève 3
6. **Indication:** Il est instantanément demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (article 745 al. 3 CO).

Etude Wicht & Christen, Notaires  
1211 Genève 11  
(02231320)

#### Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** SIG Engineering AG in Liquidation, Glarus
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 06.04.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27.05.2004
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** lic. iur. Verena Hürlmann-Zweifel, Liquidatorin, Rechtsanwältin, Bahnhofstrasse 15, 8750 Glarus
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Art. 745 OR  
RHS&P Rechtsanwälte  
8750 Glarus  
(02233278)

#### Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Tablotex Holding SA in liquidazione, Locarno
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria
3. **Data della decisione:** 05.04.2004
4. **Termine per annunciare i crediti:** 26.05.2004
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Dott. Désiré Genni, liquidatore, via R. Simen 116C, 6648 Minusio
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonyma sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. **Osservazioni:** art. 745 CO  
Dott. Désiré Genni  
6648 Minusio  
(02231430)

#### Zweite Veröffentlichung

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Orgaplan AG in Liquidation, Gommiswald**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 26.03.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 31.05.2004
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Confédex Treuhand AG, Liquidatorin, Rosenstrasse 72, 9000 St. Gallen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Art. 745 OR  
Confédex Treuhand AG  
9000 St. Gallen  
(02233254)

#### Terza pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Centro Roviscaglie SA in liquidazione, Gordola**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblée générale straordinaria
3. **Date de la décision:** 30.01.2002
4. **Termine per annunciare i crediti:** 26.05.2004
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** c/o Mauro Saladini, liquidatore, via Centro sportivo 26, 6596 Gordola
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonyma sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Mauro Saladini  
6596 Gordola  
(02231420)

#### Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Optik Würsten und Favre AG in Liquidation, Gstaad (Gemeinde Saanen)
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 03.04.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 28.05.2004
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Kurt Würsten, Liquidator, route des Vernes 10, 1663 Pringy
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** art. 745 OR  
Notariat Würsten  
3780 Gstaad  
(02233270)

#### Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** SwissValue Investors AG in Liquidation, Küsnacht ZH
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 19.12.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 26.05.2004
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Andreas Meyer, Liquidator, c/o Philipp Bubb, Albisstrasse 80, 8038 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Remarques:** art. 745 CO  
Etude de Me Pierre Comment, Notaire  
2740 Moutier  
(02231372)

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** S-trade AG in Liquidation, Oberengstringen

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. **Bemerkungen:** OR Art. 745  
Andreas Meyer  
8832 Wollerau  
(02231398)

#### Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Rogg Lagerverkaufs-AG in Liquidation, Lausen BL
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 12.11.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 28.05.2004
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Peter Ammon, Steuer- und Rechtskonsulent, Liquidator, Postfach, 8627 Grüningen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Art. 745 OR  
P. Ammon-Huber, Steuer- u. Rechtskonsulent  
8627 Grüningen  
(02233278)

#### Terza pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonyma sciolta: Tablotex Holding SA in liquidazione, Locarno**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblée générale straordinaria
3. **Data della decisione:** 05.04.2004
4. **Termine per annunciare i crediti:** 26.05.2004
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Dott. Désiré Genni, liquidatore, via R. Simen 116C, 6648 Minusio
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonyma sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. **Osservazioni:** art. 745 CO  
Dott. Désiré Genni  
6648 Minusio  
(02231430)

#### Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: AZZA S.A. en liquidation, Lugano**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 05.12.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 07.05.2004
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** AZZA SA en Liquidation, 25, via Giovanni Ferri, 6900 LUGANO
6. **Indication:** Il est instantanément demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Osservazioni:** art. 745 CO  
AZZA S.A.  
6900 Lugano  
(02226916)

#### Seconde pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonyma sciolta: Casa Vinicola Fabbriani SA in liquidazione, Lugano**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblée générale straordinaria
3. **Data della decisione:** 06.04.2004
4. **Termine per annunciare i crediti:** 27.05.2004
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Casa Vinicola Fabbriani SA in liquidazione, c/o Avv. Giovanni Poma, liquidatore, Corso Elvezia 27, 6900 Lugano
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonyma sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. **Osservazioni:** art. 745 CO  
Poma Giovanni Studio Legale e Notarie  
6900 Lugano  
(02231364)

#### Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière Moron S.A. en liquidation, Malleray**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale
3. **Date de la décision:** 01.04.2004
4. **Echéance de préavis des créances:** 27.05.2004
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Jean-Michel Blanchard, liquidateur, La Lignière 5, 2735 Malleray
6. **Indication:** Il est instantanément demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** art. 745 CO  
Etude de Me Pierre Comment, Notaire  
2740 Moutier  
(02231372)

#### Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** S-trade AG in Liquidation, Oberengstringen

2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 26.11.2003  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: 26.05.2004  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Treuhand Burri + Partner AG, Steinackerstrasse 34, 8302 Kloster  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. Bemerkungen: Eine vorzeitige Verteilung des Vermögens ist nicht vorgesehen.  
 Burri + Partner AG  
 8302 Kloster  
 (02231412)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Imapro AG in Liquidation, Oberurnen GL**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 30.03.2004  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: 28.05.2004  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Walter Gähwiler, Liquidator, Eleonorenstrasse 2, 8028 Zürich  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. Bemerkungen: Art. 745 OR  
 Weber Gähwiler Revisions AG  
 8028 Zürich  
 (02231336)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Riomit Immobilien AG in Liquidation, Opfikon**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 19.02.2004  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: 20.06.2004  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Sino Treuhand AG, Idastrasse 15, 8003 Zürich  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Sino Treuhand AG  
 8003 Zürich  
 (02233296)

## Prima pubblicazione

1. Raison sociale / nome e sede della società anonima sciolta: DALMORE ADVERTISING SA in liquidazione, Paradiso  
 2. Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria  
 3. Data della decisione: 29.03.2004  
 4. Termine per annunciare i crediti: 28.05.2004  
 5. Servizio a cui annunciare i crediti: Giovanni Piccardo, liquidatore, via Campi Marzio 1, 6900 Lugano  
 6. Avertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
 7. Osservazioni: art. 745 CO.  
 Giovanni Piccardo  
 6900 Lugano  
 (02233314)

## Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Socomed SA en liquidation, Plan-les-Ouates  
 2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire  
 3. Date de la décision: 30.03.2004  
 4. Echéance de préavis des créances: 28.05.2004  
 5. Adresse pour la déclaration des créances: Socomed SA en liquidation, chemin des Aulx 18, 1228 Plan-les-Ouates  
 6. Indication: Il est instantanément demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. Remarques: Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
 Ponct & Buhler, Notaires  
 1211 Genève 4  
 (02233220)

## Prima pubblicazione

1. Raison sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Roeldo SA in liquidazione, Roveredo GR  
 2. Scioglimento deciso da: l'assemblea generale  
 3. Data della decisione: 08.04.2004  
 4. Termine per annunciare i crediti: 08.07.2004  
 5. Servizio a cui annunciare i crediti: Roeldo SA in liquidazione, 6535 Roveredo GR  
 6. Avertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
 Avv. Reto Bongiulmi  
 6535 Roveredo  
 (02233266)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Lips-Friedli AG in Liquidation, Wynigen**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 18.03.2004  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: 28.05.2004  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Lips-Friedli AG, Haselstrasse 156a, 3472 Wynigen  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. Bemerkungen: Art. 745 OR

Vinzenz Schnell, Fürsprecher und Notar  
 3401 Burgdorf  
 (02233242)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Schutzenegel Treuhand- und Revision AG in Liquidation, Zug**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 31.03.2004  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: 26.05.2004  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Rudolf Mosimann, Liquidator, Baarenstrasse 12, 6300 Zug  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. Bemerkungen: Art. 745 OR

Stadlin Advokatur Notariat  
 6300 Zug  
 (02231394)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **ProKMU invest AG in Liquidation, Zug**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 19.01.2004  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: 15.05.2004  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: RA lic. iur. Felix Rutschmann, c/o Ritter & Schwabold, Fraumünsterstrasse 9, Postfach 2765, 8022 Zürich  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Ritter und Schwabold; Rechtsanwälte  
 8022 Zürich  
 (02231400)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Ridgecourt in Liquidation, Zug**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 26.03.2004  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: 28.05.2004  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Pierre Schaefer, Liquidator, Retschenthalstrasse 80, 8044 Zürich  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. Bemerkungen: Die Gesellschaft beabsichtigt, die Verteilung des Vermögens nach Ablauf von drei Monaten gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzunehmen.

Treureva AG  
 8024 Zürich  
 (02233272)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Intercontra Zug AG in Liquidation, Zug**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 08.04.2004  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: 28.05.2004  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Urs J. Hausheer, Liquidator, Untermühli 6, 6300 Zug  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. Bemerkungen: Es ist eine vorzeitige Verteilung des Vermögens im Sinne von Art. 745 CO vorgesehen.

Hausheer & Partner, Anwaltskanzlei und Notariat  
 6302 Zug  
 (02233310)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Intergef SA en liquidation (Intergef AG in Liquidation) (Intergef Ltd in Liquidation), Zürich**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 31.03.2004  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: 04.06.2004

5. Anmeldestelle für Forderungen: Intergef SA en liquidation, p.A. MN Trust, Liquidatorin, rue St-Léger 8, 1205 Genf  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. Bemerkungen: Sie werden darauf aufmerksam gemacht, dass sich der Liquidator das Recht vorbehält, eine vorläufige Verteilung vorzunehmen (Art. 745 Abs. 3 OR).  
 Etude de Me Eric Demierre, Notaire  
 1206 Genève  
 (02231314)

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 EY Law AG  
 8022 Zürich  
 (02233276)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Annunziata AG in Liquidation, Zürich**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 07.03.2004  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: 28.05.2004  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Meier & Co. Promotion + Projekte AG, Rütistrasse 8, 8636 Wald  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss OR 745 Abs. 3 hingewiesen.  
 Meier & Co; Promotion + Projekte AG  
 8636 Wald  
 (02233300)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Landis AG Zürich, Bauingenieure + Planer in Liquidation, Zürich**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 18.03.2004  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: 24.05.2004  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Landis AG Zürich, Bauingenieure + Planer in Liquidation, c/o Dr. Andreas Coradi, Löwenstrasse 42, 8001 Zürich  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. Bemerkungen: Art. 745 OR.  
 Dr. Andreas Coradi, Rechtsanwalt  
 8001 Zürich  
 (02233308)

## Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée  
 Difida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.v.m. Art. 742 OR  
 Art. 823 en relation avec art. 742 CO  
 Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **CLAVO Informatik GmbH in Liquidation, Allschwil**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 30.03.2004  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: 31.05.2004  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Monti Treuhand & Beratung, Bachweg 4, 8118 Boppelsen  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Gesellschafter gemäss Art. 745 Abs. 3 OR (i.v.m. Art. 823 OR) hingewiesen.

Schuhmacher Bloch Nüssli Netzer; Advokatur Notariat Verwaltungen  
 4143 Dornach  
 (02233224)

## Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **Easy Import Export Sarl en liquidation, Billens-Hennens**  
 2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire  
 3. Date de la décision: 31.03.2004  
 4. Echéance de préavis des créances: 28.05.2004  
 5. Adresse pour la déclaration des créances: Jeannine Rey, liquidatrice, chemin de la Biolleye 23, 1681 Billens-Hennens  
 6. Indication: Il est instantanément demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. Remarques: art. 745 CO.  
 Me Eric Buchmann, notaire  
 1680 Romont  
 (02233256)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **J. Dohr GmbH in Liquidation, Degersheim**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 12.03.2003

4. Anmeldefrist für Forderungen: **28.05.2004**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: J. Dohr GmbH in Liquidation, Schulstrasse 6, 9113 Degersheim  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. Bemerkungen: Art. 745 OR.  
 J. Dohr GmbH in Liquidation  
 9113 Degersheim  
 (02233304)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Ralf Nussbaumer Sanitär GmbH in Liquidation, Dällikon**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 19.03.2002  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.06.2004**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Ralf Nussbaumer Sanitär GmbH in Liquidation, c/o R. Nussbaumer, Liquidator, Hagenwiesenstrasse 11, 8108 Dällikon  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Ralf Nussbaumer  
 8108 Dällikon  
 (02233222)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**CCC Call Centre Consulting GmbH in Liquidation, Fallanden**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: außerordentliche Generalversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 20.08.2002  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **27.05.2004**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Pierre Schaefer, Liquidator, Mühlebachstrasse 23, Postfach 131, 8024 Zürich  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. Bemerkungen: Die Gesellschaft beabsichtigt, die Verteilung des Vermögens nach Ablauf von drei Monaten gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzunehmen.

Treureva AG  
 8024 Zürich  
 (02231374)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Internationale Schuhmusterschau GmbH in Liquidation, Gelterkinden**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 06.04.2004  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **07.05.2004**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Internationale Schuhmusterschau GmbH, Rössligasse 15, 4460 Gelterkinden  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. Bemerkungen: Liquidator: Dieter Spiess  
 Internationale Schuhmusterschau in Lique.  
 4460 Gelterkinden  
 (02233258)

## Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:  
**Nature-Lab Sàrl en liquidation, Genève**  
 2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire  
 3. Date de la décision: 07.04.2004  
 4. Echéance de préavis des créances: **28.05.2004**  
 5. Adresse pour la déclaration des créances: Dominik Spiess SA-Conseil et Révision, rue du XXXI-Décembre 47, 1207 Genève  
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 Ponct & Buhler, Notaires  
 1211 Genève 4  
 (02233218)

## Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:  
**JPM Delcher Sàrl en liquidation, Genève**  
 2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire  
 3. Date de la décision: 22.03.2004  
 4. Echéance de préavis des créances: **28.05.2004**  
 5. Adresse pour la déclaration des créances: c/o Jean-Pierre Chérubin, chemin de l'Ecu, 1219 Chatelaine  
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. Remarques: Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (article 745 al. 3 CO).  
 Etude Wicht & Christen, Notaires  
 1211 Genève 11  
 (02233306)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Trans Tech Team GmbH in Liquidation, Holderbank AG**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: außerordentliche Gesellschafterversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 21.01.2004  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **27.05.2004**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Heinz von Rotz Liquidator, Kastanienweg 9, 5242 Lupfig  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Notariatsbüro Klöti  
 5201 Brugg  
 (02231360)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Michel Villa Bankett GmbH in Liquidation, Leuk**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: außerordentliche Generalversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 29.04.2003  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **31.05.2004**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Gastroconsult AG, Matter Jörg, Postfach 633, 1951 Sitten  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Michel Villa  
 3953 Leuk Stadt  
 (02231402)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**holz-plan gmbh in Liquidation, Luzern**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: außerordentliche Generalversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 17.12.2003  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **26.05.2004**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Martin Vetsch, Liquidator, Platz 112, 7242 Pany GR  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. Bemerkungen: Art. 745 OR  
 Martin Vetsch  
 7242 Pany GR  
 (02231396)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Remedy (Switzerland) GmbH in Liquidation, Neuenhof**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 31.03.2004  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **14.05.2004**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: NSL (Nexia) Audit & Consulting SA, Branch Zurich, Stadthausquai 1, 8001 Zürich  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, das Vermögen der GmbH im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.  
 Audit, Treuhand & Wirtschaftsprüfung AG  
 9000 St.Gallen  
 (02233248)

## Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:  
**Vinyl Records Sàrl en liquidation, Vevey**  
 2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire  
 3. Date de la décision: 07.04.2004  
 4. Echéance de préavis des créances: **28.05.2004**  
 5. Adresse pour la déclaration des créances: Urs Schlegel, Anwaltsbüro  
 9470 Buchs  
 (00063469)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Kubico GmbH in Liquidation, Neuhausen am Rheinfall**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: außerordentliche Gesellschafterversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 15.12.2003  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **26.05.2004**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Ursula von Arx, Liquidatorin, Klausweg 35, 8200 Schaffhausen  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Ursula von Arx  
 8200 Schaffhausen  
 (02231416)

## Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:  
**Jacques Dubois Conseils Sàrl en liquidation, Prilly**  
 2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire  
 3. Date de la décision: 22.11.2002  
 4. Echéance de préavis des créances: **26.05.2004**  
 5. Adresse pour la déclaration des créances: c/o Jean-Pierre Chérubin, chemin de l'Ecu, 1219 Chatelaine  
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

5. Adresse pour la déclaration des créances: Jacques Dubois Conseils Sàrl r.l. en liquidation, avenue Mont-Goulin 27, 1008 Prilly  
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. Remarques: art. 745 CO  
 Goedecke Alexandre, Notaire  
 1020 Renens  
 (02231422)

## Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:  
**JORTEC, importation de matériel de fumisterie Sàrl en liquidation, Roche VS**  
 2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire  
 3. Date de la décision: 05.04.2004  
 4. Echéance de préavis des créances: **28.05.2004**  
 5. Adresse pour la déclaration des créances: c/o Jean-Marc Ecuyer, liquidateur, rue des Salines, 1852 Roche  
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Bianchi François, notaire

1860 Aigle

(02233312)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Alterswohnheim Bethlehem GmbH in Liquidation, Schmitten FR**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: außerordentliche Gesellschafterversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 26.03.2004  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **28.05.2004**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Judith Flühmann, Jungfrauweg 14, 3213 Kleinhöningen  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Me Marc Antoine Piéro, Notaire  
 1701 Fribourg  
 (02233290)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**FREKA GmbH in Liquidation, St. Gallen**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: außerordentliche Generalversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 31.03.2004  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **10.05.2004**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Audita Treuhand & Wirtschaftsprüfung AG, Zwinglist 41, 9000 St. Gallen  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, das Vermögen der GmbH im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.  
 Audita, Treuhand & Wirtschaftsprüfung AG  
 9000 St.Gallen  
 (02233248)

## Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: **ATELIER HABITAT CONSULTANTS en liquidation, Genève**  
 2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire  
 3. Date de la décision: 10.02.2004  
 4. Echéance de préavis des créances: **10.05.2004**  
 5. Adresse pour la déclaration des créances: Roland Meige, liquidateur, chemin des Molards 20, 1295 Tannay  
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. Remarques: La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.

Roland Meige  
 1295 Tannay  
 (02231338)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: **Fleckviehzucht-Genossenschaft Glatfelden in Liquidation, Glatfelden**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 25.03.2003  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **27.05.2004**  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Peter Zollinger Liquidator der Fleckviehzucht-Genossenschaft Glatfelden, Stok-kistr. 47, 8192 Glatfelden  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Peter Zollinger  
 8192 Glatfelden  
 (02231376)

## Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: **Groupe des Sélectionneurs de Granges-Marnand et environs en liquidation, Marnand**  
 2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale  
 3. Date de la décision: 24.03.2004  
 4. Echéance de préavis des créances: **31.05.2004**  
 5. Adresse pour la déclaration des créances: Duc Norbert, 1682 Villars-Bramard  
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Norbert Duc  
 1682 Villars-Bramard  
 (02233294)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: **Käseriegengenossenschaft Seeburg in Liquidation, Seeburg**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung

3. Datum des Beschlusses: 17.02.2004  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: 28.06.2004  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Samuel Reinhard-Mathys, Präsident und Liquidator, Bernstrasse 2, 3365 Grasswil  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. Bemerkungen: Die Auflösung erfolgt rückwirkend per 30. April 2003.

LOBAG Management AG  
3072 Ostermundigen 1

(0223328)

#### Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:  
**Milchverwertungsgenossenschaft Wohlenschwil in Liquidation, Wohlenschwil**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung  
 3. Datum des Beschlusses: 09.03.2004  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: 30.06.2004  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Milchverwertungsgenossenschaft, zhv. Karl Flüglistaller, Nüelschhof 1, 5512 Wohlenschwil  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Karl Flüglistaller-Knechtli  
 5512 Wohlenschwil

#### Liquidations-Schuldienruf einer Stiftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB – Art. 58 CC – Art. 58 CC

#### Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung:  
**Vorsorgestiftung der Decorado AG in Liquidation, Buchs AG**  
 2. Auflösungsbeschluss durch: Verfügung Aufsichtsbehörde  
 3. Datum des Beschlusses: 11.12.2003  
 4. Anmeldefrist für Forderungen: 28.05.2004  
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Stiftungsrat der Vorsorgestiftung der Decorado AG, c/o Immobu AG, Industrie Neubuchs, 5033 Buchs  
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. Bemerkungen: Der vom Stiftungsrat beschlossene Verteilplan der freien Stiftungsmittel liegt innerhalb derselben Frist bei der Stiftung zur Einsichtnahme auf. Allfällige Einsprüchen sind an den Stiftungsrat zu richten.

Immobu AG  
5033 Buchs

(02233302)

#### Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)  
 Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR – Art. 733 CO – Art. 733 CO

#### Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:  
**Sika AG, Baar**  
 2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 152'400'000  
 3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 114'300'000  
 4. Herabsetzungsbeschluss durch: ordentliche Generalversammlung  
 5. Datum des Beschlusses: 21.04.2004  
 6. Anmeldefrist für Forderungen: 30.06.2004  
 7. Anmeldestelle für Forderungen: Ernst & Young AG, Bundesplatz 1, Postfach, 6304 Zug  
 8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.  
 9. Bemerkungen: Die Herabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes der 2'335'874 Namensaktien von bisher CHF 10.– auf neu CHF 7.50 und der 2'151'021 Inhaberaktien von bisher CHF 60.– auf neu CHF 45.–. Den nach Art. 732 OR vorgeschriebenen Revisionsbericht stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeföhrter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Sika AG  
6341 Baar

(02233280)

#### Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:  
**Schulthess Group AG, Bubikon ZH**  
 2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 8'500'000  
 3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 2'125'000  
 4. Herabsetzungsbeschluss durch: ordentliche Generalversammlung  
 5. Datum des Beschlusses: 22.04.2004  
 6. Anmeldefrist für Forderungen: 29.06.2004  
 7. Anmeldestelle für Forderungen: Schulthess Group AG, Landstrasse 37, 8633 Wolfhausen-Bubikon  
 8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

9. Bemerkungen: Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes der 212'500 Namensaktien von CHF 40.– nominal auf CHF 10.– nominal mittels Auszahlung von CHF 30.– pro Namensaktie an die Aktionäre. Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeföhrter Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsammeldung beglichen.

Schulthess Maschinen AG  
8633 Wolfhausen

(02231358)

9. Bemerkungen: Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Ver- nichtung von 2'100'000 Inhaberaktien mit Nennwert von je CHF 1.– und durch Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Umbuchung von CHF 157'247'343.55 vom Konto "Reserve für eigene Aktien" zum Konto "Andere Reserven". Gemäss Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR der besonders befähigten Revisionstelle PricewaterhouseCoopers AG, Zug, sind die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt.

Niederer Kraft und Frey, Rechtsanwälte  
8001 Zürich

(02233246)

#### Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:  
**Adhesive AG, Frauenfeld**  
 2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 810'000  
 3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000  
 4. Herabsetzungsbeschluss durch: ordentliche Generalversammlung  
 5. Datum des Beschlusses: 08.04.2004  
 6. Anmeldefrist für Forderungen: 28.06.2004  
 7. Anmeldestelle für Forderungen: Adhesive AG, Thurstrasse 14, Postfach, 8501 Frauenfeld  
 8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

9. Bemerkungen: Die Herabsetzung erfolgt im Gesamtbetrag von CHF 710'000.– durch Vernichtung von 710'000 Namensaktien im Nennwert von je CHF 1.–. Gemäss Art. 732 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.

Adhesive AG  
8501 Frauenfeld

(02231344)

#### Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:  
**Direct Communication AG, Uster**  
 2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 350'000  
 3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 110'000  
 4. Herabsetzungsbeschluss durch:  
 5. Datum des Beschlusses: 15.04.2004  
 6. Anmeldefrist für Forderungen: 28.06.2004  
 7. Anmeldestelle für Forderungen: Kern Treuhand AG, Hegnastrasse 60, Postfach 29, 8602 Wangen ZH  
 8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

9. Bemerkungen: Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 2'400 Namensaktien à nominell CHF 100.–. Der besondere Revisionsbericht der besonders befähigten Revisorin René Brunner Treuhand AG, mit Sitz in Zürich, vom 15.4.2004 stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Ernst Reutimann, Inhaber Zürcher Notar-Patent  
8620 Wetzikon

(02231324)

#### Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme:  
**Atlanticomnium SA, Vernier**  
 2. Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent: CHF 250'000  
 3. Nouvelle valeur nominale du capital-actions: CHF 237'500  
 4. Décision de réduction par: l'assemblée générale extraordinaire  
 5. Date de la décision: 19.04.2004  
 6. Echéance de préavis des créances: 28.06.2004  
 7. Adresse pour la déclaration des créances: Atlanticomnium SA, route de Malagnou 24, 1208 Genève  
 8. Indication: Les créateurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.  
 9. Remarques: La réduction passe par l'annulation pure et simple des 125 actions de CHF 100.–, nominatives, liées selon statut, détenues par la société Atlanticomnium SA. Il ressort du rapport de révision spécial que la réduction du capital-actions telle qu'elle est réalisée est conforme aux exigences de l'art. 732 CO et que les créances seront entièrement couvertes par le capital-actions résultant.

Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires  
1205 Genève

(02231332)

#### Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme:  
**Givaudan SA, Vernier**  
 2. Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent: CHF 80'000'000  
 3. Nouvelle valeur nominale du capital-actions: CHF 78'000'000  
 4. Décision de réduction par: l'assemblée générale ordinaire  
 5. Date de la décision: 16.04.2004  
 6. Echéance de préavis des créances: 28.06.2004  
 7. Adresse pour la déclaration des créances: Givaudan SA, à l'att. de Pascal de Rougemont, chemin de la Parfumerie 5, 1214 Vernier  
 8. Indication: Les créateurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.  
 9. Remarques: La réduction passe par l'annulation de 200'000 actions de CHF 10 chacune. Selon le rapport de révision prévu à l'art. 732 CO, établi par la société "PricewaterhouseCoopers SA", à Genève, le 16 avril 2004, il résulte que les prétentions des créanciers sont entièrement couvertes par le capital-actions résultant.

Etude de MMes Gampert & Demierre, notaires  
1211 Genève 11

(02233250)

#### Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme:  
**Emballages Techniques Holding S.A., Genève**  
 2. Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent: CHF 14'000'000  
 3. Nouvelle valeur nominale du capital-actions: CHF 9'000'000  
 4. Décision de réduction par: l'assemblée générale extraordinaire  
 5. Date de la décision: 25.03.2004  
 6. Echéance de préavis des créances: 30.06.2004  
 7. Adresse pour la déclaration des créances: Me Dr. Ch. Noël, St. Jakobs-Strasse 30, Case Postale, 4002 Bâle  
 8. Indication: Les créateurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.  
 9. Remarques: Le montant du CHF 5'000'000.– sera utilisé pour compenser le compte courant des actionnaires.

Noelpp Christoph, Advokat  
4052 Basel

(02233240)

#### Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:  
**BB Biotech AG (BB Biotech S.A.) (BB Biotech Inc.), Schaffhausen**  
 2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 27'800'000  
 3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 25'700'000  
 4. Herabsetzungsbeschluss durch: ordentliche Generalversammlung  
 5. Datum des Beschlusses: 20.04.2004  
 6. Anmeldefrist für Forderungen: 28.06.2004  
 7. Anmeldestelle für Forderungen: BB Biotech AG, Vordergasse 3, 8200 Schaffhausen  
 8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

9. Bemerkungen: Die Reduktion erfolgt durch Herabsetzung des Nennwertes der 40'000 Namensaktien zu CHF 100.– auf CHF 10.–.

ImageFinder Systems AG  
5036 Oberrietfelden  
(02231424)

#### Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:  
**Concretag Beratende Bautechnologen, Zürich**  
 2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 300'000  
 3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 200'000  
 4. Herabsetzungsbeschluss durch: außerordentliche Generalversammlung  
 5. Datum des Beschlusses: 19.04.2004  
 6. Anmeldefrist für Forderungen: 30.06.2004  
 7. Anmeldestelle für Forderungen: Concretag Beratende Bautechnologen, Schaffhauserstrasse 473, 8052 Zürich  
 8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

9. Bemerkungen: Durch den besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Stifler & Nater  
8034 Zürich

(02233228)

#### Sitzverlegung ins Ausland und Aufforderung an die Gläubiger

Transfert du siège social à l'étranger et appel aux créanciers  
Trasferimento di sede all'estero e diffida ai creditori

Art. 163 f. IPRC – Art. 163 s. LDIP – Art. 163 s. LDIP

#### Troisième publication

1. Raison sociale (nom) de la société:  
**Chanel Joaillerie SA**  
 2. Statut juridique de la société: Société anonyme  
 3. Siège de la société jusqu'à présent: Genève  
 4. Nouveau siège de la société: Milan  
 5. Décision de transfert du siège par: Assemblée générale  
 6. Date de la décision: 16.12.2003  
 7. Echéance de préavis des créances: 26.05.2004  
 8. Adresse pour la déclaration des créances: Chanel SA, Rue du Marché 40, Case postale 142, 1211 Genève  
 9. Indication: Il est instantanément demandé aux créanciers de la société d'annoncer leurs prétentions.

Lenz & Staehelin  
1211 Genève 11

(02229350)

#### Abhanden gekommene Werttitel

#### Titres disparus

#### Titoli smarriti

#### Aufruf

#### Sommation

#### Difida

Art. 983 und 984 OR  
Art. 983 et 984 CO  
Art. 983 e 984 CO

#### Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innerhalb der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Inhaberschuldbrief  
 2. Lastend auf: Interimregister Densbüren Nr. 267 und Nr. 268 im 1. Rang; Maximalzins 6 %.  
 3. Saldo/Wert: CHF 3'000  
 4. Ausgestellt am: 24.05.1968  
 5. Auskündigungsfrist: 26.04.2005  
 6. Bemerkungen: SU.2004.50461  
 Gerichtspräsidium Aarau  
5001 Aarau  
(00063559)

#### Dritte Veröffentlichung

- Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature souignée sous peine d'être déclaré nul.
1. Titre: Certificat d'action  
 2. Au nom de: la SA du Golf du Domaine Impérial à Gland, correspondant à l'action nominative liée no 847 d'un valeur nominale de CHF 100.– appartenant à Alain Golaz.  
 3. Expiration de l'échéance: 05.11.2004  
 4. Remarques: JN04.005639/MGN/ln  
 Tribunal d'arrondissement de la Côte  
1260 Nyon  
(00063801)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire au porteur**

2. **Grevant:** la parcelle no 326 de la commune de Le Vaud, RF no 218908, 2ème rang, profit des cases libres, intérêt maximum 10 an, dont André Rittiner est propriétaire.

3. **N° du titre:** 218908

4. **Solde/Valeur:** CHF 30'000.00

5. **Délivré le:** 17.03.1987

6. **Expiration de l'échéance:** 21.05.2005

7. **Remarques:** JN04.005710/MGN/In

Tribunal d'arrondissement de la Côte  
1260 Nyon

(00063805)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: certificats d'actions**

2. **Au nom de:** certificats d'actions de la Société Immobilière Parc de Budé D:

- a) no 1672 représentant 30 actions nos 1757 à 1786 nominatives, liées, de CHF 100.– chacune
- b) no 1682 représentant 30 actions nos 1787 à 1816 nominatives, liées, de CHF 100.– chacune
- c) no 1872 représentant 35 actions nos 2012 à 2046 nominatives, liées, de CHF 100.– chacune
- d) no 282 représentant 38 actions nos 249 à 286 nominatives, liées, de CHF 100.– chacune

3. **Expiration de l'échéance:** 26.08.2004

4. **Remarques:** C/26818/2003-14 SP

Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3

(02189104)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: certificat d'actions**

2. **Au nom de:** certificat d'actions de 7 actions nominatives nos 2745 à 2751 de la SI Champel-Panorama.

3. **Expiration de l'échéance:** 26.08.2004

4. **Remarques:** C/25829/2003-14 SP

Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3

(02189106)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: certificat d'actions**

2. **Au nom de:** certificat d'actions de la SI Interunité B nos 0006, 0007, 0008, 0009, 0013, 0014, 71 et 72 correspondant au 7e étage du chemin du Petit Saconnex 28A, 1209 Genève.

3. **Expiration de l'échéance:** 26.08.2004

4. **Remarques:** C/25835/2003-14 SP

Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3

(02189108)

Erste Veröffentlichung

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensaktionen**

2. **Lautend auf:** Namensaktionen Nrn. 522 bis 528, 581 bis 584, 585 bis 588, 764 bis 772, 839 und 840, 1407 und 1408, 1544 bis 1546, 2167 und 2168, 2370 der R. Nussbaum AG, Olten.

3. **Auskündigungsfrist:** 24.08.2004

4. **Bemerkungen:** OGZPR.2003.2171-AOGORF

Richteramt Olten-Gösgen

4600 Olten

(02139630)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Aktienzertifikat**

2. **Lautend auf:** Aktienzertifikat Nr. 473 über eine Namensaktion Nr. 930 der Arthur Frey AG, Wangen, Aktienzertifikat Nr. 72 und über 6 Namensaktionen Nr. 765 bis 770 der Frewa AG, Wangen.

3. **Auskündigungsfrist:** 24.08.2004

4. **Bemerkungen:** OGZPR.2003.2381-AOGORF

Richteramt Olten-Gösgen

4600 Olten

(02139632)

1. **Titel: Schuldbriefe, Zedel**

2. **Lautend auf:** CHF 2'300.– Inhaberschuldbrief, vom 28.09.1961, Zinsfall 07.10., a/Nr. 710 im 5. Rang, Vorgang CHF 5'000.–,

haftend auf Grundstück Nr. 710 Grundbuch Heiden sowie a/Nr. 704 und 709 im 2. Rang, Vorgang CHF 1'700.–, haftend auf Grundstücke Nrn. 704 und 709 Grundbuch Heiden CHF 3'000.– abz. lieg. Zedel, vom 31.07.1973, im 1. Rang, vorgangs frei, Zinsfall 02.02.

3. **N° du titre:** Pj 10516/1990

4. **Solde/Valeur:** CHF 60'000

5. **Délivré le:** 04.09.1990

6. **Expiration de l'échéance:** 22.10.2004

7. **Remarques:** Le Juge 1: Michel Dupuis, C2 2004 135

Tribunal de Monthey, Le Juge 1: Michel Dupuis 1870 Monthey 2

(02231388)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: obligation hypothécaire au porteur**

2. **Au nom de:** Edgar Mazenauer

3. **Grevant:** l'immeuble no 1432 de Val d'Illiez

4. **N° du titre:** Pj 10516/1990

5. **Solde/Valeur:** CHF 60'000

6. **Délivré le:** 04.09.1990

7. **Expiration de l'échéance:** 22.10.2004

8. **Remarques:** Le Juge 1: Michel Dupuis, C2 2004 135

Tribunal de Monthey, Le Juge 1: Michel Dupuis 1870 Monthey 2

(00063261)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

darf der Schuldner erst angeordnet werden, nachdem die Auflösung der

Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB

publiziert worden ist.

Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzu-

nehmen, wenn der dreimalige Schuldner nach der Publikation der Auf-

lösung im SHAB erfolgt ist.

CHF 500.– Handwechsel-Zedel, vom 20.06.1895,

im 3. Rang, Vorgang CHF 4'000.– Zinsfall 25.07.

CHF 500.– abz. lieg. Zedel, vom 25.08.1898,

im 4. Rang, Vorgang CHF 4'500.– Zinsfall 25.07.

haftend auf Grundstück Nr. 710 Grundbuch Heiden.

CHF 210.– Zedel aus CHF 970.–, vom 07.03.1789,

im 10. Rang, Vorgang CHF 8'013.– Zinsfall 11.11

CHF 21.– zwei liegende Zinsen

CHF 210.– Auszug I/456 aus Nr. 10, vom 1.12.1802, Vor-

gang CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 21.– zwei liegende Zinsen

CHF 210.– Auszug I/457 aus Nr. 10, vom 1.12.1802, Vor-

gang CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 21.– zwei liegende Zinsen

CHF 210.– Auszug I/458 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vor-

gang CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 21.– zwei liegende Zinsen

CHF 130.– Auszug aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/459 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/460 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/461 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/462 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/463 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/464 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/465 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/466 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/467 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/468 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/469 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/470 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/471 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/472 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/473 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/474 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/475 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/476 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/477 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/478 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/479 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/480 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/481 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/482 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/483 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/484 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/485 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

CHF 8'013.– Zinsfall 11.11.

CHF 13.– zwei liegende Zinsen

CHF 13.– Auszug I/486 aus Nr. 10, vom 21.12.1802, Vorgang

**Öffentliches Beschaffungswesen**

Marchés publics

Acquisti pubblici

**Ausschreibungen nach WTO**

Appels d'offres conformément à l'OMC

Bandi di concorso in conformità all'OMC

**Dienstleistungsaufträge Services Servizi**

Bund Confédération Confederazione

**1. Auftraggeberin**

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

Eidgenössische Finanzkontrolle (EFK)

Monbijoustrasse 45

3003 Bern / CH

Telefon ++41 (0)31 322 39 11

## 1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:

Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)

Öffentliche Ausschreibungen

Projekt (409) 611.000 SNF

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Fax ++41 (0)31 323 26 98

e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch

## 1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:

Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)

Öffentliche Ausschreibungen

Projekt (409) 611.000 SNF

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Telefon ++41 (0)31 322 39 11

## 1.4 Art des Auftraggebers: Bund

## 1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren

## 1.6 Auftragart: Dienstleistungsauftrag

**2. Auftragsgegenstand**

## 2.1 Dienstleistungskategorie (CPC): Buchführung, -haltung und -prüfung

## 2.2 Projekttitel der Beschaffung:

## Prüfung der Jahresrechnungen 2004 bis 2007 des Schweizerischen Nationalfonds, Bern

## 2.3 Aktenzeichen / Projektnummer: (409) 611.000

## 2.4 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 74120000

## 2.5 Detaillierter Aufgabenbeschreibung:

Definition des Objekts

– Prüfung der Jahresrechnungen 2004 bis 2007 des Schweizerischen Nationalfonds, insbesondere Prüfung der Konformität der Rechnungen mit den gesetzlichen Vorschriften und den dazu gehörigen Ausführungsbestimmungen sowie den Weisungen über den Rechnungsschluss.

– Die AHV-Arbeitsberkontrollen sind nicht Bestandteil des Auftrages.

Ausführungsmodalitäten des Auftrages

– Die Prüfungen erfolgen unter Verantwortlichkeit des Auftragnehmers gemäss den Grundsätzen des Berufsstands (insbesondere Handbuch für Wirtschaftsprüfer), wonach eine Prüfung so zu planen ist, dass wesentliche Fehlausagen in der Rechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Im Rahmen seiner Arbeit koordiniert der externe Auditor seine Tätigkeiten mit dem internen Auditor.

## 2.6 Ort der Dienstleistungserbringung:

Die Prüfungen werden in den Gebäuden des Schweizerischen Nationalfonds in Bern durchgeführt.

## 2.7 Aufteilung des Auftrags in Lose: Nein

## 2.8 Varianten zugelassen: Nein

## 2.9 Teilangebote zugelassen: Nein

## 2.10 Ausführungstermin:

1. Quartal 2005 - 1. Quartal 2008.

Die Berichterstattung hat im Quartal nach dem Bilanzstichtag zu erfolgen.

**3. Bedingungen**

## 3.1 Kaufln / Sicherheiten: keine

## 3.2 Zahlungsbedingungen: Nach jeder Schlussrevision in CHF, 30 Tage netto nach Erhalt der Rechnung.

3.3 Einzuzeichnende Kosten: Das Gesamthonorar beinhaltet die nach Aufwand abzurechnenden Arbeiten (Honoraransätze der Mitarbeiter im Detail), die Berichterstattung und die Schlussbesprechung sowie die Spesen. Die Aufwendungen sind mit einem Kostendach zu offerieren. Die Mehrwertsteuer ist separat auszuweisen.

3.4 Bietergemeinschaften: Zugelassen, sofern ein Anbieter die Gesamtverantwortung als Generalunternehmer übernimmt.

3.5 Eignungskriterien: Alle wirtschaftlich und technisch leistungsfähigen Firmen, die zudem die nachfolgenden Eignungsnachweise erbringen, sind aufgerufen, ein Angebot in CHF zu unterbreiten.

3.6 Geforderte Nachweise: Die nachfolgend aufgeführten Eignungsnachweise müssen mit der Unterbreitung des Angebots abgegeben werden, ansonsten nicht auf die Offerte eingegangen werden kann.

E1: Nachweis nach Größe und Komplexität über entsprechende Erfahrung in ähnlicher Umgebung (Institutionen des Bundes, insbesondere des dritten Kreises, öffentliche Gemeinschaften).

E2: Bereitschaft, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen

(AGB) des Bundes für Dienstleistungsaufträge (Ausgabe 1. März 2001) uneingeschränkt zu akzeptieren.  
E3: Mitglied der Treuhandkammer oder einer vergleichbaren ausländischen Berufsstandsorganisation.  
E4: Akzeptanz von Französisch und Deutsch als Arbeitssprache.  
E5: Kapazität und Verpflichtung der Firma, diese Dienstleistung während vier Jahren zu erfüllen.

## 3.7 Zuschlagskriterien:

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

## 3.8 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:

08.06.2004

(Datum Poststempel)

## 3.9 Sprachen für Angebote: Deutsch, Französisch

3.10 Gültigkeit des Angebotes: 180 Tage ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote.

## 4. Andere Informationen:

## 4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine

4.2 Geschäftsbedingungen: Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) des Bundes für Dienstleistungsaufträge, Ausgabe 1. März 2001, abrufbar unter www.beschaffung.admin.ch.

## 4.3 Verhandlungen: bleiben vorbehalten.

Gemäss Rechtsprechung der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (BRK 1999-013) ist die Vergabebehörde bei Verhandlungsbedarf grundsätzlich verpflichtet, mit allen Anbietern, die die Eignungs- und Zuschlagskriterien offenkundig erfüllen, Verhandlungen zu führen.

4.4 Verfahrensgrundzüge: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitszeitbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohnungleichheit für Mann und Frau, gewährleisten. Das den Ausschreibungsunterlagen beigelegte Formular «Einhaltung der Arbeitsbedingungen...» vom 15.11.2003 ist ausgefüllt und unterzeichnet dem Angebot beizulegen.

## 4.5 Sonstige Angaben:

1. Fragen zu dieser Ausschreibung sind schriftlich (bevorzugt per E-Mail) bis 13. Mai 2004 an die unter Ziffer 1.2 genannte Adresse zu richten. Fragen, die später eintreffen, können nicht mehr beantwortet werden.

2. Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.

3. Versand der Ausschreibungsunterlagen ab 27. April 2004.

4. Die Auftraggeberin behält sich das Recht vor, neue gleichartige Aufträge, welche sich auf den vorliegenden Grundauftrag beziehen, nach dem freihändigen Verfahren zu vergeben (Art. 36, Absatz 2, Buchstabe e Voeb).

## 4.6 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innerst 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

## 1. Pouvoir adjudicateur

## 1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

Contrôle fédéral des finances (CFF)

Monbijoustrasse 45

3003 Bern / CH

Téléphone ++41 (0)31 322 39 11

## 1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:

Office fédéral des constructions et de la

logistique (OFL)

Marchés publics

Projet (409) 611.000 SNF

Fellerstrasse 21

3003 Berne / CH

Fax ++41 (0)31 323 26 98

e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch

## 1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:

Office fédéral des constructions et de la

logistique (OFL)

Projet (409) 611.000 SNF

Fellerstrasse 21

3003 Berne / CH

Téléphone ++41 (0)31 322 39 11

## 1.4 Genre du pouvoir adjudicateur: Confédération

## 1.5 Mode de procédure choisie: Procédure ouverte

## 1.6 Genre de marché: Marché de services

## 2. Objet du marché

## 2.1 Catégorie de services (CPC): Services comptables, d'audit et de tenue de livres

## 2.2 Titre du projet du marché:

## Révision des comptes annuels 2004 à 2007 du

## Fonds national pour la recherche scientifique,

Berne

## 2.3 Référence / numéro de projet: (409) 611.000

## 2.4 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV): 74120000

## 2.5 Description détaillée des tâches:

Définition de l'objet

– Examen des comptes annuels des exercices 2004 à 2007

du Fonds national pour la recherche scientifique, notamment de leur conformité avec la loi, les dispositions d'exécution ainsi qu'avec les directives sur la clôture des comptes

– Le contrôle employeur AVS ne fait pas partie du mandat. Modalités d'exécution des audits

– Les travaux d'audit sont effectués sous la responsabilité technique du mandataire, selon les normes de la profession (en particulier Manuel Suisse d'Audit). Ces normes requièrent notamment que les vérifications soient effectuées de manière à ce que des anomalies significatives dans les comptes attestés puissent être constatées avec une assurance raisonnable. Dans le cadre de ses travaux, l'auditeur externe coordonne ses activités de révision avec l'auditeur interne.

## 2.6 Lieu de la fourniture du service:

Les révisions seront effectuées dans les locaux du Fonds National pour la Recherche scientifique à Berne.

## 2.7 Allotissement du marché en lots: Non

## 2.8 Variantes admises: Non

## 2.9 Offres partielles admises: Non

## 2.10 Délai d'exécution:

1er trimestre 2005 - 1er trimestre 2008.

Le rapport est à produire dans le trimestre qui suit la date de clôture du bilan.

## 3. Conditions

## 3.1 Caution / garanties: aucune

## 3.2 Conditions de paiement: Après chaque révision finale, 30 jours nets et en CHF à réception de la facture.

3.3 Coûts à inclure dans le prix offert: Le prix est à exprimer sous la forme de plafond de dépense (honoraires par personne en détail). Les honoraires comprennent la totalité des travaux facturés, en particulier la rédaction du rapport, l'entretien final et les débours. La taxe sur la valeur ajoutée (TVA) est à mentionner séparément.

3.4 Communautés de soumissionnaires: Admises, pour autant qu'un soumissionnaire assume la responsabilité totale comme entrepreneur général.

3.5 Critères d'aptitude: Toutes les entreprises disposant des compétences financières et techniques suffisantes et pouvant apporter les justificatifs requis sont appelées à déposer une offre en CHF.

3.6 Justificatifs requis: Les justificatifs de compétence suivants doivent être fournis avec le dossier de l'offre, faute de quoi cette dernière ne sera pas prise en considération.

Cap1: Expériences prouvées dans des domaines analogues classés d'après leur volume et leur complexité (institutions de la Confédération, en particulier le 3ème cercle, collectivités publiques)

Cap2: Acceptation sans réserve des Conditions générales de la Confédération (CG) relatives à l'achat de services (édition du 1er mars 2001)

Cap3: Membre de la Chambre fiduciaire ou d'une organisation comparable à l'étranger

Cap4: Acceptation de l'allemand et du français comme langue de travail

Cap5: Capacité et engagement de l'entreprise à mettre en œuvre ledit mandat sur une période de quatre ans

## 3.7 Critères d'adjudication:

conformément aux critères cités dans les documents

## 3.8 Délai de clôture pour le dépôt des offres: 08.06.2004 (date du timbre postal)

## 3.9 Langues utilisées pour les offres: Allemand, Français

## 3.10 Validité de l'offre: 180 jours à partir de la date limite d'envoi des offres

## 4. Autres informations

## 4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: aucune

4.2 Conditions générales: Les conditions générales de la Confédération relatives à l'achat de services s'appliquent (édition du 1er mars 2001), document pouvant être obtenu sur www.beschaffung.admin.ch.

## 4.3 Négociations: Sont réservées.

Selon la jurisprudence de la Commission de recours en matière de marchés publics (CRM 1999-013) l'autorité adjudicatrice est obligée, dans le cadre de négociations, de mener celles-ci avec tous les soumissionnaires remplissant de manière évidente les exigences des critères d'aptitude et d'adjudication.

4.4 Conditions régissant la procédure: Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes. Le formulaire «Déclaration du soumissionnaire» du 15 novembre 2003 joint à la documentation de l'appel d'offres est à rendre dûment signé avec votre offre.

## 4.5 Autres indications:

1. Les questions concernant ce marché public sont à adresser par écrit (de préférence par E-mail) jusqu'au 13 mai 2004 à l'adresse indiquée sous chiffre 1.2. Il ne sera pas répondu aux questions nous parvenant ultérieurement.

2. Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.

3. Envoi du cahier des charges dès le 27 avril 2004.

4. Le pouvoir adjudicateur se réserve le droit d'ajouter de nouveaux services similaires, liés au présent marché, selon la procédure gr à gr au sens de l'art. 36, al. 2, lit. e de l'OMP.

4.6 Indication des voies de recours: La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointe une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles. (00063689)

## 1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

Eidgenössische Finanzkontrolle (EFK)

Monbijoustrasse 45

3003 Bern / CH

Telefon ++41 (0)31 322 39 11

1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:

Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)

Öffentliche Ausschreibungen

Projekt (410) 611.000 EAV

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Fax ++41 (0)31 323 26 98

e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch

1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:

Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)

Öffentliche Ausschreibungen

Projekt (410) 611.000 EAV

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Telefon ++41 (0)31 322 39 11

1.4 Art des Auftraggebers: Bund

1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.6 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

## 2. Auftragsgegenstand

2.1 Dienstleistungskategorie (CPC): Buchführung, -haltung und -prüfung

## 2.2 Projektziel der Beschaffung:

## Prüfung der Jahresrechnungen 2004 bis 2007 der Eidgenössischen Alkoholverwaltung, Bern

2.3 Aktenzeichen / Projektnummer: (410) 611.000

2.4 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 74120000

## 2.5 Detaillierter Aufgabenbeschreibung:

Definition des Objekts

– Prüfung der Jahresrechnungen 2004 bis 2007 (Zwischen- und Schlussrevisionen), der Eidgenössischen Alkoholverwaltung, insbesondere Prüfung der Konformität der Rechnungen mit den gesetzlichen Vorschriften und den dazu gehörigen Ausführungsbestimmungen sowie den Weisungen über den Rechnungsschluss.

– Die AHV-Arbeitsberkontrollen sind nicht Bestandteil des Auftrages.

Ausführungsmodalitäten des Auftrages

– Die Prüfungen erfolgen unter Verantwortlichkeit des Auftragnehmers gemäss den Grundsätzen des Berufsstands (insbesondere Handbuch für Wirtschaftsprüfer), wonach eine Prüfung so zu planen ist, dass wesentliche Fehlausagen in der Rechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden.

## 2.6 Ort der Dienstleistungserbringung:

Die Prüfungen werden in den Gebäuden der Eidgenössischen Alkoholverwaltung in Bern durchgeführt.

## 2.7 Aufteilung des Auftrags in Lose: Nein

## 2.8 Varianten zugelassen: Nein

## 2.9 Teilangebote zugelassen: Nein

## 2.10 Ausführungstermin:

Beginn mit der Zwischenrevision der Jahresabschlüsse 2004, d.h. ab dem 4. Quartal 2004 bis und mit dem 1. Quartal 2005 (bis und mit den Jahresabschlüssen 2007). Der Termin für die Einreichung der Unterlagen wie Berichte der Revisionsstelle ist jeweils der 28. Februar des folgenden Jahres.

## 3. Bedingungen

## 3.1 Kaufln / Sicherheiten: keine

## 3.2 Zahlungsbedingungen: Nach jeder Zwischen- und Schlussrevision in CHF, 30 Tage netto nach Erhalt der Rechnung.

## 3.3 Einzuzeichnende Kosten: Das Gesamthonorar beinhaltet die nach Aufwand abzurechnenden Arbeiten (Honoraransätze der Mitarbeiter im Detail), die Berichterstattung und die Schlussbesprechung sowie die Spesen. Die Aufwendungen sind mit einem Kostendach zu offerieren. Die Mehrwertsteuer ist separat auszuweisen.

## 3.4 Bietergemeinschaften: Zugelassen, sofern ein Anbieter die Gesamtverantwortung als Generalunternehmer übernimmt.

## 3.5 Eignungskriterien: Alle wirtschaftlich und technisch leistungsfähigen Firmen, die zudem die nachfolgenden Eignungsnachweise erbringen, sind aufgerufen, ein Angebot in CHF zu unterbreiten.

baren ausländischen Berufsstandsorganisation.  
E4: Akzeptanz von Französisch und Deutsch als Arbeitssprache.  
E5: Kapazität und Verpflichtung der Firma, diese Dienstleistung während vier Jahren zu erfüllen.

**3.7 Zuschlagskriterien:**  
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

**3.8 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:**

**08.06.2004**

(Datum Poststempel)

**3.9 Sprachen für Angebote:** Deutsch, Französisch

**3.10 Gültigkeit des Angebotes:** 180 Tage ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

**4. Andere Informationen**

**4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine  
**4.2 Geschäftsbedingungen:** Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) des Bundes für Dienstleistungsaufträge, Ausgabe 1. März 2001, abrufbar unter [www.beschaffung.admin.ch](http://www.beschaffung.admin.ch).

**4.3 Verhandlungen:** bleiben vorbehalten.

Gemäss Rechtsprechung der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (BRK 1999-013) ist die Verabgebörde bei Verhandlungsbedarf grundsätzlich verpflichtet, mit allen Anbietern, die die Eignungs- und Zuschlagskriterien offenkundig erfüllen, Verhandlungen zu führen.

**4.4 Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn-Gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.  
Das den Ausschreibungunterlagen beigelegte Formular «Inhaltung der Arbeitsbedingungen...» vom 15.11.2003 ist ausgefüllt und unterzeichnet dem Angebot beizulegen.

**4.5 Sonstige Angaben:**

1. Fragen zu dieser Ausschreibung sind schriftlich (bevozugt per E-Mail) bis 13. Mai 2004 an die unter Ziffer 1.2 genannte Adresse zu richten. Fragen, die später eintreffen, können nicht mehr beantwortet werden.
2. Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreise des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.
3. Versand der Ausschreibungsunterlagen ab 27. April 2004.
4. Die Auftraggeberin behält sich das Recht vor, neue gleichartige Aufträge, welche sich auf den vorliegenden Grundauftrag beziehen, nach dem freihändigen Verfahren zu vergeben (Art. 36, Absatz 2, Buchstabe e VoeB).

**4.6 Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innerst 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehr, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00063725)

**1. Pouvoir adjudicateur**

**1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**

**Contrôle fédéral des finances (CDF)**

**Monbijoustrasse 45**

**3003 Berne / CH**

Téléphone ++41 (0)31 322 39 11

**1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**

Office fédéral des constructions et de la

logistique (OFCL)

Marchés publics

Projet (410) 611.000 EAV

Fellerstrasse 21

3003 Berne / CH

Fax ++41 (0)31 323 26 98

e-mail: [beschaffung.wto@bbf.admin.ch](mailto:beschaffung.wto@bbf.admin.ch)

**1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**

Office fédéral des constructions et de la

logistique (OFCL)

Marchés publics

Projet (410) 611.000 EAV

Fellerstrasse 21

3003 Berne / CH

Téléphone ++41 (0)31 322 39 11

**1.4 Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération

**1.5 Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte

**1.6 Genre de marché:** Marché de services

**2. Objet du marché**

**2.1 Catégorie de services (CPC):** Services comptables, d'audit et de tenue de livres

**2.2 Titre du projet du marché:**

**Révision des comptes annuels 2004 à 2007 de la Régie fédérale des alcools, Berne**

**2.3 Référence / numéro de projet:** (410) 611.000

**2.4 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 74120000

**2.5 Description détaillée des tâches:**

Définition de l'objet

— Examen des comptes annuels des exercices 2004 à 2007 (révisions intermédiaires et finales) de la Régie fédérale des alcools, notamment de leur conformité avec la loi, les dispositions d'exécution ainsi qu'avec les directives sur la clôture des comptes

- Le contrôle employeur AVS ne fait pas partie du mandat. Modalités d'exécution des audits
- Les travaux d'audit sont effectués sous la responsabilité technique du mandataire, selon les normes de la profession (en particulier Manuel Suisse d'Audit). Ces normes requièrent notamment que les vérifications soient effectuées de manière à ce que des anomalies significatives dans les comptes attestés puissent être constatées avec une assurance raisonnable.

**2.6 Lieu de la fourniture du service:**

Les révisions seront effectuées dans les locaux de la Régie fédérale des alcools à Berne.

**2.7 Allotissement du marché en lots:** Non

**2.8 Variantes admises:** Non

**2.9 Offres partielles admises:** Non

**2.10 Délai d'exécution:**

Les travaux commenceront par la révision intermédiaire des comptes annuels 2004, qui sera effectuée au cours du dernier trimestre de cette même année, et se termineront avec l'examen des comptes annuels 2007 au cours du 1er trimestre 2008.

La date limite pour la transmission des rapports de contrôle des comptes annuels au CDF est fixée au 28 février de l'année suivante l'exercice considéré.

**3. Conditions**

**3.1 Caution / garanties:** aucune

**3.2 Conditions de paiement:** Pour chaque révision intermédiaire et finale, 30 jours nets et en CHF à réception de la facture.

**3.3 Coûts à inclure dans le prix offert:** Le prix est à exprimer sous la forme de plafond de dépenses (honoraires par personne en détail). Les honoraires comprennent la totalité des travaux facturés, en particulier la rédaction du rapport, l'entretien final et les débours. La taxe sur la valeur ajoutée (TVA) est à mentionner séparément.

**3.4 Communautés de soumissionnaires:** Admises, pour autant qu'un soumissionnaire assume la responsabilité totale comme entrepreneur général.

**3.5 Critères d'aptitude:** Toutes les entreprises disposant des compétences financières et techniques suffisantes et pouvant apporter les justificatifs requis sont appelées à déposer une offre en CHF.

**3.6 Justificatifs requis:** Les justificatifs de compétence suivants doivent être fournis avec le dossier de l'offre, faute de quoi cette dernière ne sera pas prise en considération.

Cap1: Expériences prouvées dans des domaines analogues classés d'après leur volume et leur complexité (institutions de la Confédération, en particulier du 3ème cercle, collectivités publiques)

Cap2: Acceptation sans réserve des Conditions générales de la Confédération (CG) relatives à l'achat de services (édition du 1er mars 2001).

Cap3: Membre de la Chambre fiduciaire ou d'une organisation comparable à l'étranger

Cap4: Acceptation de l'allemand et du français comme langue de travail

Cap5: Capacité et engagement de l'entreprise à mettre en œuvre ledit mandat sur une période de quatre ans.

**3.7 Critères d'adjudication:**

conformément aux critères cités dans les documents

**3.8 Délai de clôture pour le dépôt des offres:** **08.06.2004**  
(date du timbre postal)

**3.9 Langues utilisées pour les offres:** Allemand, Français

**3.10 Validité de l'offre:** 180 jours à partir de la date limite d'envoi des offres

**4. Autres informations**

**4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** aucune

**4.2 Conditions générales:** Les conditions générales de la Confédération relatives à l'achat de services s'appliquent (édition du 1er mars 2001), document pouvant être obtenu sur [www.beschaffung.admin.ch](http://www.beschaffung.admin.ch).

**4.3 Négociations:** Sont réservées

Selon la jurisprudence de la Commission de recours en matière de marchés publics (CRM 1999-013) l'autorité adjudicatrice est obligée, dans le cadre de négociations, de mener celles-ci avec tous les soumissionnaires remplissant de manière évidente les exigences des critères d'aptitude et d'adjudication.

**4.4 Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

Le formulaire «Déclaration du soumissionnaire» du 15 novembre 2003 joint à la documentation de l'appel d'offres est à rendre dûment signé avec votre offre.

**4.5 Autres indications:**

1. Les questions concernant ce marché public sont à adresser par écrit (de préférence par E-mail) jusqu'au 13 mai 2004 à l'adresse indiquée sous chiffre 1.2. Il ne sera pas répondu aux questions nous parvenant ultérieurement.

2. Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.

3. Envoi du cahier des charges dès le 27 avril 2004.

4. Le pouvoir adjudicateur se réserve le droit d'adjuger de nouveaux services similaires, liés au présent marché, selon la procédure gr à gr au sens de l'art. 36, al. 2, lit. e de l'OMP.

**4.6 Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de

recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la personne recourante ou de son mandataire; y seront jointe une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00063787)

**1. Auftraggeberin**

**1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**

**Eidgenössische Finanzkontrolle (EFK)**

**Monbijoustrasse 45**

**3003 Bern / CH**

Telefon +41 (0)31 322 39 11

**1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**

Bundesamt für Bauen und Logistik (BBL)

Öffentliche Ausschreibungen

Projekt (411) 611.000 PSI-ISP

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Fax +41 (0)31 323 26 98

e-mail: [beschaffung.wto@bbf.admin.ch](mailto:beschaffung.wto@bbf.admin.ch)

**1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**

Bundesamt für Bauen und Logistik (BBL)

Öffentliche Ausschreibungen

Projekt (411) 611.000 PSI-ISP

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Telefon +41 (0)31 322 39 11

e-mail: [beschaffung.wto@bbf.admin.ch](mailto:beschaffung.wto@bbf.admin.ch)

**1.4 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**

Bundesamt für Bauen und Logistik (BBL)

Öffentliche Ausschreibungen

Projekt (411) 611.000 PSI-ISP

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Telefon +41 (0)31 323 26 98

e-mail: [beschaffung.wto@bbf.admin.ch](mailto:beschaffung.wto@bbf.admin.ch)

**1.5 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**

Bundesamt für Bauen und Logistik (BBL)

Öffentliche Ausschreibungen

Projekt (411) 611.000 PSI-ISP

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Telefon +41 (0)31 323 26 98

e-mail: [beschaffung.wto@bbf.admin.ch](mailto:beschaffung.wto@bbf.admin.ch)

**1.6 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**

Bundesamt für Bauen und Logistik (BBL)

Öffentliche Ausschreibungen

Projekt (411) 611.000 PSI-ISP

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Telefon +41 (0)31 323 26 98

e-mail: [beschaffung.wto@bbf.admin.ch](mailto:beschaffung.wto@bbf.admin.ch)

**1.7 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**

Bundesamt für Bauen und Logistik (BBL)

Öffentliche Ausschreibungen

Projekt (411) 611.000 PSI-ISP

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Telefon +41 (0)31 323 26 98

e-mail: [beschaffung.wto@bbf.admin.ch](mailto:beschaffung.wto@bbf.admin.ch)

**1.8 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**

Bundesamt für Bauen und Logistik (BBL)

Öffentliche Ausschreibungen

Projekt (411) 611.000 PSI-ISP

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Telefon +41 (0)31 323 26 98

e-mail: [beschaffung.wto@bbf.admin.ch](mailto:beschaffung.wto@bbf.admin.ch)

**1.9 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**

Bundesamt für Bauen und Logistik (BBL)

Öffentliche Ausschreibungen

Projekt (411) 611.000 PSI-ISP

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Telefon +41 (0)31 323 26 98

e-mail: [beschaffung.wto@bbf.admin.ch](mailto:beschaffung.wto@bbf.admin.ch)

**1.10 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**

Bundesamt für Bauen und Logistik (BBL)

Öffentliche Ausschreibungen

Projekt (411) 611.000 PSI-ISP

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Telefon +41 (0)31 323 26 98

e-mail: [beschaffung.wto@bbf.admin.ch](mailto:beschaffung.wto@bbf.admin.ch)

**1.11 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**

Bundesamt für Bauen und Logistik (BBL)

Öffentliche Ausschreibungen

Projekt (411) 611.000 PSI-ISP

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Telefon +41 (0)31 323 26 98

e-mail: [beschaffung.wto@bbf.admin.ch](mailto:beschaffung.wto@bbf.admin.ch)

**1.12 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**

Bundesamt für Bauen und Logistik (BBL)

Öffentliche Ausschreibungen

Projekt (411) 611.000 PSI-ISP

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Telefon +41 (0)31 323 26 98

e-mail: [beschaffung.wto@bbf.admin.ch](mailto:beschaffung.wto@bbf.admin.ch)

**1.13 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**

Bundesamt für Bauen und Logistik (BBL)

Öffentliche Ausschreibungen

Projekt (411) 611.000 PSI

du domaine des EPF («Handbuch zur Rechnungslegung im ETH-Bereich»; voir annexe 2).  
— Le contrôle employeur AVS ne fait pas partie du mandat.  
Modalités d'exécution des audits  
— Les travaux d'audit sont effectués sous la responsabilité technique du mandataire, selon les normes de la profession (en particulier Manuel Suisse d'Audit). Ces normes requièrent notamment que les vérifications soient effectuées de manière à ce que des anomalies significatives dans les comptes attestés puissent être constatées avec une assurance raisonnable. Dans le cadre de ses travaux, l'auditeur externe coordonne ses activités de révision avec l'inspecteur interne.

#### 2.6 Lieu de la fourniture du service:

Les révisions seront effectuées dans les locaux de l'Institut Paul Scherrer à Villigen.

#### 2.7 Allotissement du marché en lots:

Non

#### 2.8 Variantes admises:

Non

#### 2.9 Offres partielles admises:

Non

#### 2.10 Délai d'exécution:

Les travaux commenceront par la révision intermédiaire des comptes annuels 2004, qui sera effectuée au cours du dernier trimestre de 2004, et se termineront avec l'examen des comptes annuels 2007 au cours du 1er trimestre 2008. La date limite pour la transmission des rapports de contrôle des comptes annuels au CDF est fixée au 15 mars de l'année suivant l'exercice considéré.

#### 3. Conditions

##### 3.1 Caution / garanties:

aucune

##### 3.2 Conditions de paiement:

Pour chaque révision intermédiaire et finale, 30 jours nets et en CHF à réception de la facture.

##### 3.3 Coûts à inclure dans le prix offert:

Le prix est à exprimer sous la forme de plafond de dépenses (honoraires par personne en détail). Les honoraires comprennent la totalité des travaux facturés, en particulier la rédaction du rapport, l'entretien final et les débours. La taxe sur la valeur ajoutée (TVA) est à mentionner séparément.

##### 3.4 Communautés de soumissionnaires:

Admises, pour autant qu'un soumissionnaire assume la responsabilité totale comme entrepreneur général.

##### 3.5 Critères d'aptitude:

Toutes les entreprises disposant des compétences financières et techniques suffisantes et pouvant apporter les justificatifs requis sont appelées à déposer une offre en CHF.

##### 3.6 Justificatifs requis:

Les justificatifs de compétence suivants doivent être fournis avec le dossier de l'offre, faute de quoi cette dernière ne sera pas prise en considération.

Cap1: Expériences prouvées dans des domaines analogues classés d'après leur volume et leur complexité (institutions de la Confédération, en particulier du 3ème cercle, collectivités publiques)

Cap2: Acceptation sans réserve des Conditions générales de la Confédération (CG) relatives à l'achat de services (édition du 1er mars 2001)

Cap3: Membre de la Chambre fiduciaire ou d'une organisation comparable à l'étranger

Cap4: Acceptation de l'allemand et du français comme langue de travail

Cap5: Capacité et engagement de l'entreprise à mettre en uvre ledit mandat sur une période de quatre ans.

##### 3.7 Critères d'adjudication:

conformément aux critères cités dans les documents

##### 3.8 Délai de clôture pour le dépôt des offres: 08.06.2004

(date du timbre postal)

##### 3.9 Langues utilisées pour les offres:

Allemand, Français

##### 3.10 Validité de l'offre:

180 jours à partir de la date limite d'envoi des offres

#### 4. Autres informations

##### 4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:

aucune

##### 4.2 Conditions générales:

Les conditions générales de la Confédération relatives à l'achat de services s'appliquent (édition du 1er mars 2001), document pouvant être obtenu sur www.beschaffung.admin.ch

##### 4.3 Négociations:

Sont réservées. Selon la jurisprudence de la Commission de recours en matière de marchés publics (CRM 1999-013) l'autorité adjudicatrice est obligée, dans le cadre de négociations, de mener celles-ci avec tous les soumissionnaires remplissant de manière évidente les exigences des critères d'aptitude et d'adjudication.

4.4 Conditions régissant la procédure:

Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

Le formulaire «Déclaration du soumissionnaire» du 15 novembre 2003 joint à la documentation de l'appel d'offres est à rendre dûment signé avec votre offre.

##### 4.5 Autres indications:

1. Les questions concernant ce marché public sont à adresser par écrit (de préférence par E-mail) jusqu'au 13 mai 2004 à l'adresse indiquée sous chiffre 1.2. Il ne sera pas répondu aux questions nous parvenant ultérieurement.

2. Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.

3. Envoi du cahier des charges dès le 27 avril 2004.

4. Le pouvoir adjudicateur se réserve le droit d'adjuger de

nouveaux services similaires, liés au présent marché, selon la procédure gré à gré au sens de l'art. 36, al. 2, lit. e de l'OMP.

4.6 Indication des voies de recours: La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointe une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00063817)

#### 1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:  
**Eidgenössische Finanzkontrolle (EFK)**

**Monbijoustrasse 45**

**3003 Bern / CH**

Telefon +41 (0)31 322 39 11

1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhaltlich:

Bundesamt für Bauen und Logistik (BBL)

Öffentliche Ausschreibungen

Projekt (413) 61100 EPFL

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Fax +41 (0)31 323 26 98

e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch

1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:

Bundesamt für Bauen und Logistik (BBL)

Öffentliche Ausschreibungen

Projekt (413) 61100 EPFL

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Telefon +41 (0)31 322 39 11

1.4 Art des Auftraggebers: Bund

1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.6 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

#### 2. Auftraggegenstand

2.1 Dienstleistungskategorie (CPC): Buchführung,-haltung und -prüfung

2.2 Projektittel der Beschaffung:

**Prüfung der Jahresrechnungen 2004 bis 2007 der Eidgenössischen Hochschule von Lausanne**

2.3 Aktenzeichen / Projektnummer: (413) 611000

2.4 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 74120000

2.5 Detaillierter Aufgabenbeschrieb:

Definition des Objekts:

— Prüfung der Jahresrechnungen 2004 bis 2007 (Zwischen- und Schlussrevisionen) und des Konsolidierungssets («Reporting Package») der ETH Lausanne, insbesondere Prüfung der Konformität der Rechnungen mit den gesetzlichen Vorlagen und den dazu gehörenden Ausführungsbestimmungen sowie mit dem Handbuch zur Rechnungslegung im ETH-Bereich.

— Die AHV-Arbeitsgerichtskontrollen sind nicht Bestandteil des Auftrages.

Ausführungsmodalitäten des Auftrages

— Die Prüfungen erfolgen unter Verantwortlichkeit des Auftragnehmers gemäss den Grundsätzen des Berufsstands (insbesondere Handbuch der Wirtschaftsprüfung), wonach eine Prüfung so zu planen ist, dass wesentliche Fehlausagen in der Rechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Im Rahmen seiner Arbeit koordiniert der externe Auditor seine Tätigkeiten mit dem internen Inspektorat.

(00063819)

2.6 Ort der Dienstleistungserbringung:

Die Prüfungen werden in den Gebäuden der ETH Lausanne in Lausanne durchgeführt.

2.7 Aufteilung des Auftrags in Lote: Nein

2.8 Varianten zugelassen: Nein

2.9 Tiefangebote zugelassen: Nein

2.10 Aufführungstermin:

Beginn mit der Zwischenrevision der Jahresabschlüsse 2004, d.h. ab dem 4. Quartal 2004 bis und mit dem 1. Quartal 2008 (bis und mit den Jahresabschlüssen 2007). Der Termin für die Einreichung der Unterlagen wie Berichterstattung der Revisionsteile ist jeweils der 15. März des folgenden Jahres.

#### 3. Bedingungen

3.1 Kaufln / Sicherheiten: keine

3.2 Zahlungsbedingungen: Nach jeder Zwischen- und Schlussrevision in CHF, 30 Tage netto nach Erhalt der Rechnung.

3.3 Einzubeziehende Kosten: Das Gesamthonorar beinhaltet die nach Aufwand abzurechnenden Arbeiten (Honoraransätze der Mitarbeiter im Detail), die Berichterstattung und die Schlussbesprechung sowie die Spesen. Die Aufwendungen sind mit einem Kostenstach zu offerieren. Die Mehrwertsteuer ist separat auszuweisen.

3.4 Bietergemeinschaften: Zugelassen, sofern ein Anbieter die Gesamtverantwortung als Generalunternehmer übernimmt.

3.5 Eignungskriterien: Alle wirtschaftlich und technisch leistungsfähigen Firmen, die zudem die nachfolgenden Eignungsnachweise erbringen, sind aufgerufen, ein Angebot in CHF zu unterbreiten.

3.6 Geforderte Nachweise: Die nachfolgend aufgeführten Eignungsnachweise müssen mit der Unterbreitung des Angebotes abgegeben werden, ansonsten nicht auf die Offerte eingegangen werden kann.

E1: Nachweis nach Grösse und Komplexität über entsprechende Erfahrung in ähnlicher Umgebung (Institutionen

des Bundes, insbesondere des dritten Kreises, öffentliche Gemeinschaften).

E2: Bereitschaft, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) des Bundes für Dienstleistungsaufträge (Ausgabe 1. März 2001) uneingeschränkt zu akzeptieren.

E3: Mitglied der Treuhandskammer oder einer vergleichbaren ausländischen Berufsstandsorganisation.

E4: Akzeptanz von Französisch und Deutsch als Arbeitssprache.

E5: Kapazität und Verpflichtung der Firma, diese Dienstleistung während vier Jahren zu erfüllen.

3.7 Zuschlagskriterien:

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

3.8 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:

**08.06.2004**

(Datum Poststempel)

3.9 Sprachen für Angebote: Deutsch, Französisch

3.10 Gültigkeit des Angebotes: 180 Tage ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

#### 4. Andere Informationen

4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine

4.2 Geschäftsbedingungen: Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) des Bundes für Dienstleistungsaufträge, Ausgabe 1. März 2001, abrufbar unter [www.beschaffung.admin.ch](http://www.beschaffung.admin.ch)

4.3 Verhandlungen: bleiben vorbehalten.

Gemäss Rechtsprechung der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (BRK 1999-013) ist die Vergebabehörigkeit bei Verhandlungsbefehl grundsätzlich verpflichtet, mit allen Anbietern, die die Eignungs- und Zuschlagskriterien offenkundig erfüllen, Verhandlungen zu führen.

4.4 Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohnungleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

Das den Ausschreibungsunterlagen beigelegte Formular «Einhaltung der Arbeitsbedingungen...» vom 15.11.2003 ist ausgefüllt und unterzeichnet dem Angebot beizulegen.

4.5 Sonstige Angaben:

1. Fragen zu dieser Ausschreibung sind schriftlich (bevorzugt per E-Mail) bis 13. Mai 2004 an die unter Ziffer 1.2 genannte Adresse zu richten. Fragen, die später eintreffen, können nicht mehr beantwortet werden.

2. Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreise des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.

3. Versand der Ausschreibungsunterlagen ab 27. April 2004.

4. Die Auftraggeberin behält sich das Recht vor, neue gleichartige Aufträge, welche sich auf den vorliegenden Grundaufruf beziehen, nach dem freihändigen Verfahren zu vergeben (Art. 36, Absatz 2, Buchstabe e VoeB).

4.6 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innerst 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehrungen, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00063819)

#### 1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

**Contrôle fédéral des finances (CDF)**

**Monbijoustrasse 45**

**3003 Berne / CH**

Telefon +41 (0)31 322 39 11

1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:

Office fédéral des constructions et de la

logistique (OFCL)

Marchés publics

Projet (413) 61100 EPFL

Fellerstrasse 21

3003 Berne / CH

Fax +41 (0)31 323 26 98

e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch

1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:

Office fédéral des constructions et de la

logistique (OFCL)

Marchés publics

Projet (413) 61100 EPFL

Fellerstrasse 21

3003 Berne / CH

Téléphone +41 (0)31 322 39 11

1.4 Genre de pouvoir adjudicateur: Confédération

1.5 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte

1.6 Genre de marché: Marché de services

2. Objet du marché

2.1 Catégorie de services (CPC): Services comptables, d'audit et de tenue de livres

2.2 Titre du projet du marché:

**Révision des comptes annuels 2004 à 2007 de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, Lausanne**

2.3 Référence / numéro de projet: (413) 611000

2.4 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV): 74120000

#### 2.5 Description détaillée des tâches:

Définition de l'objet

— Examen des comptes annuels des exercices 2004 à 2007 (révisions intermédiaires et finales) et du set de consolidation («reporting package») de l'EPFL Lausanne, notamment de leur conformité avec la loi, les dispositions d'exécution ainsi qu'avec manuel sur les états financiers du domaine des EPF («Handbuch zur Rechnungslegung im ETH-Bereich»; voir annexe 2).

— Le contrôle employeur AVS ne fait pas partie du mandat. Modalités d'exécution des audits

— Les travaux d'audit sont effectués sous la responsabilité technique du mandataire, selon les normes de la profession (en particulier Manuel Suisse d'Audit). Ces normes requièrent notamment que les vérifications soient effectuées de manière à ce que des anomalies significatives dans les comptes attestés puissent être constatées avec une assurance raisonnable. Dans le cadre de ses travaux, l'auditeur externe coordonne ses activités de révision avec l'inspecteur interne.

2.6 Lieu de la fourniture du service:

Les révisions seront effectuées dans les locaux de l'Institut Paul Scherrer à Villigen.

2.7 Allotissement du marché en lots:

Non

2.8 Variantes admises:

Non

2.9 Offres partielles admises:

Non

2.10 Délai d'exécution:

Les travaux commenceront par la révision intermédiaire des comptes annuels 2004, qui sera effectuée au cours du dernier trimestre de 2004, et se termineront avec l'examen des comptes annuels 2007 au cours du 1er trimestre 2008. La date limite pour la transmission des rapports de contrôle des comptes annuels au CDF est fixée au 15 mars de l'année suivant l'exercice considéré.

#### 3. Conditions

3.1 Caution / garanties: aucune

3.2 Conditions de paiement: Pour chaque révision intermédiaire et finale, 30 jours nets et en CHF à réception de la facture.

3.3 Coûts à inclure dans le prix offert: Le prix est à exprimer sous la forme de plafond de dépenses (honoraires par personne en détail). Les honoraires comprennent la totalité des travaux facturés, en particulier la rédaction du rapport, l'entretien final et les débours. La taxe sur la valeur ajoutée (TVA) est à mentionner séparément.

3.4 Communautés de soumissionnaires: Admises, pour autant qu'un soumissionnaire assume la responsabilité totale comme entrepreneur général.

3.5 Critères d'aptitude: Toutes les entreprises disposant des compétences financières et techniques suffisantes et pouvant apporter les justificatifs requis sont appelées à déposer une offre en CHF.

3

2. Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.  
 3. Envoi du cahier des charges dès le 27 avril 2004.  
 4. Le pouvoir adjudicateur se réserve le droit d'ajouter de nouveaux services similaires, liés au présent marché, selon la procédure gré à gré au sens de l'art. 36, al. 2, lit. e de l'OMP.

**4.6 Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointe une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00063825)

### 1. Auftraggeber

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:  
**Eidgenössische Finanzkontrolle (EFK)**

**Monbijoustrasse 45**

**3003 Bern / CH**

Telefon ++41 (0)31 322 39 11

1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erreichbar:

Bundesamt für Bauen und Logistik (BBL)

Öffentliche Ausschreibungen

Projekt (414) 611.000 SAK-CSC

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Fax ++41 (0)31 323 26 98

e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch

1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:

Bundesamt für Bauen und Logistik (BBL)

Öffentliche Ausschreibungen

Projekt (414) 611.000 SAK-CSC

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Telefon ++41 (0)31 322 39 11

1.4 Art des Auftraggebers: Bund

1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.6 Auftragart: Dienstleistungsauftrag

### 2. Auftraggegenstand

2.1 Dienstleistungskategorie (CPC): Buchführung, -haltung und -prüfung

2.2 Projekttitel der Beschaffung:

**Haupt- und Abschlussrevision der Buchführungsjahre 2004–2007 der Schweiz. Ausgleichskasse (SAK) im Sinne von Artikel 68 AHV, Genf**

2.3 Aktenzeichen / Projektnummer: (414) 611.000

2.4 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 74120000

2.5 Detaillierter Aufgabenbeschreibung:

Definition des Objekts des Auftrags

– Haupt- und Abschlussrevisionen der Jahre 2004 bis 2007 der Schweiz. Ausgleichskasse (SAK) nach den BSV-Richtlinien über die Revision der AHV-Ausgleichskassen (gültig seit dem 1. Januar 2004).

– Die AHV-Arbeitgeberkontrollen sind nicht Bestandteil des Auftrags.

Ausführungsmodalitäten des Auftrages

– Die Prüfungen erfolgen unter Verantwortlichkeit des Auftraggebers gemäss den Grundsätzen des Berufsstands (insbesondere Schweizer Handbuch der Wirtschaftsprüfung, Teil über die Revision der AHV-Ausgleichskassen).

2.6 Ort der Dienstleistungserbringung:

Die Prüfungen werden in den Gebäuden der Schweiz. Ausgleichskasse in Genf durchgeführt.

2.7 Aufteilung des Auftrags in Lose: Nein

2.8 Varianten zugelassen: Nein

2.9 Teileangebote zugelassen: Nein

2.10 Ausführungstermin:

Die Arbeiten beginnen mit der Hauptrevision des Jahresabschlusses 2004, die im Laufe des zweiten Halbjahres 2004 durchgeführt wird, und enden mit der Abschlussrevision 2007, die im Laufe des 1. Halbjahrs 2008 durchgeführt wird.

Die Berichte über die Hauptrevision müssen der EFK jeweils bis spätestens am 31. Dezember abgeliefert werden, diejenigen über die Abschlussrevision jeweils bis 15. Juni.

### 3. Bedingungen

3.1 Kautions / Sicherheiten: keine

3.2 Zahlungsbedingungen: Nach jeder Haupt- und Abschlussrevision in CHF, 30 Tage netto nach Erhalt der Rechnung.

3.3 Einzuzeichnende Kosten: Das Gesamthonorar beinhaltet die nach Aufwand abzurechnenden Arbeiten (Honorarsätze der Mitarbeiter im Detail), die Berichterstattung und die Schlussbesprechung sowie die Spesen. Die Aufwendungen sind mit einem Kostendach zu offerieren. Die Mehrwertsteuer ist separat auszuweisen.

3.4 Bietergemeinschaften: Zugelassen, sofern ein Anbieter die Gesamterantwortung als Generalunternehmer übernimmt.

3.5 Eignungskriterien: Alle wirtschaftlich und technisch leistungsfähigen Firmen, die zudem die nachfolgenden Eignungsnachweise erbringen, sind aufgerufen, ein Angebot in CHF zu unterbreiten.

3.6 Geforderte Nachweise: Die nachfolgend aufgeführten Eignungsnachweise müssen mit der Unterbreitung des Angebotes abgegeben werden, ansonsten nicht auf die Offerte eingegangen werden kann.

EI: Bereitschaft, die Allgemeine Geschäftsbedingungen des Bundes für Dienstleistungsaufträge (Ausgabe 1. März

2001) uneingeschränkt zu akzeptieren.  
 E2: Erfahrung im Bereich des AHV.  
 E3: Anerkennung durch das BSV der Eignung hinsichtlich der Revision im Bereich des AHV.  
 E4: Verfügbarkeit und Verpflichtung, diese Dienstleistung gemäss den Pflichtenheft und während vier Jahren zu vollenden.  
 E5: Akzeptanz von Französisch und Deutsch als Arbeitssprache.

### 3.7 Zuschlagskriterien:

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

### 3.8 Schlustermin für die Einreichung der Angebote:

**08.06.2004**

(Datum Poststempel)

**Sprachen für Angebote:** Deutsch, Französisch

**3.10 Gültigkeit des Angebotes:** 180 Tage ab Schlustermin für den Eingang der Angebote

### 4. Andere Informationen

4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine

4.2 Geschäftsbedingungen: Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) des Bundes für Dienstleistungsaufträge, Ausgabe 1. März 2001, abrufbar unter [www.beschaffung.admin.ch](http://www.beschaffung.admin.ch).

### 4.3 Verhandlungen: bleiben vorbehalten.

Gemäss Rechtsprechung der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (BRK 1999-013) ist die Vergebbehörde bei Verhandlungsbedarf grundsätzlich verpflichtet, mit allen Anbietern, die die Eignungs- und Zuschlagskriterien offenkundig erfüllen, Verhandlungen zu führen.

4.4 Verfahrensgrundzüge: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Arbeitnehmerinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn-Gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

Das den Ausschreibungsunterlagen beigelegte Formular «Einhaltung der Arbeitsbedingungen...» vom 15.11.2003 ist ausgefüllt und unterzeichnet dem Angebot beizulegen.

### 4.5 Sonstige Angaben:

1. Fragen zu dieser Ausschreibung sind schriftlich (bevorzugt per E-Mail) bis 13. Mai 2004 an die unter Ziffer 1.2 genannte Adresse zu richten. Fragen, die später eintreffen, können nicht mehr beantwortet werden.

2. Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.

3. Versand der Ausschreibungsunterlagen ab 27. April 2004.

4. Die Auftraggeberin behält sich das Recht vor, neue gleiche Aufträge, welche sich auf den vorliegenden Grundauftrag beziehen, nach dem freihändigen Verfahren zu vergeben (Art. 36, Absatz 2, Buchstabe e VoE).

4.6 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann inner 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehrungen, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00063839)

### 1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur: **Contrôle fédéral des finances (CFF)**

**Monbijoustrasse 45**

**3003 Berne / CH**

Téléphone ++41 (0)31 322 39 11

1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:

Office fédéral des constructions et de la

logistique (OFCL)

Marchés publics

Projet (414) 611.000 SAK-CSC

Fellerstrasse 21

3003 Berne / CH

Téléphone ++41 (0)31 323 26 98

e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch

1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:

Office fédéral des constructions et de la

logistique (OFCL)

Marchés publics

Projet (414) 611.000 SAK-CSC

Fellerstrasse 21

3003 Berne / CH

Téléphone ++41 (0)31 322 39 11

1.4 Genre du pouvoir adjudicateur: Confédération

1.5 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte

1.6 Genre de marché: Marché de services

### 2. Objet du marché

2.1 Catégorie de services (CPC): Services comptables, d'audit et de tenue de livres

2.2 Titre du projet du marché:

**Révisions principales et de clôture des exercices 2004–2007 de la Caisse suisse de compensation AVS** selon l'art. 68 LAVS, Genève

2.3 Référence / numéro de projet: (414) 611.000

2.4 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV): 74120000

### 2.5 Description détaillée des tâches:

Définition de l'objet

– Révision principale et révision de clôture des exercices 2004 à 2007 de la Caisse suisse de compensation selon les directives de l'OFAS sur la révision des caisses de compensation AVS (valables dès le 1er janvier 2004).

– Le contrôle employeur AVS ne fait pas partie du mandat.

Modalités d'exécution des audits

– Les travaux d'audit sont effectués sous la responsabilité technique du mandataire, conformément aux normes de la profession (notamment le Manuel Suisse d'Audit - en particulier la partie pour la révision des caisses de compensation AVS).

### 2.6 Lieu de la fourniture du service:

Les révisions seront effectuées dans les locaux de la Centrale de compensation à Genève.

### 2.7 Allotissement du marché en lots: Non

### 2.8 Variantes admises: Non

### 2.9 Offres partielles admises: Non

### 2.10 Délai d'exécution:

Les travaux commenceront par la révision principale des comptes annuels 2004, qui sera effectuée au cours du deuxième semestre de 2004, et se termineront par la révision de clôture des comptes annuels 2007 au cours du 1er semestre 2008.

Les rapports de révision principale sont déposés auprès du CDF au plus tard le 31 décembre de l'exercice en cours. Les rapports sur la révision de clôture sont remis au plus tard le 15 juillet de l'exercice suivant.

### 3. Conditions

3.1 Caution / garanties: aucune

3.2 Conditions de paiement: Pour chaque révision intermédiaire et finale, 30 jours nets et en CHF à réception de la facture.

3.3 Coûts à inclure dans le prix offert: Le prix est à exprimer sous la forme de plafond de dépenses (honoraires par personne en détail). Les honoraires comprennent la totalité des travaux facturés, en particulier la rédaction du rapport, l'entretien final et les débours. La taxe sur la valeur ajoutée (TVA) est à mentionner séparément.

3.4 Communautés de soumissionnaires: Admises, pour autant qu'un soumissionnaire assume la responsabilité totale comme entrepreneur général.

3.5 Critères d'aptitude: Toutes les entreprises disposant des compétences financières et techniques suffisantes et pouvant apporter les justificatifs requis sont appelées à déposer une offre en CHF.

3.6 Justificatifs requis: Les justificatifs de compétence suivants doivent être fournis avec le dossier de l'offre, faute de quoi cette dernière ne sera pas prise en considération.

Cap1: Acceptation sans réserve des conditions générales de la Confédération relatives à l'achat de services (version du 1er mars 2001)

Cap2: Expérience prouvée dans le domaine de la LAVS.

Cap3: Reconnaissance par l'OFAS des aptitudes en matière de révision dans le domaine de la LAVS.

Cap4: Disponibilité et engagement à assurer la prestation de services selon le cahier des cahiers et durant toute la période fixée.

Cap5: Acceptation du français et de l'allemand comme langues de travail.

3.7 Critères d'adjudication: conformément aux critères cités dans les documents

3.8 Délai de clôture pour le dépôt des offres: **08.06.2004** (date du timbre postal)

3.9 Langues utilisées pour les offres: Allemand, Français

3.10 Validité de l'offre: 180 jours à partir de la date limite d'envoi des offres

### 4. Autres informations

4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: aucune

4.2 Conditions générales: Les conditions générales de la Confédération relatives à l'achat de services s'appliquent (édition du 1er mars 2001), document pouvant être obtenu sur [www.beschaffung.admin.ch](http://www.beschaffung.admin.ch).

### 4.3 Négociations: Sont réservées.

Selon la juridiction de la Commission de recours en matière de marchés publics (CRM 1999-013) l'autorité adjudicatrice est obligée, dans le cadre de négociations, de mener celles-ci avec tous les soumissionnaires remplissant de manière évidente les exigences des critères d'aptitude et d'adjudication.

4.4 Conditions régissant la procédure: Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

Le formulaire «Déclaration du soumissionnaire» du 15 novembre 2003 joint à la documentation de l'appel d'offres est à rendre dûment signé avec votre offre.

### 4.5 Autres indications:

1. Les questions concernant ce marché public sont à adresser par écrit (de préférence par E-mail) jusqu'au 13 mai 2004 à l'adresse indiquée sous chiffre 1.2. Il ne sera pas répondre aux questions nous parvenant ultérieurement.

2. Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.

3. Envoi de la documentation de l'appel d'offres dès le 27 avril 2004.

4. Le pouvoir adjudicateur se réserve le droit d'adjuger de

nouveaux services similaires, liés au présent marché, selon la procédure gré à gré au sens de l'art. 36, al. 2, lit. e de l'OMP.

4.6 Indication des voies de recours: La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joints une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00063855)

Kantone Cantons Cantoni

### 1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

**Baudepartement des Kantons Basel-Stadt**

**Stadtgärtnerei und Friedhöfe**

**Rittergasse 4, Postfach**

**4001 Basel / CH**

1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhaltlich:

Baudepartement des Kantons Basel-Stadt

Submissionsbüro

Münsterplatz 14, Postfach

**4001 Basel / CH**

Fax 061 267 91 78

1.3 Art des Auftraggebers: Kanton

1.4 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.5 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

2. Detaillierter Aufgabenbeschrieb:

Abfallentsorgung in der Stadt Basel

Häckselndienst

3. Schlustermin für die Einreichung der Angebote:

**15.06.2004 15:00 Uhr**

4. Offizielle Ausschreibung: Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Basel-Stadt vom 24.04.2004

(00063977)

### 1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

**Baudepartement des Kantons Basel-Stadt**

**Stadtgärtnerei und Friedhöfe**

**Rittergasse 4, Postfach**

**4001 Basel / CH**

1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:

Baudepartement des Kantons Basel-Stadt

Submissionsbüro

Münsterplatz 14, Postfach

**4001 Basel / CH**

Fax 061 267 91 78

## Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum  
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle  
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale  
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Verlängerungen Prolongations Prologhe

- (111) ■ 2P-266810 - Prolongation. - Protection à partir du: 24.05.2003 - (580) Enregistré le: 31.03.2004
- (111) ■ 2P-269935 - (540) CARAMUNZ - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 15.03.2004 - (580) Eingetragen am: 02.04.2004
- (111) ■ 2P-269992 - (540) GÖSSI - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 15.02.2004 - (580) Eingetragen am: 05.04.2004
- (111) ■ 2P-270635 - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 07.03.2004 - (580) Eingetragen am: 05.04.2004
- (111) ■ 2P-271193 - (540) UCON - Prolongation. - Protection à partir du: 22.03.2004 - (580) Enregistré le: 05.04.2004
- (111) ■ 2P-272570 - Prolongation. - Protection à partir du: 16.06.2004 - (580) Enregistré le: 31.03.2004

- (111) ■ 2P-273342 - (540) ANDREA PFISTER - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 27.11.2003 - (580) Eingetragen am: 02.04.2004

- (111) ■ 2P-274086 - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 16.07.2004 - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-328296 - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 24.08.2003 - (580) Eingetragen am: 01.04.2004

- (111) ■ P-328387 - Prolongation. - Protection à partir du: 17.01.2004 - (580) Enregistré le: 31.03.2004

- (111) ■ P-331256 - (540) BIG PAK BY BIGELOW - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 24.05.2004 - (580) Eingetragen am: 01.04.2004

- (111) ■ P-332395 - (540) BETALAT - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 21.05.2004 - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-333264 - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 07.06.2004 - (580) Eingetragen am: 31.03.2004

- (111) ■ P-333527 - (540) L'ARQUEBUSE - Prolongation. - Protection à partir du: 28.05.2004 - (580) Enregistré le: 02.04.2004

- (111) ■ P-333948 - (540) BERLAC - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 29.06.2004 - (580) Eingetragen am: 31.03.2004

- (111) ■ P-333950 - (540) BERLAPOXY - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 29.06.2004 - (580) Eingetragen am: 31.03.2004

- (111) ■ P-333951 - (540) BERLAPRINT - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 29.06.2004 - (580) Eingetragen am: 31.03.2004

- (111) ■ P-333952 - (540) BERNIT - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 17.05.2004 - (580) Eingetragen am: 31.03.2004

- (111) ■ P-335740 - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 18.05.2004 - (580) Eingetragen am: 31.03.2004

- (111) ■ P-335796 - (540) SOBA - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 09.06.2004 - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-336203 - (540) DUNCAN INES - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 10.02.2004 - (580) Eingetragen am: 02.04.2004

- (111) ■ P-337500 - (540) MAMMUT - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 02.08.2004 - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-337537 - (540) LAKFA - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 12.10.2004 - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-337599 - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 09.01.2005 - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-337600 - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 09.01.2005 - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-337601 - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 09.01.2005 - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-410631 - Prolongation. - Protection à partir du: 30.12.2003 - (580) Enregistré le: 31.03.2004

- (111) ■ P-412355 - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 26.04.2004 - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-412383 - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 26.04.2004 - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-412384 - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 26.04.2004 - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-412807 - (540) SIPURO - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 26.04.2004 - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-412847 - Prolongation. - Protection à partir du: 17.08.2004 - (580) Enregistré le: 02.04.2004

- (111) ■ P-413060 - (540) BUCKEYE - Prolongation. - Protection à partir du: 28.07.2004 - (580) Enregistré le: 31.03.2004

- (111) ■ P-413114 - (540) BRESAOLA BERNINA - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 22.06.2004 - (580) Eingetragen am: 31.03.2004

- (111) ■ P-413516 - (540) FUNCTIONAL ART PATRICK URBEN - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 15.06.2004 - (580) Eingetragen am: 01.04.2004

- (111) ■ P-413770 - (540) ENERGETIC - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 16.06.2004 - (580) Eingetragen am: 31.03.2004

- (111) ■ P-414079 - Prolongation. - Protection à partir du: 20.07.2004 - (580) Enregistré le: 05.04.2004
- (111) ■ P-414599 - (540) FAIRSECURINGSBERATUNG - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 30.08.2004 - (580) Eingetragen am: 01.04.2004

- (111) ■ P-418406 - (540) CONTEC - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 18.11.2003 - (580) Eingetragen am: 01.04.2004
- (111) ■ P-420621 - (540) VANSON - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 08.03.2004 - (580) Eingetragen am: 31.03.2004

- (111) ■ P-421055 - (540) TACTROL - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 16.03.2004 - (580) Eingetragen am: 01.04.2004
- (111) ■ P-421058 - (540) CATADEC - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 16.03.2004 - (580) Eingetragen am: 01.04.2004

- (111) ■ P-421132 - (540) ODS - Prolongation. - Protection à partir du: 16.03.2004 - (580) Enregistré le: 31.03.2004
- (111) ■ P-421139 - (540) PADAWAX - Prolongation. - Protection à partir du: 31.03.2004 - (580) Enregistré le: 31.03.2004

- (111) ■ P-421154 - (540) GROWTH VISION - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 03.06.2004 - (580) Eingetragen am: 31.03.2004

- (111) ■ P-421185 - (540) MONRO - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 06.01.2004 - (580) Eingetragen am: 01.04.2004
- (111) ■ P-421261 - (540) LASER D - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 22.03.2004 - (580) Eingetragen am: 02.04.2004

- (111) ■ P-422116 - Prolongation. - Protection à partir du: 10.06.2004 - (580) Enregistré le: 01.04.2004
- (111) ■ P-422281 - Prolongation. - Protection à partir du: 15.06.2004 - (580) Enregistré le: 05.04.2004

- (111) ■ P-422678 - (540) MIRAGE - Prolongation. - Protection à partir du: 19.05.2004 - (580) Enregistré le: 05.04.2004
- (111) ■ P-422762 - (540) TERRE VIVANTE - Prolongation. - Protection à partir du: 29.08.2004 - (580) Enregistré le: 01.04.2004

- (111) ■ P-422793 - (540) TUEROS - Prolongation. - Protection à partir du: 20.05.2004 - (580) Enregistré le: 05.04.2004
- (111) ■ P-422841 - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 03.02.2004 - (580) Eingetragen am: 01.04.2004

- (111) ■ P-423089 - (540) COMPACT D - Prolongation. - Protection à partir du: 22.03.2004 - (580) Enregistré le: 02.04.2004

- (111) ■ P-424637 - (540) BARBON - Prolongation. - Protection à partir du: 29.08.2004 - (580) Enregistré le: 01.04.2004

- (111) ■ P-425141 - (540) DON DU CIEL - Prolongation. - Protection à partir du: 29.08.2004 - (580) Enregistré le: 01.04.2004

- (111) ■ P-425797 - (540) DISCLOSURE - Prolongation. - Protection à partir du: 22.03.2004 - (580) Enregistré le: 02.04.2004

- (111) ■ P-426972 - (540) SADOREX - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 14.07.2004 - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-430290 - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 29.06.2004 - (580) Eingetragen am: 31.03.2004

- (111) ■ P-430291 - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 29.06.2004 - (580) Eingetragen am: 31.03.2004

- (111) ■ P-430768 - (540) MAZDON - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 06.05.2004 - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-430769 - (540) THERMOMAX - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 06.05.2004 - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- Vollständige oder teilweise Löschungen auf Antrag des/der Inhaber/s**
- Radiations totales ou partielles sur requête du titulaire

- (111) ■ P-278649 - (540) IRIS ZWICKY - Lösung auf Antrag des/der Inhaber/s.
- (580) Eingetragen am: 31.03.2004

- (111) ■ P-422116 - Radiation partielle - Nouvelle
- (511) Liste des produits e/ou des services selon classif. internationale:

- 38 Emissions de radio ou de télévision, services télématisques, à savoir, services de transmission d'informations ou de données par réseau télématique.

- 41 Divertissements radiophoniques ou télévisés.
- (580) Enregistré le: 01.04.2004

- (111) ■ 508760 - (540) SJS - Teilweise Lösung - Neues

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Erstellung von Steuererklärungen; Unternehmensverwaltung im Konkursverfahren; Dienstleistungen einer Revisionsoffizine, nämlich Wirtschaftsprüfung.

- 36 Dienstleistungen eines Steuerexperten oder Rechtsanwalts, nämlich Beratung in allen steuerlichen Angelegenheiten und Erstellung von Steuergutachten und Steuerschätzungen.

- 42 Rechtsberatung, Rechtsvertretung.
- (580) Eingetragen am: 13.02.2004

- (111) ■ 509021 - Lösung auf Antrag des/der Inhaber/in.
- (580) Eingetragen am: 29.03.2004

- (111) ■ 510347 - (540) PROVINS, parce que vous le Valais bien. - Lösung auf Antrag des/der Inhaber/in.
- (580) Eingetragen am: 31.03.2004

- (111) ■ 517060 - (540) PENNY - Teilweise Lösung - Neues
- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Wasch- und Bleichmittel, Putz-, Polier-, Fettentfernungsmitte, Seifen, Parfumerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnpflegemittel.

- 16 Papier, Pappe, Papierwaren, Papier für Verpackungen und Haushalts- und persönliche Zwecke, Kunststoffverpackungsmaterialien in Form von Hüllen, Tüten und Folien, Schreibwaren, Klebstoffe für Papier und Schreibwaren oder für Haushaltzwecke, Pinsel, Büroartikel (ausgenommen Möbel).

- 21 Kleine von Hand betriebene Apparate für Haushalt und Küche, Kämme und Schwämme, Bürsten, Putzzeug, Glas-, Porzellan- und Steingutwaren für Haushalt und Küche, Toilettenermittel, Zahnbürsten, Behälter für den Haushalt, nicht aus Edelmetall oder plattiert.

- 28 Spielkarten.

- 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild, Fleischextrakte, konservierte, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse, Galerien, Konfitüren, Fruchtausen, Eier, Milch- und Milchprodukte, Speiseöle und -fette, Beutelsuppen.

- 30 Kaffee, Tee, Kakao, Reis, Zucker, Tapioka, Sago, Kaffee-Erbsatzmittel, Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis, Melassesirup, Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen, Würzstoffe, Gewürze.

- 31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse, frisches Obst und Gemüse.

- 32 Biere, Mineralwasser und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke, Fruchtgetränke und Fruchtsäfte, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.

- 33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).

- 34 Tabak, Raucherartikel, Streichhölzer.

- 35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, (580) Eingetragen am: 25.02.2004

- (111) ■ 517453 - (540) ProzessKompass - Lösung auf Antrag des/der Inhaber/in.

- (540) ProzessKompass - Lösung auf Antrag des/der Inhaber/in.

- (111) ■ P-266178 - (540) SAINTE-ALLIANCE - Radiation pour cause de non-proroga.

- (111) ■ P-266178 - (540) SAINTE-ALLIANCE - Radiation pour cause de non-proroga.

- (111) ■ P-266197 - (540) PICAREX - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-266206 - (540) NUSSA-PAN - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-266214 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-266294 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-430768 - (540) MAZDON - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-266300 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-266432 - (540) SOLCOSCINT - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-266440 - (540) ZINTEC - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-266450 - (540) WOPALON - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-266457 - (540) BONLICHEN - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-266460 - (540) ATMOS FILTRE - Radiation pour cause de non-proroga. - (580) Enregistré le: 05.04.2004

- (111) ■ P-266470 - (540) CERLOX - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-266471 - (540) SURELOX - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-266473 - (540) MINILAM - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-266474 - (540) NAPLAM - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-266481 - (540) TIME OUT - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-266483 - (540) RASPBERRY - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-266492 - (540) CRESSIDA - Radiation pour cause de non-proroga. - (580) Enregistré le: 05.04.2004

- (111) ■ P-266493 - (540) SWORDSMAN - Radiation pour cause de non-proroga. - (580) Enregistré le: 05.04.2004

- (111) ■ P-266494 - (540) SANDACID - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-266501 - (540) ANTI-F - Radiation pour cause de non-proroga. - (580) Enregistré le: 05.04.2004

- (111) ■ P-266554 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-266605 - Radiation pour cause de non-proroga. - (580) Enregistré le: 05.04.2004

- (111) ■ P-266621 - Radiation pour cause de non-proroga. - (580) Enregistré le: 05.04.2004

- (111) ■ P-266645 - (540) <YNNO> - Radiation pour cause de non-proroga. - (580) Enregistré le: 05.04.2004

- (111) ■ P-266660 - (540) Q-PAK - Radiation pour cause de non-proroga. - (580) Enregistré le: 05.04.2004

- (111) ■ P-266661 - (540) RA-TEST - Radiation pour cause de non-proroga. - (580) Enregistré le: 05.04.2004

- (111) ■ P-266681 - (540) DURO-TEST TRUE-LITE - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) Eingetragen am: 05.04.2004

- (111) ■ P-266740 - (540) TUBAS - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) Eingetragen am: 05.04.2004</







- (111) ■ 414880 - (540) SERVIFLOX - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 414882 - (540) SERVIUFORO - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 414883 - (540) SERVIKETON - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 414884 - (540) SERVILAPRIL - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 414885 - (540) SERVIMICON - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 414886 - (540) SERVINOCIN - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 414887 - (540) SERVIPIROX - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 414888 - (540) SERVIRADINE - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 414889 - (540) SERVISCOP - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 414890 - (540) SERVISONE - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 414891 - (540) SERVITIAZEM - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 414892 - (540) SERVITRIAX - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 414894 - (540) OLD SOUTH PREMIUM SELECT - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ 414896 - (540) WINDEX - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 414898 - (540) IBOS - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ 414919 - (540) URC - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 414931 - (540) ATMOSAR - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 414933 - (540) WINTOP - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 414934 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ 414935 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 414939 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ 414940 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ 414941 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ 415089 - (540) ZANPLUS - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415204 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415205 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415206 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415280 - (540) COMUNITAS - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415281 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415283 - (540) THOMCAST - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ 415285 - (540) HYPERSTREAM INTERNATIONAL - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ 415286 - (540) CLAUSTHALER - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415287 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415288 - (540) YTONG - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415289 - (540) VOICE POWERED TECHNOLOGY - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415290 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415294 - (540) PARAGON - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ 415305 - (540) PAGEMATE - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415439 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415440 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415441 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ 415443 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415444 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415447 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415465 - (540) VALRONE - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ 415468 - (540) KYBURGER - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415470 - (540) SECOP - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ 415476 - (540) MEDISLASH - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ 415490 - (540) ISOTECH - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415519 - (540) QUASILOGO - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415545 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415546 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415569 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415584 - (540) CODEAU - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ 415587 - (540) THE ECOLOGY GROUP - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ 415609 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415611 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415612 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ 415613 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415616 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415617 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415671 - (540) HAND-TITE - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ 415672 - (540) POWER-NUT - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ 415673 - (540) MEGOBVIS - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415674 - (540) PASSPORT - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ 415675 - (540) YOUNGBLOOD - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ 415704 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415705 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415736 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ 415740 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415757 - (540) METROLINE - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415996 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 415997 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 416000 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 416016 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 416017 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 416018 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ 416047 - (540) BERN GOLD - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 416048 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 416049 - (540) ACTUALITY - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 416074 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 416076 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 416202 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 416220 - (540) CARVE - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 416450 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 416538 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ 416548 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ 416567 - (540) EARTHSHELL - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 416623 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 416826 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 416833 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 05.04.2004*
- (111) ■ 416971 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 417044 - (540) PRESTICERT - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 417094 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 417095 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 417286 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 417991 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 417992 - (540) PRESTICERT - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 417993 - (540) POWERPARALLEL - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 443277 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 449355 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- (111) ■ 464721 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 05.04.2004*
- 
- Vollständige und teilweise Widerrufe sowie Lösungen aufgrund richterlicher Urteile**  
Résolutions totales et partielles, et radiations en raison d'un jugement  
Revocate totali o parziali dovute ad una sentenza del tribunale
- (111) ■ 474898 - Widerruf.  
Vollständiger Widerruf gestützt auf den Entscheid im Widerrufsverfahren Nr. 4634/2000 vom 13. August 2003.  
(580) *Eingetragen am: 13.08.2003*
- (111) ■ 497896 - Widerruf.  
Vollständiger Widerruf gestützt auf den Entscheid im Widerrufsverfahren Nr. 5862/2002 vom 17. Juli 2003.  
(580) *Eingetragen am: 17.07.2003*
- 
- Berichtigungen**  
Rectifications  
Retifiche
- (111) ■ 518728 - Berichtigung:  
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
9 Auf elektronischen, optischen oder magnetischen Datenträgern gespeicherte Ton- und Bildaufnahmen; elektronische Publikationen (herunterladbar); Computerprogramme und Computersoftware schweizerischer Herkunft;  
16 Gedruckte Publikationen, Prospekte, Flugblätter (Flyers), Broschüren, Plakate, Bücher, Zeitschriften, Magazine; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Fotografien; Druckereiergebnisse schweizerischer Herkunft; Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind schweizerischer Herkunft; Büroartikel (ausgenommen Möbel) schweizerischer Herkunft; Schreibwaren schweizerischer Herkunft.
- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Sekretariatsdienstleistungen; Werbedienstleistungen, insbesondere redaktionelle Überarbeitung; Herausgabe, Verbreitung und Verteilung von Werbematerial in Form von Mitteilungen, Erklärungen, Anzeigen und Publikation an die Öffentlichkeit in Bezug auf alle verbandsbezogenen Aktivitäten; Öffentlichkeitsarbeit (Public Relations); Büroarbeiten, nämlich Beschaffung themenbezogener Presseartikel; Werbung mittels elektronischen Medien; Erteilen von Auskünften in Handels- und Geschäftsangelegenheiten sowie Informationen in Geschäftsauslagen; Zurverfügungstellen von Werbeflächen für Dritte auf einer Homepage; Zusammenstellen und Systematisierung von Daten in Computerdatenbanken; Zusammenstellen und systematisches Ordnen von schriftlichen Mitteilungen und Aufzeichnungen, sowie deren statistische Auswertung; Datenverarbeitung mittels Computer; Dienstleistungen einer Personal- und Stellenvermittlung; Veröffentlichung von Kleinanzeigen für Werbezwecke im Internet.
- 38 Telekommunikation; Zurverfügungstellen von Diskussionsplattformen in Form von Plauderräumen (chatrooms) zur Übermittlung von Nachrichten unter Computerbenutzern; Verschaffen des Zugriffs auf Suchmaschinen und Hypertextverbindungen zum Erreichen von Daten und Informationen über globale Netzwerke (Internet); Sammeln und Liefern von Pressemeldungen.
- 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; Organisation, Durchführung sowie auch Vermittlung von Ausbildungs- und Weiterbildungsveranstaltungen und -kursen, Vorträgen, Seminaren; Informationsanlässe betreffend Aus- und Weiterbildung; Präsentationen von Fachgruppen und eingeladenen Referenten für kulturelle oder Unterrichtszwecke; Organisation, Durchführung sowie auch Vermittlung von Workshops (Aus- und Weiterbildung); Ausbildungs-

und Fortbildungsberatung; Onlire aus Computerdatenbanken oder dem Internet bereitgestellte interaktive Informationen über Aus- und Weiterbildungsvorlehrungen; Veröffentlichung von Kleinanzeigen, nicht zu Werbezwecken, im Internet; Informationsvermittlung auf elektronischem Weg (Internet) betreffend Aus- und Weiterbildung; Rechtsberatung und Rechtsvertretung; Nachforschungen in Rechtsangelegenheiten; Verbreitung und Zurverfügungstellen von Informationen betreffend alle Rechgsgebiete über elektronische Medien (Internet); Entwurf und Entwicklung von Computerprogrammen.

Berichtigung.

(580) *Eingetragen am:* 17.02.2004

(111) ■ 518988

Berichtigung Abbildung



Berichtigung der obengenannten Abbildung.  
(580) *Eingetragen am:* 26.02.2004

(111) ■ 519380

(540) **RED X** - Berichtigung des Hinterlegungsdatums:  
Berichtigung vom Hinterlegungsdatum.

(580) *Eingetragen am:* 09.03.2004

### Teilweise und vollständige Übertragungen

Transfers totaux et partiels

Trasferimenti totali e parziali

(111) ■ 2P-266810 - Transfert à: - (730) *Titulaire:* Paulette et Claude Crippa, Torréfaction Pappy John, 10, av. de Chailly, 1012 Lausanne - (580) *Enregistré le:* 31.03.2004

(111) ■ 2P-269935 - (540) **CARAMUNZ** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* MAESTRANI Schweizer Schokoladen AG, St. Georgenstrasse 105, 9011 St.Gallen - (740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro S.V. Kulhavy & Co., Cornhaussstrasse 3 Postfach, 9001 St. Gallen - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2004

(111) ■ 2P-271193 - (540) **UCON** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* Dow Europe GmbH, Bachtobelstrasse 3, 8810 Horgen - (740) *Mandataire:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Enregistré le:* 05.04.2004

(111) ■ 2P-272570 - Transfert à: - (730) *Titulaire:* Cendr' Récupération SA, Fritz-Courvoisier 91, Case postale 3046, 2303 La Chaux-de-Fonds - (580) *Enregistré le:* 31.03.2004

(111) ■ 2P-273342 - (540) **ANDREA PFISTER** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Carl Pfister AG, Chesa Funtaina, Haus D. Wohnung n. 53, 7523 Madulain - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2004

(111) ■ 2P-273342 - (540) **ANDREA PFISTER** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Mondo Stile S.r.l., Via Senatori n. 12, I-Milano, IT-Italien - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2004

(111) ■ 2P-273342 - (540) **ANDREA PFISTER** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Cali Patrizio Ma. Fis S.r.l., Strada Langhirano 61, 1-Parma, IT-Italien - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2004

(111) ■ 2P-275490 P-280482 P-282632 P-282885 P-28555 P-286284 P-288729 P-288730 P-288871 P-288911 P-289718 P-290134 P-290135 P-290136 P-291715 P-293666 P-295376 P-298047 P-298151 P-298484 P-298646 P-299793 P-304237 P-304238 P-304240 P-304602 P-309950 P-311659 P-312576 P-315850 P-321790 P-323951 336912 343231 345985 357985 358143 361763 365110 372682 373180 373181 373642 383992 383993 384342 393315 400972 408799 438384 438385 444511 446660 456229 458693 458694 462450 462693 462694 462779 470004 471135 481637 481638 481944 482009 483384 483385 485859 497182 498487 505965 509066 509990 - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Park, Davis & Company LLC, 201 Tabor Road, Morris Plains (NJ 07950), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30 P.O. Box 1077, 8032 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 19.03.2004

(111) ■ 2P-291108 P-298491 P-303515 339508 365023 371776 378331 378332 378409 378958 473751 - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Bostik Findley GmbH, An der Bundesstrasse 16, 33829 Borgolhshausen, DE-Deutschland - (740) *Vertreter/in:* Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtweg 5, 9500 Wil SG - (580) *Eingetragen am:* 18.03.2004

(111) ■ P-300471 P-300507 - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Byron Z. Moldo in seiner Funktion als Vertreter der Gläubiger der Cervin-Vega, Inc., 12250 Montague Street, Pacoima, CA, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 30.03.2004

(111) ■ P-300471 P-300507 - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* C.V. Acquisition Corp., 12250 Montague Street, Pacoima, CA, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am:* 30.03.2004

(111) ■ P-307959 - (540) **SELSUN BLUE** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* Signal Investment & Management Co., 1105 North Market Street, Suite 1300, Wilmington, Delaware, US-

Etats-Unis d'Amérique - (740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex - (580) *Enregistré le:* 19.03.2004

(111) ■ P-315845 - (540) **APOLLO** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* Invita Plant Protection N.V., Pos Cabai Office Park, Unit 13, Curacao, AN-Antilles néerlandaises - (740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex - (580) *Enregistré le:* 23.03.2004

(111) ■ P-331256 - (540) **BIG PAK BY BIGELOW** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Fieldrest Cannon, Inc., 326 East Stadium Drive, Eden, NC 27288, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 01.04.2004

(111) ■ P-331256 - (540) **BIG PAK BY BIGELOW** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Alltrista Corporation, an Indiana Corporation, 587 Castle Creek Parkway, North Drive, Suite 440, Indianapolis, IN 46250, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am:* 01.04.2004

(111) ■ P-331256 - (540) **BIG PAK BY BIGELOW** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Alltrista Corporation, an Indiana Corporation, 587 Castle Creek Parkway, North Drive, Suite 440, Indianapolis, IN 46250, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* E. Blum, Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 01.04.2004

(111) ■ P-331256 - (540) **BIG PAK BY BIGELOW** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Wilbert, Inc., 2913 Gardner Road, Broadview, IL 60155, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* Daniel Clément, Chûstalden 19, 1736 St. Silvester - (580) *Eingetragen am:* 08.03.2004

(111) ■ 370202 482032 482033 482034 - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Sumitomo Chemical Takeda Agro Company, Limited, 16-3, Shinkawa 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, JP-Japan - (740) *Vertreter/in:* A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel - (580) *Eingetragen am:* 19.03.2004

(111) ■ 370505 393610 393644 474209 475735 486386 493453 498225 501065 502610 512703 - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* International Business Machines Corporation, New Orchard Road, Armonk, NY 10504, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* IBM Research GmbH, Zurich Research Laboratory, Intellectual Property Law, Säumerstrasse 4, 8803 Rüschlikon - (580) *Eingetragen am:* 23.03.2004

(111) ■ 394490 - (540) **SELSUN** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* Signal Investment & Management Co., 1105 North Market Street, Suite 1300, Wilmington, Delaware, US-ETATS-Unis d'Amérique - (740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex - (580) *Enregistré le:* 19.03.2004

(111) ■ 397461 - (540) **VITAFRUIT** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Continental Sweets UK Limited, 66, Virginia Street, Southport, PR8 RX6, GB-Grossbritannien - (740) *Vertreter/in:* A. Witzel & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 31.03.2004

(111) ■ P-410630 - (540) **BUCKEYE** - Nouvelle raison sociale: - (730) *Titulaire:* Buckeye SA, 62, route de Frontenex, 1207 Genève - (580) *Enregistré le:* 31.03.2004

(111) ■ P-300471 P-300507 - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* Cerwin-Vega, Inc., 12250 Montague Street, Pacoima, CA, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 30.03.2004

(111) ■ P-332644 - (540) **ATA** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* Kadi AG Kühl- und Tieftiefprodukte, Thunstettnerstrasse 27, 4901 Langenthal - (580) *Eingetragen am:* 31.03.2004

(111) ■ P-413060 - (540) **BUCKEYE** - Nouvelle raison sociale: - (730) *Titulaire:* Buckeye SA, 62, route de Frontenex, 1207 Genève - (580) *Enregistré le:* 31.03.2004

(111) ■ P-272944 - Nouvelle raison sociale et adresse: - (730) *Titulaire:* Fondax SA, Z.I. Rio Gredon Route Industrielle 13, 1806 St-Léger - (580) *Enregistré le:* 23.03.2004

(111) ■ P-272944 - Radiations de mandataire

(111) ■ P-334936 - (540) **CAROLLO** - Vertreterlöschung: - (740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Feldmann AG, Kanalstrasse 17, 8152 Glattbrugg - (580) *Engetragen am:* 25.03.2004

(111) ■ P-272944 - Cancellazioni di mandatari

(111) ■ P-334936 - (540) **CAROLLO** - Vertreterlöschung: - (740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Feldmann AG, Kanalstrasse 17, 8152 Glattbrugg - (580) *Engetragen am:* 25.03.2004

(111) ■ P-276826 - (540) **ATA** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Rieder Hasler & Partner Patentanwälte AG, Elestastrasse 8, 7310 Bad Ragaz - (580) *Engetragen am:* 29.03.2004

(111) ■ P-362678 - (540) **DRILLFIX** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Engetragen am:* 25.03.2004

(111) ■ P-272110 372111 372112 376390 - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Dr. Peter Burkhalter & Dr. Lorenz Hirt c/o Hodler & Emmenegger, Elfenstrasse 19, Postfach, 3000 Bern 16 - (580) *Engetragen am:* 24.02.2004

(111) ■ P-406806 409084 445416 - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Dr. Peter Burkhalter & Dr. Lorenz Hirt c/o Hodler & Emmenegger, Elfenstrasse 19, Postfach, 3000 Bern 16 - (580) *Engetragen am:* 25.03.2004

(111) ■ P-406806 409084 445416 - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Dr. Peter Burkhalter & Dr. Lorenz Hirt c/o Hodler & Emmenegger, Elfenstrasse 19, Postfach, 3000 Bern 16 - (580) *Engetragen am:* 24.02.2004

(111) ■ P-410631 - Nouveau/nouvelle - (740) *Mandataire:* CRONIN Intellectual Property, Route de Cléménay 62, 1260 Nyon - (580) *Enregistré le:* 31.03.2004

(111) ■ P-41062 - (540) **LASAL** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Engetragen am:* 29.03.2004

(111) ■ P-421139 - (540) **PADAWAX** - Nouveau/nouvelle - (740) *Mandataire:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Enregistré le:* 31.03.2004

(111) ■ P-425725 425726 - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Engetragen am:* 25.03.2004

(111) ■ P-430768 P-430769 - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Ritscher & Partner AG, Zollikenstrasse 19, Postfach 372, 8029 Zürich - (580) *Engetragen am:* 05.04.2004

(111) ■ P-460066 462818 - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Dr. Peter Burkhalter & Dr. Lorenz Hirt c/o Hodler & Emmenegger, Elfenstrasse 19, Postfach, 3000 Bern 16 - (580) *Engetragen am:* 24.02.2004

(111) ■ P-483112 - (540) **FINFOX** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Maria Heer, lic.iur. mh Markenschutz, Mühlstrasse 29, 8803 Rüschlikon - (580) *Engetragen am:* 17.02.2004

(111) ■ P-485287 - (540) **ECOFIN** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Maria Heer, lic.iur. mh Markenschutz, Mühlstrasse 29, 8803 Rüschlikon - (580) *Engetragen am:* 17.02.2004

(111) ■ P-485835 - (540) **PMDB-ONLINE** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Maria Heer, lic.iur. mh Markenschutz, Mühlstrasse 29, 8803 Rüschlikon - (580) *Engetragen am:* 17.02.2004

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

#### Bundesgesetz über die Anlagefonds

Loi fédérale sur les fonds de placement

Legge federale sui fondi d'investimento

Einmalige Veröffentlichung

#### Ausserordentliche Generalversammlung

##### CREDIT SUISSE PRIME SELECT TRUST (LUX)

Für den Vertrieb in der Schweiz als ausländischer Anlagefonds mit besonderem Risiko zugelassen

Investmentsgesellschaft mit variablen Kapital luxemburgischen Rechts,

5, rue Jean Monnet, L-2180 Luxemburg, H.R. Luxemburg B 69054

A. Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. April

2004 betreffend die Verschmelzung der Credit Suisse Alternative Strategies Trust (Lux), einer Investmentsgesellschaft mit variablen Kapital luxemburgischen Rechts, welche für den Vertrieb in der Schweiz als ausländischer Anlagefonds mit besonderem Risiko zugelassen ist, und insbesondere der Aktionen der Klasse «B» des Subfonds Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) Low Volatility mit dem Subfonds Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) Multi Strategy und der Aktionen der Klasse «B» des Subfonds Credit Suisse Alternative Strategies Trust (Lux) International Markets mit dem Subfonds Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) International Markets war nicht ordnungsgemäß zusammengesetzt, um über die unter A. aufgeführten Punkte der Tagesordnung abzustimmen. Es wurde beschlossen, diesen Teil der Versammlung zu vertagen. Demzufolge ergibt hiermit hinsichtlich der Tagesordnung A., Verschmelzung mit der Credit Suisse Alternative Strategies Trust (Lux), die Einladung zu einer neuen

Ausserordentlichen Generalversammlung

der Aktionäre der Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) auf den

28. Mai 2004 um 11:00 Uhr an dem Gesellschaftssitz, 5, rue

Jean Monnet, L-2180 Luxemburg, mit folgender Tagesordnung:

1. Billigung des gemäss Artikel 265 des Gesetzes über Handelsgesellschaften vorgeschriebenen Berichtes des Verwaltungsrates;

2. Billigung des gemäss Artikel 266 (1) des Gesetzes über Handelsgesellschaften vorgeschriebenen Berichtes des unabhängigen Sachverständigen;

3. Feststellung der Erfüllung aller durch Artikel 267 des Gesetzes über Handelsgesellschaften vorgeschriebenen Formalitäten;

4. Billigung des im Mémorial C Nummer 290 vom 12. März 2004 veröffentlichten Verschmelzungsplanes;

5. Feststellung der Verschmelzung;

6. Anpassung des Aktienregisters der Credit Suisse Prime Select Trust (Lux).

Diese ausserordentliche Generalversammlung ist ordnungsgemäss beschlussfähig, gleich welcher Anteil des Gesellschaftskapitals vertreten ist. Die Abwesenheit der Aktionäre bei dieser zweiten ausserordentlichen Generalversammlung bedeutet ihre Zustimmung zu den Vorschlägen des Verwaltungsrates. Die Beschlüsse hinsichtlich der Verschmelzung mit Credit Suisse Alternative Strategies Trust (Lux) müssen um gültig zusein, mit mindestens zwei Dritteln der Stimmen der anwesenden oder vertretenen Aktionäre gefasst werden. Jede Aktie gewährt eine Stimme.

Aktionäre, die dieser Versammlung persönlich beiwohnen möchten und an den Abstimmungen teilnehmen wollen, werden gebeten, die Zentrale Verwaltungsstelle, Credit Suisse Asset Management Fund Service (Luxembourg) S.A., Luxemburg, oder die Zahnstelle in der Schweiz, Credit Suisse, Zürich, hierüber spätestens fünf ganze Tage vor der ausserordentlichen Generalversammlung in Kenntnis zu setzen.

Jeder Aktionär ist berechtigt, an der ausserordentlichen Generalversammlung teilzunehmen. Er kann sich aufgrund einer Vollmacht, die ebenfalls wenigstens zum vorgenannten Termin bei einer der obengenannten Stellen eingehen muss, durch einen Dritten vertreten lassen.

Aktionäre der Credit Suisse Prime Select Trust (Lux), welche der Verschmelzung mit der Credit Suisse Alternative Strategies Trust (Lux) nicht zustimmen, können ihre Aktien bis zum 14. Mai 2004, 15.00 Uhr, gebührenfrei zurückgeben.

B. Die Aktionäre der Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) werden hiermit darüber in Kenntnis gesetzt, dass in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. April 2004 hinsichtlich der unter Punkt B. der Tagesordnung, Verschmelzungen von Subfonds innerhalb der Credit Suisse Prime Select Trust (Lux), folgendes beschlossen wurde:

*Erster Beschluss:* Verschmelzung von Subfonds innerhalb der Credit Suisse Prime Select Trust (Lux)

Die Aktionäre haben beschlossen, mit Wirkung zum 30. Juni 2004

die Aktionen der Klasse «B» des Subfonds Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) Equity Alpha, Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) Global Strategies und Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) Relative Value, welche derzeit die einzige ausgegebene Aktienklasse ist, in den Subfonds Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) Multi Strategy zu verschmelzen sowie die Aktionen der Klasse «B» des Subfonds Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) Technology Long/Short, welche derzeit die einzige ausgegebene Aktienklasse ist, in den Subfonds Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) G 7 Equities Long/Short unter der Umbrella-Struktur der Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) zu verschmelzen.

*Zweiter Beschluss:* Feststellung der Verschmelzung

Das Umtauschverhältnis der Aktien der vier Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) Subfonds in Aktien des Subfonds Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) Multi Strategy beziehungsweise in Aktien des Subfonds Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) G 7 Equities Long/Short, wird auf der Basis des Nettovermögenswertes eines jeden Subfonds, wie er am Bewertungstag, dem 30. Juni 2004, berechnet wird, bestimmt. Als Ergebnis der Verschmelzung werden die Subfonds Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) Equity Alpha, Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) Global Strategies, Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) Relative Value und Credit Suisse Prime Select Trust (Lux) Technology Long/Short nicht mehr bestehen und ihre sämtlichen ausgegebenen Aktien werden annulliert.

*Dritter Beschluss:* Abänderung des Aktienregisters der Credit Suisse Prime Select Trust (Lux)

Die notwendigen Änderungen werden im Aktienregister der Gesellschaft vorgenommen.

Der Verkaufsprospekt, Kopien der Satzung, des Verschmelzungsplans sowie der letzten Jahres- bzw. Halbjahresberichte können von den Aktionären beim Vertreter in der Schweiz sowie bei allen Banken der Credit Suisse Group in der Schweiz kostenlos bezogen werden.

Der Verwaltungsrat der Gesellschaft

**Vertreter in der Schweiz:**

Credit Suisse Asset Management Funds, Zürich

**Zahlstelle in der Schweiz:** Credit Suisse, Zürich

Einmalige Veröffentlichung

#### Coupons-Auszahlungen

##### UBS (CH) PROPERTY FUND – Swiss Mixed «Sima»

Valoren-Nr. 1 442 087/ISIN CH0014420878

#### Ausschüttung

Für das Geschäftsjahr 2003 (1. Januar bis 31. Dezember) werden mit Valuta 30. April 2004 (ex-Datum 27. April 2004) für

UBS (CH) Property Fund – Swiss Mixed «Sima» folgende Ausschüttungen vorgenommen:

Coupon Nr. 2 (Ertragsausschüttung) CHF 2.300

Abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer CHF 0.805

Netto pro Anteil CHF 1.495

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Coupon Nr. 3 (Kapitalgewinn) CHF 0.600

verrechnungssteuerfrei CHF –

Netto pro Anteil CHF 0.600

#### Rücknahmepreise und Inventarwerte per 31. Dezember 2003

(vor Ausschüttung)

Rücknahmepreis\* CHF 69.00

Inventarwert pro Anteil CHF 70.46

Inventarwert pro Anteil (Vorjahr) CHF 70.95

\* nach Abzug der Rücknahmekommission

Die Coupons können bei allen inländischen Geschäftsstellen der UBS AG eingelöst werden.  
Allgemeine Informationen zu den UBS Immobilienfonds finden Sie auf [www.ubs.com/fundgate](http://www.ubs.com/fundgate)

Basel, 24. April 2004

#### Die Fondsleitung:

UBS Fund Management (Switzerland) AG, Basel

#### Die Depothank:

UBS AG, Zürich und Basel

#### Première publication

#### Modifications du règlement

##### LOHD SAMURAI PORTFOLIO

Lombard Odier Darier Hentsch Fund Managers S.A., en qualité de direction, et Lombard Odier Darier Hentsch & Cie, en qualité de banque dépositaire, ont décidé de modifier le règlement du fonds LOHD SAMURAI PORTFOLIO.

Ces modifications visent (i) à modifier légèrement la politique de placement du fonds, (ii) à arrondir l'évaluation des parts du fonds à l'unité, (iii) à renforcer le principe de forward pricing et (iv) à modifier la fréquence de paiement des commissions de performance.

#### Objectifs de placement, politique de placement (article 8)

L'art. 8 ch. 3 prévoit actuellement:

a) La direction du fonds investit, après déduction des liquidités, au moins deux tiers de la fortune totale du fonds:

– titres de participation et droits-valeurs (actions, bons de jouissance, parts sociales, bons de participation et assimilés, obligations convertibles et à option, certificats d'option, obligations de corporations de droit public et de débiteurs privés) d'entreprises qui ont leur siège ou qui exercent la partie prépondérante de leur activité économique au Japon;

– warrants sur les placements précités;

– parts dans d'autres organismes de placement collectif qui placent leur fortune selon les directives de ce fonds de placement;

– obligations convertibles où option qui sont garanties par des sociétés ayant leur siège au Japon.

b) La direction du fonds peut d'autre part, sous réserve de la lettre c), après déduction des liquidités, investir au plus un tiers de la fortune totale du fonds en:

– titres de participation et droits-valeurs (actions, bons de jouissance, parts sociales, bons de participation et assimilés, obligations convertibles et à option, certificats d'option, obligations de corporations de droit public et de débiteurs privés) d'entreprises ne satisfaisant pas aux exigences précitées;

– instruments du marché monétaire que l'autorité de surveillance reconnaît comme valeurs mobilières;

– en obligations ordinaires d'émetteurs suisses, mais ceci à titre temporaire.

c) La direction du fonds doit respecter en supplément les restrictions de placement mentionnées ci-après, se référant à la fortune du fonds, après déduction des liquidités:

– jusqu'à 10% de la fortune du fonds en parts d'autres organismes de placement collectif suisses et étrangers qui investissent leur fortune conformément aux directives de ce fonds. Les organismes de placement collectif étrangers qui ne sont pas enregistrés en Suisse doivent être soumis, dans leur pays d'origine, à une surveillance comparable à celle de la Suisse, ou être cotés en bourse;

– jusqu'à 35% de la fortune du fonds en emprunts en JPY émis ou garantis par le gouvernement japonais."

La direction souhaite fixer à 90% (au lieu de 2/3) la limite minimale de la fortune du fonds devant être investie dans des actions de sociétés japonaises et limiter du même coup à 10% le montant pouvant être investi dans d'autres sociétés ou dans des titres de créances. En conséquence, l'art. 8 ch. 3 sera modifié comme suit:

a) La direction du fonds investit, après déduction des liquidités, au moins 90% de la fortune totale du fonds en:

– actions ou autres titres de participation (bons de jouissance, parts sociales, bons de participation) d'entreprises qui ont leur siège ou qui exercent la partie prépondérante de leur activité économique au Japon;

– warrant sur les placements précités;

– parts dans d'autres organismes de placement collectif qui placent leur fortune selon les directives de ce fonds de placement à hauteur de 10% maximum de la fortune totale du fonds; les organismes de placement collectifs étrangers qui ne sont pas enregistrés en Suisse doivent être soumis, dans leur pays d'origine, à une surveillance comparable à celle de la Suisse, ou être cotés en bourse.

b) La direction du fonds peut d'autre part, après déduction des liquidités, investir au plus 10% de la fortune totale du fonds en:

– actions ou autres titres de participation (bons de jouissance, parts sociales, bons de participation) d'entreprises ne satisfaisant pas aux exigences précitées;

– obligations émises par des corporations de droit public ou par des débiteurs privés, obligations convertibles et à option ou autres titres de créance;

– instruments du marché monétaire que l'autorité de surveillance reconnaît comme valeurs mobilières."

#### Evaluation de la fortune et des parts (article 16)

Actuellement, l'art. 16 ch. 3 prévoit que la valeur d'inventaire d'une part est arrondie au centime. Compte tenu de l'unité de compte du fonds (JPY), la direction souhaite arrondir cette valeur à l'unité.

Ainsi, le nouvel art. 16 ch. 3 prévoit: "La valeur nette d'inventaire d'une part s'obtient en retranchant de la valeur vénale de la fortune du fonds les engagements éventuels du fonds, puis en divisant par le nombre de parts en circulation. Elle est arrondie à l'unité."

#### Emission et rachat des parts (article 17)

Actuellement, l'art. 17 ch. 1 prévoit que les demandes d'émission et de rachat de parts du fonds qui parviennent à la banque dépositaire un jour ouvrable avant 15 heures sont traitées le jour suivant sur la base des cours de clôture de la veille. Afin de renforcer le principe selon lequel les prix d'émission et de rachat ne doivent pas être connus au moment de la passation des ordres (forward pricing), la direction souhaite modifier cette procédure.

Ainsi, le nouvel art. 17 ch. 1 prévoit: "L'émission et le rachat des parts peuvent avoir lieu tous les jours ouvrables. Toute demande parvenant à la banque dépositaire un jour ouvrable avant 15 heures sera traitée le deuxième jour ouvrable suivant sur la base des cours de clôture de la veille. Le paiement du prix d'émission et de rachat des parts sera fait à valeur trois jours ouvrables après le traitement de l'ordre."

#### Commissions et frais à la charge de la fortune du fonds (article 19)

Actuellement, les commissions de performance du fonds sont payées annuellement. Il est décidé de prendre en compte, dans le calcul des commissions de performance, les variations de valeur nette d'inventaire du fonds pouvant survenir en cours d'année en fonction d'une fréquence de paiement annuelle à trimestrielle. Le taux de surperformance de 5% par année dernière mais est calculé pro rata temporis, intérêts composés inclus, soit 1,227% par trimestre.

Ainsi, le nouvel art. 19 ch. 2 prévoit: «La direction du fonds paiera également trimestriellement [actuellement annuellement] sur la fortune du fonds une commission de performance de 20%. Cette commission n'est due qu'à la condition que la performance relative du fonds par rapport à l'évolution de son indice de référence, le Tokyo Stock Price Index (TOPIX – First Section), soit supérieure à un taux de 5% p.a., intérêts composés inclus, soit à 1,227% par trimestre [actuellement 5% par année]. Le taux de 20% s'applique à la partie de la performance du fonds qui dépasse 1,227% par trimestre [actuellement 5% par année]. Il en découle qu'une commission de performance peut être prélevée même si la performance absolue du fonds est négative. Si aucune commission de performance n'est perçue pour un trimestre donné, alors le fonds doit d'abord rattraper son déficit de performance par rapport à son indice de référence avant que la direction puisse prélever à nouveau une commission de performance (principe du "high watermark").»

Nous signalons aux investisseurs qu'ils peuvent, dans les 30 jours qui suivent la seconde et dernière publication des modifications apportées au règlement, faire valoir leurs objections auprès de la Commission Fédérale des Banques, Schwanengasse 12, Case postale, 3001 Berne, ou demander le paiement de leurs parts en espèces selon les dispositions du fonds régissant le remboursement de parts (art. 8 al. 2 LFP).

Genève, le 26 avril 2004

Lombard Odier Darier Hentsch Fund Managers S.A.

#### Bundesamt für Privatversicherungen

Office fédérale des assurances privées

Ufficio federale delle assicurazioni

#### Erste Veröffentlichung

#### Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb und freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes

Mit Verfügung vom 19. April 2004 hat das Eidgenössische Finanzdepartement (EFD) • der Übertragung des gesamten Bestandes der Krankenzusatzversicherungen (Versicherungszeile Nr. 1 und 2) von der Assurances Mutuelles de France, Chartres, mit Niederlassung in Genf, auf die INTRAS Assurances SA, Carouge, mit Wirkung auf den 11.1.2004 zugestimmt und zugleich den Verzicht der Assurances Mutuelles de France auf die Bewilligung zum Betrieb dieser Versicherungszeile über ihre Niederlassung in Genf genehmigt (Art. 39 und 40 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 23. Juni 1978; SR 961.01).

• das gebündigte Vermögen nach dem Schadenversicherungsgesetz vom 20. März 1992 auf die übernehmende Versicherungseinrichtung übertragen (Art. 39 Abs. 4 VAG).

#### Rechtsmittelbelehrung

Diese Mitteilung gilt für die Versicherer als Eröffnung der Verfügbung. Versicherer, die nach Artikel 48 des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (SR 172.021) zur Beschwerde berechtigt sind, können die Verfügung durch Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für die Aufsicht über die Privatversicherung, Rämistrasse 74, 8001 Zürich, anfechten. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel innerst **30 Tagen** seit dieser Veröffentlichung einzureichen und hat die Begehrungen und deren Begründung zu enthalten.

3003 Bern, 26. April 2004

#### Bundesamt für Privatversicherungen

#### Première publication

#### Renonciation à l'agrément et transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances

Dans sa décision du 19 avril 2004, le Département fédéral des finances (DFF) • a donné son accord au transfert de la totalité des contrats de l'assurance-maladie complémentaire (branche d'assurance no 1 et 2), de la Société Assurances Mutuelles de France, Chartres, avec succursale à Genève, à la Société INTRAS Assurances SA, Carouge, avec effet au

1.1.2004, et a approuvé en même temps la renonciation de la Société Assurances Mutuelles de France, Chartres, à l'agréement d'exploiter ces branches d'assurances par l'intermédiaire de la succursale à Genève (art. 39 et 40 de la loi du 23 juin 1978 sur la surveillance des assurances LSA; RS 961.01). • Les biens affectés à la fortune liée selon la loi du 20 mars 1992 sur l'assurance dommages passent à l'institution d'assurance cessionnaire (art. 39, alinéa 4 LSA).

#### Indication des voies de recours

Cet avis tient lieu, pour les assurés, de notification de la décision. Les assurés qui ont qualité pour recourir en vertu de l'article 48 de la loi fédérale sur la procédure administrative (RS 172.021) peuvent attaquer la décision par un recours à la commission fédérale de recours en matière de surveillance des assurances privées, Rämistrasse 74, 8001 Zurich. Le mémoire de recours doit être déposé en deux exemplaires dans les **30 jours** dès cette publication et doit indiquer les conclusions.

3003 Berne, le 26 avril 2004

#### Office fédéral des assurances privées

##### Prima pubblicazione

#### ■ Rinuncia all'autorizzazione e trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni

Nella sua decisione del 19 aprile 2004, il Dipartimento federale delle finanze (DFF)

- ha dato il suo accordo al trasferimento della totalità dei contratti dell'assicurazione malattia complémentaire (rami assicurativi no 1 e 2) dalla Société Assurances Mutualistes de France, Chartres, con succursale à Ginevra, alla INTRAS Assurances SA, Carouge, con effetto per il 1.1.2004, e ha approvato nello stesso tempo la rinuncia all'autorizzazione d'esercizio dei rami d'assicurazione citati mediante la succursale a Ginevra (articoli 39 et 40 della legge sulla sorveglianza degli assicuratori LSA; RS 961.01)
- Il patrimonio vincolato secondo la legge del 20 marzo 1992 sull'assicurazione contro i danni è trasferito all'istituto d'assicurazione cessionario (art. 39, cpv. 4 LSA).

#### Indication concernante i rimedi giuridici

Questa comunicazione vale per gli assicurati come notificazione della decisione. Gli assicurati che hanno diritto di ricorrere in virtù dell'articolo 48 della legge federale sulla procedura amministrativa (RS 172.021) possono impugnare la decisione mediante un ricorso presentato alla commissione federale di ricorso in materia di sorveglianza delle assicurazioni private, Rämistrasse 74, 8001 Zurigo. Il ricorso deve essere proposto in due esemplari entro i successivi **trenta giorni** dopo questa pubblicazione e deve contenere le conclusioni nonché i motivi.

3003 Berna, 26 aprile 2004

#### Ufficio federale delle assicurazioni private

##### Einmalige Veröffentlichung

#### ■ Freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes / Wiedererwägung

Das Eidgenössische Finanzdepartement hat mit Verfügung vom 19. April 2004 seine Verfügung vom 27. Januar 2004, mit der die Zustimmung zur Übertragung eines schweizerischen Versicherungsbestandes an Krankenzusatzversicherungen von der Schweiz. Mobiliar Versicherungsgesellschaft auf die Visana Versicherungen AG erteilt wurde, in Wiedererwägung gezogen, und legt die Höhe der zu übertragenden Rückstellungen neu fest.

#### Rechtsmittelbelehrung

Diese Mitteilung gilt für die Versicherten als Eröffnung der Verfügung. Versicherte, die nach Artikel 48 des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (SR 172.021) zur Beschwerde berechtigt sind, können die Verfügung durch Beschwerde an die Eidgenössische Rekunskommission für die Aufsicht über die Privatversicherung, Rämistrasse 74, 8001 Zürich, anfechten. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel innerst **30 Tagen** seit dieser Veröffentlichung einzureichen und hat die Begehren und deren Begründung zu enthalten.

3003 Bern, 26. April 2004

#### Bundesamt für Privatversicherungen

##### Unique publication

#### ■ Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurance / reconsideration

Le Département fédéral des finances a procédé dans sa décision du 19 avril 2004 à une reconsideration de sa décision du 27 janvier 2004, par laquelle l'autorisation de transfert d'un portefeuille suisse d'assurances complémentaires en cas de maladie de la Mobilière Suisse Société d'assurances à Visana Versicherungen AG a été accordée et a fixé à nouveau le montant des provisions techniques à transférer.

#### Indication des voies de recours

Cet avis tient lieu, pour les assurés, de notification de la décision. Les assurés qui ont qualité pour recourir en vertu de l'article 48 de la loi fédérale sur la procédure administrative (RS 172.021) peuvent attaquer la décision par un recours à la commission fédérale de recours en matière de surveillance des assurances privées, Rämistrasse 74, 8001 Zurich. Le mémoire de recours doit être déposé en deux exemplaires dans les **30 jours** dès cette publication et doit indiquer les conclusions ainsi que les motifs.

3003 Berne, le 26 avril 2004

#### Office fédéral des assurances privées

##### Unica pubblicazione

#### ■ Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni / riconciderazione

Il Dipartimento federale delle finanze ha ripreso con la sua decisione del 19 aprile 2004 la sua decisione del 27 gennaio 2004 in considerazione con la quale era data il consenso al trasferimento del portafoglio svizzero d'assicurazioni nelle assicurazioni malattie complementari dalla Mobiliare Svizzera Società

d'assicurazioni alla Visana Versicherungen AG, e ridefinisce le provvisioni tecniche.

#### Indication concernante i rimedi giuridici

La presente comunicazione vale per gli assicurati come notificazione della decisione. Gli assicurati che hanno diritto di ricorrere in virtù dell'articolo 48 della legge federale sulla procedura amministrativa (RS 172.021) possono impugnare la decisione mediante un ricorso presentato alla commissione federale di ricorso in materia di sorveglianza delle assicurazioni private, Rämistrasse 74, 8001 Zurigo. Il ricorso deve essere presentato in duplice copia entro **trenta giorni** a contare dalla presente pubblicazione e deve contenere le conclusioni come pure le motivazioni.

3003 Berna, 26 aprile 2004

#### Ufficio federale delle assicurazioni private

##### Erbenruf

#### Sommation aux ayants droit

#### Ricerca eredi sconosciuti

##### Zweite Veröffentlichung

#### ■ Erbenruf

Die Erben der Volk Sophie Maria, geboren am 14.06.1908, von Baden AG, wohnhaft gewesen in 5400 Baden, Alterszentrum Im Kehl 7, gestorben am 16.01.2004, werden hiermit öffentlich aufgefordert, sich innert Jahresfrist beim Gerichtspräsidium Baden zum Erbgang zu melden und sich über ihre Erbberichtigung urkundlich auszuweisen (Art. 555 ZGB). Gehet innerst Jahresfrist keine Meldungen ein, so fällt die Erbschaft unter Vorbehalt der Erbschaftsklage an die bekannten Erben (Art. 555 Abs. 2 ZGB).

5400 Baden, 23. April 2004

#### Gerichtspräsidium 2

##### Einmalige Veröffentlichung

#### ■ Öffentliche Auskündigung im Sinne von Art. 558 ZGB

Den unbekannt abwesenden gesetzlichen Erben der Furrer geb. Gilgen Ida, geb. 21.09.1917, von Zell ZH, in Seon AG, Schweiz, wohnhaft gewesen, gestorben am 30.08.2003, wird hiermit öffentlich zur Kenntnis gebracht, dass die vorgenannte Erblässterin einen Erbvertrag errichtet hat, welcher am 09.09.2003 vor Gerichtspräsidium Lenzburg eröffnet wurde. Dieser Erbvertrag liegt bei der Gerichtskanzlei Lenzburg auf und kann dort eingesehen werden.

5600 Lenzburg, 26. April 2004

#### Gerichtspräsidium Lenzburg

##### Öffentliches Inventar/Rechnungsrufer

#### Bénéfice d'inventaire

#### Beneficio d'inventario

##### Erste Veröffentlichung

#### ■ Öffentliches Inventar und Rechnungsrufer

Erblässer: Wilhelm Robin Jan, geb. am 07.04.1978, von Safenwil, wohnhaft gewesen Lischweg 39, 4803 Vordemwald, gestorben am 22.03.2004

Eingaben an die Gemeindekanzlei Vordemwald

Eingabefrist bis **26. Mai 2004**

Die Gläubiger und Schuldner des Erblässers mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, binnen der angegebenen Frist ihre Forderungen und Schulden anzumelden (Art. 582 Abs. 1 ZGB). Den Gläubigern des Erblässers, deren Forderungen aus dem Grunde nicht in das Inventar aufgenommen werden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 590 Abs. 1 ZGB).

Die Gemeindekanzlei wird ersucht, das Inventar bis am **28. Juni 2004** aufzunehmen und dem Gerichtspräsidium Zofingen einzureichen.

4800 Zofingen, 26. April 2004

#### Gerichtspräsidium Zofingen

##### Verschiedenes

#### Divers

#### Diversi

##### Zweite Veröffentlichung

#### ■ Aufruf zur Geltendmachung der Stammanteilscheine infolge Liquidation

Aufgrund fehlender Unterlagen verfügt die Käseriegossenschaft Lindenthal zurzeit über kein vollständiges Verzeichnis der Stammanteilscheinbesitzer.

Hiermit werden alle Personen, welche Stammanteile besitzen aufgerufen, ihre Rechte innerst **3 Monaten** nach Erscheinen dieses Aufrufs beim Präsidenten, Peter Wegmüller, Lindenthalstrasse 141, 3067 Boll, schriftlich und mit ausreichenden Beweismitteln geltend zu machen.

Nach Ablauf dieser Frist werden alle nicht geltend gemachten Stammanteile als aufgelöst und ungültig erklärt.

3067 Boll, 19. April 2004

#### Käseriegossenschaft Lindenthal

Der Vorstand

##### Prima pubblicazione

#### ■ Avviso a senso dell'art. 682 CO

AI sensi dell'art. 682 CO i signori azionisti della PLAYMAKER SA, Breganzona sono invitati/diffidati ad eseguire il pagamento del capitale sociale, versando l'importo, rappresentato dalle proprie azioni, nelle Casse sociali della PLAYMAKER SA entro il termine di **giorni trentatré**, a far data dalla terza ed ultima pubblicazione di questa diffida sul FUSC.

6932 Breganzona, 26 aprile 2004

#### Il Presidente del consiglio di amministrazione

## Adressen der kantonalen Amtsblätter

<b>Aargau:</b>	Amtsblatt des Kantons Aargau Administration Henzmannstrasse 18, Postfach, 4800 Zofingen Tel. 062 745 93 55 / Fax 062 745 93 59
<b>Appenzell A.Rh.:</b>	Amtsblatt des Kantons Appenzell A.Rh. Regierungsgebäude, 9102 Herisau Tel. 071 354 64 64 / Fax 071 354 64 65
<b>Appenzell I.Rh.:</b>	Amtsblatt des Kantons Appenzell I.Rh. Engelgasse 3, Postfach, 9050 Appenzell Tel. 071 787 52 74 / Fax 071 787 57 53
<b>Basel-Landschaft:</b>	Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft Postfach, 4410 Liestal Tel. 061 925 50 26 / Fax 061 925 69 65
<b>Basel-Stadt:</b>	Kantonsblatt Basel-Stadt Schwabe + Co. AG, Steinistorstr. 13, Postfach, 4010 Basel Tel. 061 278 95 65 / Fax 061 278 95 66
<b>Bern:</b>	Amtsblatt des Kantons Bern W. Gassmann AG, Längfeldweg 135, 2501 Biel Tel. 032 344 81 46 / Fax 032 344 81 47
<b>Fribourg / Freiburg:</b>	Feuille officielle du canton de Fribourg Amtsblatt des Kantons Freiburg Rue des Chanoines/Chorherregasse 17, 1701 Fribourg/Freiburg Tél. 026 305 10 45 / Fax 026 305 10 48
<b>Genève:</b>	Feuille d'avis officielle de la République et Canton de Genève Rue de l'Hôtel de Ville 2, 1204 Genève Tél. 022 319 21 18 / Fax 022 319 21 19
<b>Glarus:</b>	Amtsblatt des Kantons Glarus (in: Glarner Nachrichten) Rathaus, Postfach 336, 8750 Glarus Tel. 055 646 69 64 / Fax 055 646 69 91
<b>Graubünden:</b>	Amtsblatt des Kantons Graubünden Regierungsplatz 30, 7002 Chur Tel. 081 258 33 33 / Fax 081 258 33 34
<b>Jura:</b>	Journal officiel de la République et Canton du Jura Case postale 135, 2900 Porrentruy Tél. 032 465 89 39 / Fax 032 466 51 04
<b>Luzern:</b>	Luzerner Kantonsblatt Staatskanzlei, Bahnhofstrasse 15, 6002 Luzern Tel. 041 228 50 25 / Fax 041 228 67 83
<b>Neuchâtel:</b>	Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel Imprimerie H. Messel SA Rue St-Nicolas 11, 2006 Neuchâtel Tél. 032 725 12 96 / Fax 032 724 19 36
<b>Nidwalden:</b>	Amtsblatt Kanton Nidwalden Engelberger Druck AG, Oberstmühle 3, 6370 Stans Tel. 041 619 15 55 / Fax 041 619 15 50
<b>Obwalden:</b>	Amtsblatt des Kantons Obwalden Postfach, 6061 Sarnen Tel. 041 660 59 70 / Fax 041 660 59 54
<b>Solothurn:</b>	Amtsblatt des Kantons Solothurn Rathaus, 4509 Solothurn Tel. 032 627 20 26 / Fax 032 627 29 94
<b>Schaffhausen:</b>	Amtsblatt für den Kanton Schaffhausen Beckenstube 7, 8201 Schaffhausen Tel. 052 632 73 64 / Fax 052 632 72 00
<b>Schwyz:</b>	Amtsblatt des Kantons Schwyz Staatskanzlei, Bahnhofstr. 9, Postfach 1260, 6431 Schwyz Tel. 041 819 11 24 / Fax 041 819 26 19
<b>St. Gallen:</b>	Amtsblatt des Kantons St. Gallen Staatskanzlei, 9001 St. Gallen Tel. 071 229 32 59 / Fax 071 229 35 45
<b>Thurgau:</b>	Amtsblatt des Kantons Thurgau Huber & Co. AG, Promenadestr. 16, 8501 Frauenfeld Tel. 052 723 56 21 / Fax 052 721 54 04
<b>Ticino / Tessin:</b>	Foglio Ufficiale della Repubblica e Cantone del Ticino Palazzo governativo, 6500 Bellinzona Tel. 091 814 43 49 / Fax 091 814 44 01
<b>Uri:</b>	Amtsblatt des Kantons Uri Gitschenstrasse 9, 6460 Altdorf Tel. 041 874 16 16 / Fax 041 874 16 32
<b>Valais / Wallis:</b>	Bulletin officiel du Canton du Valais Amtsblatt des Kantons Wallis Case postale / Postfach 799, 1950 Sion 1 Tel. 027 329 76 43 / Fax 027 329 76 79 Abo: Tel. 027 329 75 93
<b>Vaud:</b>	Feuille des avis officiels du Canton de Vaud Publicitas Léman, Rue Etraz 4, case postale 3540, 1002 Lausanne Tél. 021 317 84 01 / Fax 021 317 84 00
<b>Zug:</b>	Amtsblatt des Kantons Zug Speci Medien AG, Poststr. 18, Postfach 1249, 6301 Zug Tel. 041 729 77 77 / Fax 041 729 77 45
<b>Zürich:</b>	Amtsblatt des Kantons Zürich Postfach 311, 8157 Dielsdorf Tel. 01 854 82 82 / Fax 01 854 82 62

**Infoservice**

Service d'information

Servizio d'informazioni

**Schweizerische Nationalbank**

Banque nationale suisse

Banca nazionale svizzera

■ Ausweis vom 20. April 2004 - Situation au 20 avril 2004

Aktiven	Actif	In Mio CHF sendet Chiffres arrondis, en millés de CHF	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation
Gold und Forderungen aus Goldgeschäften	Or et créances résultant d'opérations sur or	26'847,9	- 112,6
Devisenanlagen	Placements de devises	60'812,7	+ 506,1
Reserveposition beim IWF	Position de réserve au FMI	2'478,7	+ 0,1
Internationale Zahlungsmittel	Moyens de paiement internationaux	43,1	- 18,9
Währungshilfekredite	Credits d'aide monétaire	330,7	0,0
Forderungen aus Repo-Geschäften in CHF	Créances en CHF résultant de pensions de titres	21'500,4	- 496,0
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	1,0	+ 1,0
Forderungen gegenüber Inlandskorrespondenten	Créances sur les correspondants en Suisse	0,6	0,0
Wertschriften in Schweizer Franken	Titres en francs suisses	7'866,5	+ 15,7
Übrige Aktiven	Autres actifs	1'222,3	- 9,7
Total	Total	121'103,9	

Passiven	Passif	In Mio CHF sendet Chiffres arrondis, en millés de CHF	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation
Notenumlauf	Billets en circulation	35'768,8	- 1'061,5
Girokonten inländischer Banken	Comptes de virements des banques en Suisse	4'112,7	+ 1'913,6
Verbindlichkeiten gegenüber dem Bund	Engagements envers la Confédération	1'118,8	+ 20,9
Girokonten ausländischer	Comptes de virements de banques		
Banken und Institutionen	et d'institutions étrangères	2'678,5	+ 2'351,6
Übrige Sichtverbindlichkeiten	Autres engagements à vue	206,9	+ 4,1
Verbindlichkeiten aus Repo-Geschäften in CHF	Engagements en CHF résultant de pensions de titres	-	0,0
Verbindlichkeiten in Fremdwährungen	Engagements en monnaies étrangères	2'259,4	+ 390,6
Sonstige Passiven	Autres passifs	6'498,8	+ 93,5
Rückstellungen	Provisions	68'341,9	0,0
Aktienkapital und Reservefonds	Capital-actions et fonds de réserve	118,0	
Total	Total	121'103,9	

Die Übereinstimmung mit den Buchungen bescheinigen / Certifié conforme aux écritures  
 Der Chef Rechnungswesen / Le chef de la comptabilité: F.V. Hübscher  
 Das Direktorium / La Direction générale: Roth Blattner Hildebrand

**Amtliche Publikationen:**

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich als e-Mail an die SHAB-Redaktion. E-mail: shab@seco.admin.ch**

**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**

**Bundesamt für Statistik**Office fédéral de la statistique  
Ufficio federale di statistica**■ Produzenten- und Importpreisindex im März 2004**

Der vom Bundesamt für Statistik (BFS) berechnete Gesamtindex der Produzenten- und Importpreise stieg im März 2004 gegenüber dem Vormonat um 0,5 Prozent. Deutliche Preissteigerungen verzeichneten neben Erdöl und Erdölprodukten auch Metallprodukte und Schrott. Die hohe Nachfrage (insbesondere von China) und begrenzte Angebotskapazitäten führten in den letzten Wochen zu einer einschneidenden Verknappung auf dem Weltmarkt für Stahl und Schrott, was sich auch in der Schweiz in steigenden Preisen niederschlug. Der Stand des Gesamtdexes der Produzenten- und Importpreise beträgt 100,4 Punkte (Basis Mai 2003 = 100). Innerhalb eines Jahres sank das Preisniveau um 0,1 Prozent.

**Höhere Inlandpreise ...**

Der vom Bundesamt für Statistik berechnete Produzentenpreisindex stieg im März 2004 gegenüber dem Vormonat um 0,4 Prozent. Sein Stand beträgt 100,7 Punkte (Basis Mai 2003 = 100). Gegenüber dem Vorjahr lag das Preisniveau um 0,8 Prozent höher. Der Index zeigt die Entwicklung der Ab-Werk-Preise für die im Inland hergestellten Produkte. Dienstleistungen sind darin nicht berücksichtigt.

Preiserhöhungen gegenüber dem Vormonat registrierte man für Industrieholz, Energieholz, Mineralölprodukte, Natursteine,

Stabstahl, Armierungsstahl und Produkte aus Nichteisen-Metallen. Dasselbe gilt für Drahtwaren, isolierte Elektrokabel und Schrott.

Tiefere Preise verzeichneten dagegen insbesondere Säge-Rundholz, Rindfleisch und Transportpreise.

**... und höhere Importpreise**

Der vom Bundesamt für Statistik berechnete Importpreisindex zeigte im März 2004 einen Anstieg um 0,6 Prozent gegenüber dem Vormonat. Sein Stand liegt bei 99,7 Punkten (Basis Mai 2003 = 100). Im Vergleich zum Vorjahr sank das Preisniveau der Importprodukte um 2,0 Prozent. Der Importpreisindex zeigt die Entwicklung der Ab-Zoll-Preise für importierte Produkte.

Höhere Preise gegenüber dem Vormonat beobachtete man bei nahezu allen Positionen der Gruppe Metall und Metallprodukte (insbesondere Lang- und Flachprodukte aus Stahl, Armierungsstahl, Edelstahl, sonstige Stahlprodukte, Stahlrohre, verarbeiteter Stahl, Aluminium und Produkte daraus, Blei, Zinn und Zink sowie Kupfer und Produkte daraus). Teurer wurden auch Gartenbauprodukte, Erdöl (roh), Treibstoff und Heizöl. Preistrückgänge zeigten demgegenüber vor allem Erdgas sowie Fisch und Fischprodukte.

Bundesamt für Statistik

Informationsdienst

Hauptergebnisse März 2004	Indexstand März 2004	Veränderung in % gegenüber März 2004
(Basis Mai 2003 = 100)	März 2004	Februar 2004
Produzenten- und Importpreisindex (Total)	100,4	0,5
- Produzentenpreisindex	100,7	0,4
- Importpreisindex	99,7	0,6
		-0,1
		0,8
		-2,0

**■ Indice des prix à la production et à l'importation en mars 2004**

En mars 2004, l'indice des prix à la production et à l'importation établi par l'Office fédéral de la statistique (OFS) a progressé de 0,5% par rapport au mois précédent. Le pétrole, les produits pétroliers ainsi que les produits métallurgiques et la ferraille ont enregistré de fortes augmentations de prix. La demande élevée (notamment de la Chine) et les capacités limitées sur le plan de l'offre ont occasionné ces dernières semaines une rarefaction marquée de l'acier et de la ferraille sur le marché mondial, ce qui s'est traduit par une progression des prix en Suisse également. L'indice général se situe actuellement à 100,4 points (base mai 2003 = 100). En rythme annuel, le niveau des prix a baissé de 0,1%.

**Hausse des prix des produits indigènes ...**

En mars 2004, l'indice des prix à la production calculé par l'Office fédéral de la statistique a augmenté de 0,4% par rapport au mois précédent. Il se situe à 100,7 points (base mai 2003 = 100). Par rapport à l'année précédente, le niveau des prix a progressé de 0,8%. L'indice des prix à la production indique l'évolution des prix départ-usine des biens produits en Suisse et ne prend pas en compte le secteur des services. On renchérit par rapport au mois précédent le bois d'industrie, le bois de chauffage, les produits pétroliers, les pierres naturelles, les barres en acier, l'acier d'armature et les produits en métaux non ferreux. Les prix ont également augmenté pour les produits en fils métalliques, les câbles isolés et la ferraille. Les prix ont baissé, en revanche, pour les grumes de sciage, la viande de bœuf et le béton prêt à l'emploi.

**... et même des produits importés**

En mars 2004, l'indice des prix à l'importation calculé par l'Office fédéral de la statistique a progressé de 0,6% par rapport au mois précédent. Il se situe à 99,7 points (base mai 2003 = 100). Par rapport à l'année précédente, le niveau des prix des produits importés a reculé de 2,0%. L'indice des prix à l'importation reflète l'évolution des prix «franco dédouanés frontière suisse» de marchandises importées.

Ont augmenté par rapport au mois précédent les prix de presque toutes les positions du groupe métaux et produits métallurgiques (en particulier les produits plats et longs en acier, l'acier d'armature, l'acier fin, les autres produits en acier, les tubes en acier, l'acier transformé, l'aluminium et les produits en aluminium, le plomb, l'étain, le zinc ainsi que le cuivre et les produits en cuivre). Il en est allé de même des prix des produits horticole, du pétrole (brut) ainsi que des carburants et du mazout. En revanche, le gaz naturel ainsi que les poissons et les produits de la pêche préparés ont connu une diminution de prix.

Office fédéral de la statistique

Service d'information

Principaux résultats pour mars 2004	Niveau de l'indice mars 2004	Variation en % par rapport à février mars 2004 2003
(base mai 2003 = 100)	(base mai 2003 = 100)	
Indice des prix à la production et à l'importation (total)	100,4	0,5 -0,1
- Indice des prix à la production	100,7	0,4 0,8
- Indice des prix à l'importation	99,7	0,6 -2,0

**www.shab.ch**

**Kostenloser Zugang zu Datenbank weltweiter Zolltarife**

<http://www.osec.ch>, «Zolltarife weltweit»



## Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, 25. Mai 2004, 15.00 Uhr (Türöffnung 14.00 Uhr)  
INFICON AG, Alte Landstrasse 6, 9496 Balzers, Liechtenstein

### TRAKTANDEN und ANTRÄGE des VERWALTUNGSRATES

#### 1. Genehmigung des Geschäftsberichtes 2003

(Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung nach Kenntnisnahme der Berichte der Revisionsstelle und der Konzernprüferin)

Der Verwaltungsrat beantragt, den Geschäftsbericht 2003 bestehend aus dem Jahresbericht, der Konzernrechnung der INFICON Gruppe und der Jahresrechnung der INFICON Holding AG zu genehmigen.

#### 2. Verwendung des Bilanzergebnisses der INFICON Holding AG

Gewinnvortrag per 1. Januar 2003	CHF 1'221'000.00
Verlust des Geschäftsjahrs 2003	CHF - 15'684'000.00
Verlustvortrag per 31. Dezember 2003	CHF - 14'463'000.00
Übertrag von generellen Reserven zu Gewinnvortrag	CHF 14'463'000.00
Gewinnvortrag per 1. Januar 2004	CHF 0.00

Der Verwaltungsrat beantragt, den Betrag von CHF 14'463'000.00 von den generellen Reserven auf den Verlustvortrag zu übertragen und den Gewinnvortrag von CHF 0.00 vorzutragen.

#### 3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates für ihre Tätigkeit im Geschäftsjahr 2003 Entlastung zu erteilen.

#### 4. Wahl von Verwaltungsratsmitgliedern

- a. Wiederwahl von Verwaltungsratsmitgliedern  
Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Dr. Thomas Staehelin als Mitglied des Verwaltungsrates für eine dreijährige Amtszeit wiederzuwählen.
- b. Wahl eines neuen Verwaltungsratsmitglieds  
Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Gustav Wirz als Mitglied des Verwaltungsrates für eine dreijährige Amtszeit zu wählen.

Herr Wirz startete seine berufliche Karriere 1970 als Leiter Forschung & Entwicklung bei Kulicke &offa, einem der ersten Hersteller von Halbleiterproduktionsanlagen. 1974 wurde Herr Wirz Managing Director bei der schweizerischen Seier AG. 1979 gründete er seine eigene Firma, die Gustav Wirz AG, welche 1985 in Alphasm AG umfirmiert wurde. 1987 wurde Herr Wirz als erster Nicht-US-Bürger in den Vorstand von SEMI, der weltweiten Industrievereinigung der Halbleiterindustrie, gewählt. 1999 veräusserte er seine Aktien der Alphasm AG an die Dover Corporation. Heute ist Herr Wirz ein Privatinvestor; er ist in verschiedenen Verwaltungsräten tätig, so bei Alphasm AG, NetInvest, QC Solutions (USA), Best-Immo-Invest und Exalos. Er ist ein Mitglied des Fachschulrats der Ostschweiz. Herr Wirz studierte Maschinenindustrie in Biel.

#### 5. Wahl der Revisionsstelle und Konzernprüferin

Der Verwaltungsrat beantragt, die PricewaterhouseCoopers AG, Zürich, für eine Amtszeit von einem Jahr als Revisionsstelle und Konzernprüferin zu wählen.

#### Unterlagen

Der Geschäftsbericht 2003 (mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung) sowie die Originalberichte der Revisionsstelle und der Konzernprüferin liegen ab dem 26. April 2004 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Hintergasse 15B, 7310 Bad Ragaz, Schweiz, auf. Namensaktionäre erhalten den Geschäftsbericht mit der Einladung zugestellt.

#### Zutrittskarten

Stimmberechtigte Aktionäre, die am 26. April 2004 im Aktienregister eingetragen sind, erhalten die Einladung zur Generalversammlung zusammen mit der Traktandenliste und den Anträgen des Verwaltungsrates, den Geschäftsbericht 2003 sowie ein Anmeldeformular und ein Rückantwortcouvert direkt zugestellt.

Gegen Rücksendung des Anmeldeformulars im Rückantwortcouvert bis spätestens 13. Mai 2004 wird ihnen die Zutrittskarte und das Stimmmaterial zugestellt. Namensaktionäre, die ihre Aktien vor der Generalversammlung veräußern, sind nicht mehr stimmberechtigt.

#### Stellvertretung/Vollmacht

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich wie folgt vertreten lassen:

- durch einen Bevollmächtigten: Anmeldeformular entsprechend ausfüllen und mit dem beigelegten Antwortcouvert an die SAG senden, um die Zutrittskarte und das Stimmmaterial zu bestellen. Auf der Zutrittskarte füllen Sie bitte die Vollmacht entsprechend aus und übergeben Sie die Unterlagen inkl. Stimmmaterial an Ihren gewünschten Bevollmächtigten;
- durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter Herrn Prof. Dr. iur. Lukas Handschin, Rechtsanwalt, Bahnhofplatz 9, 8001 Zürich, Schweiz: Anmeldeformular entsprechend ausfüllen und mit dem beigelegten Antwortcouvert an die SAG senden (die Zutrittskarte muss nicht angefordert werden);
- durch die INFICON Holding AG: Anmeldeformular entsprechend ausfüllen und mit dem beigelegten Antwortcouvert an die SAG senden (die Zutrittskarte muss nicht angefordert werden).

Zusammen mit der Vollmacht an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter oder die INFICON Holding AG können Sie schriftliche Weisungen erteilen. Verzichten Sie auf diese Möglichkeit, wird der unabhängige Stimmrechtsvertreter oder die INFICON Holding AG im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates stimmen.

Depotvertreter im Sinne von Artikel 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft frühzeitig, jedoch spätestens bis zum 25. Mai 2004, 14.00 Uhr, am Schalter der Generalversammlung, die Anzahl der von Ihnen vertretenen Aktien bekanntzugeben.

#### Hinweise

Die Generalversammlung betreffende Korrespondenz bitten wir, an die SAG SIS Aktienregister AG, Baslerstrasse 90, CH-4600 Olten, Tel. ++41 (0)62 311 61 77, Fax: ++41 (0)62 205 39 71, zu richten.

Wir freuen uns, den teilnehmenden Aktionären und Aktionären im Anschluss an die Generalversammlung einen kleinen Apéro zu offerieren.

Mit freundlichen Grüßen

**INFICON Holding AG**

Für den Verwaltungsrat:

John Grad, Präsident

Bad Ragaz, 26. April 2004

249881



HUBER-SUHNER AG Tel. +41 (0)1 952 22 11  
CH-8330 Pfäffikon ZH Fax +41 (0)1 952 24 24

#### Dividende 2003

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 21. April 2004 wird für das Geschäftsjahr 2003 folgende Dividende ausgerichtet, zahlbar ab 26. April 2004:

Dividende brutto	Fr. 0.50
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 0.18
Dividende netto	Fr. 0.32

Die Dividende wird spesenfrei direkt auf das Konto der Aktionäre überwiesen gemäss den von ihnen erteilten Weisungen.

Herisau AR und Pfäffikon ZH, 26. April 2004

HUBER+SUHNER AG

250477

**Offen steht die Türe zum Schweizerischen Handelsblatt für  
Immobilien-Inserate, die Handel, Gewerbe und Industrie berühren**



**Gommergrat-Monte Rosa-Bahnen**

#### Dividendenzahlung

Die Dividende für das Geschäftsjahr 2003 ist von der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 23. April 2004 wie folgt festgesetzt worden:

Fr. 15.—	brutto
Fr. 5.25	abzüglich Verrechnungssteuer
Fr. 9.75	netto

Die Dividende 2003 kann ab dem 28. April 2004 mit dem Coupon Nr. 4 bei sämtlichen Niederlassungen in der Schweiz der UBS AG sowie der Bank von Ernst & Co. AG, Bern und Zürich, bezogen werden.

Zermatt, 23. April 2004

Für den Verwaltungsrat:  
René Bayard, Präsident

252200

251474

## PARINDEX

**PARINDEX**  
**Société d'Investissement à Capital Variable**  
 5, rue Jean Monnet, L-2952 LUXEMBOURG  
 R.C.S. Luxembourg: B-77 384

**AVIS AUX ACTIONNAIRES**

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire

Nous vous prions de bien vouloir assister à l'assemblée générale extraordinaire de PARINDEX (ci-après la société) qui se tiendra au siège social de la société, 5, rue Jean Monnet, Luxembourg

le 7 mai 2004, à 11 heures,

et qui aura à l'ordre du jour, les changements statutaires suivants:

1. Modification de l'article 1 – Forme et Dénomination
  - changement de nom de la société en **PARWORLD**
  - soumission de la société à la loi du 20 décembre 2002
2. Modification de l'article 3 – Objet, de l'article 5 – «Capital Social, Compartiments d'actifs, Catégories/Classes d'actions, de l'article 19 – Politique d'investissement et de l'article 31 – Dispositions légales»
 

Soumission de la société à la loi du 20 décembre 2002
3. Précisions sur les délais de paiement des prix de souscription et de rachat – Modification des articles 7 – Emission des actions et 8 – Rachat des actions
4. Valeur nette d'inventaire – Méthodes d'évaluation supplémentaires – Modification de l'article 13 – Valeur nette d'inventaire
  - Les avoirs liquides, les instruments du marché monétaire et tous les autres instruments peuvent être évalués aux derniers cours de clôture connus du Jour d'Evaluation ou selon la méthode d'amortissement linéaire. En cas d'amortissement linéaire, les positions du portefeuille sont revues régulièrement sous la direction du conseil d'administration afin de déterminer s'il existe un écart entre l'évaluation selon la méthode des derniers cours de clôture connus et selon celle de l'amortissement linéaire. S'il existe un écart susceptible d'entraîner une dilution conséquente ou de léser les actionnaires, des mesures correctives appropriées peuvent être prises, y compris, si nécessaire, le calcul de la valeur nette d'inventaire en utilisant les derniers cours de clôture connus.
  - Introduction de méthodes d'évaluation supplémentaires pour les contrats à terme, les options et les swaps.
5. Modification de l'article 14 – Suspension du calcul de la valeur nette d'inventaire et de l'émission et du rachat des actions.
  - Suppression de la possibilité de suspendre le calcul de la valeur nette d'inventaire en cas de défaillance des moyens de calcul
  - Modification de la durée de suspension du calcul de la valeur nette d'inventaire: toute suspension du calcul de la valeur nette d'inventaire des actions d'un ou plusieurs compartiments qui durera plus de 3 jours ouvrés bancaires, sera annoncée par tous moyens appropriés et notamment dans les journaux où ces valeurs sont habituellement publiées.
6. Introduction d'une société de gestion réglée par le chapitre 13 de la loi du 20 décembre 2002
  - Modification de l'article 21 – Société de gestion et Gérants.
7. Refonte complète des statuts et adoption de la version coordonnée des statuts suite aux modifications mentionnées ci-dessus.

L'assemblée générale extraordinaire ne sera régulièrement constituée et ne pourra délibérer valablement sur l'ordre du jour que si la moitié au moins du capital est présente ou représentée. Au cas où le quorum ne serait pas atteint, une nouvelle assemblée sera convoquée qui pourra délibérer valablement quel que soit le nombre d'actions présentes ou représentées.

Les points à l'ordre du jour de l'assemblée générale extraordinaire devront être approuvés par une majorité des deux tiers au moins des voix des actionnaires présents ou représentés.

Un actionnaire peut participer et voter en personne à l'assemblée générale extraordinaire ou peut nommer un mandataire pour participer et voter en son nom. Ce mandataire n'a pas besoin d'être actionnaire de la société.

Pour avoir le droit d'assister ou de se faire représenter à l'assemblée, les propriétaires d'actions au porteur doivent avoir déposé leurs titres, pour le 4 mai 2004, soit au siège social de la société soit aux guichets des établissements suivants (où des formulaires de procuration sont disponibles):

**A Luxembourg:**

(Agent Payeur Principal)

BNP Paribas Securities Services  
 Succursale de Luxembourg  
 23, avenue de la Porte-Neuve  
 L-2085 LUXEMBOURG

(Agent Payeur)

BNP Paribas Luxembourg  
 10A, boulevard Royal  
 L-2093 LUXEMBOURG

**En Suisse:**

BNP Paribas Private Bank (Switzerland) S.A.  
 2, place de Hollande  
 CH-1204 Genève  
 Tél: (+4122) 787 71 11

La présente convocation et un formulaire de procuration sont envoyés à tous les actionnaires nominatifs inscrits au 15 avril 2004.

Les propriétaires d'actions nominatives doivent dans le même délai, c'est-à-dire pour le 4 mai 2004, informer le conseil d'administration par écrit (lettre ou représentation) de leur intention d'assister à l'assemblée.

Le projet de statuts soumis au vote de l'assemblée est disponible sur demande au siège social de la société.

Le conseil d'administration



Le représentant en Suisse  
 BNP Paribas Private Bank (Switzerland) SA

**Anzeigen-Annahmestelle****Annonen-Agentur Biel AG****Längfeldweg 135, 2501 Biel****Telefon 032 344 82 98 Telefax 032 344 83 53****E-Mail: anzeigen@gassmann.ch****Einladung zur****86. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Auto AG Holding**

Dienstag, 18. Mai 2004, 18.00 Uhr

am Sitz der Gesellschaft, Stationsstrasse 89, in 6023 Rothenburg / LU

**Traktanden:**

1. Bericht des Verwaltungsrates zum Jahresbericht und zur Jahresrechnung 2003

2. Genehmigung des 86. Jahresberichtes, der Jahresrechnung 2003 der Auto AG Holding und der Konzernrechnung sowie Entgegennahme der Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers

*Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären,*

- den Jahresbericht 2003
- die Jahresrechnung 2003 der Auto AG Holding und
- die Konzernrechnung 2003 der Auto AG Group zu genehmigen

3. Erläuterungen und Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes 2003 der Auto AG Holding

*Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären,*  
den Bilanzgewinn 2003 wie folgt zu verwenden:

Vortrag aus dem Vorjahr	Fr. 21'221.-
Reingewinn 2003	Fr. 613'366.-
Zur Verfügung der Generalversammlung	Fr. 634'587.-
Dividendausschüttung von 8% auf dem Aktienkapital	Fr. 192'000.-
Zuweisung an die gesetzlichen Reserven	Fr. 10'000.-
Zuweisung an die freien Reserven	Fr. 410'000.-
Vortrag auf die neue Rechnung	Fr. 22'587.-
Total	Fr. 634'587.-

4. Entlastung des Verwaltungsrates

*Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären,*  
sämtlichen Mitgliedern des Verwaltungsrates der Auto AG Holding Decharge zu erteilen

5. Wahl der Revisionsstelle

*Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären,*  
die Wiederwahl der Revisionsstelle Balmer-Etienne AG Luzern für ein Jahr

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle liegen ab 28. April 2004 für die Aktionäre zur Einsicht am Sitz der Gesellschaft in Rothenburg, Stationsstrasse 89 auf. Auf Verlangen wird den Aktionären eine Ausfertigung dieser Unterlagen zugestellt.

Wir bitten Sie, die Eintrittskarten zur Generalversammlung bis zum 14. Mai 2004 bei der gleichen Stelle gegen Vorweisung der Aktien oder eines Ausweises, der die Hinterlegung der Aktien bei einer Bank bescheinigt, anzufordern. Die Eintrittskarten berechtigen zur freien Fahrt mit dem Linienbus hin und zurück und sind dem Fahrpersonal als Ausweis vorzulegen.

Rothenburg, im April 2004

Der Verwaltungsrat

252492

**Radio Fribourg S.A.****Invitation à l'assemblée générale ordinaire**Mercredi 28 avril, à 18 h 30,  
au Château de Gruyères,  
Salle d'Art Fantastique**L'ordre du jour sera le suivant:**

1. Procès-verbal de l'AG ordinaire des actionnaires du 30 avril 2003
2. Rapport d'activité 2003 (rapport du conseil d'administration, comptes arrêtés au 31.12.2003)
 

Proposition du conseil: l'AG accepte le rapport 2003.
3. Présentation des comptes pour l'exercice 2003
 

Proposition du conseil: l'AG accepte les comptes 2003.
4. Rapport de l'organe de révision sur l'exercice 2003
 

Proposition du conseil: l'AG prend connaissance et approuve le rapport de l'organe de révision.
5. Décision sur l'attribution du bénéfice résultant des comptes 2003
 

Proposition du conseil: report du bénéfice de CHF 192.77 sur la perte reportée de CHF 74 986.54.
6. Décharge au conseil d'administration
 

Proposition du conseil: l'AG donne décharge au conseil d'administration.
7. Election de l'organe de révision
 

Proposition du conseil: réduction du mandat confié à la fiduciaire Fiduconsult & Jeckelmann, à Fribourg.
8. Marche des affaires 2004
9. Election au conseil d'administration
10. Divers

252633

## COMPAGNIE ARAMAYO S.A.

Mesdames et Messieurs les Actionnaires sont convoqués à la

### 84<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire

qui sera tenue le 19 mai 2004, à 12 h, à 6, route de Malagnou, à Genève.

#### Ordre du jour et propositions du conseil d'administration:

1. Présentation du rapport annuel de gestion de l'exercice 2003 (rapport annuel et comptes annuels) et du rapport de l'organe de révision.
2. Décisions de l'assemblée générale sur propositions du conseil d'administration
  - 2.1 Approbation du rapport annuel
  - 2.2 Approbation des comptes annuels
  - 2.3 Proposition d'affectation des réserves au bilan
 

Report à nouveau	CHF 5 761 651.-
Bénéficia au bilan	CHF 5 761 651.-
  - 2.4 Décharge aux membres du conseil d'administration
3. Election du conseil d'administration
 

*Proposition de renouveler le mandat de certains administrateurs sortants.*
4. Nomination de l'organe de révision
 

*Proposition de renouveler le mandat de Fidutec Audit S.A. en qualité d'organe de révision pour les comptes annuels pour l'exercice 2004.*

Les actionnaires qui désirent prendre part à cette assemblée ou s'y faire représenter devront présenter leurs actions ou une attestation d'une institution suisse certifiant que les actions y sont déposées et le resteront jusqu'au lendemain du jour de l'assemblée générale. Cette attestation est à adresser au secrétaire du conseil de la: **Compagnie Aramayo S.A., route de Malagnou 6, case postale 521, 1211 Genève 17.** (tél. 022 704 3939).

Les actionnaires minoritaires sont informés que 99% des actions de Compagnie Aramayo S.A. sont possédées par MCP Aramayo Ltd. Ils sont priés de prendre contact dès que possible avec la Compagnie.

Le rapport de gestion, qui se compose des comptes annuels (comptes de profits et pertes, bilan et annexes) et du rapport annuel du conseil d'administration, ainsi que le rapport de l'organe de révision, sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Genève, le 20 avril 2004

Le conseil d'administration

252724

## GNI GLOBAL NET INTERNATIONAL AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, 17. Mai 2004, 14.30 Uhr, im Top Hotel Olten, Bahnhofstrasse 5, 4600 Olten

#### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

1. Begrüssung, Feststellung der Beschlussfähigkeit, Wahl der Stimmenzähler
2. Jahresbericht und Jahresrechnung 2003, Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle  
*Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung von Jahresbericht und Jahresrechnung 2003 mit einem Bilanzverlust von Fr. 6 617 478.–*
3. Entlastung des Verwaltungsrates  
*Antrag des Verwaltungsrates: Entlastung sämtlicher Mitglieder des Verwaltungsrates*
4. Verschiedenes

Der Geschäftsbericht 2003, die Jahresrechnung 2003 und das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung des Geschäftsjahres 2002 können innerhalb der gesetzlichen Frist am Sitz Verwaltungsratspräsidentin eingesehen, bei der Gesellschaft angefordert oder auf unserer Homepage [www.gni-global.net](http://www.gni-global.net) angesehen werden. Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis zum Mittwoch, 12. Mai 2004, bei der Gesellschaft gegen Hinterlegung der Aktien bei der Gesellschaft oder eine durch eine Bank ausgestellte Hinterlegungsbestätigung bezogen werden. Der/Die Aktionär/-in kann sich gestützt auf eine schriftliche Vollmacht mit Originalunterschrift (keine Fernkopie) durch einen anderen Aktionär oder Aktionärin vertreten lassen. Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft bis zum 14. Mai 2004, 17.00 Uhr, die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien bekannt zu geben.

Cressier, 22. April 2004

Der Verwaltungsrat

252636

#### Dividendenzahlung

## SYNTHES

Der Verwaltungsrat der Synthes, Inc. hat für das Geschäftsjahr 2003 eine Dividende von CHF 7.– brutto, abzüglich US-Quellensteuern zum anwendbaren Satz, beschlossen.

Die Vergütung der Dividende an die Aktionäre erfolgt netto spesenfrei Valuta 26. April 2004:  
 – für die im Depot bei einer Bank verwahrten Aktien an die vermerkte Depotbank  
 – für Selbstverwahrer gemäss den erteilten Instruktionen

Oberdorf, 26. April 2004

Synthes, Inc.

252658



**ANSON**  
 Luftfiltergeräte  
 halten Ihre Atem-  
 luft in Büro und  
 Wohnung stets frei  
 von Pollen, Milben,  
 Rauch, Staub, Le-  
 se. 230 V nur 45 W  
 Rufen Sie uns an:  
**ANSON 01/461 11 11**  
 8055 Zürich, Friesenbergstr. 100

## Anzeigen-Annahmestelle Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98, Telefax 032 344 83 53, E-Mail: [anzeigen@gassmann.ch](mailto:anzeigen@gassmann.ch)

Index	
Indice	
Indice	
Firma, Ort	Rubrik Seite
■ Numerisch	
2LS Noe & Co, Hünenberg	11 16
3 B, Andreas Glenck, Architekt, Küsnacht (ZH)	11 19
■ Diverses	
"Epcos" Etude et Promotion de la Constructions SA, Genève	51 23
■ A	
A + W Immobilien AG, Stallikon	11 19
A. Tuscano, Sonogno	11 12
Abag Immobilien- und Generalunternehmung AG, Zürich	11 19
Abbeycourt Trading AG in Liquidation, Samen	11 9
Absolut Hanf, Martin Birchmeier, Basel	11 5
abz. lieg. Zedel, Nr. 61 28	Obergrichtskanzlei von Appenzell A.Rh.
ACC Advanced Cardio Consulting AG, Baar	11 16
ACC Advanced Cardio Consulting AG, Engelberg	11 16
AccessArena AG, Rümlang	11 19
AccessArena AG, Zürich	11 19
aCH Abraham Consulting, Zürich	11 18
Actant AG, Zug	11 16
Adechsa GmbH, Zug	11 16
Adhesive AG, Frauenfeld	51 27
Advitec Sàrl, Ecublens (VD)	11 14

RUBRIKEN	
RUBRIQUES	
RUBRICHÉ	
1 Handelsregister	Registre du commerce
Registro di commercio	
2 Konkurse	Faillites
Fallimenti	
3 Nachlassverträge	Concordats
Concordati	
4 Schuldbetreibungen	Poursuites pour dettes
Esecuzioni	
5 Schuldenrufe	Appel aux créanciers
Scioglimento di società	
6 Abhanden gekommene Werttitel	Titres disparus
Titoli smarriti	
7 Öffentliches Beschaffungswesen	Marchés publics
Acquisti pubblici	
8 Marken	Marques
Marchi	
9 Edelmetallkontrolle	Contrôle des métaux précieux
Controlllo dei metalli preziosi	
10 Andere gesetzliche Publikationen	Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali	
11 Bilanzen	Bilans
Bilance	
12 Infoservice	Service d'information
Servizio d'informazioni	
13 Unternehmenspublikationen	Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'impresa	

ADW chemisch-technische Produkte A.J. Dummel, Aarau	11 1	Arts & Sciences AG (Arts & Sciences Ltd) (Arts & Sciences SA), Basel	11 5	Beauty Full Institute, Jessica D'Addona, Lancy	11 5	Caisse de prévoyance de Camille Bloch SA, Courteley	11 4
ADW chemisch-technische Produkte A.J. Dummel, Däniken	11 1	Arynette, Alain Ryser, Froideville	11 14	Becton Dickinson Sample Collection GmbH, Allschwil	11 4	Calzaturificio Ma. Fra S.r.l., I-Parma	81 38
AFS Facility Services AG, Horw	11 7	AS Placements S.A., La Chaux-de-Fonds	11 8	Bellatola GmbH, Baar	11 16	Cappi, Marcoz S.A., Martigny	11 15
AFS Facility Services AG, Luzern	11 7	Aspediens Sàrl, Lausanne	11 14	Belmundo AG, Zürich	11 19	Car Cleaning Sagl in liquidazione, Mendrisio	11 14
AG für Gastgewerbe-Betriebe in Liquidation, Montana	11 16	ASSETCORP AG, Zug	11 16	Benew Finance Ltd., Bern	11 3	Car Data Factory GmbH, Schübelbach	11 11
AG für vorteilhaftes Wohnen, Wohnung, Zug	11 16	Association d'Aide aux Déménis	11 5	Beno Ritter, Alstätten	11 9	Carban AG, Zug	11 16
Agrifert S.A., Lausanne	11 14	A.A.D., Fribourg		Berdan AG in Liquidation, Kradolf-Schönenberg	11 11	Carl Pfister AG, 7523 Madlaine	81 38
Agroll AG in Liquidation, Zug	11 16	Association des Habitants de l'Ilot 13, Genève	11 5	Berdan AG, Kradolf-Schönenberg	11 11	Carrosserie Baptista Marques, Bex	11 14
aha personal ag, (300) Zug	81 38	Association francophone de formation médicale, Lausanne	11 14	Bergbahnen Grindelwald-First AG, Grindelwald	51 23	Carrosserie de la Mousse SA, Genève	11 6
Air Luther AG, Zug	11 16	Associazione Forum Marmo di Arzo (FMA), Arzo	11 13	Bernabé AG, Hünenberg	11 16	Carrosserie Walti GmbH, Uznach	11 1
Air Solutions Mike von Aesch, Belp	11 2	Assurances Mutualées de France	101 39-40	Bertuzzi Bauunternehmung AG, St. Gallen	11 9	Casa della sposa, Haus der Braut, G. Büchel, St. Gallen	11 10
Aktienzertifikat, Nr., Richteramt Olten-Gsgen	61 28	Astir Holding AG, Zug	51 27	Bevertex SA, Lugano	11 12	Casa dos Frangos, Mateus Dias & Martins Ribeiro, Gland	11 14
Aktienzertifikat, Nr., Richteramt Olten-Gsgen	61 28	ATB Bachmann Treuhand AG, Ballwil	11 7	BG Treuhand AG, Allschwil	11 5	Casa Vinicola Fabroni SA in liquidazione, Lugano	51 24
Alain Dutoit Jardinier-Paysagiste Sàrl, Moudon	11 14	Atelier Alema GmbH, Muu bei Bern	11 2	BG Treuhand AG, Basel	11 5	Casanova AG, Ingenieurbüro SIA, Ilanz	11 7
Alfred Müller AG, Baar	11 16	ATELIER HABITAT CONSULTANTS en liquidation, Genève	51 26	Big Stock GmbH, Optikon	11 19	Caspar CHC Consulting & Trade, Regensdorf	11 19
Alfred Vogel-Stiftung, Feusisberg	11 11	Atelier M2 Sàrl, Crans-près-Céligny	11 14	Bike-Atelier GmbH, Giswil	11 9	Cata Containers SA, Carouge (GE)	11 6
Alltrista Corporation, an Indiana Corporation, Indianapolis, IN 46250	81 38	ATG Invest AG in Liquidation, Baar	11 16	BLAN IMMO Sàrl, Lully (VD)	11 14	CBA 2000 SA, Estavayer-le-Lac	11 5
Alltrista Corporation, an Indiana Corporation, Rye, NY 10580	81 38	ATG Invest AG, Baar	11 16	Bitex Bimodal AG, Ballwil	11 8	CCC Call Centre Consulting GmbH in Liquidation, Fällanden	51 26
Allwrite Feierabend, Zug	11 16	Atlanticomium SA, Genève	51 27	Blaser Metallbau, Baar	11 16	Cedigraph S.A., Prilly	51 23
Almaco AG, Balshal	11 10	Augenblick Agentur für Kommunikation GmbH, Zürich	11 18	Blaser Optic AG, Breitenbach	11 10	Cedro Holding AG, Baar	11 16
ALMAG-IMMOBILIEN AG, Roveredo (GR)	11 7	Augusto Izzo, Dierendingen	11 10	BMC Business Management Group Ltd, Zug	11 16	cédule hypothécaire au porteur, Nr. 218908, Tribunal d'arrondissement de la Côte	61 28
Alpvision SA, Vevey	11 14	Autopiazza AG, Kriens	51 23	Bonagura Bodenbeläge GmbH in Liquidation, Wilen (TG)	11 11	Celestica Liquidity Management Company, Budapest, Zürich Branch, Zürich	11 19
Alro AG, Chur	11 7	AV Reinigungen GmbH in Liquidation, Zürich	11 22	Bosal Distribution	11 11	Cendrò Récupération SA, 2308 La Chaux-de-Fonds	81 38
Alters- und Invaliden- und Hinterbliebenenfonds der Kalkfabrik Netstal A.G., Netstal, Nestal	11 6	AVA Products GmbH in Liquidation, Zug	11 16	Brasserie de la Place S.A. en liquidation, Marin-Epagnier	11 8	Centro Revigaglie SA in liquidazione, Gordola	51 24
Alterswohnheim Bethlehem GmbH in Liquidation, Schmitten FR	51 26	AVA Products GmbH, Zug	11 16	Braunviehzucht-Genossenschaft (Schweiz) Oensingen	11 3	Certas S.A., Lausanne	11 14
Altricon AG, Zug	11 16	Avantgarde Holding AG, Zug	11 16	Burgdorf & Umgebung in Liquidation, Burgdorf	11 3	Certificat d'action, Nr., Tribunal de d'arrondissement de la Côte	61 27
Alvafarm GmbH, Alyaneu	11 6	AWD Allgemeiner Wirtschaftsdienst AG, Zug	11 16	Braunviehzucht-Genossenschaft Burgdorf & Umgebung, Burgdorf	11 3	certificat d'actions, Nr., Tribunal de première instance de Genève	61 28
AM Chemie AG, Neuhäusen am Rheinfall	11 10	azit consulting GmbH, Schwyz	11 11	Braunviehzucht-Genossenschaft Hasle und Umgebung Hasle bei Burgdorf	11 3	certificats d'actions, Nr., Tribunal de première instance de Genève	61 28
AM Services SA, Sion	11 15	AZZA S.A., Lugano	51 24	Braunviehzucht-Genossenschaft Hasle und Umgebung Hasle bei Burgdorf	11 3	Cervin-Vega, Inc., Pacoima, CA	81 38
Amacher Reisen, Interlaken	11 4	■ B		Brazzine SA, Meyrin	11 6	Chanel Joaillerie SA, Milan	51 27
Ambrosetti Costruzioni S.p.A.	11 12	B4B Models GmbH, Zürich	11 19	Brian Cronin, 1260 Nyon	81 38	Charles Jourdan SA, Genève	11 6
Giomico		B. Lieberg, Haus der Löwen, Regensdorf	11 22	Broger, Blanzli, Kammerer, Steimaur	11 18	Check Point, Pache Jean Dominique, Genève	11 6
Amiti Imer, Ayent	11 15	BabyAlpaca Fashion, Frey, Yverdon-les-Bains	11 18	Banca di credito e commercio SA, Lugano	11 12	Cheminéebau + Plattenbeläge, Silvan Treiter, Dietikon	11 19
Ammerala Beltech AG, Jona	11 9	AMTRUST AG, Zug	11 16	Banco Santander (Suisse) SA, Genève	11 6	Chiloé Trading AG, 6304 Zug	81 38
AMR + SMR Service GmbH, Allschwil	11 4	ANANDIC MEDICAL SYSTEMS AG, Diessenhofen	11 11	Barque Clariden, Genève	11 6	Chiloé Trading AG, Zug	11 16
AMS NETTOYAGE LTD, à Londres, succursale d'Yverdon-les-Bains, Yverdon-les-Bains	11 14	Andreas C. Nussbaumer, Zug	11 16	Bartoli, Barbara + Dennis Schneider, Davos	11 6	Christine Sträuli, Türké, Zürich	11 19
Andreas U. Kasper - Professional Management Services, Oberrieden	11 18	Andreas W. Kasper - Professional Management Services, Oberrieden	11 10	Bau AG Südwest, Glarus	11 6	Christistisches Verlagshaus, Zürich	51 23
angel design GmbH in Liquidation, Rickenbach (SO)	11 10	Angel design GmbH in Liquidation, Rickenbach (SO)	11 10	Baudepartement des Kantons Basel-Stadt, St. Gallen	71 32	Cinétechnique, Arbus, Lancy	11 5
Anime Virtual S.A., Renens (VD)	11 14	AP TECHNOLOGIES S.A., Le Chenit	11 14	Bauhaus AG, Winterthur	11 19	Cité Verte S.A.r.l., Neuchâtel	11 14
Annunziata AG in Liquidation, Zürich	51 25	APM Consulting (Schweiz) AG, Bättikon	11 1	Barclays Bank Thun AG in Liquidation, Thun	11 4	CL Design, Chantal Lehner, Thalwil	11 22
Anson AG, Zürich	13 1 44	Aponetics AG, Witterswil	11 10	Basic Trading M. Christen, Zürich	11 4	Claims Resolution Tribunal Association, Zürich	11 19
Anzeiger 24 GmbH, Cham	11 16	APT GROUP SA, Neuchâtel	11 8	Bartolini, Barbara + Dennis Schneider, Davos	11 6	CLAVO Informatik GmbH in Liquidation, Allschwil	51 25
AP Technologies AG, Baden	11 1	Appleton Afoltern, Andreas Szellö, Zürich	11 19	Bau AG Südwest, Glarus	11 6	Clima Net AG, Wallisellen	11 19
AP TECHNOLOGIES S.A., Le Chenit	11 14	Arbel gmbh, Allschwil	11 4	Baudepartement des Kantons Basel-Stadt, St. Gallen	71 32	Club 2000 SA en liquidation, Martigny	11 15
APM Consulting (Schweiz) AG, Bättikon	11 1	Arbel Video GmbH, Allschwil	11 4	Bauhaus AG, Winterthur	11 19	CNA Insurance Company Limited, London, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	11 18
Apotekes Afoltern, Andreas Szellö, Zürich	11 19	Arcadia Verlag AG, Zug	11 16	Bauhaus AG, Zürich	11 19	Coamest SA, Chur	11 7
Architekturbüro Rudolf Vogel & Partner AG, Rhenfelden	11 1	Architekturbüro Rudolf Vogel AG, Rhenfelden	11 1	Bauhaus AG, Zürich	11 19	COR Centre de l'occasion automobile S.A., Bussigny-près-Lausanne	11 14
Architekturbüro Rudolf Vogel AG, Rhenfelden	11 1	Argentum Beteiligungs - AG, Zug	11 16	Bauhaus AG, Zürich	11 19	Coco Centro SA, Barbengo	11 13
Arden Finanz AG, Zug	11 16	Armand Waldburger AG, Dietikon	11 19	Bauhaus AG, Zürich	11 19	Coco Centro SA, Massagno	11 13
Argentum Beteiligungs - AG, Zug	11 16	Arnold-Motos, Zürich	11 18	Bauhaus AG, Zürich	11 19	Coiffure Alexander Bieri, Zürich	11 22
Armand Waldburger AG, Dietikon	11 19	art4press GmbH, Zürich	11 20	Bauhaus AG, Zürich	11 19	Coiffure Timodella, Christian Gioia, Horgen	11 22
Arnold-Motos, Zürich	11 18	BB Biotech AG (BB Biotech S.A.) (BB Biotech Inc.), Schaffhausen	51 27	Bauhaus AG, Zürich	11 19	Comgate Solutions AG, Bern	11 3
Artebau, Bruno Lantz, Gossau (ZH)	11 22	BB Biotech AG (BB Biotech S.A.) (BB Biotech Inc.), Schaffhausen	51 27	Bauhaus AG, Zürich	11 19	Commercial Intelligence International AG, Zollikon	11 18
Artebau, Bruno Lantz, Gossau (ZH)	11 22	Bau-Tech 2000 AG, Wollerau, Wollerau	11 11	Bauhaus AG, Zürich	11 19	Compagnie Aramayo, Genève	13 1 44
Artpage AG, Zürich	11 19	Bauhaus AG, Zürich	11 19	Bauhaus AG, Zürich	11 19	Concretag Beratende	51 27
Artpage AG, Zürich	11 19	Bauhaus AG, Zürich	11 19	Bauhaus AG, Zürich	11 19	Bautechnologen, Zürich	

Continental Sweets (UK) Limited, Southport, PR8 RX6	81	38
CONTRADE AG, Tinzeng-Rona	11	6
Control Instruments AG in Liquidation, Zürich	51	25
Control Instruments Holding AG in Liquidation, Zürich	51	25
Contrôle fédéral des finances (CDF), Révision des comptes annuels 2004 à 2007 de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, Lausanne	71	31
Contrôle fédéral des finances (CDF), Révision des comptes annuels 2004 à 2007 de l'Institut Paul Scherrer, Villigen	71	30
Contrôle fédéral des finances (CDF), Révision des comptes annuels 2004 à 2007 de la Régie fédérale des alcools, Beme	71	30
Contrôle fédéral des finances (CDF), Révision des comptes annuels 2004 à 2007 du Fonds national pour la recherche scientifique, Beme	71	29
Contrôle fédéral des finances (CDF), Révisions principales et de clôture des exercices 2004-2007 de la Caisse suisse de compensation AVS selon l'art. 68 LAVS, Genève	71	32
CORGEST S.A.r.l., Givisiez	11	5
Cornèr Banque SA, Lausanne	11	14
Corvet Holding AG, Baar	11	16
CPIF Management SA, Genève	11	6
Crédit Agricole Indosuez	11	19
Cheuvreux, Courbevoie, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	11	19
Crédit Agricole Indosuez	11	19
Cheuvreux, Courbevoie, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	11	19
Credit Suisse Alternative Strategies Trust (Lux)	101	39
Credit Suisse Asset Management Funds, Zürich	11	19
Credit Suisse Prime Select Trust (Lux)	101	39
CRM Analytik Dr. Manfred Schmidt, Bern	11	2
Crono Sagl, Lugano	11	13
CS Industries AG, Rüti (ZH)	11	22
CTB ComTech AG, Freienbach	11	11
Culinessa Handels AG in Liquidation, Zürich	11	19
Culinessa Handels AG, Zürich	11	19
Cyberlight Teleservice GmbH, Reichenburg	11	11
■ D		
D+H Management AG, Zürich	11	19
D. DAL CANTO, Manno	11	12
D. Wolfgang Q-Billard-Dart und Lenkradrachen, Zürich	11	22
D.L.S. Consult SA, Lugano	11	13
Da Rusca S.à r.l., Zürich	11	20
DALMORE ADVERTISING SA in liquidazione, Paradiso Nationalfonds, Bern	51	25
Daniel Clément, 1736 St. Silvester	81	38
DAPAG AG, Basel	51	23
Darkplanet Management Markus Witschi, Domach	11	10
DDM Richard Koller, Stäfa	11	22
Decatron SA succursale di Bellinzona, Bellinzona	11	12
Deco & Beyond SA, Versoix	11	5
Deco Center GmbH in Liquidation, Au (SG)	11	10
DELFINOBAR SA, Savosa	11	13
Delio Romang Sagl in liquidazione, Ascona	11	12
Delio Romang Sagl, Ascona	11	12
Dellenbach & Dellenbach AG in Liquidation, Binningen	11	4
Dellenbach & Dellenbach AG, Binningen	11	4
Design Création, Rossier, Fully	11	15
Devasa Immobilien und Verwaltungen AG, Ellikon an der Thur	11	20
DIDEX AG, Cham	11	16
Die rollende Polierwerkstatt, Robert Zandonella, Basel	11	5
DIGI Import Sagl, Ponte Capriasca	11	12
digiprofi GmbH, Belpikon	11	1
DIGITALNETWORK SA, Genève	11	6
Direct Communication AG, Uster	51	27
Disch Holding SA, Genève	11	6
Disler Elektro AG, Cham	11	18
DM Timber Trading AG, Zug	11	17
Dominick Capital AG, Zürich	11	3
Dosta AG, Zug	11	17
Doow Europe GmbH, 8810 Horgen	81	38
DOWAR GmbH, Diepoldsau	11	9
Dr. Kleine Unternehmensberatung AG, Zug	11	17
DreaMachine Productions AG, Zürich	11	20
Druckerei Hallau Weber + Tresch GmbH, Hallau	11	10
Druckzentrum Sellenbüren AG, Stallikon	11	20
Dynamo Express Zanetta, Dietikon	11	20
Dynamo Express Zanetta, Wangen-Brüttisellen	11	20
■ E		
E. Leutwiler Oberarth GmbH, mit Sitz in Luzern, Luzern	11	7
E. Weber & Co., Rümligen	11	3
E.H.I. Transaction AG in Liquidation, Zürich	51	25
Eagle Energy AG, Zug	11	17
Easy Import Export Sàrl en liquidation, Billens-Hennens	51	25
EcoBau AG, Thalwil	11	18
Edgar Lang AG, Opfikon	11	20
Edilnova SA, Mendrisio	11	14
Eduard Werder, Männedorf	11	18
EGM-Consulting Switzerland AG, Aarau	11	1
EGM-Consulting Switzerland AG, Rüschlikon	11	1
Eidgenössische Finanzkontrolle (EFK), Haupt- und Abschlussrevision der Buchführungsjahre 2004-2007 der Schweiz, Ausgleichskasse (SAK) im Sinne von Artikel 68 AHVG, Genf	71	32
Eidgenössische Finanzkontrolle (EFK), Prüfung der Jahresrechnungen 2004 bis 2007 der Eidgenössischen Alkoholverwaltung, Bern	71	29
Eidgenössische Finanzkontrolle (EFK), Prüfung der Jahresrechnungen 2004 bis 2007 des Eidgenössischen Hochschule von Lausanne	71	31
Eidgenössische Finanzkontrolle (EFK), Prüfung der Jahresrechnungen 2004 bis 2007 des Paul Scherrer Instituts, Villigen	71	30
Eidgenössische Finanzkontrolle (EFK), Prüfung der Jahresrechnungen 2004 bis 2007 des Schweizerischen Nationalfonds, Bern	71	29
EL TACO LOGO S.A.R.L., Fribourg	11	5
Elektro Lüscher AG, Uster	11	20
Elektro Meister AG, Schaffhausen	11	10
ELTO Landmaschinen GmbH, Neuenhof	11	1
Emballages Techniques Holding S.A., Genève	51	27
ENACO (Schweiz) AG, Dübendorf	11	20
ENAIR CONSULTING in Liquidation, Zürich	11	20
ENAIR CONSULTING, Zürich	11	20
Enespa AG, Zug	11	16
Entrade GmbH, Niedergösgen	11	10
EPPT Transformation GmbH, Adliswil	11	20
ERH Verwaltung AG, Zürich	51	23
Ernst Basler + Partner AG, Ingenieure und Planer, Zollikon	11	20
Ernst Basler + Partner AG, Innenarchitekten, Zollikon	11	20
Ernst Basler + Partner AG, Zollikon	11	20
Fondation du Centre universitaire protestant de Lausanne, Lausanne	11	15
Fondation du Centre universitaire protestant de Lausanne, Lausanne	11	15
Fondation du libre passage de la Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne	11	15
Fondation de prévoyance Epargne 3 de la Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne	11	15
Fondation du Centre universitaire protestant de Lausanne, Lausanne	11	15
Fondation Mutuelle, Sion	11	15
Fondation neuchâteloise pour la prévention et le traitement de la toxicomanie, Neuchâtel	11	8
Euro-Finanz-Holding AG, Wil (SG)	11	9
Euro-Immo-Suisse AG, Wil (SG)	11	9
EXPAN europe GmbH in Liquidation, Cham	11	17
Expertenvereinigung SWS AG, Biel (BE)	11	4
Expositio GmbH in Liquidation, Zürich	11	20
Expositio GmbH, Zürich	11	20
Express Armureren - Schalungen GmbH, St. Gallen	11	9
EX-PRESS PHOTOSWISS GmbH, Adliswil	11	20
Foratec Holding AG, Nürensdorf	11	20
Forex Select Inc. in Liquidation, Olsberg	11	1
Forex Select Inc., Olsberg	11	1
externa Office Center GmbH, Goldach	11	9
Eye-Catching GmbH, Köniz	11	2
■ F		
F.M. Hoppler Treuband, Utendorf	11	4
Fair'play Elilaar Sàrl en liquidation, La Chaux-de-Fonds	11	8
Familie Ernst Basler AG, Zollikon	11	20
Familie Röössi-Koch-Stiftung, Emmenegg, Schlipfheim, Schlipfheim	11	8
Farati SA, Maroggia	11	13
Farine et Droz S.à r.l., Neuchâtel	11	8
Farmacia Centrale Lucia Chicherio AG, Langenthal, Filiale Resinelli, Bellinzona	11	12
Fashion Corner Panini GmbH in Liquidation, Baar	11	17
Fashion Corner Panini GmbH, Baar	11	17
Fässler Reinigungen GmbH in Liquidation, Ettingen	11	4
FATOR GmbH, Dürrenroth	11	3
FCO Fabbrica di casse per orologi und Coaching, Langnau im Emmental	11	14
FRECA GmbH in Liquidation, St. Gallen	51	26
Furter & Co. Opfikon	11	22
Furrer-Gilgen Ida, Seon	101	40
Fürsorgestiftung der Ernst Rumpe AG, Lostorf	11	10
Fürsorgestiftung der Rumeco AG, Lostorf	11	10
■ G		
G.S.T. Marketing GmbH, Freienbach	11	11
Ganzheitliche Schule nach Alfred Adler des Instituts für psychologische Pädagogik IPP, Denize Müller-Gaulis, Zürich	11	22
Fieldcrest Cannon, Inc., Eden, NC	81	38
Fester SA, Roveredo (GR)	11	7
Fester SA in liquidazione, Mesocco	11	7
Fester SA, Mesocco	11	7
Fiduciaire François, Genève	11	6
FIDUCIAIRE GEFIMA SA, Conthey	11	16
Fiduciaire PAUX Conseils et Gestion, Morges	11	14
Fieldcrest Cannon, Inc., Eden, NC	27288	38
fimo Consulting Franz Imhof, Steinhäusen	11	18
Finasoft AG in Liquidation, Zürich	51	25
Firmenich International SA, Genève	11	6
Flash Peinture - Fernando Fanelli Fully	11	15
Gebrüder Meier AG, Regensdorf	11	20
Gebrüder Meier AG, Zollikon	11	3
General Motors Suisse SA, Biel (BE)	11	4
Génération Notebook Neuchâtel Sàrl, Neuchâtel	11	15
Génération Solutions Associate Sàrl, Lausanne	11	15
Ganzheitliche Schule nach Alfred Adler des Instituts für psychologische Pädagogik IPP, Denize Müller-Gaulis, Zürich	11	22
Garage Francesco Camissa, Dietikon	11	22
Garage M. Gisler, Ingenbohl	11	11
Garage M. Gisler, Muotathal	11	11
Gastauer Holding GmbH, Zug	11	17
Gebr. Huber AG, Aarau	11	2
Gebrüder Meier AG, Regensdorf	11	20
Gebrüder Meier AG, Zollikon	11	3
General Motors Suisse SA, Biel (BE)	11	4
Génération Notebook Neuchâtel Sàrl, Neuchâtel	11	15
Génération Solutions Associate Sàrl, Lausanne	11	15
Ganzheitliche Schule nach Alfred Adler des Instituts für psychologische Pädagogik IPP, Denize Müller-Gaulis, Zürich	11	22
Garage Francesco Camissa, Dietikon	11	22
Garage M. Gisler, Ingenbohl	11	11
Garage M. Gisler, Muotathal	11	11
Gastauer Holding GmbH, Zug	11	17
Gebr. Huber AG, Aarau	11	2
Gebrüder Meier AG, Regensdorf	11	20
Gebrüder Meier AG, Zollikon	11	3
General Motors Suisse SA, Biel (BE)	11	4
Génération Notebook Neuchâtel Sàrl, Neuchâtel	11	15
Génération Solutions Associate Sàrl, Lausanne	11	15
Ganzheitliche Schule nach Alfred Adler des Instituts für psychologische Pädagogik IPP, Denize Müller-Gaulis, Zürich	11	22
Garage Francesco Camissa, Dietikon	11	22
Garage M. Gisler, Ingenbohl	11	11
Garage M. Gisler, Muotathal	11	11
Gastauer Holding GmbH, Zug	11	17
Gebr. Huber AG, Aarau	11	2
Gebrüder Meier AG, Regensdorf	11	20
Gebrüder Meier AG, Zollikon	11	3
General Motors Suisse SA, Biel (BE)	11	4
Génération Notebook Neuchâtel Sàrl, Neuchâtel	11	15
Génération Solutions Associate Sàrl, Lausanne	11	15
Ganzheitliche Schule nach Alfred Adler des Instituts für psychologische Pädagogik IPP, Denize Müller-Gaulis, Zürich	11	22
Garage Francesco Camissa, Dietikon	11	22
Garage M. Gisler, Ingenbohl	11	11
Garage M. Gisler, Muotathal	11	11
Gastauer Holding GmbH, Zug	11	17
Gebr. Huber AG, Aarau	11	2
Gebrüder Meier AG, Regensdorf	11	20
Gebrüder Meier AG, Zollikon	11	3
General Motors Suisse SA, Biel (BE)	11	4
Génération Notebook Neuchâtel Sàrl, Neuchâtel	11	15
Génération Solutions Associate Sàrl, Lausanne	11	15
Ganzheitliche Schule nach Alfred Adler des Instituts für psychologische Pädagogik IPP, Denize Müller-Gaulis, Zürich	11	22
Garage Francesco Camissa, Dietikon	11	22
Garage M. Gisler, Ingenbohl	11	11
Garage M. Gisler, Muotathal	11	11
Gastauer Holding GmbH, Zug	11	17
Gebr. Huber AG, Aarau	11	2
Gebrüder Meier AG, Regensdorf	11	20
Gebrüder Meier AG, Zollikon	11	3
General Motors Suisse SA, Biel (BE)	11	4
Génération Notebook Neuchâtel Sàrl, Neuchâtel	11	15
Génération Solutions Associate Sàrl, Lausanne	11	15
Ganzheitliche Schule nach Alfred Adler des Instituts für psychologische Pädagogik IPP, Denize Müller-Gaulis, Zürich	11	22
Garage Francesco Camissa, Dietikon	11	22
Garage M. Gisler, Ingenbohl	11	11
Garage M. Gisler, Muotathal	11	11
Gastauer Holding GmbH, Zug	11	17
Gebr. Huber AG, Aarau	11	2
Gebrüder Meier AG, Regensdorf	11	20
Gebrüder Meier AG, Zollikon	11	3
General Motors Suisse SA, Biel (BE)	11	4
Génération Notebook Neuchâtel Sàrl, Neuchâtel	11	15
Génération Solutions Associate Sàrl, Lausanne	11	15
Ganzheitliche Schule nach Alfred Adler des Instituts für psychologische Pädagogik IPP, Denize Müller-Gaulis, Zürich	11	22
Garage Francesco Camissa, Dietikon	11	22
Garage M. Gisler, Ingenbohl	11	11
Garage M. Gisler, Muotathal	11	11
Gastauer Holding GmbH, Zug	11	17
Gebr. Huber AG, Aarau	11	2
Gebrüder Meier AG, Regensdorf	11	20
Gebrüder Meier AG, Zollikon	11	3
General Motors Suisse SA, Biel (BE)	11	4
Génération Notebook Neuchâtel Sàrl, Neuchâtel	11	15
Génération Solutions Associate Sàrl, Lausanne	11	15
Ganzheitliche Schule nach Alfred Adler des Instituts für psychologische Pädagogik IPP, Denize Müller-Gaulis, Zürich	11	22
Garage Francesco Camissa, Dietikon	11	22
Garage M. Gisler, Ingenbohl	11	11
Garage M. Gisler, Muotathal	11	11
Gastauer Holding GmbH, Zug	11	17
Gebr. Huber AG, Aarau	11	2
Gebrüder Meier AG, Regensdorf	11	20
Gebrüder Meier AG, Zollikon	11	3
General Motors Suisse SA, Biel (BE)	11	4
Génération Notebook Neuchâtel Sàrl, Neuchâtel	11	15
Génération Solutions Associate Sàrl, Lausanne	11	15
Ganzheitliche Schule nach Alfred Adler des Instituts für psychologische Pädagogik IPP, Denize Müller-Gaulis, Zürich	11	22
Garage Francesco Camissa, Dietikon	11	22
Garage M. Gisler, Ingenbohl	11	11
Garage M. Gisler, Muotathal	11	11
Gastauer Holding GmbH, Zug	11	17
Gebr. Huber AG, Aarau	11	2
Gebrüder Meier AG, Regensdorf	11	20
Gebrüder Meier AG, Zollikon	11	3
General Motors Suisse SA, Biel (BE)	11	4
Génération Notebook Neuchâtel Sàrl, Neuchâtel	11	15
Génération Solutions Associate Sàrl, Lausanne	11	15
Ganzheitliche Schule nach Alfred Adler des Instituts für psychologische Pädagogik IPP, Denize Müller-Gaulis, Zürich	11	22
Garage Francesco Camissa, Dietikon	11	22
Garage M. Gisler, Ingenbohl	11	11
Garage M. Gisler, Muotathal	11	11
Gastauer Holding GmbH, Zug	11	17
Gebr. Huber AG, Aarau	11	2
Gebrüder Meier AG, Regensdorf	11	20
Gebrüder Meier AG, Zollikon	11	3
General Motors Suisse SA, Biel (BE)	11	4
Génération Notebook Neuchâtel Sàrl, Neuchâtel	11	15
Génération Solutions Associate Sàrl, Lausanne	11	15
Ganzheitliche Schule nach Alfred Adler des Instituts für psychologische Pädagogik IPP, Denize Müller-Gaulis, Zürich	11	22
Garage Francesco Camissa, Dietikon	11	22
Garage M. Gisler, Ingenbohl	11	11
Garage M. Gisler, Muotathal	11	11
Gastauer Holding GmbH, Zug	11	17
Gebr. Huber AG, Aarau	11	2
Gebrüder Meier AG, Regensdorf	11	20
Gebrüder Meier AG, Zollikon	11	3
General Motors Suisse SA, Biel (BE)	11	4
Génération Notebook Neuchâtel Sàrl, Neuchâtel	11	15
Génération Solutions Associate Sàrl, Lausanne	11	15
Ganzheitliche Schule nach Alfred Adler des Instituts für psychologische Pädagogik IPP, Denize Müller-Gaulis, Zürich	11	22
Garage Francesco Camissa, Dietikon	11	22
Garage M. Gisler, Ingenbohl	11	11
Garage M. Gisler, Muotathal	11	11
Gastauer Holding GmbH, Zug	11	17
Gebr. Huber AG, Aarau	11	2
Gebrüder Meier AG, Regensdorf	11	20
Gebrüder Meier AG, Zollikon	11	3
General Motors Suisse SA, Biel (BE)	11	4
Génération Notebook Neuchâtel Sàrl, Neuchâtel	11	15
Génération Solutions Associate Sàrl, Lausanne	11	15
Ganzheitliche Schule nach Alfred Adler des Instituts für psychologische Pädagogik IPP, Denize Müller-Gaulis, Zürich	11	22
Garage Francesco Camissa, Dietikon	11	22
Garage M. Gisler, Ingenbohl	11	11
Garage M. Gisler, Muotathal	11	11
Gastauer Holding GmbH, Zug	11	17
Gebr. Huber AG, Aarau	11	2
Gebrüder Meier AG, Regensdorf	11	20
Gebrüder Meier AG, Zollikon	11	3
General Motors Suisse SA, Biel (BE)	11	4
Génération Notebook Neuchâtel Sàrl, Neuchâtel	11	15
Génération Solutions Associate Sàrl, Lausanne	11	15
Ganzheitliche Schule nach Alfred Adler des Instituts für psychologische Pädagogik IPP, Denize Müller-Gaulis, Zürich	11	22
Garage Francesco Camissa, Dietikon	11	22
Garage M. Gisler, Ingenbohl	11	11
Garage M. Gisler, Muotathal	11	11
Gastauer Holding GmbH, Zug	11	17

Hotel Krone AG Aarburg, Aarburg	11	2
Hotel Steinbock Klosters, Silvija	11	7
Barbian, Kloster-Semeus		
Hotz & Gerber AG in Liquidation, Niederglatt	11	20
Hotz & Gerber AG, Niederglatt	11	20
HR-Tronic, Henry Rüegg Electronics, Russikon	11	20
Huber + Suhner AG, Pfäffikon	13	42
Huber Trans AG, Aarau	11	2
Hudson Corporation AG, Zürich	11	20
Hürlimann & Cie, Freienbach	11	11
<b>■ I</b>		
Ian Ledzion Consulting, Pully	11	14
i-bag electro, Neuhausen am Rheinfall	11	10
ID Néon & ID Métal S.A., succursale de Belpshahan, Belpshahan	11	3
IFM Independent Financial Managers SA, Genève	11	6
Ilapak Holding SA, Capriasca	11	13
Image Finder Systems AG, Zürich	51	27
Imapro AG in Liquidation, Übermenen GL	51	25
Imbatec SA, Lugano	11	13
Immo AG Sargans, Sargans	11	9
Immo Facility (Schweiz) AG, St. Gallen	11	9
Immofilms GmbH, Flims	11	7
immomove GmbH, Gipf-Oberfrick	11	2
Immovera Finanz SA, Muralto	11	12
Inderhitzin Immobilien, Andelfingen	11	18
Indice prix production/importation mars 04	12	41
Inducano Sagl, Lugano	11	13
Inducano Sagl, Sonvico	11	13
Inficon Holding AG, Bad Ragaz	13	42
Infotec Holding SA, Genève	11	6
Infotec SA, Genève	11	6
ING BHF-BANK (Schweiz) AG, Zürich	11	20
Ingecon AG, Luzern	11	8
Inhaberschuldbrief, Nr., Gerichtspräsidium Aarau	61	27
Inhaberschuldbriefe, Nr., Kantonsgesetz Zug	61	28
INSPIRAMA Genossenschaft in Liquidation, Zürich	11	22
Institut Stop-Tabak GmbH Zürich in Liquidation, Zürich	51	26
Interclothing SA in Liq., Chiasso	51	24
Intercontrade Zug AG in Liquidation, Zug	51	25
Interfati Handels AG, Zug	11	17
Interfiscal Steuerberatungs AG, Stansstad	11	8
Interfiscal Treuhand und Steuerberatungs AG, Samen	11	8
Interfracht-Tolimpex AG, Muttenz	11	4
Intergec SA en Liquidation (Intergec AG in Liquidation) (Intergec Ltd in liquidation), Zürich	51	25
Interbome AG, Opfikon	11	20
Interkantone Eierhändler-Vereinigung in Liquidation, Zürich	11	22
International Business Machines Corporation, Armonk, NY 10504	8	38
Internationale Schuhmusterschau GmbH in Liquidation, Gelterkinden	51	26
Intersur Sagl, Le Mort-sur-Lausanne	11	14
Intlux Limited, St. Peter Port, Guernsey, Succursale di Lugano, Lugano	11	13
IRC Optical A.J. Dummel, Aarau	11	2
IRC Optical A.J. Dummel, Däniken	11	2
IRD Insurance Resource Development AG, Herisberg	11	20
Iriva Plant Protection N.V., Curacao	8	38
Isamarina SA in fallimento, Lugano	11	13
Iseli Metabau AG in Liquidation, Adligens	51	24
Isento AG, Thal	11	9
IT works Cunningham, Fribourg	11	5
IT Works Solutions Sagl, Fribourg	11	5
I-TECH IT & COMMUNICATIONS AG in Liquidation, Belp	11	3
I-TECH IT & COMMUNICATIONS AG, Belp	11	3
ITP Vertrieb H. Meier, Biel BE	11	10
ITP Vertrieb H. Meier, Hemishofen	11	10
<b>■ J</b>		
J. Dohr GmbH in Liquidation, Degersheim	51	25
Jacques Dubois Conseils Sàrl. en liquidation, Prilly	51	26
Jacques Moyard, Lausanne	11	14
Jady S.A., La Chaux-de-Fonds	11	8
Jaggi AG Meiringen in Liquidation, Meiringen	11	4
Jako Regel- und Messgeräte AG, Dallikon	11	20
JC automobiles, Miranda Da Silva, Matran	11	5
Jimmy H. Rüegger Agentur für Montagen, Zürich	11	18
J-M.V. Construction Sàrl, Saint-Léger-La Chésaz	11	14
Job Info Service GmbH in Liquidation, Cham	11	17
JORTEC, importation de matériel de fumisterie Sàrl en liquidation, Roche VD	51	26
Josef Baumeier, Getränkehandel, Knutwil	11	7
Jürg Büttiker JBWeb AG, 6275 Ballwil	8	38
Jürgen Trautner GmbH, Adliswil	11	20
JVP Vertrieb AG, Opfikon	11	20
JVP Vertrieb AG, Zürich	11	20
<b>■ K</b>		
K & L GmbH, Zürich	11	21
K16 GmbH, Luzern	11	8
K&K IT-Services GmbH, Rafz	11	21
Kadi AG Kühl- und Tieflüftprodukte, 4901 Langenthal	8	38
Kalt & Halbeisen	11	21
Kara Transport und Kurier Service, Hütschwil	11	7
Käsereigenossenschaft Lindenthal	10	40
Käsereigenossenschaft Schiltberg, Wahlen	11	3
Käsereigenossenschaft Seeburg in Liquidation, Seeburg	51	26
Kelka Informatik, Basel	11	5
Keller Bäckereimaschinen, Würerlos	11	2
Kellro Pors AG, Roggwil (TG)	11	11
Kenwood Schumpf AG, 6341 Baar	8	38
KIKO (Svizzera) SA in liquidazione, Lugano	11	13
KIKO (Svizzera) SA, Lugano	11	13
Kinderboutique Pom-Pom Miotti, Luzern	11	7
Kinor SA, Genève	11	6
Kiosques Cojocaru Sàrl, Lausanne	11	14
Klopman AG, Baar	11	17
kmu-informatik.net scheurer, Zürich	11	18
Koch Consulting GmbH, Bern	11	2
Kollektivgesellschaft Konzelmann, Dielsdorf	11	21
Körperwelten AG, Basel	11	5
Kozara Transport Muić, Arth	11	11
Kraftwerk Eglsau-Glatfelden AG, Glatfelden	11	21
Krayter GmbH, Schaffhausen	11	10
KSP Handel und Invest AG, St. Gallen	11	9
KST&R Karim Sahraoui Treuhand & Rechtsberatung, Aadorf	11	11
KST&R Karim Sahraoui Treuhand & Rechtsberatung, Frauenfeld	11	11
Kublo GmbH in Liquidation, Neuhausen am Rheinfall	51	26
Küng AG Bedachungen in Liquidation, Birmensdorf AG	51	24
<b>■ L</b>		
L&L COSMETIC INTERNATIONAL	11	12
LLC, New York, succursale di Lugano, Lugano	11	15
L'Améthyste S.A., Lausanne	11	15
La Bonne Pointure, L. Bürgisser, Morges	11	14
La Casa Delocos, Waldburger, Nyon	11	15
Laguna Holiday GmbH in Liq., Hofstetten-Flüh	11	10
Landis AG Zürich, Bauingenieure + Planer in Liquidation, Zürich	51	25
Lantronix International AG, Neuheim	11	17
Lasalaps, 8881 Thorso	8	38
Le Béryl S.A., Lausanne	11	15
Les Pergolas S.A., Fribourg, Fribourg	11	5
LEXA Sagl, Manno	11	12
LGT Bank (Schweiz) AG, Basel	11	5
LHS Leasing und Flottenmanagement AG, Zürich	11	21
Life Extension SA, Lugano	11	13
Lipress AG, Zug	11	17
Lips-Friedli AG in Liquidation, Wynigen	51	25
LISUSSAGE AG in Liquidation, Zürich	11	22
Lochmann Kommunikation und Coaching, Langnau im Emmental	11	3
LODH Samurai Portfolio	10	39
Loepfe & Partner AG, Zug	11	17
Logo Leasing AG, Herziswil (NW)	11	8
Logo Leasing AG, Staatsbad	11	8
Loky SA in liquidazione, Mesocco	11	7
Loky SA, Mesocco	11	7
Love for Life GmbH in Liquidation, Zürich	11	21
Love for Life GmbH, Zürich	11	21
LS Costruzioni GmbH in liquidazione, Savosa	11	13
LS Costruzioni GmbH, Savosa	11	13
Lucky-Card Vertriebs GmbH in liquidation, Stockholm	11	11
Lucky-Card Vertriebs GmbH, Stockholm	11	11
LUGAFID SA, Rüschlikon	11	21
LUGATRASPORTI Sagl in liquidazione, Lugano	11	13
LUGATRASPORTI Sagl, Lugano	11	13
<b>■ M</b>		
M + M, Ursula Meier, Opfikon	11	21
M. Güntert Seewen SZ GmbH, mit Sitz in Luzern, Luzern	11	7
MAESTRANI Schweizer Schokoladen AG, 9011 St.Gallen	8	38
Malcasport SA in liquidazione, Magliaso	11	13
Malerei Herrsche, Rorschacherberg	11	9
MANDATARIA Treuhand AG, Zug	11	17
Manergie SA, Genève	11	6
Mar Trading SA, en liquidation, Genève	51	24
MARAWA finances S.A., Gryon, succursale de Lausanne, Lausanne	11	15
Marcel Brasey SA, Estavayer-le-Lac	11	5
MARCONS MARKETING CONSULTING CHRISTOPH WILLI, Wartau	11	9
MARESCHAL INDUSTRIES SWISS Sàrl r.l. en liquidation, Porrentruy	11	7
Mariannenaktien, Nr., Richteramt Olten-Gösgen	61	28
Mauritius SA Costruzioni Generali in liquidazione, Lugano	11	13
Mottis SA Costruzioni Generali, Lugano	11	13
Nature-Lab Sàrl in liquidation, Genève	51	26
Nautilus Pub Sagl in liquidazione, Lugano	11	13
Nautilus Pub Sagl, Lugano	11	13
NBB Djokic Impianti Sanitari e Riscaldamenti di Djokic Bozidar, Lodrino	11	12
NBB Djokic Impianti Sanitari e Riscaldamenti di Djokic Bozidar, Semerina	11	12
NCC Network & Computer Consulting, Daniel Waldburger, Nyon	11	15
NEBIKER Treuhand AG, Sissach	11	4
Neon EDV Gerteis, Amriswil	11	12
Networkversand Richard Zumkeli-Birchler, Ingenbohl	11	11
New Job Costruzioni SA, Lugano	11	13
New Wave Group AB, 442 50 Ytterby	8	38
NFP Holding AG, Bern	11	2
NICAREST SA, Meyrin	11	6
Nidel Sàrl, Ayent	11	16
Niederer Partners AG, Neerach	11	21
Nordring Finanz AG, Bern	51	23
Nova-Industrietechnik AG, Kaiseraugst	11	2
<b>■ O</b>		
obligation hypothécaire au porteur Nr. PJ 10516/1990, Tribunal de Monthey, le Juge 1		
obligation hypothécaire au porteur Nr. PJ 8547/84, Tribunal de Monthey, le Juge 1		
Oezer GmbH, Horgen	11	18
Oliver Rubber Company, Findlay, Ohio 45840	8	38
Omet Uhren & Bijouterie AG in Liquidation, Grabs	11	9
MEERTS INTERNATIONAL WORLD WIDE IMPORT EXPORT, Bern	11	3
Physmater Consulting Dr. G. Grob, Zürich	11	21
PhytoPharm AG in Liquidation, Zug	11	18
Pierre Guélat, Porrentruy	11	7
Pierre-Michel Pasquier, Agent général de Phenix, compagnie d'assurances et Phenix, compagnie d'assurances sur la vie, Agence générale de Fribourg, Fribourg	11	5
Pius Giger Schreinerei Küferei, Richenthal	11	8
pixel-media Bildagentur Jöhri, Widnau	11	9
Plan AG Rapperswil, Rapperswil (SG)	11	9
planova human capital ag, 5300 Zug	8	38
Playmaker SA, Bregenzona	10	40

Pneu Service Fernando, F.	11	14	Riva Elettropress SA, Ponte Tresa	11	13	Simone Allmann, Delémont	11	7	Tadelmo AG, Zug	51	23	Virtopsy Foundation, Bern	11	3
Cerqueira de Sousa, Montreux			Riva Lario, Lugano	11	13	Simple Buy Sàrl, Saint-Blaise	11	8	Tamedia AG, 8004 Zürich	81	38	Vision, Conseils financiers Sàrl,	11	15
Polyiem Mio Sana, Winterthur	11	21	Roeldo SA en liquidazione,	51	25	Singh Saini GmbH, Bern	11	3	Tatanka Film SA, Zürich	11	21	Sierre		
Porcherie du Schlatt La Roche S.A., La Roche	11	5	Roveredo GR			Sinomed Partner GmbH, Rapperswil	51	24	Team Graf AG, Münsingen	11	3	Vitaris AG, Baar	11	17
PORR SUISSE AG, Zwingeniederlassung Zürich, Zürich	11	21	Roggó Lagerverkaufs-AG in Liquidation, Lausen BL	51	24	SIPAL Tours GmbH, Zug	11	17	Tecnax SA, Nax	11	16	VOCO GmbH, 27472 Cuxhaven	81	38
Portland Investment Holding SA, Lugano	11	13	Rohner Consulting, Neftenbach	11	18	SISO SA, Minusio	11	12	Teich Inter AG, Baar	11	17	Vogel Pompes SA, Comaux	11	8
Portobello College International, Zürich	11	21	Rolf P. Erb, Salenstein	11	11	Sivillicars GmbH, Zug	11	17	TelTrade GmbH, Zürich	11	21	Volk Sophie Maria, Baden	101	40
Portugiesisches Lokal A.R.P.A., De Jesus da Silva Joaquim, Maienfeld	11	7	Rolli Chimica SA, Lugano	11	12	SKZ Beratungs GmbH, Ranszen	11	10	Thales GeoSolutions AG in Liquidation, Wil (SG)	11	9	Vorsorgestiftung der Decorado AG	51	27
Pro Invest Beteiligung und Handels AG, Zug	11	17	ROMARK Medizinaltechnik AG, Jona	11	9	Société de laiterie des Taverne, Les Tavernes	11	15	Vorsorgestiftung der Peikert Bau AG, Steinhausen	11	17	VV S.A., Delémont	11	7
Produzenten- und Importpreisindex März 04	121	41	RONA Haus GmbH, Schöftland	11	2	Société de l'épétanque du Mont-sur-Lausanne, Le Mont-sur-Lausanne	11	15	■ W					
PROENGINEERING AG, Bern	11	3	RONA Totalunternehmungen GmbH, Oberrietfelden	11	2	Société immobilière Avenue d'Évian 3 S.A., Lausanne	11	15	W2PHoward Industries AG, Alstätten	11	22	W2PHoward Industries AG, Winterthur	11	22
Profarm AG, Zizers	11	7	Rudolf Gerber GmbH in Liquidation, Thun	11	4	Société immobilière Château d'Évian S.A., Lausanne	11	15	W. Böni, Metallbau, Heimberg	11	4	Wafer Dreams SA, Astano	11	13
Profidata Products AG, Neuenhof	51	23	Rudolf Gerber GmbH in Liquidation, Thun	11	4	Société immobilière Moron S.A. en liquidation, Malleray	51	24	Wafer Dreams SA, Magliaso	11	13	Walker GmbH in Liquidation, Mönchaltorf	11	22
Profidata Technologies AG, Neuenhof	51	23	■ S			Socomed SA en liquidation, Plan-les-Ouates	51	25	Walker GmbH, Mönchaltorf	11	22	Walker GmbH, Mönchaltorf	11	22
ProKMU invest AG in Liquidation, Zug	51	25	S.I. Avenue de Rumine 37 S.A., Lausanne	11	15	Soft Gestion Sàrl, Véroz	11	16	Walter A. Oetiker, Meilen	11	22	Waser & Partner, Buochs	11	9
Promint Management SA en liquidation, Basel	11	5	S.I. La Prévoyante S.A. Fribourg, en liquidation, Fribourg	11	5	Software Objekte GmbH, Basel	11	5	WBG Wohnbaugenossenschaft	11	10	WBG Wohnbaugenossenschaft	11	10
Puhlicitas S.A., St. Gallen	11	9	S.I. Pergola Cité S.A., Fribourg	11	5	Software Objekte GmbH, Listal	11	5	Dornecberg in Liq. Seewen			■ X		
■ Q			Saatzuchtgenossenschaft des Kantons Zug in Liquidation, Cham	11	17	Soldo Import, Gemüse und Früchte, Schlieren	11	19	Wealth Management Services Limited, Londra, succursale di Lugano, Lugano	11	13	Xelerian Software Technologie Sàrl, Montreux	11	14
QualityInvest AG, Zug	11	17	Saatzuchtgenossenschaft des Kantons Zug, Cham	11	17	Solkav Swiss AG, Muri (AG)	11	2	weber&bigler AG, Recherswil	11	10	Weltestic AG in Liquidation, Wilen (TG)	11	12
■ R			Sadorex Holding AG, 4616 Kappel SO	81	38	Sommer & Co. in Liquidation, Interlaken	11	4	WehNet Group GmbH, Cham	11	18	Weltestic AG, Wilen (TG)	11	12
R & B Design, Bachofner + Co, Zürich	11	22	Salami S.A., La Tour-de-Trême	11	5	Sommer + Hänni AG in Nachlassliq., Burgdorf	11	3	Wegenstein Wine Cellar, Küsnacht (ZH)	11	22	Wema Versicherungs GmbH in Liquidation, Teufen (AR)	11	2
Radio Fribourg SA, Fribourg	131	43	Sanalpin AG, Roggwil (TG)	11	11	Sopac AG, Zürich	11	21	Wellestic AG in Liquidation, Wilen (TG)	11	12	West PR - Seaman, Hertiberg	11	19
Raeqi Sport Petra Matic, Regensdorf	11	21	Sand- und Kieswerk AG Schwyz, Schwyz	11	11	Sorx AG in Liquidation, Bern	11	3	Wilbert, Inc., Broadview, IL 60155	81	38	Wilhelm Rohin Jan, Vordemwald	101	40
Raiffeisenbank Baar-Walchwil, Baar	11	17	SAP Beschichtungstechnik AG in Liquidation, Arbon	11	11	Sotra S.A. en liquidation, Pully	11	15	Willy Moor KSB, Urdorf	11	22	Wiro Sport AG, Uerkheim	11	2
Raiffeisenbank Rechthalten-St.Ursen, Rechthalten	51	23	SAP Beschichtungstechnik AG, Arbon	11	11	Sperje Cortes, Carouge (VD)	11	15	WJB Chiltern Wealth Management Services Limited, Londra, succursale di Lugano, Lugano	11	13	WJB Chiltern Wealth Management Services Limited, Londra, succursale di Lugano, Lugano	11	13
Raiffeisenbank Zug, Zug	11	17	SAS Hotels Switzerland AG, Basel	11	5	TRUMPF Maschinen AG, Baar	11	17	WNS GmbH, Hirsch	11	2	WNS GmbH, Hirsch	11	2
Ralf Nussbaumer Sanitär GmbH in Liquidation, Dällikon	51	26	Scandella Laura nata Dadò, Muralto	11	12	TRUST UNITY SA in liquidazione, Savosa	11	13	WOL Unternehmensberatung	11	10	WOL Unternehmensberatung	11	10
Ramirez Ponce Beratungen, Schaffhausen	11	10	Scäli Motoren AG, Selzach	11	10	Stadthof Uster Gisler, Uster	11	22	U-1 Gerüstbau GmbH, Reinach (AG)	11	1	Wolfgang O. Lehmann, Langendorf	11	22
Raum für Kultur, Zürich	11	21	Schär Gartenbau, Kernenried	11	3	Stage TV GmbH, Dietlikon	11	21	ULPIA SA, Lugano	11	12	Wolfgang O. Lehmann, Solothurn	11	22
Raymond Haller, Basel	11	5	Scherico Ltd., Luzern	11	8	Stalder Paulis Pauli Stiftung, Frick	11	2	Ulsa Immobilien AG in Liquidation, Luzern	11	8	World Gourmet Club, 8008 Zürich	81	38
RCD Investments No. 4, Ltd., Arlington, TX 76010	81	38	Schering-Plough Ltd., Luzern	11	8	Star Real Estate AG, Grabs	11	9	■ Y					
Realfid SA, Lugano	11	13	Schleifring Service AG, Steffisburg	11	4	Steckel Consulting GmbH, Richterswil	11	19	Yalea AG, Arth	11	11	Xelerian Software Technologie Sàrl, Montreux	11	14
Reddani & Kraft SA, Nyon	11	15	Schmid Cäcilia, Camping Torrent, Leuk	11	15	Steffen Bau AG, Hettwil	11	3	Yalin Schlosserei und Autohandel, Buchrain	11	8	Xs-Investment Stoerleter, Opfikon	11	22
Reload GmbH in Liq., Utzenen-Schönbühl	11	3	Schönholzer AG Ingenieurbüro, Thun	11	4	Steduler Kurt, Unterentfelden	11	1	Yalin Schlosserei, Buchrain	11	8	■ Z		
Remedy (Switzerland) GmbH in Liquidation, Neuenhof	51	26	Schmidt Verlag GmbH in Liquidation, St. Margrethen	11	10	Stiftung Attetenhübel, Sins	11	2	Yap.ch young urban professionals GmbH, Winterthur	11	22	Zanger Champignons, Embrach	11	22
René Bortolani, Rüschiikon	11	18	Schubert Holding AG, Zürich	11	21	Stiftung Brun-Stöfer, Merenschwand	11	2	Zanzibal SA, Losone	11	12	Zanzibal SA, Mendrisio	11	12
René Delacroix, Grandcour	11	14	Schuldbriefe, Zedel, Nr., Obergerichtskanzlei von Appenzell A Rh	61	28	Stiftung Carelink, 8302 Kloten	81	38	Zappi AG, Ziegelbrücke, Küsnacht (ZH)	81	38	Zappi AG, Chur	11	7
René Heusser EDV, Stäfa	11	22	Schock (Schweiz) AG in liquidazione, Agno	51	24	Stiftung Schweizer Museumspass, 8001 Zürich	11	21	Zappi, Inhaber Zappi & Co, Chur	11	7	Zappi, Inhaber Zappi & Co, Chur	11	7
RESCON GmbH, Zug	11	17	Schönholzer AG in Liquidation, Fribourg	11	5	S-trade AG in Liquidation, Oberengstringen	51	24	ZT Messen AG, Baar	11	18	ZT Messen AG, Baar	11	18
resele tec, St. Gallen	11	9	Schönholzer AG ingenierie, Zürich	11	25	Strahitechnik PFS AG in Liquidation, Langendorf	11	10	Zimmerli EDV-Beratung GmbH in Liquidation, Benikon	11	2	Zimmerli EDV-Beratung GmbH, Widen	11	2
Resiparc AG, Zug	51	23	Schreiber AG in Liquidation, Zug	11	25	Strebel Swiss Aviation Academy & Consulting, Kloten	11	22	Zivaphone AG, Zürich	11	22	Zivaphone AG, Zürich	11	22
Rest. Schützenhaus, J. Kessler, Wetzikon (ZH)	11	22	Schutzenzel Treuhand- und Revision AG in Liquidation, Zug	11	25	Styger Schreinerei GmbH, Steinerberg	11	11	Zielindustrie c/o Hodler & Emmenegger, 8001 Bern 16			Zielindustrie c/o Hodler & Emmenegger, 8001 Bern 16		
Restaurant les 4 Saisons Sàrl, Montreux	11	14	Schweiz. Möbiliar Versicherungsgesellschaft	101	40	Styger Schreinerei, Steinerberg	11	11	Zielindustrie c/o Hodler & Emmenegger, 8001 Bern 16			Zielindustrie c/o Hodler & Emmenegger, 8001 Bern 16		
Restaurant Raj Mahal Zafar	11	11	Schweizerische Nationalbank - Ausweis	121	41	Sumimoto Chemical Takeda Agro Company, Limited, Tokyo	81	38	Zielindustrie c/o Hodler & Emmenegger, 8001 Bern 16			Zielindustrie c/o Hodler & Emmenegger, 8001 Bern 16		
Restaurant Raj Mahal, Zafar	11	11	Schweizerischer Verband SBV, 8035 Zürich	81	38	Swi-Mobil GmbH, Basel	11	5	■ V					
Hussain Choudry, Hägendorf			Sear GmbH in Liquidation, Zürich	11	22	SWIPT GmbH Zürich in Liquidation, Zürich	11	22	VALORFIN SA, Lugano	11	13	VALORFIN SA, Lugano	11	13
Restaurant Raj Mahal, Zafar	11	11	Securit à Tariello Giulio, Chiasso	11	14	Swiss Asset Partners	11	21	Valtennis SA in liquidazione, Biasca	11	14	Valtennis SA in liquidazione, Biasca	11	14
Rest. Schützenhaus, J. Kessler, Wetzikon (ZH)	11	22	Securit IT Consulting & Training	11	12	Vermögensverwaltungen AG, Zürich			Varian Medical Systems International AG, Zug	11	17	Varian Medical Systems International AG, Zug	11	17
Restaurant zur Grenze GmbH, Riehen	11	5	Sagi, Agno			Swiss Travel Security, Zürich	11	21	Veco Trust SA, Lugano	11	13	Veco Trust SA, Lugano	11	13
Revilo AG, Hünenberg	11	17	SEL Import Export SA, Chiasso	11	14	Swissguide AG, Kloten	11	21	Veloxis AG, Nürensdorf	11	20	Veloxis AG, Nürensdorf	11	20
Rhône Construction Sàrl en liquidation, Saint-Léonard	11	16	senergy ag, Laufenburg	11	2	Swisslegal Ltd, 6300 Zug	81	38	Verband bernischer Milch-, Butter- und Käsedebtillisten in Liquidation, Bern	51	26	Verband bernischer Milch-, Butter- und Käsedebtillisten in Liquidation, Bern	51	26
RIBARBARC Sagl in liquidazione, Lugano	11	13	Sereda AG in Liquidation, Zürich	51	25	Swissstorage SA en liquidation, Neuchâtel			Verband Schweizerische Feuerwehrtechnischen Forschung und Propaganda der Ziegelindustrie (VTP), 8035 Zürich	81	38	Verband Schweizerische Feuerwehrtechnischen Forschung und Propaganda der Ziegelindustrie (VTP), 8035 Zürich	81	38
RIBARBARC Sagl, Lugano	11	13	Shop-TS Therwil GmbH, mit Sitz in Luzern, Luzern	11	8	Swissstorage.com SA en liquidation, Neuchâtel	11	8	Verbindung von Firmen für Freileitungs- und Kabelanlagen	11	3	Verbindung von Firmen für Freileitungs- und Kabelanlagen	11	3
Ridgecourt in Liquidation, Zug	51	25	TIELINK Finance GmbH, Zürich	11	19	SwissValue Investors AG in Liquidation, Küsnacht ZH	51	24	VFHK / AEILC, Bern			VFHK / AEILC, Bern		
RIEDER, MESSMER & PARTNER AG, Kilchberg (ZH)	11	21	TINK Link Finance GmbH, Zürich	11	19	Syngregation AG, 8865 Ziegelbrücke	81	38	Viaphone AG, Zürich	11	22	Viaphone AG, Zürich	11	22
Rimor AG, Zug	11	17	Tinkoff, Baar	51	27	Synthes, Inc., Oberdorf	131	44	Vinareo SA, Elsa	11	22	Vinareo SA, Elsa	11	22
Riomit Immobilien AG in Liquidation, Opfikon	51	25	silver gastro concept + design AG, Zürich	11	21	TabloText Holding SA in liquidazione, Locarno	51	24	Vinyl Records S.r.l. en liquidation, Vevey	51	26	Vinyl Records S.r.l. en liquidation, Vevey	51	26
Ristorante Alpino di Alfredo Negrini, Lugano	11	13	Signal Investment & Management Co., Wilmington, Delaware	81	38	TITKA GmbH in Liquidation, Romanshorn	11	11	Zygart Design, Neftenbach	11	19	Zygart Design, Neftenbach	11	19
RITTKA GmbH in Liquidation, Romanshorn	11	11	Sika AG, Baar	51	27	TITKA GmbH, Romanshorn	11	11						